



ВЛЭСКНИГА

III

ИСХОДНЫЕ ТЕКСТЫ  
БУКВАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Омск — 2004

**Влескнига.** III. Исходные тексты, буквальный перевод. Пер. с древнерусского, подготовка древнего текста: Н.В. Слатин. — Омск, 2005. — 176 с.

Данное издание содержит исходные тексты и буквальный перевод Влескниги, без примечаний. Также подготовлено к печати и издание (**Влескнига.** II), объемом 480 страниц, с примечаниями, как к исходному тексту (112), так и к буквальному переводу (2690), в которых поясняется выбор переводчиком того или иного варианта перевода или отличия данного перевода от некоторых других имеющихся.

Выверенный буквальный перевод текстов Влескниги удалось осуществить благодаря научно пересмотренной, по сравнению с другими вариантами, пословной разбивке исходных текстов и впервые составленному словарю всех словоформ Влескниги (первая версия которого была завершена 27 января 1999 г.), содержащему 8079 словарных статей на 30 букв.

Исходные тексты Влескниги заново набраны удобным для чтения, специально созданным шрифтом Vlesovitsa, стилизованным под рукописный древнерусский текст. Параллельное размещение исходных текстов с буквальным переводом на современный русский язык на противоположных страницах представляется наиболее удобным как для научной работы с древними текстами, так и для широкого читателя.

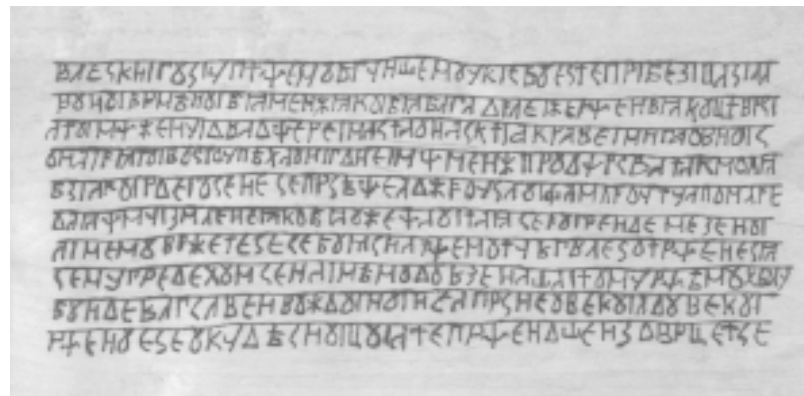
«Словарь имен и терминов Влескниги» опубликован в томе I; полный словарь словоформ текстов Влескниги составляет отдельный том данного собрания, на настоящий момент также еще не изданный.

Исходные тексты приводятся по изданию: О.В. Творогов, «Влесова Книга», в: Труды отдела древнерусской литературы (ТОДРЛ), т. XLIII (43), Ленинград, Наука, Ленинградское отд., 1990, сс. 185–224 (ВК 1990), кроме дощ. 16б и «Дополнения». Нумерация дощечек по указанному изданию. В заголовке текстов дощечек, в скобках после номера дощечки, — номер страницы по указанному изданию. Примечания в исходном тексте в круглых скобках, выделенные курсивом, — по ВК 1990.

Буквальный перевод выполнен современным языком, используя всем понятные грамматические конструкции и лексику, что, прежде всего, позволяет точно отразить смысл исходного текста. В квадратных скобках помещены необходимые добавления переводчика.

Все права защищены. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

- © Н.В. Слатин, подготовка древнерусского текста, буквальный перевод, шрифты Vlesovitsa, Vles Pragmatica CTT, Омск IPA, Times Acute Accented, Times N. R. Modified, Times YAT. 2005, Омск
- © М.Н. Слатин, художественное оформление, 2005, Омск
- © Омская областная типография, 2005



*Фотография современной копии дощечки 16.*

Влескнигу сию посвятим Богу нашему, Который ведь есть Прибежище и Сила.

Во времена оны был муж, который был благ и праведен, который звался Отцом Тиверским, и он имел жену и двух дочерей. Имели они скота — коров и многих овец.

С ними был он в степях, и в какое-то время, не имея мужей для дочерей своих, так просил Богов, чтобы род его не пресекался. И Дажьбог услышал просьбу эту и по просьбе дает ему попрошенное, потому как было уже этому время.

Вот, грядет [Он] меж нами, и [нам] надобно повергнуться: се, Ясного [мы] чтим.

Тут Бог Влес отрока несет.

Вот, [к] Нему [мы] грядем, и [нам] надлежит [попасть] к Богам нашим, и этому [мы] провозглашаем хвалу: „Будь благословен, Вождь, и ныне, и присно, от века и до века“.

Провозглашено [это] кудесниками, а они прочь пошли, [чтобы] назад вернуться.

*(Дощечка 16)*

# ВЛЕСКНИГА

## «Влесова Книга»

### ИСХОДНЫЕ ТЕКСТЫ

---

#### Дощечка 1 (с. 185)

ВО ТЩЕ ОУПАМЯТОХОМ ДОБЛА НАША СТАРОИ ФАСОИ, ДА ИДЕМО КАМО НЕ  
ВЕСТЕ. А ТАК ОСЬ МОИ ЗРЕМО ВОСПЯТЬ А РЦЕМО, ЖЕ БО ЕСЬМОИ СТОИДИХОМ  
СИ НАВЕ, ПРАВЕ, ЯВЕ ЗНАТИ А ОБАПОЛО ТЪРЛА ВЕДЕТЕ А ДОУМИТИ.

СЕ БО ДАБО СТВОРЯЦИ НАМ[О] ОВЕ І ЦЕ, ЯКОВОЖЕ ІЕСТЕ. СВЕТ ЗОРЕ НАМЕ  
СИШЕ, І ВО ТОИА БЕЗОДНИ ПОВЕСИ ДАЖЬБО ЗЕМЕ НАШЕ, АБИ ТАИА УДЪРЖЕНА  
БИ ТАКО. СЕ ДУЦЕ ПРАЩУРИ СОУТЕ А ТИ СВЕТІ ЗОРЕМА НАМО ОД ІРУ...

НО ГРЬЦИ НАЛЕЗША НА РУСИ ТВЪРЯЦИ ЗЛАИ ВО ІМЬ БОГОУВ. МОИ Ж  
ЕСЬМОИ НЕ ВЕХОМ УЖИ, КАМО ТЕЩАТИ А ЦИФА ТВОРИТИ.

ПРАВЕ БО ЕСЬ НЕВИДОМО УЛОЖЕНА ДАЖЬБОМ. А ПО НЬ – ЯКО ПРИА ЖЕ СИА –  
ТЕЦЕ ЯВЕ, І ТА СОУТВОРИ ЖИВОТО НАШО. А ТО КОЛИ ОДИДЕ, СЪМРТЬЕ ЕСЬ.  
ЯВЬ ЕСЬ ТЕКОУЩА А ТВОРЕНО О ПРАВИ. НАВЕН БО ЕСТЕ ПО ТОИА. ДО ТЕ  
ЕСТЕ НАВА А ПО ТЕ ЕСТЕ НАВА. А В ПРАВИ ЖЕ ЕСТЕ ЯВЬ.

ПОУЧИХОМ СИА СТАРУ А ВРЖЕМОЩЕМО СИА ДУШИ НАША В ОИ. БО ЕСЬ ТО НАШЕ,  
ЯКО СЕ БО УЖ ИНА ИДЕ. СЕ БО НА КОНО І... ТВЪРЯЦИ БОГОУМ СИА. СО ОУЗРЕХОМ  
В СЕБИ ТО, БО ДАНО ДАР БЪГОВ А НЕ ПО ТРЕБУ ЕМО. БО СЕ НАПРАСНИ ТИ...

# ВЛЕСКНИГА

## «Влесова Книга»

### БУКВАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ЕЕ ТЕКСТОВ

---

#### Дощечка 1

Напрасно помнить [нам] доблестные наши старые вре-  
мена, чтобы идти [нам] куда невесть. А так вот смотрим  
вспять и говорим, что ведь стыдимся Нави, Прави, Яви  
знать и [всё] по обеим сторонам поля ведать и понимать.

Вот ведь, Дабо сотворил нам это и то, что есть. Свет  
звезд нам сияет, и в той бездне повесил Дажьбо Землю  
нашу, чтобы она удерживаема была так. Это души Пра-  
щуров суть, и они светят звездами нам из Ира...

Но Греци напали на Русь [и] творят скверное во имя  
богов. Мы ж не ведаем уж, мужи, куда бежать и что делать.

Правь ведь невидимо устроена Дажьбом. А после нее –  
как война же сия – движется Явь, и она творит жизнь  
нашу. А та когда отойдет, [то] смерть. Явь движима и тво-  
рима Правью. Навь же – после нее. До нее – Навь, и  
после нее – Навь. А в Прави же есть Явь.

Получили [мы] поучения о древнем – и ввергнемся  
душами в него. Ведь есть то наше, потому как вот, уж  
другое идет. Вот ведь, по закону... творит Богам силу. Вот,  
видим [мы] в себе это, ведь [это] дано [как] дар Богов, а не  
на трубу Им. Ведь вот, напрасны те...

СЕ ДУШИ ПРАЩУРОИ НАША ОД ИРУ СРЯЦІЄТИ НА НОІ. А ТАМО ЖАК ПЛАКАТИ  
СІА А ВОІ, РЕЦАТИ НАМО, ІАКО СЪМОІ НЕ БРЖЕХОМО ПРАВЕ, НАВЕ А ІАВЕ...  
НЕ БРЖЕЖЕХОМ БО СЕ НА ТО А ГЛУЗИХОМ СЕ ІСТАІА... НЕ СЪМОІ ДОСТОІНИ  
БОІТИ ДАЖБОВІ ВНОУЦІ... ТО БО МОЛІАІ БОГОУМ, ДА ІМЄМО ФІСТЕ ДУШИ  
А ТЕКЕСІ НАША, А ДА ІМЄМО ЖІВОТ СО ПРАОТЦИ НАША ВО БЪЗЕХ СЛІАШЕТЕ  
СЕ ВО ЄДИН ПРАУДА. ТАКО СЕ БО СЪМЕ ДАЖБОВІ ВНОУЦІ.

ЗРИ, РУСЕК ОУМЄ, ІАКОЖ ОУМ ВЪЛІК БОЖЬСК. ЄСТЕ ЄДИН СО НОІ, А ТОМУ  
ТВОРІАЕТЕ А РЕРЕЦАШЕТЕ СО БЪЗО ВОЄДИНЕ... БРЕНЕ БО ЄСЪ НАШЕ ЖІВОТЕ, А  
СЪМОІ ТАКОЖДЕ, ІДЕЖЕ КОМОНЄЗЕМ НАШІМ РАБОТАТИ, ЖІВІАШЕ ВО ЗЕМЕХ СО  
ТЕКЕ, ОБНА А СЪКЪТІКЕ НАША, ОДЕ ВРАЗЕМ ТЕКУЦІ НА ... СЪБРЕДЪЗЪ ...

### Дощечка 2а (с. 185)

МУЖ ПРАВ, ХОДІАІ ДО МОВЪ, НЪСТЪ, ІЖЕ РІЕКОМ ЄСТЕ ХОЩІАШЕТ ПРАВ  
БОІТИ, НО ЄСЪ, ІЖЕ СЪЛЪВЕСОІ... ГО... А ВЪРШЕНА ДО ЦЪ СЪВПАДА-  
ШЕТ... ТОМУ РЩЕНО ЄСЪ О СТАРА, АБО СЪЕМОІ ТВОРІАІ БІАХОМ ЛЪ-  
ПАІА, А ІАКО ДІАДІ НАШІ РЪКІІ ТО У СЕМЪ А БОУДУ...

ТАКОЖДЕ ЗА ФАСИ ЗЪЛНОСЛАВІ РУСЪ ПОТІАТІА БІА РУКОУ ВЪРОЗИУ, А  
ЗЛОЦІНА ТВЪРІАІ... І КОНІАЗ ТОІ НЕМОЦЕН БІА, А УСЛА СОІНІ СВА ДО БРАНЬ,  
А І ТОІ ВЪРІАГОМ ПОДЛГОША, ВЪЦА НЕ БРЕГОЦІА, А ФЕСО ТО РЪЩЕНО  
ВЪЦКЕМ НЕ ОУВАЖІ. ТОМУ БОІСТЕ РОСТЪРЖЕНІ, А ОДЕРЕНЬ ВЗІАТІ.

А ТАКО ЈЕ РЪЦКЕМО ДНЕСЕ? — «КЪНІАЗИ СОУТЕ НАША, ТОМУ БО НЕ  
СТЕ... ДО ПОЛУДЕНЕ ХОДІАІ, ДА ІМЄМО ЗЕМЪ... НАМО БО А ДЪЦКЪМ  
НАШІМ».

А ТАМО ГРЪЦИ НАЛЪЗША НА НЕ, ІАКО БО УСЪДЪЛІЦА НА НЪ. А БІА СЪЦА  
ВЕЛКА А МНОГАІА МЪСІАЦІ...

Вот, души Пращуров наших из Ира смотрят на нас. И там Жаля плачет о воинах, говорит нам, что пренебрегаем Правью, Навью и Явью... Пренебрегаем ведь [мы] этим и гнушаемся истинным... Недостойны [мы] быть Дажбовыми внуками... Так ведь [да] молим Богов, чтобы иметь чистые души и тела наши, и чтобы иметь жизнь со Праотцами нашими во Богах, слившись во единую Правду! Так ведь [мы] есьмы Дажбовы внуки.

Зри, русский ум, как Ум велик Божеский! Есть [Он] един с нами, и [ради] того действуйте и обрящетесь с Богами воедино... Бренна ведь наша жизнь, и нам так же, как коням нашим, работать, живя в землях с телятами, овцами и скотом нашим, от врагов спасаясь на ... север ...

### Дощечка 2а

Муж праведный, ходящий в мовницу, — не [тот], о котором говорят, [что] хочет праведным быть, но [тот], которого... слова... и дела полностью совпадают... Потому говорится с древности, чтобы [мы] творили доброе, как и деды наши говорили так об этом, и *БОУДУ*...

Также во времена Зельнослави Русь порубана была рукой вражеской, и злодеяния творились... И князь тот нездоров был, и послал сынов своих на сражение, да и они врагам поддались, не послушав веча, и, что сказано вечем, не соблюли. Потому [они] были разбиты и в рабство взяты.

А так ли говорим [мы] сегодня? — „Князи суть наши, потому ведь [вам] не надобно... на полдень ходить, чтобы [нам] была земля... нам-то и детям нашим“.

А там Греци напали на нас, чтобы поселиться на наших [землях]. И была сеча великая и многие месяцы...

СТО КРАТО ПОШНА СЕ РУСЕ А СТО КРАТО РОЗБІЕНА БІА. ОД ПОЛУНОЦЕ ДО ПОЛУДЕНЕ... ТАКО СЪБТИ ВЪДША ПРАОЦОВЕ НАША, А БІА ОЦЕМ ОРИЕМ ДО КРАЕ РУСЬКА ВЕДЕНИ, ПОНЕВЖДИ ТАМО ПРЕБОТИ. А УТРПЕНІА МНОГАІА НЕСОУЩА, [а] РАНИ А ХЛУДНЕ. СЕ ТАКО ОТОИДША ДО СІУ, А ТАКО ОУСЕЛІЩА СІА ОГНИЩАНОІ НА ЗЕМЬ РУШТЫ.

ТО БО СЕ ОУТВОРИ ЗА ДВЕ ТЕМЕ ДО СУТЬ, А ПО ТЕМА ДВЪ ТЕМИ ВРІАЗИ ПРИДОША... А ЗЕМЕ БЕРІА ОД ХЪЗАРОМ ДО РОУЦЕ СВА, ТЕМ БО ОДЕРЕНЕ РАБОТАХОМО.

БІА НАРОУА РОДИЩЕСК ИЛЬМЕРСТІІ, А СТО КОРЕЖЕНЕ О ДВО СТА. НАРОДО НАШ, ІАКО ПРИДЕ ПОЗДЪ ДО РУСЕ ЗЕМЕЪ А СЕЛІЩЕ СІА СРЕДЕ ИЛЬМЕРШТИ. І ТІІ БО СУТЕ БРАЧКЕ НАШЕ А НАМО... ПОДОБИ СОУТЕ. АЦЕ КОЛІВО РОУЖНЪТИ, БО НАС ХРАНИША ОД ЗЛОІ.

ВЪЩА ІМІАНАЩЕ. СО ТО РЪЕЦЕНЕ... О ВЕЩЪ, ТАКО ІЕССТЕ. АЦЕ СОГО НЕ РЪШЕНА, НЕ ЄСТЕ БОІ... ИЗБИРАЩА КЪОНІАЗИ ОД ПОЛУДІА ДО ПОЛУДІА А ТАКО ЖІВІАІ, МОІ ЖЕ СЪМОІ ІМО ПОМОЩЕ ДАІАХОМ. А ТАКО БІАХОМ... ЗЕЛЕ БО ЗНАІАІ, ТВЪРІТИ СОСУДИ ПЕЦЕНЕ ВО ОГНИЩЪХ, А СОУТЕ БЪ ГОНЦАРИ ДОБІІ, ЗЕМЕ РАТИ А СКОТИА ВОДІАЩЕТИ БЪ РОЗОУМЪІАІ... ТАКО І ОТЦЕ НАШЕ СОУТЕ. А ПРИДЕ РОЗДОЛ НА НЕ, А НАКЪЪ, А ТОМУ

### Дощечка 2Б (с. 185)

...БІАХОМ ПОНУЗЕНИ ОСКОЩІТИ ДО ЛІАСИ ІА ТАМО ЖІВЕМО ЛОВЦЕ А РІВАНІ, АВОІХОМУ МОГЛІ СІА ОД СТРАСИ УКЛОНЦЕ СІА. ТАКО БІАХОМ ЄДИНУ ТЕМУ, А ПОЩАШХОМ ГРАДІК СТАВИТИ, ОГНИЩА ПОВСУДЪ РОСКЛАДАІАТИ. ПО ДРУЗЕ ТЕМЕ БІА ХЛУД ВЕЛІК, А ПОТІАГШЕ СІА ЄСЪМЕ ДО ПОЛУДЕНЕ, ТАМО БО СУТЕ МІАСТА ЗЛАЩНА ... А ТАМО ТОІ РОНЕІСТИ СКОТИ НАША ІАЦІ ДЕ СЕ ЦІНО, У О ТО СЕ ОУГОДИХОМ, АЦІ БОІТИ КАМО СЛОВЕСОІ ДЕРЖЕТИ. А ПОТІАГОХОМ СЕ ЄСЪМОІ ДО ПОЛУДЕНЕНА ... ЗЕЛЕНОТРВІКЕ, А ІМХОМО СКОТИ МНОЗИ...

Сто раз начиналась Русь и сто раз разбита была. От полуночи до полуденя... так скот вели Праотцы наши, и были Отцом Орием в край Русский приведены, чтобы там пребыть. И на страдания многие не обращали внимания, и раны, и холода. Вот, так дошли до неё и так поселились огнищане на земле Русской.

Это ведь случилось за две тьмы до настоящего [времени]. А после тех двух темей варяги пришли... и землю взяли у Хозар в руки свои, у которых ведь [как] невольники [мы] работали.

Был народ родственный Ильмерский, сто корней из двухсот. Народ наш, потому как пришёл позже в Русскую землю, и поселился среди Ильмерцев. А они ведь братья наши и на нас ... похожи. Ещё как различать, потому как нас хранили от злых.

Вече у них было. Вот, что [было] высказано... на вече, так [и] есть. Если что не высказано, [того] не должно быть... Избирали [они] князей от полюдья к полюдью и так жили, мы же им помощь подаем. И так [мы] были... травы [они] знали, [как] делать сосуды обожженные в очагах, и были [они] гончары хорошие, землю пахать и скот водить ведь понимали... Таковы и отцы наши суть. И пришел род злой на нас и напал, и потому

### Дощечка 2Б

[мы] были вынуждены убежать в леса и там живем охотниками и рыбаками, чтобы [мы] могли бедствий избежать. Так были [мы] одну тьму, и начали города ставить, огнища повсюду раскладывать. А после другой тьмы был холод великий, и потянулись [мы] на полдень, там ведь места злачные ... А там те Ромейцы скот наш брали по той цене, о какой уговоримся, если быть верным своему слову. И потянулись [мы] к полуденному ... зеленотравью, и было у нас скота множество...

### Дощечка За (с. 185)

МЪЛХОМ ВЛЕСА, ОЦЕ НАШЕ, ДА ПОТЯГНЕ В НЕБИ КОМНОЦЬ СУРАЖОУВ,  
а да вниде на ной сурі въцати златі колосе въртеціе. то бо суньце  
наше, иже світати на домове наша, і предо нь лик бледе съ лик  
огниці домацен.

СЕМУ БГУ ОГНИКУ СЪМУРЬГЛЪ РЦЕМО ПОКАЗАТИ СЕ а ВОСТАШЕТИ СЕ [на]  
НЕБЕСІ, а СЕ ВЗЕТИ ОЖ ДО МУДРА СВЪТА... НАРЦЕМО МУ ІМЪ ІЕ: «ОГНЕБЪЖЕ»,  
а ІДЕМО СЕ ТРУДИТ[І], ІАК І ВСК ДЕН, МЪЖЕНА УТВРША ТЪЛЕСОІ; ІАДОІМО  
а ІДЕМО ДО ПОЛЕ НАШІ ТРУДИТИ СЕ, ІАКО БЪЗИ ВЕЛЪША ВСКУ МУЖУ, ІЖЕ  
ЧИНЕН ЕСТЬ ТРУДИТ СЕ СІА НА ХЛЪБ СВУІ.

ДАЖБОВЕ ВНУЦИ СТЕ, ЛИБИМІЧИ БЪЖЪСКИ, а БЪЗИСКО РОРАЛА ВОІ ТАК О  
ДЕСНИЦЕ ДЪРЖАЦІ...

ВОСПОЕМО СЛВУ СУРАЖИУ, а ТАКОЖДЕ МОИСИХОМ ДО ВЧЕРЪ а ПЕНТО  
КРАТО СЛВИХОМ БЗИ ВЕ ДЕНЕ. ПІМО БО СУРИЦУ В ЗАК БЛАГЪСТИ а ОБЦНО-  
СТЦЕ СО БЗИ, КИ БО СУТЕ ВО СВРЗІЕ, ТАКО БО ПІОУТ ЗА ЦАСТЕ НЬ...

ВОСПОЕМО СЛВУ СУРАЖИУ, а ТЕ КОМОНЬ ЗЛАТ СУРАЖИЦІЕВ СКАКЦЕТ В  
НЕБЕСІ... ДОМУ ІДІАХОМ ПОТРУДЬЦІЕ СІА, ТАМО ОГНЬ УТВОРДЖИХОМ а  
ІАДІАХОМ ПОКОРЪМ НАШ. РЦЕМО, ІАКОВА ЕСТЬЕ ЛАСКОЦЕ БОЖЪСКА ДО  
НОІ а ОТОІДЕМО К СНУ. ДЕН ОУБО ПРИДЕ а ТЕМЕНЕ ІАСТЫК...

ТАКОЖДЕ ДАДЕХОМ ДЕСЕТУ ОЦЪМ НАШІМ а СЕНТУ НА ВЛАСВЕ... а ТАКО  
ПРЕБУХОМО СЛВИ, ІАКОЖЕ СЛВИМ БЪЗИ НАШЕ, а МЪЛХОМ СІА З ТЕЛЕСОІ,  
ОМОВЛЕНІ ВОДОУ ЦІСТОУ...

### Дощечка За

Молим Влеса, Отца нашего, чтобы двинулся в небе  
конник Суражий, и чтобы взошел над нами Суре сказать  
золотые колеса вращать. Это ведь Суньце наше, что светит  
на дома наши, и пред Его ликом бледнеет лик огнищ до-  
машних.

Сему Богу Огоньку Семурьгле говорим появиться и от-  
правиться в путь на небе, и приняться [за свое дело] до самого  
синего света... Называем [мы] Ему имя Его: „Огнебоже!“ и  
идем трудиться, как и всякий день, омовения сотворя телу;  
едим и идем в поля наши трудиться, как Боги велели всякому  
мужу, который способен трудиться ради хлеба своего.

Дажбовы внуки [вы] есте, любимцы Божьи, и Божье  
орало вы так в деснице держите...

Воспоем славу Суражу, и таково думаем до вечера и  
пятикратно славим Богов в день. Пьем ведь сурицу в знак  
благости и общности с Богами, Которые суть во Сварге, так  
же пьют за счастье наше...

Воспоем славу Суражу, и тот конь золотой Суражи-  
щев поскачет в небе... Домой идем, потрудившись, там огонь  
творим и едим пищу нашу. Говорим, какова любовь Бо-  
жья к нам, и отходим ко сну. Итак, день прошел и темень  
настает...

Также даем [мы] десятую [часть] Отцам нашим и со-  
тую — властям... И так пребываем [мы] Славными, потому  
как славим Богов наших и молимся с телами, омытыми во-  
дою чистою...

### Дощечка 3б (с. 186)

ИН БО КЪРВЕНЬ ЕСЬВА, ТАКА КРЯВЬ НАШЕ. ПРО ТО МЪЛОУВИ, ЯКО  
ИЗОБРАТЦИ КОНЯЗИ СТАРОЦИ НАША, А ТАКО СЕ ПРАВИ ПЕНТОНАДЕСЕТЬ  
ВЪЦИ КРЪЗ ВЪЦА ... А СОУБОРИТИ СЯ НА ОНЬ І СОУДИТИ ВШАКУ ОТНОНСКУ  
ПОДЪЛЪ ... ГЛАВНОЩЕ ... А ТАКО СЕ ПРАВИ. НАШИ ОЦИ ... ВСЕНКИМА  
І СЛОВО РЕЦАТИ ... А ТО ТО БЛАГО СУТРАТИХОМ ОТЪ ХЪЗЯРОУ ... ПО  
ВЪЦИ ТРОЯНИУ ЯКИ ... ПРВЪ НАСАДИ СЕ СО СОИНИ СВА А ВНУЦИ ПРОТИВНЕ  
РЕЩЕНУ ВЕЩЕМ ...

БОРУШТИ НЕ ИМАХУ РАДИ ВЛАДИЦЕ ПРОТИВНЪ ВЪЦА ... ХОЗАРСТЪ БО ІДША  
НА НЬ, А ТІ НЕ ІМША ВОЮВЕ ... ТА ТО РОСТРГАВИЦА БІА ПЕНТО СЕНТ  
ЛІАТОІ А НЕ УКОНЧИША СЯ КОРО, А СТАЛА НАМО ТЪГЛА ХЪЗАРСТИГО ... І БО  
ПОКУДУ БОРУШТИ ПРАЦЕ СЯ, ВРЗИ НА НЬ НАКЪЗЕ МНОЗИ ... А ВНУКО  
ТРАЯННЕН БІА САМОТЕН — СО ДРУЗИ МЕНОГАЯ — І БІА УТЩЕН ...

### Дощечка 4а (с. 187)

ПО ФАЗЕ ЖИВОТ ТРУДЪНЬ ... А ТО БІАЦИ В СТУПЪХ БІАРИН СКОТЕНЬ...  
ТОИІ БО НЕ ПОДЖГШЕ ДО ХЪЗЯР. БІА ИРОНИСТИ ... ОД ИРОНИ ПОМОЦИ  
ПРОСИІ. А ТОІК ... КОМОНЬСТВА ДОСИЛАІА ІА БІАША ХЪЗЯРАШТИ. О ТЪ  
РЦЕНІ ... ІНА, БО ІА РУШТИ ОСТА СЕ ПОД ХЪЗЯРШТИ... КИ БО ДОЛЪЗША  
ДО ГРАДА КИВСКА — І ТАМО УСЪДШЕ СЕ ... ТІ ЖЕ РУШТИЦИ, КОІА НЕ  
ВОЛИША ПОДО ХЪЗАРШТИ, ІДША ДО СКОТЕНЕ.

А І ТАКО РУСЪ СЕ ТЪРЛОВАША ОКОЛЪ ... ИРОНШТИ НЕХАЦИ СВИ КОВЕ,  
НАША ОДЕРЕНЬ НЕ БЕРІАІ, А ТАКО ОСТАВИ РУСОУМ ЖИВОТ РУСЕК ...  
ХЪЗЯРСШТИІ БЕРІАХУ ДО РАОТЕ СВОІА ОДЕРЕНЬ А ДЦКИ, А ЖЕНІ. ВЕЛІЦЪ  
ЗЛЪ БІА А ... ТВЪРИАІ ЗЛО...

### Дощечка 3б

Ведь кровь [вы] есьва, эта [вот] кровь наша. Про  
это говорится, как избирают князей старцы наши, и  
так совершается пятнадцать веков через веча ... и соби-  
раться на них[, чтобы] судить всякое отклонение по ...  
главное ... и так совершается. Наши Отцы ... всякими  
и слово сказать ... И это-то благо [мы] потеряли из-за  
Хозяр ... после века Троянова, который ... . ... в первый  
раз насадил вот своих сыновей и внуков вопреки [реше-  
нию,] высказанному вечем ...

Борусы не имели совета власти вопреки веча ... Хозары  
же пошли на них, а у тех не было воинов ... Тот-то раздор  
был пятьсот лет, и не покончили [они с ним] скоро, и стоил  
[он] нам ярма хозарского ... Ведь куда Борусы бились,  
враги на них напали многие ... А внук Траянин был один — с  
друзьями многими — и был убит ...

### Дощечка 4а

Во времена жизни трудной ... и был-то в степях боля-  
рин Скотень... Он ведь не поддался Хозярам. Был Иронцем  
... у Иронов помощи просил. И они ... конницу послали и  
били Хозар. О том сказанные ... другие, потому как взял  
Русичей, оставшихся под Хозярами... Которые же добра-  
лись до града Киевского — и там поселились ... Те же Руси-  
чи, которые не желали [оставаться] под Хозарами, пошли к  
Скотеню.

И так Русь скитались вокруг ... Иронцы пренебрегли  
всеми злоумышлениями, наших в неволю не брали, и так  
оставили Русам жизнь русскую ... Хозяры брали на свою  
работу невольников, и детей, и женщин. Весьма скверно  
было и ... творили худое...

О ТО УБО ГОДЬ ГРІАБО НАЛЪЗЕ НА РУСЬ ОКОЛУ СКОТЕНЕ. А І ТОІ ІЗМЕЦІ СІА, А ПРАЩУРОВЕ НАША ПОТІАГОША НА НЬ. ТАДЕ КОМОНЬСТВА ИРОНШТЕ УТЪРЧЕ А РОСЪІАІ ГОДЬ. РОСТРЦЕНІ БІАША ГОДЬСШТІ А БЪЖЕ С ПОЖ... ТО БО КРЕВ БО РШТА СЕ ЛІА ... А ЧЕРМНА ЗЕМЬ БІА... ПЕРУНАМИ РОСТРСШЧЕ РУСЬ ЗЕМЬ ГОДЬСКУ А МЕЦЕМІ ЗНИЦІ ВСІАКА, І ЗЕМЬ ІХ ВЕМЬ СІ, А ДО СВА ПРІТЦЕ ...

А О ТУ БЪ ХЪЗАРШТІ ПОІАЦА НОІ, ВЕЦА СРАТЕНЬ, А НАЛЪЗООХША НА НОІ... І ТУ БО РУШТІ УВРЖЕШЕ СЕ ДО БРАНЕ ІАКО ЖБИ А РЪКША: «ПОРПАДОХОМ БО, ІАКОЖЕ ПЕРУН ДО НАС НЕ ДБА». І ТОІІ ІМА ПОМОЖАЦЕ.

А ГОДЬ БІА УВРАЖДЕНАХ, А ХЪЗАРШТІ ПЕРВЪЕ... УКОУСІ ПРАХОУ,... БІАЦА ПЕРВЫ РОСТРЦЕНІ. А ТО РУСЬ ЗЕТХІА ДО ІХ А РЦЕ: «І ЦО ЦЕ БУДЕ...».

ХЪЗАРШТІ БО УТЕКОЦА ДО ВЛІ О ДОНУ А ДОНЧУ... ТАМО СТРАМ ІМІАІ ...УС БЕЦА ВОІА ІХО, ВЕРГОША ЗЕМЬ МЕЦЦНІ СВО А ТЪКЪША ОКОЛУНЬ ОЧЕСІ.

ТОІ КРАТЕ ГОДЬ СМЪСТІ СЕ А ОТОІДЕ ДО ПОЛУНОЦЬ, А ТАМО ІЗГМІЗЪ, ІАІАІ ДАЛЪ. РУСЬ БО УСТРІ СІА ДО СЕ ЗЕМЬ, ВЗІАТОІА ДО РУСЕ КРОУКА РЕНЦІ.

СВА ПАУТЬ, РЦЕ, А РЪКША: «ПРІДЕ УБО МИЛОСТОІНІ ЦАС БОЖЕСЪКА». ХВАЛІМО ДАЖЬБА НАШІГО А ПЕРУНА ЗЛАТУСА, ІЖЕ БІА СО НОІ. А ТАКО ПЕРВЫ СПОІАША СЛАВУ БОЗЪМ НА ЗЕМЬ ЧУЖ. СЪ ТЪІА РЪКША РУСКОЛУНЬ ТАКЕ ЗЕМЬ, А ТАМО СЕ ПОТЦІ СІА ВЕЛЬЦЪ, АБОІСТІА ОУТВЪРІТІШЕ СІА ЗЕМІ НАШІКІ...

ХЪЗАРШТІ УБОІЦА ДО ЗЕМЬ ПОТІКЕТЪ, І НАКОЛІКІІ ВЪАВЪ ІЗІ РУСКОЛУНЬ, БО ІА СЕ УТВЪРДІ НА ДОНЦІ ПО ГОДІ...

Тогда именно Годь грабительски напала на Русь около Скотеня. И он вооружился, — и пращурьы наши двинулись на них. В это время конница Иронцев ударила и разбила Годь. Разбиты были Годьские и бежали с поля ... То ведь кровь ведь русская лилась ... и красной земля была ... Молниеносными ударами разбили Русь землю готскую и мечами уничтожили всякого, и землю их взяли себе, и к своему пришли ...

А тут ведь Хозары захватили нас, вече утративших, и напали на нас ... И тут ведь Русичи бросились в бой как лвы и сказали: „Пропадем ведь, как Перун о нас не позаботится“. И Он им помог.

И Годь была поражена, а Хозары — первее... наелись пыли,... были первее разогнаны. И вот Русь не стала их [пока] трогать и говорит: „И что еще будет...“.

Хозары ведь убежали к Волге от Дона и Донца... там, срам имея ...УС были воины их, бросили наземь мечи свои и отправились, куда глаза глядят.

В тот раз Годь перешла на другие места, отошла на полночь и там пропала, идя дальше. Русь же устремилась на эти земли, взятые Руси кровушки реками.

Свои пойдут, как говорится, и сказали: „Приходит поистине час милости Божеской. Восхваляем [мы] Дажьбога нашего и Перуна златоусого, Который был с нами“. И так, во-первых, спели [они] славу Богам на земле чужой. С тем назвали „Русколунь“ ту землю, и там потщились весьма, чтобы создаться земле нашей ...

Хозары отправились в землю порубанные. И, насколько поистине можно [было], Русколунь ведь взялась утверждаться на Донце после Годи ...



## Дощечка 46 (с. 187)

МНОГАІА КМЦЦІ ІАША С ОНА, ТАКОЖІ ПОТРІЖДАІА СЄ, А ОТ ТОІА БІАЦІЄТІ ВОЛЬНА А ЗУРОВЕНЄ О ПРАЩУРІ...

ВЛЄСО БО НАУЦІ ТОІА ЗЕМЬ РАТІ А ЗЪРНО СЪІАТІ. ТАКО ОУ[БО] БОІЦА ТОІ ПРАЩУРІ ОГНИЩАНАМА СТАТІ А БОІТІ ЗЕМЕТРУДІЦІ... РЦЪМО БО, ІАКО СЄ РЪЦЄ В НАШІ ЗЕМЬ, А НЕ НО ІАКО ГРЪЦІ, ЖАДІЦА СЄ ОРУШТЪІЕН ЗЄ КОУРОСТІ. ТІ БУЛГАРЦІ ПОЦІНІАТІ... ІНУ, ЖЄ СВА СЪКЫ ВЪДІЦІЄ СВА ВО ПОЛЪХ ЗЛАЦНЪХ.

А ІЗОБРАІТІ ІМАІ ОД СВЕ СТАРОТЦЄ, ОД РОДУ ДО РОДУ. ТАКО СЄ ПРАВІ... ЗА ДЄСЕНТЄ ВЕКΟΥ. ЗАБІША ОВА Є СВА, А ТАКО РОДІ, ЖІАТІ ОСОБИЦЪ, ПЛЕМЄНОІ ... СЄ ЗОІВАТ ТЄ ПОЛЯНІ... СВЕРЄДЗИ А ДРЕВЛЯНОІ. ТО УБО СЪТЄ ВШІ РУСШТІ ОД РОСКОУЛУНІА. НЕ ІМАІ... ОДЪЛЕНЄСТІ, ІАКО СУМЬ, ВЕСЄ А ЧУДЬ... А ОТУДЄ ПРІДЄ НА РУСЬ УСОБИЦА...

ЗА ДРУГУ ТОІНСЄЦІЄ ЛЄТОІ ... ПОДПАДЪШЄ РАЗДІЛУ, А УБУДЄ СЄ САМОТНОСЦЄ, А СТА ОДЄРЕНЬ ЧЪЖІМ РОБІТІ... НАПЕРВЪ ГОДІ, ІАКОВА КРЪПЦЪ ІУ ДЄРЦА, А НА ДРУЗЪ ХЪЗІАРИНОМ, ІАКО ТОКЪ ЗОВІАВІША СІА, КАГНОМ... А ТО НЕРАДЪНЄМ НАШІІМ ПО ПЕРВЪ ІСТОУ ГОСТЪМА НА РУСІ... О НАЦАЛУ БІАСТА ВЄЛРЪЦІВА, А ПОТУДЪ СТАША ЗІК А РУШІТІ УТЛУЦІТІ СТА... РЪКОСТА ТОІ: «КАМО ГРІАДЪМО ОД ОНАІА?... КАМО ЖІВОТ ВОЛЬН ОБРІАЦЄМО? ... ЄСЪМОІ ВІЦЪ СІРОТ А РЄНКА БОЖЬСКА ОД НАС [С]Є ОТВРАТІ...».

А ТАКО НА ДВА ДЄСЕНТЪ ТОІСЄЦЪ ЛЪТЪХ НЕ МОГОША СОУТВОРІАЦІТЄ СЄ ДО РУСЪ, А ТАМО ПРІДЄ ВЪРІАЗІ А БЄРЄ ТУ... БЪСТА ОНА СОІНОВЄ ВІЦІ.

РУСЬ БО ТВЪРІ СІА ОД ПОЛУНОЩЄ, ЗА СЄ ЖЄ НЕ ІМАХОМ МОЖЄНОСТІ ... В ЛЪСЪХ ІМЄРШТЪХ СОУТВЪРІ. А ТАМО ЄСЪ ... КІЄВ, ІЖЄ ДАНА ЦАСТЪ МАЛА..., ТАМО БО УСЪДЦІЄ СІА ВЪРІАЗІ, ІЖЄ СОУТЄ ХІЦІНІЦІ...

## Дощечка 46

Многие мечники шли с ними, так же потруждающиеся, и оттого было вольно и яростно Пращурам ...

Влес ведь научил их землю пахать и зерно сеять. Так ведь те Пращуры огнищанами стали и были земледельцами ... Говорим ведь [мы] как говорится в наших землях, а не как Греци, желающие оруситься из корысти. Они Булгар подчинили ... иных, свой скот водящих себе в полях злачных.

И избирать надобно из своих Старотцев, от рода к роду. Так соверша... в течение десяти веков. Забыли [они], что те свои, и так роды, живущие усобицей, племена ... Зовутся они Поляне ... Свередзи и Древляне. То поистине суть все Русичи из Русколуныя. Не надо [им] ... делиться, как Сумь, Весь и Чудь ... а оттого приходит на Русь усобица ...

Во вторую тысячу лет ... [они] подпали разделу, и пробудилось одиночество, и стали [они] как рабы чужим работать ... Во-первых Годи, которая крепко их обдирала, во-вторых Хозяринам, как они объявились, каганам ... А ведь нерадением нашим поначалу вправду [торговыми] гостями на Руси ... Поначалу были велеречивы, а после того стали злобны и Русичей давить стали ... Сказали они: „Куда пойдем от этих? ... Где жизнь вольную найдем? ... Есьмы весьма сирьы, и Рука Божеская от нас отвратилась...“.

И так за двадцать тысяч лет не могли собраться в Русь, а там пришли воряги и взяли ее ... были они сыны волчьи.

Русь ведь творилась от полуночи, для того же не было [у нас] возможности ... в лесах ильмерских создать. А там есть ... Киев, что дана часть малая ..., там уселись ведь воряги, которые суть хищники ...

ПОВЪНСТЕ СВЕНТОАРЖИ... ДА УЗРЪМО ЗРАЦИ ТЪЛЪНИ ТОГО ТУ БОЛЯРА  
ГОРДИНУ НАШЕГО, ЯКИ ПОРАЗИ ГОДЬ СО СКОТИЦЕМ... А БИ ТАЯ СЛВНАЯ  
ДЕЯНИЯ ОД ПРЕНХОДУ СЛВЕНСТИ МУДЕ НА РУСЕ ДЕСЕНТЕ СТА ТРЕТШИГО  
ЛЪТА... БО НАГЛЪ А ГРІАБЪ НАЛЪЗЪ НА НОІ... ТЕНДЕ СВЕНТОРЕ БІА  
ЄДИНО ТО КНЕЗІ..., ІЖЕ ОЗБОРША БОРУСИЦИ... НА... РУЗКОЛУНИ... А ТОКЕ  
ВЗЕНЬШЕ РУЗКОЛУНЕ... А БОРУ[СЪ] СЕН ИЗМЕЧИША Я ІДЕ НА ГОДЪ ОД  
ВОРОНЖЕНЦА ... БІА ТАМО ДЕСЕНТ ТЕМЕ ИЗБОРНІА БОЯНУВ КОМОНЬ-  
СТЪ, НИКОЛИЖЕ ПЪША... А ТАКО СЪ, ВЪРЖЕШЕ СІА НА НЪ... СЪЩА БІА ЗЛА  
А КРЕНТКА. А ТАЯ СЪ УЗУРЖІА ДО ВЧЕРЕ, Я БІА ПО ГОДИ...

#### Дощечка 4в (с. 188)

РУСЪ БО УЗРИ СІА НА ЗЕМЕ ТУНУ ДО СЪ. О ТОИ ЦАС ІДША ДО КИВУ ВЪРІАЗИ  
СО ГОСТЕ А БІАХУ ХЪЗІАРИ. А КАГАН ХЪЗІАРЪШТИ І РЪЦЕ ДО СКОТЕНЬ...  
ПОМОЦЕ ПОМОЛІАІ. ОДВЪРГНЕ ТАЯ СКОТЕНЬ А РЪЦЕ: «УБО СІ ПОМО-  
ЖЕШТЕ САМИ СВЕ» ...ВЕ.

ЩО РУСКОЛУНЬЕ ІМАЛША ДЪЯТИ, КОЛИ СВА ТО ВРОЖІЦА СІА ІДЕ ДО ЗЕМЬ  
ВОРОНЖЕНЦЕ... ВОРОНЖЕНЕЦ БІА ДРЕВЕЛЬ, ЗА МНОГАЯ ВЪЦИ, УСТАВЕН А...  
ОКРЕМЛЕН ОТ НАЛЪЗЕНІА НАОКОЛО... А ТА ВРЪЯЖІННА ІДЕ ДО ВОРОНЖЕН-  
ЦЪ, А ПОЯ ТОІ, І ТАКО С[Е] УСЪНДЛА. СЪ РУСЪ ОГРОЖДЕНА ОДЕ ЗАПАДУ  
СУНЬ, А ШЕД ІНІ ДО СУРИ НА ПОЛДЕНЕ, А СУРАЖЪ ГРАД УТВРЖАША... У  
МОРИА, ІЖЕ ГРЪЦИ ІМІАІ ТАМО, КРІАПІША ГРІАД СУРАЖЪ.

БИЛОАРЬ... КРИВОРГ БІА ТОИ ЦАС КОНЪЗЪ РУШТИ А БЪЛ ГОЛОМБЪ ПУ-  
ЩІАШЕТ. КАМО ТОИ ЛЪТЕ, ТАМО ІТИ. А ТОИ ЛЪТИ НА ГРЪЦЕ. КРИВОРГ НАЛЪЗЪ  
НА НЪ А РОСТЪРЦА ТАЯ. ТУ БО ГРЪЦИ, ЯКО ЛІСИ ОЦАСТЕМ ВРТЪВІАІ,  
ДАІАШЕ КРИВОРГУ ЗЪЛЪТО РУНО А КОМОНЬЦЕ СТРЕБНЪ. А ТЪ КРИВОРГ СЪ  
УДРЖІ НА СУРОЖІ. ОНИ ЖЕ ГРЪЦИ БІАШТИ НА КОЛУНЬХ. КРИВОРГ ДОГОДИ СІА.  
А БОІСТЕ РУСЕ ОТВОРЖШЕНА ТАМО. А ТАКОЖДЕ ГРЪЦИ НАВЪРЖГОША НА

Скажите Святояру ... чтобы узреть [нам] зраками теле-  
сными того-то боляра, героя нашего, который поразил Годь  
со Скотичем ... А были те славные деяния от прихода Славян-  
ских людей на Русь [через] девятьсот три года ... Потому как  
внезапно и грабительски напали на нас ... Тогда Святояр  
был единым-то князем ..., которого выбрали Борусичи ... на ...  
Русколунь... И они взяли Русколунь ... и Борусы вооружи-  
лись и пошли на Годь из Воронженца ... Было там десять  
темей отборных боянов конных, никак не пеших ... И так вот,  
бросились на них ... Сеча была злой и короткой. И она посви-  
репствовала до вечера, и с Годью было покончено...

#### Дощечка 4в

Русь же устремилась на землю эту [и] до сих пор [мы  
тут]. В то время пришли к Киеву воряги с [торговыми] гост-  
ями и били Хозяр. И каган хозярский и говорит Скоте-  
ню... помощи попросил. Отказал в том Скотень и говорит:  
„Поистине, помогите себе сами“ ...ВЕ.

Что Русколунь было делать, если вся-то вражеская  
сила идет на земли Воронженца ... Воронженец был в древ-  
ности, много веков назад, поставлен и ... укреплен от на-  
падения вокруг ... И та воряжина пошла на Воронженец и  
взяла его, и так [там] уселась. Вот, Русь угрожаема от  
захода Солнца, и пошли другие к Сури на полдень, Су-  
ражъ город утвердили ... у моря, которое Греци [теперь]  
имеют там, крепили город Суражъ.

Билояр... Криворог был в то время князем русским и  
белого голубя пустил. Куда он полетит, туда идти. А он по-  
летел на Грецей. Криворог напал на них и разбили их. Тут  
ведь Греци, как лисы хвостом вертя, дали Криворогу золо-  
тое руно и конька серебряного. И тот Криворог удержался  
на Суружи. Эти Греци были на колунях. Криворог согла-  
сился. И были Русы открыты там. И так Греци бросили на

НЬ БОІАНОУВ ВО ЖЕЛЪЗЪХ А ПОБІАЦІ Я. ВЕЛКА ВЪРЖЕНА ЄСЬ КРЄВ РУШ-  
ТІА ДО ПАУДОІ А НЄСЦЬ СТЕНЬГАБІА РУСЦОМ.

ИІРМОЩЕ РЪЦАША, ЖЕ «СТЪ ГЛУПЦІ, А СЪМЕ ПРІТЬЦЪМО ДО ВОІ ПОМО-  
ЖІАЦІ...» ПОТЩЕМО СІА НА ПАМЕТ ІХО, ІАКО СВЕ ЗЕМЬ РУСЬКУ УДОБИ-  
ША, А Є СВЕ НАШЕ СТАРОЦТСТВО... ІАКІ БО СТРАТІТІ СІА [О] РУСЬ НА ТЪХ  
МОЗАПА СІЦАХ СО ВРЗІ НАША... А КРІАВЕ ІХО УДОБИША ЗЕМЬ НАШЕ...  
СУЩІ БО БОГУ [О]НІ, ІАКІ СО ПЕРУНОМ ДЪЛІАШУЦІА НА КУВЕНДЛА МЄФІ  
СВА ДО ВРАГ ІНІХ... МОІ ЖЕ ІМО ПОМОЛІХОМО СЕ НАМО Ч ПОМОЦІ...

### Дощечка 4г (с. 188)

СУРОЖИ БО СВІАТОУ БОІТІ НАД НОІ... А ІДЕМО, КАМО ВІЖДЕМО ЗЕМЬ  
ГОРІА... А ЛУЦЪМОРИА.

А І ТО ВСЕНКО ДЕН КО БОЗЪМ ЗРІАЦЕМО, ІАКОВІ ЄСЬ СВЪТ, ЄГОЖЕ РЪЦЕМО  
ПЕРУН, ДАЖБО, ХОР А ІАР І ІНО [І] ІМЕНОІ... ТАКО СГЪВАХОМ СЛАВУ БЪМ  
А ЖІВЕХОМ МИЛОСТІУ БОЖЬСЬКУ, ДОНЕЖДЪ ЖІВОТА СЕ ГОНЗІМО.

СУРОЖА БІЕ ВРАІ НАША, ІЖЕ СОУТЕ НА ТЕ МЪЗІАМІ ПОЛЗЦІМІ... А ГРЪЗІАЦІ  
СУТЕ НАМО БОЛЕМА [А] МАРЪМ МАРОНУ, А КОНЦЕМ ЖІВОТА ВСЕНЦІСКІМ.  
... ІАВІТІ БГУ СІАМУ... А БІАТІ ТЕМ МЄЦЕМ МОЛНІІМ, А ТА ІЗАХНЕ...

СУРІА СВЪТІ НА НЬ А ДО НЬ, А ВІДІМО ВСІАЦІСКАІА... ПЕРВЕ БО СІВА  
СУРІУ, СТУ ДІАУ, ЄТЕНЬ ІЖДЕНЕ ЗЛАІА...

ІЗ ТЕІА ТЕМЪ ІЗДОІ СІА ІЗДОІВЦІШЕ СЕ ЗЛО ПЛЕМЕНО ДАСУВО. А ТО ЗЛО  
ПЛЕМЕНО НА ПРАЩУРІ НАША НАТЄЦЪ... І НАЛЪЗЕ І Я СІА МНОЗЕ УТЦЕНІ  
А УМАРЖЕНІ.

А ТОІ ОРІЕ СТАР ОТЕЦЪ РЪЦЕ: «ІДЕМО ОД ЗЕМЬ ТОІА, ІДЪЖЕ ХУНІЕ НАША  
БРАТЧІ ЗАБІУТЬ. ТО БО ТО КРВІВІ О ЦІАС ТІ ЗВЪРШІ. [І] СКОТІ НАША  
КРАДЦІ А ДЪЦІ ЗБІАЦІ».

них боянов в железах и перебили их. Великая пролита кровь  
русская наземь, и нет [конца] стенам (?) Русичей.

Илиры сказали, что „вы глупцы, а [мы] прибежим к вам  
помочь...“. Потщимся их упомнить, потому как все землю Рус-  
скую [они] удобрили, и [они] есть все наше Старотцтво ... кото-  
рые ведь потеряли силы [за] Русь на тех многих сечах с вра-  
гами нашими ... И кровь их удобрила землю нашу ... Сушие [с]  
Богом те, кто с Перуном делают на наковальнях мечи свои на  
врагов иных ... Мы же Им помолимся нам о помощи...

### Дощечка 4г

Сурожу ведь Святу быть над нами... и идем туда, где  
видим земли горят... и Лукоморье.

А и всякий-то день к Богам взираем, которые есть Свет,  
который называем Перун, Дажбо, Хор и Яр, и иными име-  
нами... Так поем славу Богам и живем милостью божеской,  
пока жизни не лишимся.

Сурожу бьет врагов наших, которые суть на Нее пауки  
ползущие... и грозящие нам болями и Маром-Марой, и кон-  
цом жизни всяческим. ... явиться Богу Сильну ... и бить тем  
мечом молнийным, и они издохнут.

Суря светит на нас и к нам, и видим всё... Во-первых же,  
слава Суре, Светлому Деду, который нам изгоняет злую...

Из той тьмы подкралось злое племя Дасово. И это  
злое племя на Пращуров наших налетело... и напало, и  
сделалось множество пораженных и умерщвленных.

И тот Орий Старый Отец говорит: „Идём из земли  
той, где Хуны наших братцев убивают. Это ведь кровь  
льется в час этих зверств. И скот наш [они] крадут, и де-  
тей убивают“.

а то бо то стар оцѣць рѣк, а тѣщахом до инѣа зѣмь, ѣкова тѣцѣ  
мѣдоѣ і мѣцѣма. а ѣсь та зѣмь ... а тѣщаху всѣ. і сѣинове трѣ од  
орѣу бѣшѣти кѣ, пащѣк а горовато, окудѣ трѣ славнѣ племенѣ  
ѣсткша. сѣинове бѣшѣ хѣробрѣк водѣшѣ дружином, а тако сѣ сѣдше  
на комонѣа а тѣщаху... за нѣ ѣдѣ дружиноѣ младѣнѣи, сѣоти,  
кравѣ, повѣнзоѣ боѣшѣ а овцѣшѣ... тѣщашѣти дѣцѣкѣ, старѣоцѣ, матѣ-  
рѣ, жѣнѣ, ѣакожѣ марѣнѣкѣ людѣа.

тако идѣша до плѣуднѣ до морѣ ѣа мѣцѣма разѣща врѣ. идѣша до  
горѣ вѣликиѣа а до плѣудѣ травниѣа, идѣжѣ бѣшѣти злакоумѣ мнозѣма...

тамо сѣ усѣ сѣ кѣ, ижѣ бѣшѣ строѣцѣмѣ кѣиву. тато бѣа стѣ русѣк...  
многиѣа крѣвѣ стоѣща тоѣ ѣоходѣ славѣном... а нѣ тѣ нѣ брегоша зломѣ  
а тѣкѣшѣа, камо орѣ рѣкѣстѣ і. бо крѣвѣнѣ ѣ сѣва таѣа, а крѣвѣвѣ  
нашѣ про то рѣцѣцѣ, жѣсѣмѣи всѣ ѣсѣмѣ русѣцѣи. нѣ слѣухатѣ сѣ  
вразѣм, ижѣ рѣкутѣ нѣ стѣ доблиѣа... од оцѣ орѣ идѣмо а т...

### Дощечка 5 (осколки) (с. 189)

«Осколок № 1, линии 1–2

1. (начало линии съедено червем) ...ѣи шаѣ оу...ѣ нарждаѣц...д... ноѣ...а  
сѣвѣаѣсѣ 2. бо ѣсь по сѣмоѣ...сѣмѣрт...на заз...бѣндажѣмо с...і та-  
кожѣ... ільѣрц...нѣш...дѣн...

Осколок № 2, линии 1–0

1. (начало разрушено – сдавлено, может быть, потому, что поедено чер-  
вем) ...ѣи жѣ сѣмѣи русѣцѣи нѣкоѣе врѣѣзѣи (конец).

Осколок № 3, линии 1–4 (начало сохранилось с первой строки).

Осколок № 4, линии 1–2 (начало сохранилось)».

Тексты «осколков» № 3 и 4 совпадают с текстом машинописи. В конце текста  
в Ж указано: «Конец связи дощечек № 4».

И то ведь Старый Отец сказал, и [мы] направились  
в другую землю, которая течет медом и молоком. И есть  
земля та ... и отправились все. А сыновья три Ория были  
Кий, Пашек и Горовато, откуда три Славных племени  
проистекли. Сыновья были храбрые предводители дружин,  
и так [все] уселись на коней и отправились ... А за ними  
едут дружины молодежи, скот, коровы, повозки бычьиные  
и овцы ... Шли [и] дети, старцы, матери, женщины, как не-  
мощные люди.

Так шли [они] на полдень к морю и мечами разили  
врагов. Шли в горы великие и равнины травяные, где было  
злаков множество.

Там [они] поселились с Кием, который был строителем  
Киева. Там ведь была столица русская ... Многой крови  
стоил тот исход Славным. А они пренебрегали скверным,  
[что случилось] и двигались, куда Орий говорил им. Потому  
как кровь своя та, и кровь наша про то говорит, что мы все  
есмы Русичи. Не слушайте врагов, которые говорят, [что] вы  
не добродетельны ... От Отца Ория [мы] происходим и т...

### Дощечка 5 (осколки)

«Осколок № 1, линии 1–2

1. ...И время оу...ѣ нарождаѣт...д...нас ...а сварженский 2. ведь  
остается до самой... смерти ... не станем лишними. Такж...  
Ильмерц... нѣли ...дн ...

Осколок № 2, линии 1–0

...ы же – Русичи, никак [не] варяги ...

(Тексты «осколков» № 3 и 4 совпадают с текстом до-  
щечки 5б).

### Дощечка 5а (с. 189)

С ПОДРОБЕНЦЕ СЕ ЗАЩАТИ НАМО [о] ТОИ ОКОЛОИ. РЩЕМО ТАКО, ИЖДЕ  
ЛЯТОИ ДО ДИРУ ЗА ТЕНСЕНЦЕ ПЕНТЕ СТА ИДОША ПРАДОИ НАШОИ ДО ГУРЕ  
КАРПАНЕСКЕ А ТАМО СЕ ОСЪДНЕЦА, А ЖИВА КЛАДНО. ТО БО РОДИ СЕН  
ПРАВИЦА СЯ ОД ОЦИ РОДЦИ, А СТАРЕНЦЕ РОДОУ БЯ ЦК[о] ОДО ИРИАН.

ТОИ БО УЩЕ, [ЩЕ] ПАРКУН БО НОИ СЕН БЛАГОВОЛАЩЕН, БО ТО УТЦЕХОМ  
СОИ, А ТАКО СЕЦ БИШ ЖИВУТ ПЕНТЕ СТА ЛЯТОИ. А ТАМО ТЦЕХОМ СЕН ДО  
ВОСХАНАЦУ СУНЕ А ИДЕХОМ ДО НЪПРЕ. ТА БО РЕКА ЕСЕ ДО МОНРЖЕ ТЕЦИАИ.  
А ТО ПОЛУНОЦЕ СЯДЦЕ НА НЕ, А СЕН ИМЕНОВА НЕПРЕ ПРЕПЕНТЕ, ЯКО  
БО ВУТЦЕ ... А ТАМО ОСЕНДЕЦА [а] ПЕНТО СЕНТ ЛЯТОИ ВЩЕ СЕН  
ПРАВИЦА СЕН, А ТАКО БОЗЕМА ХРАНИВЕН ОДО МНОГИА, РЪЦЕ СОЯЗЕНЦЕ.  
ИЕРУВ БИЦА МНОСТЕ ТАМО ОСЕДИЦОИ ОГНИЩАНОИ. А ТАКО БО СКОТЯ СЕН  
ВЕНДЕНЦЕ СО СТУПОИ, А І ТАМО ТАКО БОЗЕМА СЕН ХРАНИТИ. МОЖИЩЕ  
ТАК[о] ОР [о]ЦЕ ВИДЕХ НЕ. А ПЕНЖИАШЕТ І МНОГА ЗЛАТО [ИМАХОМ  
СТА] А БОГАЦЕ ЖИВХО СТА.

### Дощечка 5б (1) (с. 189)

ОИ ЦАС ОД ЦАСУ СЕ НАРЖДАЕЦА СРЕДЕ НОИ... СВИАЖЕСЬСЬК БО ЕСЬ ПО  
САМОИА СМЪРТЕ... НА ЗАВЕНДЖЕМО СЪМОИ.

ТАКОЖЕ ИЛЬМЦИ, ЯКОВИ НАСО ХРАНИША НЕИДИНЬ, А С НАМА СОЛСИАХУ, СЕ А  
КРИАВЬ СВЕ ДАИИ І НАМО...

ДРИВЪ БИА НА РУСИ ХЗАРИЕ. ДНЕСЕ СВА ВЪРЯЗИ... МОИ ЖЕ СЪМИ РУСИЦИ,  
НИКОЛИ НЕ ВРЯЗИ...

... ОСТАВХОМ НА СУРНУ МЛЕКОИ НАШИА ВО ТРАВЪХЪ. ЗА НОЦИ УТЦЕМО  
ДО НЪ ЦАЛИУ А ИНИ ТРВИА, ЯКОЖЕ РЪКША ПРАСТАРОЦИ, А ДАИМО СЕСУРИТИ  
СЯ. ІА ПИМО ТРИЧИ ВО СЛВУ БОГОМ ПЕНТО КРТ ДЕННЬ... ТА БО ТО НАШИА  
СТАРА ПОТЦИНА БОЗЪМ ДИЖНА ЕСЬ ПОТРЕБИТИ... А ТРЕБЪ ТА БУДИ

### Дощечка 5а

Вот подробности, как нам начаться в этой округе. Скажем так, что лет до Диры за тысячу пятьсот пошли Прадеды наши в горы Карпаньские и там поселились, и жили покойно. Роды ведь сами управлялись Отцами Родичами, а старейшина Рода был Шеко из Ириан.

Он ведь учил, [что] Паркун ведь нам благово-лит, потому как [мы] почитали Его, и такой была жизнь пятьсот лет. А там двинулись [мы] к восходящему солнцу и пошли к Непре. Та ведь река к морю течет. И к полуночи [мы] сели на ней, и звалась Непра препятствием, потому как вожди... И там поселились [они] и пятьсот лет все сами управлялись, и так [были] Богами хранимы от многих, рекомыми союзниками. Илеров было множество там, оседлых огнищан. И так скот себе водили в степи, да и там так Богами хранимы [были]. Может, так еще Орей Отец водил их. И денежек и много золота [имели], и богато жили [мы с вами].

### Дощечка 5б (1)

И время от времени нарождается среди нас ... сварженский ведь есть до самой смерти ... не станем лишними.

Также [и] Ильмерцы, которые нас хранили неоднократно, и с нами слились, вот и кровь свою дали и нам ...

В древности были на Руси Хозары. Нынче всё — воряги ... Мы же есьмы Русичи, никак не воряги ...

... ставим на суру молоко наше во травах. Ночью растолчем в него „щало“ и другие травы, как говорили Прастаротцы, и даем осуриться. Ее пьем [мы] трижды во славу Богов пять раз денно. Это ведь наше старое почитание Богам, которое [мы] должны совершать как требу ... и треба та будет

ПОВІЯЄМ МЄЗИ НОІ... .. А НІ МАРА, НІ МОРОКА НЕ СМІЬМО СЛАВІТИ...  
ТІ БО ТО ДІВОІ СОУТЄ, НАШЄ НЕЩАСТЬ...

НАШЄ ДІДО ЄСЬ ВЄ СВРЗЬ...

### Дощечка 5б (2) (с. 190)

СИЦЄ СЄ ІЗЄНЦЄ ОДОВРАТИША СЄ ДО ПОЛУДЕНЄ А САМО НЕХАІАІ НОІ. А ТАКО  
ІДЦА НА ВЄАНЄ СКОТІА [а] ГОВАДА СВОА. І БЄЦА ТУ ПТИЦОІ СРІАЦА  
МНОШТА ТЄЦІАШЄТИ ДО НЕ. А ТІ ТО ГАЛЦА І ВРАНИ ОДД ІАДІ ЛЄТИАІ.  
А БІАСТЄ ІАДЄ ВЕЛІКА В СТУПІАХ. ТО Б ТОІ ПІЕМЕНОІ КОСТОБЦЄ НАІАІАІ.  
А СИЦЄ ОТВЕРЄЖІТИ РАНОІ МНОГАІА А КРВЄ ЛІАЦА. ТУ ВНЕЗАПОІ ГЛАВЄ  
СІАКША ВРЗИАМ СВЕМА, А ТОІА СУТЄ ВРАНОІ ІАДА.

А ТАКО СТРІБОІ СВИЦАЩУТЄ ВО СТУПІАХ А БОРІАЄ ГУНДАШЄТЄ ДО ПОЛУНЦЄ  
НЕБЕСПЕНЦЄТЄ СІА НОІ. БІА ТУ СЪЩА ВЕЛІКА, ЄНЗИЦЄ А КУСТОВЦЄ СЄРАЗИТИ  
СО ЗЛОІЄ УТЄФЄЦЄ А ВОРОІ ГОВІАД НАШЄХ. А ТАКО БІАШЄТ УБОРІЦА ТАІА  
А ДВАСТО ЛІАТОІ. А НАШЄ РОДИЦЄ ТЄЦІАШЄТИ ДО ЛІАШІ, ПРЕБЕНДЄНОІ  
СУТЄ, [а] ТАМО СІАДША.

ЗА СТОІ ЛІАТИ БІАЦІ ТАМО ГОДЄ ІЄРМЕНРЕХЄ А СЄ ЗЛОБІАЦОІ НА НОІ. А ТУ  
БІАЦА УБОРЦЄ ВІКА, А ГОДЄ БІА ПОТСНІАНА А ОТРЦЄНА ДО ДОНЦЄ А  
ДОНЄ. А ІЄРМЕНРЕХ ПІАІА ВІНА ЛЮБОІ БРАТРЕСТЄ ПО ЗЄ ВОІАВЕНДЄ НАШОІ,  
А ТАКО СЄ УТВОРЖЄШЄТИ СІА БІА ЖІВУТЄ НОВЄ.

### Дощечка 6а (с. 191)

... ОД ОРІЄ. ТО СЄ ОБІАЦІ НАШОІ ОЦЄ СО БОРУСОІ. [о]ДО РАІ РІКЦЄ ДО  
НЕПРЕНОІ А ... КАРПАНЄСКЄ ДРЖАВА ПО РОДІЄ ТОІ СЄ ПРАВИТИ ОДО  
РОДИЦЄ А ВЪЦА. А СВАК РОД НАІМЕНА СВЕ РОДИЦЄ, КІЄ СОУТЄ ПРАВИЦЄІ.  
ОКУДА ІДЄ ДО ГУРЄ, ТАКО А ТАМО ЄСЄ КОНІАЖЄ А ВОКВЕНДЦЄ, ВУТЦЄ  
ЛЮДОІ ДА БРАНИТИ СЄ ДО СВА ВРЗИ ВО СЛАВУ ПЄРУНЦУ.

связью между нами ... .. И ни Мара, ни Морока нам не  
следует славить... Эти ведь двое суть наше несчастье ...

Наш Дидо – во Сварге ...

### Дощечка 5б (2)

Эти вот Езенцы отошли на полдень и только не обра-  
щают на нас внимания. И так пошли [они] водить скот и  
говяд своих. И видали тут птиц множество летящих к  
ним. И те-то галки и вороны с пира летели. И был пир  
великий в степях. То ведь те племена Костобокие напали.  
И те отворяли раны многие и кровь лили. То неожиданно  
головы секли врагам своим, и их[-то] вороны ели.

И так Стрибы свищут во степях и Бореи гудят к полу-  
ночи [об] опасности для нас. Была тут сеча великая, [что-  
бы] Ензенцам и Костобокам сразиться с пакостными убе-  
гающими ворами говяд наших. И так была борьба та две-  
сти лет. И наши родичи убежали к Ляхам, будучи вверже-  
ны в беды, и там осели.

Спустя сто лет была там Годь Ерменреха и злобилась  
на нас. И тут была борьба великая, и Годь была потеснена  
и отброшена к Донцу и Дону. И Ерменрех пил вино братс-  
кой любви с воеводами нашими, и так вот сотворена была  
новая жизнь.

### Дощечка 6а

... от Ория. Это ведь общий наш Отец с Борусами. От  
Ра реки до Непрены и ... Карпаньских держава по родам  
тем правится Родичами и вечами. И всякий род называет  
своих Родичей, которые управляют. А когда пойти в горы,  
так и там есть князи и воеводы, вожди людей, чтобы сра-  
жаться со своими врагами во славу Перуню.

а сїц дажбова помуга наврті сє на [н]ої. тако бїа доржава та руска одо русої а борусїцє. ту бо борїа велка непрстана бїашєтє вшак шас а многа сьца [а] сьубоїа, а бо то врєма наштвєна, а нїцє нє ськущєна до концє.

а тако [прїдцїє] ромїє а одє. ту бо єрменрех идє до нь а налє на нь. і тако потлацєної сьмє бїахомє одо ромє і наштвєнє а одо годє, мєзє два огнища тїатє а сє палїтє. а ту бїа велка бїда, а жнєва нашої пажна а нїцє сєлїцєно, о на нє нїжє доїмє і попєлєцїє.

ту бо прєлєнтє до ної птїцє бїжєска а рїцє: «одоїтє до полуноцїє а натїятє сє нє на нє, колїждє тої идїахутє до ської нашої а патєбєштє».

а тако утворїцїє, удшє до полуноцїє а натцїємо сєн на нє, а розпрїаїа таїа. «овоїтєзєтє на нє. а тако идїащєтє до нє а ставїтє сє стаунама по данану». ромї до ної сє врзєтєшцїє, а бїаї сє много. ту борзо утцєнє бїаща простєглавїтї ної. а тако сьмє простїглавїхом єїє, а то тєма бїа вої упростєглавєнєх.

вєльцє снєзє, хладої, глад моуцїша нашої лїдї, єно ставанї трцє а лїшацїє сїа бєзо вшє она. тої кратє вєлцє устрадацїє сїа, бо нєзалєжєстї їмаї а ту тврїаї...

### Дощєчка 6б (с. 192)

сє б то по сїої два дєнсєнтє лїатої бранє годє напїраєма задь [бїаща] єгунштї а брєндє [а] шєдша до полуноцє мєзє ра рїєка а дївуна. а тамо то прєпаднє єрманрєх, а гуларєх вєд ї на новє зємїє. сє бо єгунштї сїо брєндєма а говїадої сьвє сє сїа на тої країє. тамо бїа многа комонєва а говїада, трава злацїна а вода жїва. ту бо гуларєк прївєд нова сїоїа сьвє а одразї вшє єгунштє жє заглавє многа, а тєцє на ної. ту бо родїцєвє сїоубра сє на комонїах а врзєцїє сїа на нь. зура сьцїє бїашєтї

И так Дажбова помощь возвратилась к нам. Так была держава та Русской от Русов и Борусичей. Тут ведь борьба великая непрерывная была всё время и многие сечи и стычки, и ведь враги [нас] заставили так поступать, и ничто [еще] не окончилось до конца.

И так [пришли] Роме и Годь. Тут ведь Ерменрех идет на нас и нападает на нас. И так раздавили [нас] Роме, и напала и Годь; между двух огнищ [нам] тлеть и палиться. И тут была великая беда, и жнивья наши сожжены, и уничтожены селения, а на их [месте] лишь дымы и пепелища.

Тут ведь прилетает к нам Птица Божья и говорит: „Идите на полночь и накиньтесь украдкой на них, когда они идут на сєла наши и пастбища“.

И так сделав, уйдя на полночь, и набросимся на них и разгромим их. „Одержите победу над ними. И так идите на них и встаньте станами по Дунаю.“ Ромы на нас бросились, и бились [мы] много. Тут быстро [они] были научены [как] простеглавить нас. И так [мы] опростеглавили их, и тьма была воинов опростеглавленных.

Большие снега, холода, голод мучили наших людей, прямо стали тощими и оставались безо всего они. В тот раз весьма [они] исстрадались, чтобы независимость иметь, и ее создать...

### Дощєчка 6б

Вот, после ста двадцати лет войны, [потому как] Годь напирается сзади [была] Егунцами и Брендами, [они] пошли на полночь между Ра рекой и Дивуной. Там-то пропал Ерманрех, и Гуларех повел их на новые земли. Вот ведь Егунцы с Брендами и говьядами своими остались в тех краях. Там было много коней и говяд, трава обильная и вода живая. А тут Гуларек привел новые силы свои и отбросил Егунцев во главе многих, и пошел на нас. Тут ведь родичи собрались на конях и бросились на них. Суровая сеча была

ТАМО ТРИ ДЕСЯТКЕ ДЕН. А РУСОУ ПОУСТША ГОДЕ ДЕ ЗЕМ СВА ЯКО ТОА ОБЕТОВА БОТИ З НОУ.

ТЕЖЦЕ ВРЕМЕНИ НАСТА. НАКЕ НА НОУ РОМОВЕ ОД ДАНАЕ, ГРЬЦИ О ПОЛЕНЕ А ГОДЕ О ПОЛНОЦЕ А ПОЛДЕНЕ. ТА БО ТО ВЕЛКА ЗЛА НЕ ДЬЛАШЕ, А РОМОВЕ БИШЕТИ ВО ГРАДЬХ ДАНАИСТЕХ НА НОУ ВЗГРАЦА, А ТАКО ЖДЕХ.. ТА ТО БОРИА БИШЕТИ НАМО ВЕЛИЦЕ ТРВАВА А НИЦЕ ЖЕ УГОДНА БЗЕМ А ЛУДИЕМ.

СЕ БО ТО НЕ ИМАХОМ ИНА ПРИВЕЗЕНЦЕ, ЯКО ОНА А ОБИРАХОМ КНЕЗЕ ОД ВУТЦЕ. ТОИ БО БИШТЕ ОД ОВСЕНЕ ДО [О]ВСЕНЕ, КОЕМА ЖЕ ПЛАТХОМ ДАНЕ О ПОЛУДИА, А СТРАШАЦЕ СЯ ВОДАХКОМ СТАДОУ СТАДОУ СВА А РОБИХОМ ЗЕМЕ, ЖИТВА НАША. І Я ТАКО БИХОМ СТА А ПЕНДЕСЕНТА ЛЯТОУ ТВОРИЦА ПРИУ ВЕЛКУ ВСЕЯКО ДЕН О ЕГУНШТЕ А О ГОДЕ, А НИЦО О БЕРЕНДЕ. ТЕ БО СТА ІМАІ КНЕЗА СХУ, А ТОІ ПРЕМОУДРА МИРА ГИДАХ ОД РУСОУ А БІА НАШЕ ДРУГ. БРЕНДА ХОДИІ ПОТИХУ. СЕ БО ЕГУНШТОУ СОУТЕ ВОРОВЕ, А БОРИА С НИМА БА ТЕНШКА. ТА БО ТВЕРГА СЕ СТА ЛЯТОУ, А ЕГУНШТИ ОСТАСЕША СЯ НА ГДЬСТЫ ЗЕМЕ...

### Дошечка 6В (с. 192)

Т[О] СЕ ЗА НАВИ ЗАМЕРЖЕЦЕ А СТА ГРАДОУ ГРАДИЦЕТЕ, ХОРОСУН А ИНА ВОЗДЕНІА. РУСКОЛАНЕ РАЗДЕРЕНА СМУТАМА СТА ТВОРИЦЕТИ НА ПОЛУДЕН, А БОРУСЕ НА ПОЛНОЦЕ БІА МНОГА УТЕРПЪНИ. А ТО Б ТО ПОРОДИЦЕ НЕ ХТИІ, А БОІ РУСЬКЕ РОДИА СОЕДНА О РУСКОЛАНЕ.

ПРО ТО ЖЕ ДВА ВІКТА ТАІА ІМЕНОВАШЕ СЕ ВЕЛКА І МАЛА БОРУСЕ. НЕ СУРЕНЖЕ СЕ НАЗВА СУРЕНЖКА РУСА, А БОРУСЕ. ПРА БОРИА ТАКО БІА ТАМО НЕПРА БОРЕ. А ДОЛГА ВРЖДА МЕЗЕ РОДИА РОЗДИРАШЕТИ БОРУСЕНЕ НА ЦЕСТЕ. ТАКО БОРУСЕН ЖЕ НЕ МОГША СТАТИ ГРЬЦИОМ А СКУФИ НА СТУПЕНЕ — ТА ТО БИШЕТИ ЖИУТА. А РУСОУ БИШЕТИ РУСОУ А МЕДРООФІТИЕ, СОІАНА. А НЕ У НАВНЕ ПРИА ОШЕД НЕПРСТАНЕ;

там тридцать дней. И Русы пустили Годь в землю свою, потому как те обещали быть с нами.

Тяжкие времена настали. Напали на нас Ромы с Даная, Греци с полудня и Годь с полночи и полудня. Те-то ведь большого зла не делали, а Ромы, будучи в городах данайских, на нас возгордились, и так [мы] ждали ... Та-то война была у нас весьма длительной и никак не угодной Богам и людям.

И так не было у нас иного прибежища, как Они, и выбирали [мы] князей из вождей. Они ведь были от Овсе-ня до Овсе-ня, им же платили [мы] дань от полюдья и, страшась, водили стада свои и обрабатывали землю, жито наше. И вот так жили [мы с вами] и пятьдесят лет творили битву великую всякий день с Егунцами и с Годью, но не с Берендами. У них же был князь Саха, и он премудрого мира искал от Русов и был наш друг. Бренды ходили потиху. Это ведь Егунцы суть воры, и борьба с ними была тяжелой. Она ведь длилась лет сто, и Егунцы остались на годьской земле ...

### Дошечка 6В

И вот на самом деле собрались и стали города строить, — Хоросунь и иное [было] возведено. Русколань разодранная смутами стала, творящимися на полудне, а Борусы на полночи многое претерпевали. И вот ведь родичи не хотели, чтобы Русские роды соединились в Русколань.

Из-за того же две ветви те именовались Великие и Малые Борусы. Не Суренжи вот назвали Суренжскую Русу, а Борусы. „Правая“ борьба таким образом была неправой борьбой. И долгая вражда между родами раздирала Борусов на части. Так Борусы же не могли стать Грецами и Скуфью в степи — те-то ведь желтые. А Русы — русые и голубоглазые, сильные. И не в Нави война шла непрерывно;



а колиже на суренжене не басте княженце соина, або грыце да-  
вані — вразьм — вицтфє, яко инам?!

от оцє ореа а до дпру баста тисанц пат сєнто лятџ. сє цє парце  
наше вєста мєдвєна мєфє. так убо твастєрє има рєцє удєлєнєт  
жєлєзвєна а братє комонє, яковжє тєцїяша од бозє до нџ.

такџ бїа русколанє соина а тврда. то бо то от перуня, одєр-  
жацє нџ, коли кратє изволокша мєцє а одрзана [бїяша] врзї,  
одтрцє я сџа тєрє. бо вутцє за ореа рода славєна і сїна,  
яковижє о сурї бїяі агїпєта а старє. на ті жє цїацє нє имамє-  
хом єднаота, а бїяхом сџа яко воца бєзо влєса. тої бо рєкло  
нџ, яко имџмо ходїятї пшїмо, нєгда жє крїва, а того нє слџ-  
ухащєхом сїя.

то бо то парце убїрїя велку цїацє русџ, набсурџ потцєна. нє  
стрєжєцєнцє сє бо таїя одџ вразєх, а тако налє на ова а до морџ  
звџ та, сїя іаша колнїтї, главє сџа подо вразкє бїцє. та то соина  
врштї натєцє на оботрїє. а ті то ходїяцє сџ говїадє до заходу  
сурє, а тамо сє стратї. наше жє лудїє іаїяцє до подє набсур сар.  
а за тєм то іаїяцє на сурє агїпџтєстє.

### Доцєчка бг (с. 192)

длуга бїашє тє лятџ одєрєнє трватє сє. а тако пршєдє дєн, я  
русџ тєцєша одџ набусар сарџ — парцє бо нє тєкоцїа за нє — а  
такџ оїаїя до країє нашєх. а тамо бо сїєнша пџснєцїа наша до  
інтру а вола, на сє боїхом сџаїє вџровацє. бїяхом сџа сџ бзєх  
нашєх, а до сџвє бзє нє нутє наше. от сє єдїнє смєхомџ і, та  
носїяцє, тє имїяхом, а нїколє смє назџватє інакождє, яко єзєцє.

и разве ж на Суренже не было князей сильных, чтобы Гре-  
цам дать — врагам — отпор, как и другим?!

От Отца Орея и до Диры было тысячу пятьсот лет.  
Вот, те Праотцы наши знали медные мечи. Так ведь Твас-  
тер им сказал сделать железные и брать коней, которые  
бежали от Богов к нам.

Так была Русколань сильной и крепкой. Это ведь от  
Перуна, владеющего нами, сколько бы раз [мы] не вытас-  
кивали мечи, и побеждены [были] враги, отгоняли их [в] их  
пределы. Потому как вожди времени Орея рода славны и  
сильны, [как и те,] которые под солнцем били Египет, и  
раньше. В те же времена не было у нас единства, и были  
[мы с вами] как овцы без Влеса. Он ведь сказал нам, что  
[нам] надобно ходить прямо, [но] никогда [не] криво, а того  
[мы] не послушались.

Вот ведь Парцы убрали большую часть Русов, по-  
чтив Набсура. Не остерегались вот ведь они от врагов, и  
так напали [те] на них и Море убили их, [и] пошли [они]  
клониться, головы свои под вражеские бичи. Те-то силь-  
ные враги напали на всех трех. А они-то пошли с говьяда-  
ми на заход Сури и там пропали. Наши же люди пошли  
под Набсура сара. А после того-то пошли на солнце Еги-  
петское.

### Доцєчка бг

Долго было тем годам порабощения длиться. И так при-  
шел день, и Русы убежали от Набусара сара — Парцы ведь  
не пошли за ними — и так шли [Русы] в края наши. А там  
ведь [они] слышали песни наши Интре-Быку, которому [мы]  
твердо веруем. Были [мы с вами] с Богами нашими, а своим  
Богам не в тягость наши. Оттого едины [мы] есьмы и, их несущие,  
Их имеем, и никогда [мы] не должны называть [Их] ина-  
че, как [это делают] „языки“.

КОЛИ БО ОДЕРЕНЬ БАБЛУСКУ ТЕРПІАІ, А КНЯЕМ ІХ БІА ТУ НАБСУР САР, КИ  
БО ІХВА ПОДЧІНІАШЕТ. А ТЬ СВА ІУНА ДАІАІ ДО ВОЄ А ТІАГЕНДЛО. ДО  
ФУРСОІ А ФРЕСЛ, НА ЛАНІТА УТЕРПЬНІК ІМАІ, А ТОІ БІА КІЕМ. І ТО  
ТЕРПІА НЕ МОГОСТЕХОМ ТАКО.

А НЕ МОЖАХОМ, А РЦЕМО ІМА, ЖЕ СТА НЕ ІМАМОІ ДО СРЕДЬЦІА НАША.  
ІАКО В ТЕІ ДЕНЬ, КОЛИ БІАШЕТ ВЕЛКА ТРІАСЄВА А ЗЕМЄВРТЕНЬ, А ОВРЗЄ СЪХ  
ОВОІСВА ДО СВРЗЄ, ТАМО КОМОНЬВЕ А ВОЛОІ МЕТІАЦЄ СІА А ВРЦКЄ. І ЗАБЕРЄ-  
ХОМ СВЕ СТАДОІ А ВЕРЖЕХОМ СІА ДО ПОЛУНОЦЄ А УПАСЄХОМ ДУШОІ НАША.

А ТАКО ВЗЕМА ХРАНЕНСТЄ БУДЕВА, А НИЖЄ С ПО ЦЕНО ТРАЦЕМО СОІНІ СВА  
А СВЕ ДЦІРЕ, А ТАКО ЖЕНОІ. А БУДЕХОМ ПРОСТЄ СВА УЖЄ І СВАСТЕХОМ.  
А НЕ БІАХОМ СМЕТЕНТОІ, ЄЖЕ ІДША НА ФЄЛЕ РАТЕ А ОДЕРЕНЬ СЄ ДОТЬ ВЄ  
СВЕ, А ХОДІАХОМ БО НИЖЄ ПСІКЄ. ПОТОМІЦЄ СМЄ СЛАВУНЄ, А ГРАІ СМЄ  
БОІТІ МОЖАШЕМ, А НЕ БРЕЖЕХОМ ЄСТВА.

ТО БО МАГУРА СПЄВА ПЄСНЄ СВА ДО СЪЦКЄ. А ТАІА ПТОЦІА ОД ІНІТРА  
ІДЕ, БО НІТРО БІА А ПРЕБЕНДЕ ДО ВЪК ІНТРА САМО, КІЄ ДА ПАРУНЄ ВСЄ  
БРАНЄ, АВОІСТЄ ТОІЄ ДА ВРЖЄШЕТ ІУ, ДА ПРІБДЕ ІАРОВЄ НАШЄ ДО ЛУНЧЄ.  
А ЛЬПЄ ІМЕМО СЄН СОГМІЗЕТЄ, НІКОЛИ БО СВА БОІТІ ОДЕРЕНЬЦЄ А ЖРІАТІ  
БОЗЕМ ІХВА.

### Дощечка бд (с. 193)

ТО БО ЖРЕЧІЄ О ВЪДЪ СЄН ГОВЗІАНШЄТІ РЕКОСТА, А ТУНУ УКРАДЕ ОДО  
[О]НЄ, А НЕ ІМАХОМ НОІНІ. КОЛБО НЕ ІМАХОМ БРАНДОІ НАША А БОІАІ,  
ТАК ВЪХОМ СТЕ НЕВЪГЛАСКЄ ДО КОНЦЄ, І ОКУДУ СМЄ.

А ТО БОЛЯР ГОРДОІНІА, КІЄ БІАІ ГОДЕ В ЛІАТА ДЄСЕТЄ СТА ТРШЄТІАГО  
ОДО КАРПЕНСКЄ ІСХОДУ. А ТЕН, ІАКО ТРІЄДОРЄІ, ІДЕ БЕЗ СТРАХУ НА НЕ. І  
БОЛЯРЕ СЕГЕНІА, ІЖЄ УБИВ СОІНА КРМЄНРЕХА А ОТРЦЄ ГУЛАРЕКА ОДЕ ВОРО-  
НЕНЦЄ. ТАМО БІА ОСТАЛА РУСЄ БОРОУСКА А РУСКОЛАНЄ. ТАК ІЦКЄ ІМАМО

Когда [мы] порабощение-то Вавилонское претерпевали,  
и князем их был тут Набсур сар, который их-то подчинил. И  
они своих молодых давали в войны и тягло. По ФУРСОІ и чрес-  
лам, по щекам мучения претерпевали, и они били палкой. И  
то терпя, [мы с вами] не могли так.

И не могли бы, и говорим им, что [нам] не по сердцу.  
Так в тот день, когда было великое потрясение и землеверте-  
ние, и овраги расселись повсюду до Сварги, там кони и  
волы метались и ревели. Забрали [мы] свои стада и броси-  
лись на полночь и [так] спасаем души наши.

И так Богами хранимы будете, а чем ни за что терять  
[нам] сынов своих и своих дочерей, да и жен. И будем просто  
свои уже и жить в благополучии. И не были [бы] [мы] смя-  
тенны, [мы,] которые шли [бы] на челе ратей, и в рабство [не]  
отдаться всем, и ходили [бы] [мы] ведь не как псы. Потомки  
мы Славных, и героями быть можем, и не обращали внима-  
ния [мы с вами] [на то].

Вот ведь Магура поет песни свои к сече. И та Птица от  
Интры идет, потому как Интра был и пребудет Интрой толь-  
ко, Который дает Паруне все брани, чтобы Тот поверг их,  
чтобы пришел Ярый наш в лунчє. И лучше нам пропасть, но  
никогда по своей воле [не] быть рабами и жертвы [не] творить  
Богам их.

### Дощечка бд

Вот, жрецы о Веде заботиться говорили, а ее украли у  
них, и нет [ее] у нас теперь. Если бы не было брандов наших  
и боянов, так были [бы] [мы с вами] невеждами до конца,  
откуда мы.

А вот боляр герой, который бил Годь в год девятьсот  
третий от Карпенского исхода. И он, как [и] Триедорей, по-  
шел без страха на них. И боляр Сегеня, который убил сына  
Ерменреха и отбросил Гулареха от Воронженца. Там оста-  
лась Русь Борусская и Русколань. Так еще придется нам

СТЕНАЕНТЄ СЄ ОД ВРАЗЕХ НАШЕХ СЛОВ! О, КОЛОИ ТАНА ІМАМОИ ВЪСТЄТЕ, А НЕ  
МОЖАХОМ ЄСЬМА ВІКРІІТЕ ДЄ СЄЦЬ ОГЛУБНЬ СВАКО СЛВО РЬЦІКНО ДО НОІ.

А ТО ЗОРІА СЪВТЕ ДО НЬ А УТРО ІДЕ ДО НЬ, А ТАКО ІМЄМО ВЪСТНЄКА  
СКАКАВАВ СЄ СВРЗЄ. А РЩЕХОМ ХВАЛУ А СЛВУ БЗЄМ!

ТА БО СУРЕНЖ ОГРЕЦЕНА ІЄ А НЕ БУДЕ ДО СВЕ РАУСЬКА. А ТАМО БЗІ  
ГРЕЦЬКІІ СТУТЕ, А ТАМО СМЕ НЕ ІАХОМ СКОРБЕНЬ НАШУ А ОДЄРЗЄМА ІНА  
ДА ВЛАФЄ НОІ.

СОІН СЪВТЕН ІНТРУ ВОДЕ ТЬМЕ, А ІМАХОМ ВОІНЕГО ДОПОМЕНЦЄ НАШЄГО,  
А СТАРЕ ЩАСЄ СУТЕ НАШЄ БЛАГО! ДОСТАНЄХОМ ОД ОНА ТВРДОСТЄ А  
КРПСТЄ, А БОІ ВРАЗЄМ СМЕ ОДВЪДАЛИ, ІАКО ІСТЄТЬ!

### Дощечка бє (с. 193)

ТІ ЩАСЄ СОУТЕ ВЕЛМА ПРЧЄСТА, БО ТЕДЕН ЖЄ СМЕ ТАКОУ ІАСНА.

А СУШНА БІА НА НОІ ЗУРІВА. ТАКО ЖЄТВА СЄ НЕ УРОДАЄ, А ПРЄ ТО Ж  
ІДІАХОМ НА ЗЕМЄ ІНУ, А ТАМО СМЕ УДЄРЖЄХОМ.

ПОТЛЦЕНА БІА РУСЄ ОДЕ ГЬРЦЄ А РЕМЕ, А ТОІ ІДША ПО БРЕЗЕХ  
МОРЕНСТЕХ ДО СУРЕНЖЄ. А ТАМО УТВОРІ СУРЕНЖ КРАЄ, БО ТЕН ЄСЄ  
СУРЕН; ДАТЕ БО КОІЄВУ. СЄ ТА УТВОРА НЕ ДОБІ СЄ, А ЗЕЛЄ БО ПРТІА-  
ЦА БІАХО.

ТА ТУ БО ПЕРВЕ ВОРЕНЗЄ ПРІДША ДО РУСЄ. А АСКЛА СЛІОУ ПОГРАМИ  
КНЄЗЄ НАШЄМУ А ПОТЛЦЄ ТОГО... АСКЛА, А ПОЗДЄ ДІР, УСЄДНЄШЄ СІА  
НА НЕ, ІАКО НЕПРОЩЕН КНЗ. А ТІ ТО КНЖІТЕ ПОЩА НАД ОНА, ДО ІСТА  
БЄНДЦЄТЕ ВУТЦЄ, А СЕМЄ ГО КОСТОІРЕ ХРАНАЦІ ГО. ОГНБГ А ДОМУ  
ТОМУ ОДЄВРАТЕ ЛІК СВЕН, ОД ОНА, ІАКО БІАСТА ОНА КНЗЄ ОД ГРЬЦЕХ  
КРЦЕНА. АСКЛА ЄСЄ ТЕМЕН ВОЕН, А ТЕКО ДНЄСЄ ОД ГРЬЦЕХ ОСВЪЦЕН,  
ЖЄ НІКІЄХ РУСОІ НЄСТЄ, А СЕНТЕ ВРВОІ. А ТОМУ МОЖАХОМ СЄ СМАІАТЕ,  
ІАКО БІАСТА КІМОРЕ, ТАКОЖДЕ [О]ЦЄ НАХШЄ, А ТІ ТО РОМОІ ТРІАСІАІ А  
ГРЬЦЄ РОЗМЄТЦЄ, ІАКО ПРАСЄТЕ УСТРАШЄНОІ.

стыдиться врагов наших слов! О, когда это [мы] должны будем  
понять, не смогли [бы] верить такому, глупому всякому сло-  
ву, сказанному нам.

А вот Заря светит нам и Утро идет к нам, и так есть  
у нас Вестник, скачущий со Сварги. И речем хвалу и сла-  
ву Богам!

Та ведь Суренж огречена и не будет вовсе русской.  
И там Боги греческие, и там же мы получили скорбь  
нашу, чтобы [мы были] побеждены, [и] другие властвова-  
ли нами.

Сын Света Интра ведет тьмы, и есть у нас Вышний  
Помощник, а древние времена суть наше благо! Обрета-  
ем [мы] от них твердость и крепость, чтобы врагам [мы]  
ответили, как надлежит!

### Дощечка бє

Те времена суть весьма пречисты, потому как таким  
образом нам ясно.

И сушь была на нас суровая. Так жито не уроди-  
лось, и из-за того же пошли [мы] на землю другую, и там  
удержались.

Раздавлены были Русы Грецами и Ромеями, и они  
пошли по берегам морским до Суренжи. И там сотворили  
Суренжский край, потому как он солнечный; дань [он]  
выплачивает Киеву. Вот, то, что было создано, не долго  
[оно] продолжалось, а ведь весьма [мы] сражались.

Тут-то ведь в первый раз воряги пришли на Русь. И  
Асколд силой [своей] разгромил князя нашего и раздавил  
его... Асколд, а потом [и] Дир, уселся над ними как непро-  
шенный князь. И они-то княжить начали над ними, на сам-  
мом деле будучи вождями, а мы [еще] его кости храним.  
Огнебог и от дома того отвращает лик свой, от них, потому  
как были те князи Грецами крещены. Асколд — темный  
воин, а так ныне просвещен Грецами, что никаких Русов  
нет, а [они] суть варвары. И тому можем [мы] смеяться,  
потому как были Киморы, также Отцы наши, а они-то Роме-  
ев трясли и Грецей разметали, как поросят напуганных.

### Дощечка 6э (с. 193)

ТОИ ВУТЦЕ ПРЕДЪЛЯШЕТ КАЖДУ НА ПОТРЕБЕ. А ТУ БЯЩЕТ ИНЬ. СΟΥТЕ А  
ИНА ТВРГА. А ТОИ АСКЛА ПОЖЕРЕ БОГОМ ФУЖЕМ, НЕБОТЕ НАШЕМ —  
ТАКОЕ БЕНДЕ ОЦОВЕ НАШЕ, А НЕ СЪМОИ БОТЕ ИНЕ.

А ГРЬЦЕ ХТЯЕ НАСО КРЩАШЕТЕ, АБОИСМЕ ЗАБИХОМ СТА БОЗЕ НАШЕ А  
ТКО СЕН ОБРАТИХОМ СНА ДО НЬ, ЯКО СТЕ ОДЕРЕНЬ БОТЕ. ПСТРЖЕ-  
ХОМ СЕ ТОИГО, ЯКО ПРАСТОИРЕ, АЖЕ ПРАСТРЕЩЕША СКУФИА СВА А НЕ  
ДАШЕ ВЛЦЪМ ХСНИФІТЕ ОБ АГНЦЪХ, КОИ БО СУТЕ ДЯТИА ОД СУРЕ.  
ТОМУ ТРВА ЗЛЕНА ЕСЕ ЗАК БОЖЬСКИ. А ИМЕМЪ ТУ БЕРЯТЕ ДО ГЛЕКУВ  
УСУРЯТИ И, НА СОНМА НАШЕ ДАБОИ ПИАТЕ О БЪХ ВО СВРЪЗЬ МОДЕРЬ А  
ОЦА НАША ДАЖБА ЖРЯТВУ ТВОРЯЩЕ, А ТА БО НА НЕБИ ТАК УЖЕ  
СВЕЩЕНА ЕСЕ О ТОИ КРАТЕ.

### Дощечка 7а (с. 194)

СЛАВА БЪЕМ НАШЕМ!

ИМЕМО ІСТУ ВІРУ, ЯКОВА НЕ ПОТРЕБУЕ ФЛОВЕНЕНСКА ЖЕРТВА. А ТАНА СЕ  
ДЪЕ О ВОРЯЗЕ, КИ УБО ВЪЖДОИ ЖРЯЛИ И, ИМЕНОВАШЕ ПЕРУНА ПАРКУНА,  
А ТОМУ ЖРЯША.

МОИ ЖЕ СМЕХОМ ПОЛЬНА ЖРЕТВА ДАЯТЕ, А ОДО ТРУДОИ НАШЕ ПРОСО,  
МЛЕКА А ТУЦ. ТО БО ПОКРПИШЕМО [О] КОЛЯДИ ЯГНФЕМ, А О РУСАЛЕХ  
В ДЕНЬ ЯРОВ ТАКОЖДЕ, А КРАСНА ГУРА. ТУ БО ТО ДНАХОМО ВО СПО-  
МИНЬ ГУРЕ КАРПЕНСТЕ. А ТОН ЦАС СЕ ИМЕНОВА РОД НАШЕ КАРПЕНЕ.  
ЯКОЖЕ СТАХОМ СМЕ БЯЩЕ ВО ЛЪСЪХ, ТО ИМЪМО НАЗОВ ДРЕВИЩЕ, А НА  
ПОЛИ СМЕ БЯЩЕХОМ — ИМЕНО ИМАХОМ ПОЛЕНОИ.

ТАКО ВШАКО, ЕЖЕ ЕСЕ ГРЬЦЕ УЦЕ КАШЕТИ НА НЕ, ИЖЕ СМЕ ФЛОВЕНКОЖРАВ-  
ЦОВЕ, А ТО ЛУЖЕВА РЪНЦЪЕ ЕСЪ, ЯКО НЪСТЕ БО ТАКО ВО ІСТА, А ИМЕНАХОМ  
ИНА ПОВОКЕН. А ТОТЬ, КИ ЖЕ ХОЩАШЕТЬ УВРАНЖИДЕТЕ ИНА, РЕЦЕ ЗЛАТА. А  
ТОМУ ГЛОУПЕН НЕ СЕ БОРЕ, А ТАКО ЕСЪ, А ИНА РЪКОСТА ТАКОЖДЕ.

### Дощечка 6э

Те вожди делили каждому по надобности. А тут было по-другому. Есть и где-то беспокойства. А тот Асколд принес жертвы богам чужим, а не нашим — Такие будут Отцы наши, и не следует нам быть другими.

А Греци хотят нас крестить, чтобы [мы с вами] забыли Богов наших и так обратились к ним, чтобы [вам] в порабощении быть. Поостережемся того, как [и] Прастыре, которые простерли Скуфь свою и не дали волкам хищничать об агнцах, которые суть дети Сури. Этому трава зеленая есть знак божеский. И надобно [нам] ее набирать в горшки осушивать ее, на сонмах наших дабы пить о Богах во Сварге синей и Отца нашего Дажба жертву творить, и та на небе так уже священна во столько раз.

### Дощечка 7а

Слава Богам нашим!

Есть у нас истинная вера, которая не требует человеческой жертвы. А то делается у ворягов, которые, поистине, всегда совершавшие её, именовали Перуна Паркуном, и тому жертву творили.

Нам же следует полевою жертву давать, и от трудов наших просо, молока и туков. Это ведь подкрепляем [мы] на Коляду ягненком, и на Русалии в день Яров также, и [на] Красную Гору. То ведь делаем [мы] в воспоминание гор Карпенских. И в то время звался наш род Карпене. [А] как стали [мы] жить в лесах, то имеем прозвание Древичи, а на поле [мы] живем — имя имеем Поляне.

Так во всяком случае, что Греци начнут говорить на нас, что мы приносим людей в жертву — а то лживая речь, потому как нет такого на самом деле, и у нас другие обычаи. А тот, кто хочет повредить другим, говорит недоброе. А с тем глупый не борется, и так [и] есть, и иное говорят так же.

ДОЛЗЕ СЕ ПРАВИХОМ РОДЬМОИ, а СТАРОЦОВЕ ВЕНСКА РОДА ІДША СОУДІАТИ РОДИЦЕ О ПЕРУНЬ ДРЕВОИ. а ТАКОЖДЕ ІМІАІ ТОН ДЕН ІГРИШТІА ПРЕНД ОФЕСОИ СТАРЦЕ, а СИЛОУ ІУНУ УКАЗЕНШЕ ІУНАЦЕ, ХОДІАІ БОРЗЕ, СПІВАІАІ І ПІАІСАВАІ. ОТО І ТОН ДЕН ОГНИЩАНОІ ІДІАШЕТЕ О МІСЛЕВУ а ПРНІАШЕЦІА ДІЦЕНУ СТРОЦЕМ, КІІ ДІКІАЦЕ ТУН О ПРЕНФЕ ЛУДОІ. І ВОЛЗВІ ЖРІАТВУ ДІАІ БОЗЕМ, ХВАЛЕНІЦЕ. а СІВУ РЪКСТА.

О ЦАСЕ ЖЕ ГОДЕ а ОІАВЕНЕ ВОРІАГУ ІЗБРІАЦЕТЕ СЕН КНЕЗЕ ВУТЦОВЕ. а ТОІІ ІУНАЦЕ ВЕДЕНША ДО СЪЦЕ ЗУРЕ.

ТО БО РОМІЕ НОІ ПОГЛЕНДАЦЕ а ЗАМОІСТАЦЕТЕ ЗІАІА НА НЬ. І ПРШЕД-ША СО ВОЗЕ СВЕ а ЖЕІЗВІА ВРОНЕ, а УТЦЕ НА НОІ. а ТОМУ ВРАНОХОМ СЕ ДОЛЗЕ О НЕХ а ОТРЦАХОМ

### Дощечка 76 (с. 194)

СМЕ ТАІА ОД ЗЕМЕ НАШЕ, а РОМІЕ ВЕНДЕ, ІАКО ДРІЗСМЕ ЖІВОТЕ НАШЕМ, а ПОНЕХЪША НОІ НА ТО. ТАКО ГРЬЦЕ ХОТІАІ ОДЕРЕНЕТЕ НОІ О ХОРСУНЕ, а ПРНІАШЕХМ СЕ ЗУРЕ ПРОТІ БОРСТВА НАШЕГО, а БІА БОРІА а ПРНІА ВЕІКА ТРАДСЕНТЕ ЛІАТОІ, а ТА ПОНЕХЪШІА СЕН О НОІ.

ТЕМ БО ГРЬЦЕ ІДША О ТРЖІЦА НАШЕ а РЕКОСТА НАМО ОМЪНЕТЕ КРАВЕ НАШЕ НА МАСТЬ а СРБЛО, ТО БО ПОТРЕБУЦЕ НА ЖЕНОІ а ДЕТЕ. а ТАКО СМЕ МЪНЕХОМ СЕ СКОРО Д[О] ОДНЕ СНЕДОІ. ПОСЛЕД[Е] ЕЩЕ ГРЬЦЕ ІСКАЦЕТЕ ДА ОСЛАВІ НОІ, а ТО ІСКАЦІАШЕ ОДЕРЕНЬ ВЗЕНТЕ. а ТОМУ НЕ ОСЛАВІХОМ СЕ а НЕ ДАХОМ СМЕ ЗЕМЛЕ НАШЕ, ІАКО ЗМЕ ТРОІАННУ СМЕ НЕ ДАХОМ СЕН РОМІЕМА. а ДА НЕ ВСТАНЕ ОБІДЕНОСЦЕ ДАЖБОВЕМ ВНУЦЕМ, КІЕ ЖЕ ВО АРУЗЕХ ВРАІІ ДБАША.

а ТАКО ДНЕСЪ НЕ ПОХУЛЕСЕМО ТАКОЖДЕ ОЦЕ НЕАШЕ. СЕ БО У СІНЕ МОРЕ СІАТІА ДО БЕРЗЕ ГОДЬ ТУН а ОДЕРЖАЦА НА НЬ ПОВЪДЕНУ.

ПІСНЕ ХВАЛОІ а МАТОІРНІА СПІВАЦЕ, ТОІА КРАСНА ПТОІЦІА, ІАКВА НЕСЕ ПРНІАШУРЕМ НАШЕМ ОГНЬ ДО ДОМОІ ІА. а ТАКОЖДЕ ІАГНІЦЕ

Долго [мы] управлялись родами, и старцы всего рода шли судить родичей к Перунову Древу. И также устраивали в тот день игрища перед очами старших, и силу молодую показывали юноши, ходя быстро, поя и пляша. Вот и в тот день огнищане ходили на охоту и приносили дичину старцам, которые делили ее прочим людям. И волхвы жертву творили Богам, восхваляя, и славу рекли.

Во время же [нападения] Годи и появления ворягов избирали себе князей вожди. И те юношей вели на сечу суровую.

А вот Роме на нас посмотрели и замыслили недоброе на нас. И пришли с колесницами своими и железной броней, и ударили на нас. И потому оборонялись [мы] долго от них и отогнали

### Дощечка 76

их от земли нашей, и Роме ведают, как дорожим [мы] жизнью своей, и оставили нас на том. Тогда ведь Греци хотели поработить нас в Хорсуне, и бились [мы] ожесточенно против рабства нашего, и была борьба и война великая тридцать лет, и они оставили нас.

Тогда Греци пошли на торжища наши и сказали нам обменивать коров наших на мазь и серебро, потому как это нужно для женщин и детей. И так менялись [мы] почти на одну [только] снедь. После еще Греци стремились ослабить нас, а то стремились в рабство взять. Но из-за того [мы] не ослабились и не дали земли нашей, как землю Тройскую не дали Ромем. И да не встанет обида Дажбовым внукам, которые во оружии за врагами следили.

И так и нынче не унижим так же Отцов наших. Вот ведь у Синего моря срубили [они] до берегов Годь ту и одержали над ними победу.

Песни хвалы и Матерь поет, та прекрасная Птица, которая несла огонь Пращурам нашим в дома их. И также агнца

ПРЕЗАРЕМО ДО ТОДЬ, АБОЛОСТЕ НА НОІ ОДЕРЖЕЦА СОМУ, А ІМАХОМ  
ВРАЗИ РОСТІАТЄШЄТЄ, А ГОНЬБУ ПСІНУ ІМА НЕХАТЄ.

ТО ГЛЕНДЬ, НАРОДЕ МОЄ, ЯКОВ ЄСЄ ОБЕЗПЕЦЕНА НАРДЄВ! А ТОГО  
НЕ ОШИБЕЦЄ СЄ ОД РАНОІ ТВОІА! А НЕ ВРЖЕЦЄ СЄ ДО РІАДЬ,  
АБОСТЄ СМЄ ВРАЗЕМА ПОГОНЄЛЄ, А БІДУ СЕН ПОЗБАВІАЦЄ, А ЖІТНЕ  
ІНАКО ІМАТЄ. БО СМЄ БІАЩЕХОМ СТА ГРАА А НЕ ОДЕЛЕГЛА ОД Є.  
А ТІАГЧАЄ ПОРАЗЄ БЕНДЕ ПО НОІ. А СМЄ ПО ТЕМ ТОІСЕНЦІ ПЕНТЕ СЄТ  
ЛІАТОІ — ЯКО СМЄСЄХОМ МНОГАНА БОРІА А ПРІА ІМІАХОМ — А ТАКОЖДЕ  
СМЄ ЖІВЕ, ДІКЄ ЖРЕТВЕ ІНАЦЄІА А ВЄВОНЦЄ.

### Дощечка 7В (с. 196)

ТОГДАШЄ НЕ БІА ІНАКОСТЄ, А ДНЄСЄ ПРЕ БЕНДЕ ДОСТІАІ НОІ. А МЄЖАХОМ  
СМЄ СЄ ОДРАЗІТЄ СЕН ОД ВРАЗЄХ. А ДЕНЬМО ТАКО ОДРАЗЄНЬМЄ І ЯХОМ СВЕ  
СЄВА А ОВА. ПЄРВЬ ЗОВЕНХОМ ДО СТЕНГЄ ВУТЦЄ НАШЄ, ЯКОВЄ НЕ СΥТЬ ЦЄ  
ЗБАВНЕНА, А ГРАЄ. ПРИХОЖДАХОМ СЄ ВО ІСТЬ НА СТОГНА СВЕ А РЕЦЄМО,  
ЖЄ ІНЬ НЕ БУДЕ ТО, А СМЄ ІМАМЄ ІТІ НА ГРЬЦЄ, ЯКОВА СТА БЕНШЄ.

МЪЛВІХОМ БО ІАСНЄ, А ІНТРА ІДЕ ЗА НЄ, ЯКО ШЄД ЗА ОТЦЄ НАША НА  
РОМІЄ ДО ТРОІАНЄ ЗЄМЄ. А СΥТЬ НЄМО БЕНДЕ, КОЛІБВА ВАРЕНЗЄ ВЕДЛЕ  
НАШЄ ВОЄ НА ТО, ЯКО САМЄ СМЄ МОЖАХОМ ВДЕНТЄ.

ТЕНЄСЄ ЛІАТЄ СМЄХОМ БІЛІ ОД РОМЄ І ГОДЄ, А СУРІАНТА, ЯКОВА БЕНДЕ СО  
НОІ. НІЖЄ НЕ ОПОМЕНЄМО, ЯКО ГОДЬ СЄДНЄСЄШЄ СО ЄГУНШТЄ НА НОІ. А  
ГАЛАРЕКЄ СЄ ВЕРЗЄ ОД ПОЛНЦЄ, А ЄГУНШТЄ О ПОЛДНЄ. А ТУ ПЛАКАЛА РУСКО-  
ЛАНЄ [а] БОРУСІА, ЄЛЦЄ ЖЄ ЄГУНШТЄ ОБРОІАЦЄША ГОДЬ. ТУ РУСЬ СЄ ВЕНД-  
ВЕГЛА СВА СОІА А ЄГУНШТКЄ ОРАЗІША, УТВОРІАІ КРАЄ ОНТОВ А СКУФЬ КОІЄВУ.

А ДНЄСЄ ЗА СЄЦЄ СРЕДЬЦЄ НАШЄ СЄ КРВІ ОД ІТРА ДО ВЧЄРЖЄ. ХОДІАСТЄХОМО  
А ІЗРОНАШЄХОМО СЪЛОІ О СУДОВЄ НАШЄІА ЖІВОТА. ТІ СЄ НЬМОІ В ФА[С] СТОНЄ,  
А ТАКО ВЪХОМ СТА, ІЖЄ ЦІАС ПРІАЄ, ЯКО ПО ЗА СЕНЦЄ СМЄ ХОДІАШЄТЄ

поднесем на такой случай, чтобы нам принесла силу, и дол-  
жны [мы] врагов порубать, а позор собачий им оставить.

Посмотри же, народ мой, какой [ты] безопасенный  
народ! И в том не ошибешься, [судя] по ранам твоим! И не  
бросишься [ты] торговаться, чтобы [нас с вами] враги пого-  
няли, а [от] беды избавитесь, и жизнь другая будет [у вас].  
Потому как [мы с вами] герои и не подчинились им. И более  
тяжкие поражения будут за нами. И [мы] есьмы после тех  
тысячи пятисот лет — как многие бывали [у нас] битвы и  
войны — а так вот [мы] живы, благодаря жертве юношей и  
воевод.

### Дощечка 7В

Тогда еще не было иначе, а сегодня войны́ беды доста-  
ют нас. И можем [мы] отбиться от врагов. И ежедневно  
так отбиваемся и взяли себе то и это. Во-первых позвали  
[мы] под стяги вождей наших — которые еще не обабились,  
а суть герои. Сходимся [мы] воистину на площадях своих  
и говорим, что по-другому не будет это, а [мы] должны идти  
на Грецей, которых стало больше.

Молвили [мы] ведь ясно, и Интра идет за нас, как  
шел за Отцов наших на Ромеев на Тройскую землю. И  
беда нам, когда б варяги вели наших воинов на то, как  
[мы] сами можем ведать.

Тысячу лет отбивались [мы] от Ромев и Годи, и Сурь-  
янту [будем помнить], которая с нами. И не забудем, как  
Годь соединилась с Егунцами на нас. И Галарех набросил-  
ся с полночи, а Егунцы — от полудня. И тут плакали Руско-  
лань [и] Борусь, поскольку Егунцы вооружали Готов. Тут  
Русы поднялись своей силой и Егунцев отразили, сотворяя  
край Онтов и Скуфь Киевскую.

А нынче от сечей сердце наше кровит от утра до  
вечера. Ходим [мы с вами] и роняем слезы о судьбах на-  
шей жизни. Они ведь немые в час стонов (?), а так [мы с  
вами] знаем, что время придет, что по сечам ходить [мы]

ІМАХОМ НА ВРЗІ — АЦІ БО ТУ ГРЬЦІ, ЦІ БО ЄГУНШТІ. А НОІ ТЄ Б ТО ІМАХОМ  
ХОМОПТАТЄ А СТРНЪЖТЄ, АВОНЬ НЄ СТА НАМО ВРЗА, Я ІАКО МРЗЕНСТЪ ПРЕНД  
ОЦКЄСОІ НАШІА.

ГАЛАРЕК БО ЗАПЛАТІ ЗА ТЪ, А ІМАМЕ ПРОНУДЕНТЄ ХОРСУНЕ ЗАПЛАТЕНТЄ ЗА  
СЪЗОІ ДЦРЕ НАШІА УТОФЕНА А СОІНОІ, ОДРЕНІА ВЪІАТО. ПЛАТЬ БО ТА НЄ [Є]  
СРВРНА А НІ ЗЛАТА, ПОНЕНЖЄ ОДСЕНТЬ ГЛАВЄ І — А НА ЦЕПОТУ СТРЦЕМО.

### Доцієчка 7г (с. 195)

А ТАКО БЕНДЕМО РДОІ О ТА. БО БРЕЦКЄ ПСЦІЦІА ГРЬЦКАІА А ЛІС ХИТРОЦКЕМА  
ОДВРНЄ НАСО ОД ТРВОІ НАШЕІА, А ТО ІМАХОМ ІАСЕТЄ, ІАКОЦКЄ СУНЕ  
ВРІАТЄ. ТО БЄ НАШЄ МЕТА ОУЦЕЦКЕШЕТЄ СІА, А НЄ ЗВРТЄСЄМА ТУ.

БО ЗА ТЕНСЕНЦ ТРІЄ СТОІ ЛЪТОІ ОД ІСХЪДУ КАРПЕНЬСТЄ АСКОЛД ЗЛОІ  
ПРЕНДЕ НА НОІ. ТУ ЗЕГНЕН СЄ, НАРОДЕ МОІЄ, ОД ЛАДА А ТВРІАЩЄ ЛУБОІ  
ІДЪ ДО СТНГЄ НАШІА. А ЗАХЦЕНЬ ТО ТА ОД ВРАЗЕХ НА РУСЕ МОГУТЬБЕН  
СВРГ НАШ, А НІ БЗЄ ІНЄ. А ПРОСТЄ СВРГА НЄ ІМАХОМ НІЦЄ КРОМІЄ  
СМРТЄ, А ТА ТО НЄ СТРШНЕВА ЄСЪ, КОЛІЖЄ ЦЕХОМ СЕН РЬЕЦЕНІ. СЄ БО  
СВРГА ЗОВЄ НОІ А ІДЕХОМ ДО НЬ.

ТО БО ТО ІДЕХОМ, ІАКО МАТОІРІА СВА СПЪВА ПІСЕНЬ РАТЬНУ, А ІМАХОМ  
СТА ПОСЛЕХНУТЄ ДО НЬ, АВОІСВА НЄ ІАСТЄ ТРАВОІ, А СКУФЄ НАШЄ  
ГРЬЦИОМ ДАІАШЕТЄ, А ТОІЄ НАМО — КАМЕНІЄ ВО ЄЖЄ ГРЕНЗЕТІЄ ІА, А  
ТО БО ТО ЗЕНБОІ ІМУЦЄ ТВЕРДА А ОСТРА! ТІ ТО НАМ РЪКЦКЄ, ЖЄ СЪМОІ  
ЗВРЖЕНЦОІ А РОІКАХОМ В НОЦЄ СТРХ НА ЛУДІ — ІЖЄ СУТЬ ГРЬЦІ.

ВОПРОШАШУТ НАСЪ НАРОДОІ, ЦТО ЄСЪМОІ, А ЄСВА ОДПОВЕНДОМ, ЖЄ  
СЪМОІ ЛУДЕ, НЄ УМУЦА КРАЄ, А ПРІАХУТЬ НІАМО ГРЬЦІ А ВРІАІ. ТО  
І ЦЪТО ОПОВЕДЕНМО ДЕТЕМ НАШЕМ, ІАКОВЄ НАМО БУДЕ РЕКНУТЬ  
ПІКНОВЕНІЕМ Я ДО ОЧИТА — І ІСТА ІМУТЬ?

должны на врагов — Греци ли то, или Егунцы. А мы ведь их-  
то должны охомутать и стреножить, чтобы не стало нам вра-  
гов, как мерзости перед глазами нашими.

Галарех ведь заплатит за то, и [мы] должны принудить  
Хорсунь заплатить за слезы дочерей наших убитых и сыновей, в  
рабство взятых. Плата ведь та не серебряная и не золотая,  
потому как отсечь их головы — и в мелкую крошку истолчем.

### Доцієчка 7г

И так будем [мы] роды от тех [родов]. Потому как брешет  
сука греческая и лис хитростью отвернул нас от травы  
нашей, и то [нам] ясно, что Суне [нам] вредит. То ведь наша  
мета — учиться, и не отбросим ее.

Ведь спустя тысячу триста лет от исхода Карпеньско-  
го Асколд злобный пришел на нас. Тут загнулся народ мой  
от [такого] лада и, сказав, что „любо“, пошел под стяги  
наши. И защита-то та от врагов на Руси — могучий Сварог  
наш, а не боги другие. А помимо Сварога нет у нас ничего  
кроме смерти, и она-то не страшна, коли [мы] решились.  
Вот ведь, Сварга зовет нас и идем к ней.

И ведь идем, потому как Матерь Всех поет песнь  
ратную, и [нам с вами] надобно прислушаться к ней, что-  
бы [нам] не есть травы, скот наш Грекам отдавая, а они  
нам — камни вместо еды, чтобы грызть, а ведь зубы [у  
нас] крепкие и острые! Они-то нам говорят, что мы звери  
и рычим в ночи, страх [наводя] на людей — которые суть  
Греци.

Вопросят нас народы, что мы, а [мы с вами] рас-  
скажем, что мы люди, не имеющие страны, а правят  
нами Греци и воряги. Так и что расскажем детям на-  
шим, которые нам будут отвечать плевком в глаза — и  
правы будут?

СЄ БО ДРУЖИНА СОБИРХОМ СТА ДО СТЕНГА НАШІА, А РЦЄМО ВСІАКО, НЕ  
ІМАМОІ ІАСТВОІ А ЖІТВА СЕН БЕНДЕХОМЬ НА ПОЛІ БРАТЄ. А ІНАДА ОБЕРЕ-  
ХОМ ОД ГРЬЦЄ, ІАДЕХОМ, І НЕ ОБЕРЕХОМ — А НІ ІАДОІМО. БО МАТОІРЬ  
СВА СПЇВА НАДО НОІ, А ІМЄМО СТЕНГЄ НАШЄ ДАТІ ВІАТРОМ ТРЕПАТЄ А  
КОМОНЬСТВА СТУПОІ СКАКАЩЄТЄ, ДА ПРАХ ПОДОІМО ВОЕНЬ ЗА НОІ А  
ВРАЗЄМ ДАХОМ ДОІХЕНТЬ Є.

ТОН ТО ДЕН ПЕРВА БІТВА ЄСЬ ОД НОІ, А ІМЄХОМ ДВА СТОІ УБІКНА  
ЗА РУСЬ. ВЕЩНА СЛВА ІМА ЄСТА! А ІДЕ ДО НОІ НАРОДЬ, А НЕ ІМІАХОМОІ  
БОІАРИ ДА ПРІДЕТЬ ДО НОІ,

### Дощечка 7д (с. 196)

А ДА СПРАВЕХОМ ТРИЗНУ СЛАВНУ ПО ВРЗЄХ. А НАЖЕТЬМО СКОЛОІ НА  
ХОРСУНЄ, ДА БЕРЕХОМ ІАДЬ А ДОБРА, А СКОТІА, НИЖЄ ПОЛОНИАХОМ ГРЬЦІ.  
ТІ БО ТО НАС ВЪДІАІ ІАКО ЗЛОІХ, А СЄМА ДОБРИ — НА РУСЬ. А ТЬМА НЕ  
БЄНДЕ С НОІ — НО О ТОІ, КІЄ, ЧИЖЄ БЄРІАЩЄ, РЕКУТЬ ЖЄ ДОБРО ДІАІУТЬ.  
А НЕ БУДЕХОМ, ІАКО ОНА; ЄДИН ЄСЬ ВОВЕНДЕ НАШО ІАСУНЬ, А ТОМУ  
ПТЦЄХОМ СІА НА ТРУД НАШ, А ПОБЪДІАТЄ ВРАЗИ ДО ЄДИНА. ІАКО  
СОКОЛОВЄ НАПАДЬНЄМО НА ОНА А ВРЖЄХОМ СІА ДО БОРІА СІОІАНА.

ТО БО МАТОІРЕ СВА СПЇВАЩЄТЬ ВЄ СВРЗІЄ О ПОДВИГОІ РАТНОІ. А ОДЄІМО  
ОД ДОМОІ СВА А ТЄЦЄХОМ ДО ВРЗИ, АБЄХОМ ВЪДІАЩЄТЄ ІМО РУСЬК  
МЕЧА. СЄЩЕНЄ ІАСНУНЄ РЕЩЄ, ЖЄ НЕ [І]МАХОМ СТА ІНА ДЪІАТЄ, ІАКО ІТЕ  
ДО ПЄРА. А "НАСПЄТЬ" НЕ ІМІАХОМ РЦЄТЄ, ІАКО НЕ ІМІАХОМ СПЄТЄ  
НЕБОТЬ ПЄРЕДОІ СВА. А БОРЗО ІАДЕХОМ, А КІЄ БОРЗО ІДЕ, БОРЗЄ ІМА СЛАВУ,  
А КОІЄ ПОТІХА ІДЕ, ТО СЄ ВРАНІЄ НА НЕ КРІАЩУТЬ А КУРОВЄ КЛЕНЧУТЬ.  
НЕ СЪМА ГОВІАДОІ, НЕБОТЬ СМЕ РУСИ ЦІСТА.

А ТО Є ІНОІМ НАУЩЕНЄ, АБОСТА ЗНАТЄ, АКІ ПРАВЬ ЄСЬ СОЗ НОІ, А НАВЕ СЄ  
НЕ БОІАХОМ СТА, ІАКО НАВЬ НЕ ІМА СІОІОІ ПРОТЄ НОІ. ТОМУ БО ІМЄХОМ  
МОЛІТЄ БОЗЄ О ПОМОЦЄ В ТРУДАЄХ РАТНЄХ НАШЄХ А ТЦІАТЄ СЄ.

Вот ведь, дружины собрали [мы с вами] под стяги наши, и говорим всякому, [что] нет у нас еды, и пропитание себе будем на поле брать. И где отберем у Грецей, то поедим, а не отберем — и не [будем] есть. Ведь Матерь Всех поет над нами, и [нам] надобно стяги наши дать ветрам трепать, а коннице — степью скакать, чтобы [нам] пыль поднять военную, и врагам дадим вдохнуть ее.

В тот день первая битва — наша, и было [у нас] двести убитых за Русь. Вечная им слава! И идет к нам народ, а нет у нас бояр, чтобы пришли к нам,

### Дощечка 7д

чтобы справили [мы] тризну славную по врагам. И налетим соколами на Хорсунь, чтобы [нам] взять еду и добро, и скот, но не брать в плен Грецей. Они-то ведь нас знают как злых, а мы хорошие — к Руси. А тем не быть с нами — но вот [с] теми, которые, чужое беря, говорят, что делают доброе. И не будем как те; один есть Воевода наш Ясный, и потому потщимся на труд наш [ратный], чтобы победить врагов до единого. Как соколы нападем на них и бросимся в битву сильную.

То ведь Матерь Всех поет во Сварге о подвигах ратных. И пойдем от домов своих и бросимся на врагов, чтобы [нам] дать им [отведать] русского меча. Сеча ясная речет, что не надобно [нам] другого делать, как идти вперед. А „назад“ не должны [мы] говорить, потому как нет у нас задов, только переды. И быстро пойдем, а кто быстро идет, быстро имеет славу, а который потиху идет, то вороны на него каркают и куры квохчут. Мы — не говяды, а есьмы Русы чистые.

И это — другим научение, чтобы знать, как Правь есть с нами, а Нави не боимся [мы с вами], потому как Навь не имеет силы против нас. Потому надобно [нам] молить Богов о помощи в трудах ратных наших и усердствовать.



ТО Б ТО МАОІРЬ СВА БІАЩЕТЬ КРОІДІАМА О ТРУДОІ РАТНЄ А СЛАВЕ  
ВОІОМ, ІАКОВЕ ІСПІАХША ВОДЕ ЖІВЕ ОД ПЕРУНЦЕ В СЕЩЕ УКРУТНЄІ. А  
ТАІА ПЕРНІЦА ЛЕТЕ ДО НОІ, А ТАІА РОУГ ДВАШЕТЬ, ПІНЕН ВОДЕ ЖІВЕ О  
ЖІВОТ ВЪЩЕНЬ ГОРДІНЕ НАШЕМУ, ІЖЕ МЕЧА ВРАІІА ОДОСТА А ГЛАВУ  
СТРЦЕНУ УТРАТЕ. ТАКО СМРТЕ НЕ ІМІАХОМО ДО ОВА, НІЖЕ БО ЖІВОТ  
ВЪЩЕН, А ВОЖДОІ БРАТРЕ О БРАТРЕ ТРУДІАЄ СІА.

### Дощечка 7е (с. 196)

А УМРЕ, А ДО ЛУЦЕ СВРГОВА ІДЕ, А ТАМО ПЕРУНИЦА РЪЩЕ: «ТОІ Є БО  
НИКІЕ ІН, НІЖЕ РУС ГОРДІН, А НІ ГРЬЦЬ А НІ ВРІАГ, АНМО СЛАВЕН РОДУ  
СЛАВНА. А ТОН ІДЕ ПО СПЕВЪВХ МАТОІРЕВЕХА, МАТОІРЕ СВА НЦЕХ ДО  
ЛУЦЕ ТВЕХ, СВАРЖЕ ВЛІКЕ!»

А РЪЩЕ МУ СВАРГ: «ІДЕ, СОНЕ МОІЕ, ДО ТЕ КРАСЕ ВЪЩНОІ, А ТАМО  
ЗРІАЩЕШЕ ТВА ДЕНДЕ А БАБЕ. А ТІ ТО О РАДОЩЕХ І ВЕСІАХ ТЕ ЗРІАЩЕТЕ!  
ПІАКСТА ЗЕІА ДО ДНЕСЕ, А ТЕДО ІМА БІАЩЕТЬ ВОЗРІАДОВАСТЕ СІА О ЖІВОТЕ  
ТВЕМ ВЪЩІНЕМ ДО КОНЦА КОНЕЦ». А ВОКРАЩЕ СІА ТАМА НЕ ВЕМЕ.

ІАКО ВОЕ ІАСУНЕ ІМІАХОМ ІНА МСТА, НІЖЕ ГРЬЦІ, А ІМІАХОМ СЛАВУ ІНУ. А  
ТАКОЖДЕ ДОЗРЕДЕМО ДО РАІЕ НАШЕ А УЗРЖЕХОМ КВЕНТЕ КРАСНЕ А  
ДРЕВА, А ЛУЦІ. А ІМЕМО ВІАНУ ВІАНІТЕ ОДО ПОЛЬ ТЕХ, ЖІТВУ ТРУДІТІ А  
ІАЩЕНЬ ПЪЛОТЕ, А ПШЕНО ПРОСОВО СБІРІАШЕТЕ ДО ЗАКУТЕ СВРОЖІА. ТО  
БО Т БОГОЩЕНСТВА ІНА! — ІАКО ЗЕМНА ВЕ ПРАХОВЕ А БОІАСТВЕ, А  
СТРАДНЄХ, — І ДА БЕНДЕ МІРНА ДЕНЕ ГО ВЪЩІНА.

А СМЕ СТАХОМ НА МІСТЬ ГО А ПРІАХОМ СТА ЗУРЬ, А БЕНДЕ ПАДНЄМО ЗЕ  
СЛАВОУ; ТАМО ІДЬМЕ, ІАКО ОВ.

ТО БО МАТОІРЕ СВА БІАЩЕТЬ КРОІДІАМА О БОЦЕ СВА ОБАПОІ, ІАКОВА  
ВОЗГЕНА СІАЩЕ СВЕНТЕМ ДО НОІ. А ВШІАКО ПЕРО ІНЕ, КРАСНЕ: ЧЕРМЕ-  
НО, СІНЕ, МОНАРЕ, ЖОЛУТЕ А СТБРНЄ, ЗЛАТЕ А БЕІЕ. А ТА БО СІАЩЕТЬ

И так-то Матерь Всех бьет крыльями о трудах ратных и  
славе воинам, которые испили воду живую от Перуницы в  
сече жестокой. И та Перуница летит к нам, и она рог дает,  
полный воды живой о жизни вечной герою нашему, который  
меча вражеского получил, а голову отрубленную потерял. Так  
смерти нет у нас таким, но жизнь ведь вечная, и всегда брат о  
брате труждается,

### Дощечка 7е

а умрет — и на луга Свароговы идет, а там Перуни-  
ца речет: „То ведь никто иной, а Рус-герой, а не Грець и  
ни воряг, а славный роду славного. И он идет вослед за  
пением Матеревым, Матери Всех Наших, на луга твои,  
Свароже великий!“

И речет ему Сварог: „Иди, сыне мой, к этой красе  
вечной и там узришь твоих деда и бабуку. А они-то в радо-  
сти и веселии тебя узрят! Плакали [они] много доньше, а  
теперь им будет возрадоваться о жизни твоей вечной до  
конца концов“. А краше того[, что] там, не ведаем.

Как воины ясные, имеем цель иную, не как у Грецей, и  
слава у нас иная. И так дойдем до Рая нашего и узрим цветы  
прекрасные и деревья, и луга. И нам свивать снопы, на полях  
тех жито убирать и ячмень веять, и пшено просовое собирать  
в закрома Сварожьи. То ведь богатство иное! — потому как  
земное [было] во прахе и болезнях, и страданиях, — и да  
будут мирными дни его вечные.

А [мы] остаемся на месте его и бьемся сурово, и падем  
со славою; туда пойдем, как тот.

Вот ведь Матерь Всех бьет крыльями по бокам  
своим обапол, как возжженная сияет светом нам. И  
всякое перо иное, прекрасное: красное, синее, голубое,  
желтое и серебряное, золотое и белое. И Она ведь сияет

ЯКО СУНЕ ЦАР УМЕ, а ВОКОЛОИ ІДЕ ПА СУНЬ. ТА БО ТО СВѢТАЩЕТЬ О  
СѢДЬМА КРАСОИ, ІЖЕ ЗАВѢЩЬ О ВОЗѢХ СТА НАШЕ. а ПЕРУНЬ ІУ ЗРІАЩЕ  
ГРМѢТЬ В НЕБИ ІАСНИ. ТА БО ТО НАШЕ ЦѢСТВА, а СІЦЬ ІМІАХОМ СТА СВА  
СОІА ДАТѢ, да УЗРІЕМО ТАКОЖЬ а ОДСЕНЦЕХОМ СТАР ЖІВОТ НАШ ОД  
НОВА, ЯКОВА ЄСЬ СѢЦЕНА В РУБѢ ДРВА ДОМИ ОГНИЦАН ПРОСТЬ.

МАТЕРЕ СЛАВА БІЕ КРОІДЖЕМА О ПАЛОИ, а ІДЬМО ДО СТЕГІ НАШЕНСТВЕ, а  
ТѢ БО СТЕНГІ ІАСУНЕ.

### Дощечка 7э (с. 196)

ТАМО ПЕРУНЬ ІДЕ а ГЛАВУ ЗЛАТОУ ТРСѢЩЕ, МОЛОИНЕ ПОСѢВАХЩЕТЬ ДО  
СВРЗЕ СІНІАЄ, а ТА ТВРАЄ СЕ ОДО ТОІЄ. а МАТОІРЬ СЛАВА СПѢВАЩЕТЬ О  
ТРУДЪХ СВАКЕХ РАТНЕХ. а МАМЕХОМ СТА ПОСЛЕНХАТѢ а ХОТІАЩЕТИ  
БРАНЕ ЗУРІВЕ ЗА РУСЬ НАШЕ а ПРАСВНТОЦЕ НАША. МАТОІРЬ СЛА  
СІАЩЕТЬ ДО ОБЛЦЕВА ЯКО СУНЬ а ВѢЦІАЩЕТЬ НОІ ПОБѢДОІ а ЗГЕНБѢЛЬ.  
а НІ СЕ БОІАХОМ СТА, ЯКО ТО ЄСЬ ЖІВОТ ЗЕМЕН а ВІЦЬ ЄСЬ ЖІВОТ  
ВѢЦЕН. а ТОМУ ІМІАХОМ СТА ДОІВАТѢ ВѢЦЕ, ЯКО ЗЕМНО ПРОТЬ ЖЕ  
НІЦЕ. СМЕ НА ЗЕМЕ ЯКО ЗГІ, а ТО ЗЪГМІЗЕХОМ ВУ ТЬМЕ, ЯКО НЕ БІАХОМ  
СТА ІСТЕ НІКА НА НІ.

ТАКО СЛА НАШЕ ОТЕЦЕ ДО МАТОІРЬ СЛАВЕ а ПРЕБЕНДЕ В ОНЬ ДО КОНЦА  
КОНЕЦЬ ЗЕМСТЕХ а ІНЕХ ЖІТВЕ. ТО БЄ СВА СО СТЕ Н БОІАЩЕТИ СЕН СМРТЕ,  
ЯКО СМЕХОМ ПОТОМІЦЕ СЛАВНЕ, а ДАЖБО НАС РОДІВЕ КРЕНЗ КРАВУ  
ЗАМУНЬ. а ТО БЕДЕХЩЕМО КРАВЕНЦЕ — а СКУФЕ, АНТИВЕ, РУСОІ, БОРУ-  
СЕНЬ а СУРЕНЖЕЦОІ. ТАКО СМЕ СТАХОМ ДЕДЬ РУСОВЕ а С ПЕНДЕ БЄ  
ІДЬЕМ а ДО СЕ ДО НЕБИ, СВАРЗЕ СІНІЕН.

[а] за СТАР ЦАС РОІБЬІА НОІ ОСТА СЕ, НЕ ХОТЬЦЕ ІДІАЩЕТЕ ДО ЗЕМЕ  
НАШЕН, а РЦЕХША, ЖЕ «БО СТЕ ІМІАІ ДОБІА». а ТАКО СТА, ІЗГІВОСТА  
СВА а НЕ ДПЛОДЩЕТЕ СЕН З НОІ, а ЗМРЖЕ ЯКО НЕПЛОДЬВА, НІСЦО ОДЄ  
НЬ НЕ ЗБЕНДЕ. а НЕ ВЪХОМ СТЕ ОБЦЕ О ТЕХ, КОСТОБЦЕВА СУТЬ ОНА.

как Суне-Царь умеет и вокруг идет посолонь. Она ведь све-  
тит семью красами, которые заветом о Богах наших стали.  
А Перун, ее узрев, гремит в небе ясном. Она ведь — наше  
счастье, и так [нам] надобно всю силу отдать, чтобы [мы]  
увидели то же и отсекали старую жизнь нашу от новой, как  
рубят дрова в доме огнищанина простого.

Матерь Слава бьет крыльями о полы, и идем под стяги  
наши, а они ведь — Стяги Ясные.

### Дощечка 7э

Там Перунь идет и головой золотой трясет, молнии рас-  
севаает во Сваргу синюю, и она укрепляется от них. И Ма-  
терь Слава поет о трудах всяческих ратных. И [нам] надоб-  
но послушаться и хотеть брани яростной за Русь нашу и  
Святых Праотцев наших. Матерь Слава сияет до облаков  
как Суне и предвещает нам победы и гибель. Но [мы с вами]  
не боимся, потому как — то жизнь земная, а ведь есть [и]  
жизнь вечная. И о том [нам] надобно заботиться больше,  
потому как земное против неё — ничто. Мы на земле как  
искры, и ведь исчезнем во тьме, как бы [мы] никогда и не  
существовали вовсе.

Так слава наша пойдет к Матери Славе и пребудет в  
Ней до конца концов земных и иных жизней. Это [у нас] с  
вами по-свойски, не бояться смерти, потому как мы — по-  
томки славные, а Дажбо нас родил через корову Замунь.  
И вот мы будем Кравенцы — и Скуфе, Антиве, Русы, Бору-  
сени и Суренжецы. Так мы остаемся наследники Русовы и  
с пением ведь идем в сие в Небо, Сваргу Синюю.

А в старое время Рыбоеды нас оставили вот, не желая  
идти в землю нашу, и сказали, что[-де] „ведь [вам] и так  
хорошо“. И так стало, пропали [они] все и не плодились с  
нами, и перемерли как неплодные, ничего от них не оста-  
лось. И не знаем [мы с вами] вообще о тех, Костобоце которые.

ОНИ ЖДА ПОМОЦЕ ОД НЕБИ САМОВА, НЕ СТАХВА СЕ ТРЕНАЕТЕ СЕ, А ТА-  
КОЖДЕ СЕ ИНА СТАЦНА, ОД МИРОУМ ПОГЛЦЕНА СТАХВА. ТУ БО РЦЕХОМ,  
ВШАКО ЕСТЬ ПРАВО, ЖЕ НЕ ДЕСЕН СТАТЕ ОД ОБЕ ТЕЯ, А ТАКО МИРОВЕ  
СТА ПОГЛЦНА ОД НОИ, А НЕ ИМАХОМ ТОДЕ НИКИ.

ТАКО ДУЛЕБОВА СТАХВА ОДО НОИ ПОВРЕНЦЕНА НА БОРУСЬ. МАЛО  
ЗБОИЩАШЕ ИЕРУВ, А НЕБОТЬ РЕШЕНОИ ИМЕРСТКЕ, А ТЕ СЕ БО СЕАНЕШЕ  
ВЕНДЛЕ ИЗЕРА. А ТУ ВЕДЕШТИИ УСЕШЕДЦА ДАЛБ, А ИМЕСТЕ ОСТАЦЕ СЕН  
ТАМО. І ТАКО [ИХВА] ЗБЕНДЕ МАЛО.

А [СЕ] РЕЦЕ СВА ПОЛЕ НШЕ. І БИЦА БКЕ ТО КРОИДЛЕМА МАТОИРЬ СВА І  
СПЕВАЩЕТ ПЕСЕН ДО СЕШЕ. А ТА ПТОИЦА СУНЕ САРЕ НЕ ЕСТЬ, А ТАЯ ЕСТЬ  
ОД ОНА ОВА СТА БИЦА.

### Доцечка 7Ж (с. 197)

А ТУХОМ ВЕДЪТЕ ИМАХОМ ДА СЕН ЗБИРАЕ РОД РУСЬК ДО ДЕСЪНЦЕ, А  
ДЕСЪНЦЕ ДО СТОИ, А ДА ТАЯ НАПДАШЕТЬ О ВРЗЕХ, А ПИМЕТЬ Е ГЛАВЕВА  
ОДТРФЕЦА. А ТАМО ЗЛАЯ ПОЛЕНШЕТЬ, ДА ЗВЕЖЕ ХИШНИЦИ, ТА ЯДЦНА,  
СОЗДЕНХНОУТЬ.

ТЕЦАШУТЬ РИЦЕ ВЕЛКЕ НА РУСЬ, А МНОГА ВОДАЕ ЖУРШЕСТЬ СПЪВА  
СТАРОДАВНИА О ТОИ БОЛЯРИ, ЯКВОИ НЕ СЕН БОЯЦА, ДО ПОЛЬ ГОДЕ ІДШЯ  
А ЛЯТОИ МНОГА СЕН ПРИАЦНА О ВОЛНЕСТЬ РУСЬКУ. ТІ ТО СЛАВНЕ НИЦО  
БЕРЬГША, А НИ ЖИВОТОИ СВА.

ТАКО РЦЕ О НЪЕ БЕРЕГОИНЫА, А БКЕТЬ КРОИДЛЕМА МАТОИРЬ СВА СЛАВА А  
ЖЕШЕТЬ О ТОКЕ ПОТОМИЦЬ, ЯКВЕ НИ ГРЬЦИОМ, НИ ВРИАНЗЕМ НЕ ПОДА.  
ЖЕЩЕТЬ ТАЯ ПТОИЦА О ГРАОНИКХ БОРУСЕНЬШТЕХ, ЯКВЕ ОД РОМИК ПАДЦА  
КОЛОИ ДАНАЕВЕ ВЕНДЛЕ ТРОЯНЬ ВАЛУ.

А ТОЕ ПРОСТЬ ТРЗНОИ ЛЕГЪША, А СТРИБВЕ КНВЕ ПЛАСАЩУТЬ, ОБ ОНЕ ПЛАКАЩЕ  
СНА ЗА ОВСЪНЕ, А ВО ЗИМКЕ СТУДИКНЬ ГУРЛОХАЩЕТЬ ОВО НЪ ЖЕ РЕВ СТУПЕНЬ.  
А ГОЛОМБЕ ДИВОНКА А ТАЦЕ ЖЕКОЩУТЬ, ЯКО ПОГИБЪША ТОКЕ О СЛАВИ,

Те ждали помощи от Неба самого, не стали вот трудиться, и  
также другое случилось, Илирами поглощены были. Вот ведь,  
говорим [мы], во всяком случае правда, что ни десяти [не]  
стало от обоих тех, и так Илиры были поглощены нами, и  
нет [у нас] тогда некоторых.

Так Дулебы от нас повернулись на Борусь. Мало оста-  
лось Илеров, и не называются ли [они] Илмерсте, и они ведь  
уселись возле озера. А вот Вендешти уселись дальше, а  
Илмерсте остались там. И так [их] осталось мало.

И речется все Поле наше. И бьет ведь крыльями Ма-  
терь Всех и поет песнь к сече. И та птица Солнце-Царь не  
есть, а Она от Того начала быть.

### Доцечка 7Ж

И тут знать [нам] надобно, чтобы род Русский со-  
бирался в десятки, и десятки — в сотни, и чтобы те напа-  
дали на врагов, чтобы пинать их головы отрубленные. И  
там злодеев оставить, чтобы звери-хищники, их поев, из-  
дохли.

Текут реки великие на Руси, и многие воды жур-  
чат спевы стародавние о тех боярах, которые не боя-  
лись, в поля годские идя, и годы многие бились за  
Волю Русскую. Те-то Славные ничего не берегли, ни  
жизни своей.

Так говорит о них Берегиня и бьет крыльями Матерь  
Всех Слава и говорит о тех потомках, которые ни Грецам,  
ни ворягам не поддадутся. Речет та Птица о героях Бору-  
сеньских, которые от Ромев [рук] пали около Даная возле  
Трояня вала.

А они без тризны легли, и Стрибы те пляшут, о них  
плачут по Овсеню, а зимой студенной грохочет о них же рёв  
степной. А голуби дикие и так рекут, что погибли они со славой,

а ни оставе земе све врѣма. не бо сѣма сѣинове — такожде потомци — а ни женцином сѣма тако земе наше варензем, ни грѣцем!

ту зорѣа красна иде до нѣ яко жена благва а мѣка даишеть нѣи, в сѣиоу нашу а крепосць двужила. та бо зарѣи сѣне вѣстѣа. а такожде сѣнхшѣмосѣнхом вѣстѣе комоньска скакѣте до закату сѣне, а бо стѣ управѣстѣ бѣици го члн злат ку ноци. а бѣиць бѣх воуз со влоѣма смирнама вѣкуцѣща по ступѣ сѣине, а тамо бо легнѣ сѣне спатѣ во нѣць. а то ж колива ден пшшѣд, ста до вѣцѣжѣ, а другѣ скакѣщѣ уѣвѣ пршѣдѣ вѣцѣрѣ, а тако рѣ сѣне, жѣ воуз а влоѣ сѣь тамо а жѣдѣ го на мѣшнѣ стѣзѣ, ацѣ зорѣа пролища во ступѣь, позвана матѣ, а бо сѣва поспѣшѣнѣла.

### Дощечка 73 (с. 197)

тако рѣьмо, сѣма жѣ имахом краснаѣ вѣнцѣ вѣрѣ наше, а нѣ имахом цѣвиѣ добиратѣ сѣ.

ту кнѣз наше рѣчѣе, жѣ имахом итѣ до ѣсуне болярѣи, а бѣехом сѣма то ухранѣи о до вразѣ побѣнстѣ. рано а поздѣнь шѣс, будѣ оконциѣ поздѣь, а да имѣхом сѣиѣа наша по ступѣь.

матѣрь сунѣсва строѣниѣа а кроѣлѣва обаполѣ розѣрѣѣна. а тѣла вѣ сѣрѣдѣци а глава ѣсуне на рамена го, вѣвенѣцѣ славнѣ, ѣковѣ нѣ женшѣшуть в сѣнцѣь главе своѣѣ ѣсуне, а уберѣготѣ и до ова днѣ.

коливо а цѣху иде до закату сѣне со воѣ сѣва, а хрватѣ бѣрѣиѣи сѣвѣ воѣ тодѣ иѣа цѣсѣтѣ. а цѣху сѣлѣнцѣ з русѣва. а тако з нѣ одѣлѣнцѣ ѣ земе а с нѣхма утворѣ русѣолѣнѣ. кѣи бо усѣнѣдѣ сѣ о коѣвѣ. а тому сѣмѣхом подлѣгѣе, а з нѣм до цѣлѣ сѣн русѣ стѣрѣцѣем сѣн. а тако, будѣ ва нѣи иѣа сѣиѣа. нѣ идехом о нѣ, а со русѣь, понѣжде таѣа сѣь матѣь наше, а тако сѣма дѣцѣштѣ ѣе, а бѣдѣехом до коньцѣи о нѣ.

а не оставили земли своей врагам. Не мы ли сыны — да и потомки — и не покинем так землю нашу [ни] варягам, ни Грекам!

Тут Заря Красная идет к нам как жена благая и молока дает нам, во силу нашу и крепость двужилую. Та ведь Зарыня Суне возвестила. И также слышится нам вестник конный, скачущий к закату Солнца, чтобы готов был Его челн золотой к ночи. И влеклась повозка волами смиренными по степи синей, и там ведь ляжет Суне спать во ночи. А когда день пройдет, наступит вечер, и второй всадник явится перед вечером, и так говорит Солнцу, что воз и волы есть там и ждут его на Млечной Стезе, что Заря пролила во степи, позванная Матью, чтобы [та] поспешила.

### Дощечка 73

Так [мы] говорим, [что] есть у нас прекрасные венцы Веры нашей, и не надобно [нам] чужих добиваться.

Тут князь наш рек, что надобно [нам] идти к ясным болярям, чтобы [мы] то хранили от вражеских побед. Раньше или позже, будет [этому] конец позже, и да будет у нас сила наша по степи.

Матерь Сунева свои строѣниѣа и крыльѣа обаполѣ распускает (?). Ее тело в середине, а голова Светлого на плечах его, воеводы славного, какие не теряют в сече головы своей, Светлые, и уберѣгут ее до тех дней.

Когда и Щехо идет на закат солнца с воинами своими, и Хорват берет своих воинов тогда, другую часть. И Щехо поселился с Русами. И так с ними поделил [их] земли и с ними сотворил Русѣолѣнѣ. Кѣи ведь усѣлся в Кѣевѣ. И ему [мы] подчинились, и с ним вообще [мы,] Русы, строимся. И так, будет на нас другая сила. Не пойдем с ней, а с Русьѣю, потому как она есть Матѣь наша, а [мы] так — дети Еѣь, и будем до конца за Нѣѣь.

## Дощечка 8 (с. 199)

а тако ста мерзе русої распре а оубоїца. а жалє ста меже оної а поцаше плакатє а воїрїкатє има, да не грїаднемо за оної, јако тамо ста бєнде погенбель нашє, а дєпцєхом сїа до та порїа, јакождїа не збудє од ної нїцо. оспомоїньмо о ть, јако об оцє ореї [бїа] єдїн род славенє. а п[о] оцє о[рїє] трїє сїоноє го роздїєлєнцє сїа на трїцїу. а тако ста о русколанїє а вїєньцїє, єже сєн роздїєлцє сє на двої.

та бо тва об бороцїєх, јаке бїацїєтє рострждєна на двїє — а тогдїє їахомь скоро дєсєнть. а поцо грїадї грїадїацїєтє а грєндєє оус-троїацїєтє, коїбва їахомь сєн дїєлїащєтє сє до бєзконцїа?

та бо русь єдїна можащєть, а не дєсєнцє, а то родцє а родїцї сєн дїєлїацє сєа потцїашє.

а то крато врг налє на ної, їамої бранїтє сє о рцєнь, а не жєцїєтє, јакова оцє їматє. ацїє бо їматє дєсєнть кравє, а згїнєцїєшї од враг мала, оуцїьч та. їсць а прєбодєшї в родїє до концїа тва. дєсєнць їма оутворїацїєтї тоїсєнцє.

оньгдої тоїє оглєндїа кравє водїаї по ступїєх, а тої крато рцє словєсої многая о родцїєх свєх а поцїтїє сє сам од сєбє воїцїє пращурє а оре оцє. то то, врдная тврїацїє не будєхомь сїмє, їма настєнжєтє, сїцє бо сїда свє не їдємо.

по галаррєхїє збєндє годє до полуноцїє а тамо їсцїзнїє ї дтерєх вєдє її ї послє о нїхжє не вїхомь нїсцїо.

а бєрєдїє їдьша до ної а рїкєста намo, јако вєльмє вєлька утсїєнїя їмаї од їагє, јаке поста на сїкєд їєгуншїї.

## Дощечка 8

И так стала между Русами распря и усобица. И Жаля стала меж ними и начала плакать и выговаривать им, чтобы [мы] не шли за ними, потому как там будет погибель наша, и дождемся [так] до той поры, как не останется от нас ничего. Вспомним о том, как [во времена] Отца Орея [был] один род Славных. А после Отца О[рея] три сына его разделились на-трое. И так стало с Русколанами и Вендицами, которые разделились надвое.

То же самое и с Русами, которые разорвались надвое — и тогда будет [у нас] почти десяток. И почто гряды городить и огороды устраивать, если [мы] должны делиться до бесконечности?

Та ведь Русь единая может, а не десятки, а ведь то родцы и родичи, делясь, это начали.

А то раз враг напал на нас, должны [мы] обороняться, как сказано, а не говорить, какого отца имеете. Если ведь имеете десять коров, и пропади из-за врага несколько, ищешь их. [Ты] еси и пребудешь в Роде до конца твоего. Десятки должны сделаться тысячами.

Когда-то тот Оглендя коров водил по степям и в тот раз рек слова многие о родичах своих, и почитал сам себя выше Пращуров и Орея Отца. То-то, вредное творить не будем, ему следовать, таким ведь следом все не пойдем.

После Галареха [та, что] осталась, Годь [ушла] на полночь и там исчезла, и Детерех вел их, и после же о них не знаем [мы] ничего.

А Беренды пришли к нам и сказали нам, что весьма великие притеснения имеют [они] от Ягов, которые встали на след егунский.

а тако болояръ ꙗма рцѣ пождяте а прешѣде до нъ, а ходѣ с  
пентоѣ тьмоѣ до нъ нежданнѣ а бѣгаѣ ꙗгѣ, кѣ бо роустрцѣ на ввѣше  
страноѣ, ꙗко вѣнаженнѣ є. а берѣ кравоѣ єѣ і говѣдѣа, а дѣцѣроѣ,  
ѣнацѣ а старьцѣ побѣ наскрѣсь.

моѣ сьмѣ русѣцѣ. імѣахомь грдѣте сѣ походѣу нашѣу а, држацѣ сѣ  
єднѣ одна, прѣятѣ сѣ до смѣртѣ правѣ.

на то єцѣ помѣньмо дорѣ, парцѣць тѣго, ꙗже на ноѣ оутоцѣ сѣ а  
побѣ ноѣ за нашѣ роздѣланѣоѣ і оузовѣць. то то бо врѣзѣ єрѣк а  
азькѣ оуєрѣста сѣ на крѣнкѣ наша а мрѣзѣцѣте намѣ до кромѣтоѣ.

сьмѣ потѣмоцѣоѣ родѣоу сѣвнѣ, кѣ прѣде до імарѣцѣ а оуєрѣднѣцѣ  
сѣ до годѣа. і ту будѣтѣ тоѣсѣнцѣ лѣтоѣ.

потѣашѣ на ноѣ кѣлѣтоѣ со жеѣлѣзѣа сѣѣа потѣкѣцѣа ноѣ. поврѣтъцѣ  
сѣ до заходѣоу сѣнѣ, ꙗкѣѣ єсь ѣа тѣрдѣкѣ роука држацѣа ноѣ. і того  
од рѣѣла до вѣмѣенѣа а страхоѣ му навѣндѣкѣ на фрѣаѣсѣоѣ го, одѣтрѣ  
од зѣмѣкѣ нашѣѣа.

а ілморѣтѣ, на то гѣндѣкѣшѣа, не сѣн бранѣша сѣа доцѣѣла а загоѣ-  
нѣ. нѣцѣо сѣмѣ на мѣгѣцѣа то оуворѣятѣ іна, ꙗко ілмѣ не хоцѣѣцѣ-  
тѣ жеѣлѣзѣа братѣ до рѣнкѣоѣ сѣѣа а нѣ сѣн бранѣтѣ од врѣѣх. такоѣѣ  
родѣ ізсѣхнѣцѣ імѣашѣоуѣтѣ, або ꙗ іноѣ наскѣндѣѣлоѣ.

грѣм грѣмоцѣѣѣтъ ѣ сѣврѣѣ сѣоѣнѣа, а імѣахомь лѣтѣтѣ на врѣѣ ꙗко лѣстѣцѣ  
борѣѣ а грѣмаѣѣкѣ, а та бѣнѣстрѣць ꙗєсѣ мѣѣцѣа новоѣа роуєьсѣка. а мѣта  
імахомь днѣсѣ іна — аѣоѣста стоуѣпа сѣкоуѣфѣоѣнѣа боѣла за ноѣ. а вѣшѣѣ-  
ка бродѣцѣѣ ѣ онѣкѣ заѣцѣ зѣѣкѣ сѣта а єнѣмѣ [нашѣ кравѣѣ]. нашѣ кравѣ тамѣо  
ходѣцѣтѣ імоуѣтѣ, а нашѣкѣ родѣцѣѣ жѣтѣ імоуѣтѣ, іѣо колѣтѣѣѣ вѣѣрѣнѣцѣѣ  
сѣоуѣтѣ днѣсѣ варѣнѣѣ і грѣцѣѣ, ꙗже рѣѣкома єланѣ єсь. а тоѣкѣ, ко[і] не  
домѣоѣсѣѣѣѣѣѣа сѣн до тоѣ, сѣоуѣтѣ іѣѣѣѣѣ будѣнѣсѣѣ отрокѣѣа і дѣрѣнѣцѣѣ. бранѣ  
сѣ зѣмѣкѣ русѣѣ а бранѣѣ сѣѣѣѣѣ, а то ѣ іна не бѣндѣла на тоѣѣ крѣѣѣ,

И так Белоярь им сказал подождать и пришел к ним, и пошел с пятью тьмами к ним неожиданно, и разбил Ягов, которых ведь разбросал на все стороны, как блаженных их. И взял коров их и говяд их, а дочерей, юношей и стариков перебил напрочь.

Мы есьмы Русичи. Надобно [нам] гордиться происхождением нашим и, держась один одного, бороться до смерти правой.

К тому еще вспомним Дира, то есть того, который на нас напал и разбил нас по причине наших разделов и усобиц. Так вот ведь воряги Эрек и Асек уселись на шею нашу и опротивели нам до крайности.

[Мы] есьмы потомки рода славного, который пришел к Илмарцам и уселся [там] до Годи. И вот [тому] будет тысяча лет.

Пошли на нас Колоты, с железамы своими встретили нас. Поворотились [они] к заходу Солнца, Которое во твердой руке держит нас, и того, от орала до измечения, и страх ему наводит на чресла его, [и Которое] отогнало [их] от земли нашей.

А Илморцы, на то глядя, не защищались вовсе и пропали. Ничего [мы] не могли тут сделать другого, потому как Илмы не хотели железа брать в руки свои, ни защищаться от врагов. Таковые роды иссохнуть должны, чтобы им другие унаследовали.

Гром гремит во Сварге синей, и [нам] надобно лететь на врагов как ласточки быстрые и громоносные, и та быстрота — [быстрота] нового меча Русского. И цель у нас нынче иная — чтобы степь Скифская была за нами. А [то] всякие бродящие в ней начали злыми становиться и захватывать [наших коров]. Наши коровы там ходить должны, и наши родичи [там] жить должны, потому как Колоты вчерашние суть ныне воряги и Греци, называемые [также] Эланы. И те, которые не додумываются до того, их будущее — кабала и рабство. Обороняй эту Землю Русскую и обороняй себя, а то ъ иных [бы] не было на твоей шее,

а то б то вразіма не недела сєн охомутана а до воза приваждєна і  
абои тєнгла тєі до камо хоцьбашєть цужєі владь, а не бо то тоі  
хошфацишь ітє. сама жак велка с каріноу тому, кїє не дорозумїє-  
шьєть словєсоі такє а грм кєму небєстєнь, абои пврґ сєн долїє.

а не воставиць владь нашє єдинє єсє хорс — а перунь, яро, купалва,  
лад а дажбо. і колиждє купалва прїдє вє вієнфїє, кїє жє взлєжї на  
главіє го, сєтцєна од вієтвіа злєна а цвєтїє, а плдоі, тєн цає  
їмїєхомь далєцїє о нїєпрїє а до русє скакацїєтє. о смртє нашїє не  
моїєслїхомь ста, а жївот нашє на полї єсь красєнь.

біє кроїдїєма матоїрє сва сїва а жєцїєть намо ітє до сїєцїє. а  
[і]махомь ітє, і нам нї до їава-бріацїна, тукої смацїєна, неботь  
їмахомь спатє на сїрїє зєміє а їастє трву зєлєноу, докудїє не  
бєндє русє волна і сїлїна.

за тєє цаєє колїва годь їдє од полуноцїє, їєрмєнрєх, сє — о тоє жє  
їєгунштє, а тако сє пдоржє о она. а смє їмахомь два вразї на два  
концїа зєміє нашоїа. а та болорєв прєдо трудої велкє а усумнє  
сє. ото ту матоїрь лєтшїа рєцїє мо, їако смїєїаї паднутє на їєгунштїа  
а пєрвїє а роєтрцїїтє н, а сєн поврататїтє сє на годь. а тоїї тако  
дїєїацїє розбїє їєгунштої а сє повїєртє на годє, тамо бо увржє сїїнє  
їєрмєнрєхє а змртвє.

### Доцїєчка 8 (1-28) (с. 219)

їако ста глутвє а тєдо бїахом сїрї а ноїцїє. і боть їна жєлєзва  
натцїуть а нашєн їнтра їзвєргнуть од та сва.

сє бо аскої а єркє по нїєпрої ходїащєт о лїудє нашє звєнцїє до борїа.  
а то, їако дорє їмє про сєбєнь, тако не їмахомь смє ітє до нь.

а то ведь враги не прочь охомутать и к возам привязать и  
чтобы тянули их туда[, куда] хочет чужая власть, а не  
[туда, куда] ты-то хочешь идти. Сама Жаля великая с  
Кариной тому, кто не доразумєет слова те, и Гром ему  
небесный, чтобы повергся долу.

И не оставил владычество наше единственно Хорс —  
и Перун, Яро, Купалва, Лад и Дажбо. И когда Купалва  
придет в венце, который возлежит на главе Его, сплетенном  
из ветвей зеленых и цветов, и плодов, в тот час надобно  
[нам] далеко до Непры и до Руси скакать. О смерти не ду-  
маем [мы с вами], и жизнь наша на поле прекрасна.

Бьет крыльями Матерь Всех Слава и речет нам  
идти на сечу. И [нам] надобно идти, и нам не до еды-куша-  
ний, сала лакомого, пусть придется спать на сырой земле  
и есть траву зеленую, покуда не будет Русь вольной и  
сильной.

В то время как Годь шла с полуночи, Ерменрех, вот —  
в то же [время] Егунцы, и так поддержался [он] ими. И у нас  
[так] было два врага на двух концах земли нашей. И тогда  
Болорев пред трудами великими и засомневался. Тут-то  
Матерь летящая речет ему, что [нам] надобно пасть на Егун-  
цев первее и разбить их, и поворотиться на Годь. И тот, так  
поступив, разбил Егунцев и поворотился на Годь, а там по-  
верг сына Ерменреха и умертвил.

### Доцїєчка 8 (1-28)

Как настал голод, и стали [мы] убоги и нищи. И разве  
что иные железа наточат и нашего Интру извергнут отсюда.

Вот ведь Аско и Эрек по Непре ходят и людей наших  
зовут на битву. Но, потому как у них Дир, не надобно [нам]  
идти к ним.

ОТО ТВА ДА БЕНДЕ В ОУЩЕНІЕ, А РАЗУМІАХОМ СТА НАШЕ ОШОБИЦЕ А ИМЕМО ИНУ СТАТЕ ОД ВРЕ НЬ. СЕ БО АСК ІМІАІ ВОІА СВА, ПОСАДНЕ ІА НА ЛОДЬХ А ІДЕ ЗАГРЕНБЕНТЕ ІНА, А С ТЕ ДА ІДЕ НА ГРЬЦЬ, ДА НИЦЕ ІХО ГРАДОІ А ДА ЖЕРЕ БОЗМ В ЗЕМЕ ЄІЄХ. НА ТОДЕ НЕ ІСТА ТАКОВА, ІАКО АСК НЬСТЕ РУСИЦІ, НЕБОТВО ВАРЕНЬ, А ІМА ІНА МСТА; ТО ГМОТЬ РУСКУ ПОПІРАІ НАМА А, ЗЛЕ ДЕНАЦЕ, ПОГЕНБЕ ІМЕ ЄН. І ЄРКЕ НЬСТЕ РУСИЦІ, А ТО Б ТО ЛИС ІДЕ ХІТРІАЩЕТЕ ДО СТУПЕ А БІЕ ГОСТЕ ІНА, КОІЄ БО ТОМУ ДОВЕРЕНСЦІА СЕН.

НА СТАРЕ ПОГРЕБЕНЦІЕ ХОДИВА СМЕ СТА А ТАМО ПОМЕСНІАХОМ, ІАКВО ДЕНШАЦЕТЬ ПРАЩУРОВЕ НАШТЕ ПОДЕ ТРАВЕ ЗЕЛЕНА, А ТАМО ВЪДЪХОМ СТА, ІАКВА БОІТЕ А ЗА ОЦЮ ІТЕ.

І ТУ СВА РОДЦІ БІАЦЕ ДЪЛЕНТЕ СЕ А КОМУ СТАРЦІ ПШЕНБОТЕ, КІІ БО СЕН З НЕ ДА ДО ОЦЕ А ПРАОЦЕ МАРИЦЕНЬСКА, КІІ ОДО НЬ ІДЕ, А КІІ ЗБЕНДЕ ПРОСТЕЦЬ. А ТА ВЕЛКЬКА СВРА ОДОЛІАЦА РУСОІ, ІАКВЕ ПРЕНБІАЩЕШЕ СЕН ДО РОСТРЖЕЦЕНІ І РОСТРГНЬНІ. ТАКО ГРЬЦЕВО ОДО СВА ЗЕМЕ ЖЕНЕ ІА, НЕБОТВА НЕ ІМІАІ СОІЛУ, СЦЕПНЕНІ ДО КРУГУ А ДО КРОІДЪЛ. ВШІАК СВА СТА [А] ПОГЛЕНДА НА СОУСЪДИЦЕ СВОЄ, А ОД СЕ ВІРОІ НЕ ІМА, ІАКВА МЕЖЕ ВРЖЕ ДО СЪЩЕ. ТАКО ПРОІДОША ВОСПІАНТЕ А ПОФЕНЦІА СВАРЕТЕ СЕ СТА НА ПОХОДЬНУ, КІІ ОБОДЪ ЛЪПЪЄ, А КІІ ШЕФЕРН. О ДРЕВЪЛЪ БОЛА ІНА РЬЦЕ, О ВІТІАСТВЪ. А ТЕДЪО НАСПЪТЕ О ПОХОДІ ОТО ОЦЕ СВА.

ТАКО БО РУСКОЛАНЬ ПАДЪМА ДО НИЦЬ ОД ГОДЪ А ІГУНШТА ЗВЪЖШТА. А ТОДЪ КІІСКА РУСЕ ТВОРІАЦЕ СЕ А ОНТУВА, А ГОДЪ СЕ УСТРАЩАЦЕ СІА, ІДЕ О ТА ВОН ДО СВЕРЕНЗЕ. ІАК БО ВЪХОМ, СВЕРЕНЗЕ СУТЕ ДВЪ. ЄДИНА ВЕНДЕСТА, А ДРУГА ГОДІА. А ТУ ТО ГОДЪ ПРИБЕНДЕ ДО НЬ. А ГОДІА СЕН УСИІАЦЕ ТАМОТВА. А ВЕНДЕСТІА ОСЛАБИЦЕСІА СЕН ТАКО ТЪЄ ДО ТЪВА. О СЕ БО ЖЕМЕНДЕ БІАЦІА ОКОЛО ТОІА, А ТА БІА ЛІТАВОА І СЕ НАЗОВЕЦЕ СІА ІМО, ОДО НОІ ІЖЕ РЕЦЕНОІ ІМРОІ.

Вот это-то пусть будет наукой, чтобы уразумели [мы с вами] наши ошибки, и была бы у нас иная статья, [не как у] врагов наших. Вот ведь, Асек, имея воинов своих, посадил их в ладьи и пошел грабить других, и с теми, чтобы идти на Грецей, разорить их города и принести жертвы Богам в земле их. Тогда как не правда таковое, потому как Аско не Русич, но варяг, и цель у него другая; поле-то Русское [он] попирает нам и, зло делая, погибель имеет он. И Эрке не Русич, и так-то этот лис идет хитрить в степь и побивает гостей [торговых] иных, которые ведь тому доверились.

На старые погребения ходим [мы с вами] и там подумаем, каково дышат Пращуры наши под травами зелеными, и там узнаем [мы с вами], какими быть и за что идти.

И тут все родичи делились, а кому старшим пребыть, кто же с ними да к Отцам и Праотцам умершим, кто от них происходит, а кто останется простецом. И та великая свара одолела Русов, которые дошли до раздора и раздела. Так Грецево погнали их, разве что не имели [они] силы, [как если бы они были] сцеплены в круг и с флангами. Всяк один стоит [и] поглядывает на соседей своих, и от этого веры у него нет, которая бросает мужей в сечу. Так возвратились [они] и начали ссориться о походе, кто поразил лучше, а кто шэферн. В древности о другом шла речь, о победе. А потом опять — о походах Отцов своих.

Так ведь Русколань пала, уничтоженная Годью и егунскими зверствами. И тогда Киевская Русь сотворилась и Онтובה, и Годь устрашилась, пошли [они] оттуда прочь до Сверензи. Как [мы] знаем, Сверензи суть две. Одна вендская, а другая — годьская. И тут-то Годь прибыли в нее. И Годь усилилась там-то. А Венды ослабились так те до тьва. Тогда Жеменды были около тех, и то были Литавы и называли себя Илмо, нами же называемые Илмры.



## Дощечка 8 (2) (с. 213)

СЪ ПШЕЖЕТЛА ДО НОІ Я СЪДЛЕ СІА НА ДРЕВО А СЪПЪВА ПТЬЦІА, І ВШАКО ПЕРО Є ІНЕ А СІАЩЕ ЦВЪТА РУЗНА. СІА І В НОЩЕ ЯКО В ДЕН, А СЪПЪВА ПЪСНЕ ДО БОРІА А ДО ПРЄ.

ТО БІАХОМ СМЕ ПРІАШЕХОМ О ВРАЗИ. ОСЪПОМОІНЬМО О ТО, ЯКВЕ ІЄ ОЦЕВЕ НАША ДНЄС ВО СВАРЪЕ СІОНЕ А ГЛЕНДЕ ДО НОІ, А СЕ ЛЪПЕ УСМАВА СЕ ДО СЕХ. І ТАКО СМЪЕ СО ОЦЕ НАША, НЕ ЄДИНЕ СМЕ. А МОІСЛЕХОМ О ПОМОЗЕ ПРЄУНІ, А ТО ВІДЪХОМ, ЯК СКАКЦЕТЬ В СВАРЪ ВЪСНЕК НА КОМОНИ БІМЪ. А ТОН МЕЧА СВАІНЕ ДО НЕБЕСЕ, Я РОСТРЖАЦЕТЬ ОБІЦЕ, А ГРОМІ, А ТЕЦЕ ВОДА ЖІВА НА НОІ. А ПІІМО ТУМУ, БО ТА ВШАКО ОД СВРОГА ДО НОІ ЖІЗНЕВЕ ТЕЦЕ. А ТУ ПІІМО ЯКО ІСТЦІНЕЦЕ ЖІВОТА БОЗКА НА ЗЕМЪ.

ТУ БО ТО КРАВА ЗЕМУНЪ ІДЕ ДО ПОЛІА СІОНІА Я ПОЩЕНА ІАДСТЕ ТРАВУ ТУ, А МІЄКО ДАВА. І ТЕЦЕ ТО МІЄКО ДО ХІАБЪХ А СВЪТЕ В НОЩЕ ЗГВЪНЗАМА НАД НОІ. А ТУ МІЄКО ВІДЕІМО, СІАЩЕТЕ НАМО. ТА БО *(неразборчиво – О.Т.)* ПУТЕНЬ ПРАВА, А ІНАХ НЕ ІМІАХОМ ІМАТЕ.

ТУ ЧУВЕІ, ПОТОМІЦЕ, СІВА ТАІА, А ДРЖІ СРЕДЪЦЕ СВЕ О РУСЕ, ЯКВА ІЄ А ПШЕБЕНДЕ НАШЕ ЗЕМЕ. А ТУНУ ІМЄМОХ БРАНИТЕ ОТ ВРЗИ А УМРЕТЕ ЗА НЪ, ЯКО ДЕН УМІРА БЕЗ СУНЕ СУРА — НЕ ПО ТО, ІЖЪ ІЄ ТЕМЕНЬ, Я ІМІАІМЕ ВЕЩЕРЬ. А УМІРА ВЕЩЕРЬ, А ІЄ НОЦЬ.

В НОЩЕ ВЛЕС ІДЕ ВЕ СВАРЪ ПО МІЄКУ НЕБЕСТВЕНУ, А ІДЕ ДО ЧЕРТОЗЕ СВА, А В ЗОРІЕ СЕ ДАВА ДО ВРАТ. ТАМО ЖДЕХОМ СВЕ СЪПЪВА ЗАЩАТЕ А ВЛЕСА СІАВІТЕ ОД ВЪК ДО ВЕК, І ХРМІНУ ІУ, ЯКВА БЛЕСТЦЕ ОГНЕМА МНОГА А СІТВА ЯГНИЦЕ ЧСТА.

ТО ВЛЕС УЩАШЕ ПРАОЦЕ НАШЕ ЗЕМЕ РАІАТЕ А ЗЛАКЕ СЪІАТЕ А ЖНІАТЕ, ВЪНА ВЪНЪЦА О ПОЛЕХ СТРАНЕХ, А СТАВЕТЕ СНОПА ДО ОГНИЦА А ЦЕТЕТЬ ГО ЯКО ОЦЕ БОЖСКА.

ОЦЕМ НАШЕМ А МАТЕРЕМ СІВА, ЯКОВЕ НАС ОУЩАЦЕ ДО БОЗЕ НАШЕ А ВОДІАЦА ПО РЕНЦЕ ДО СТЕЗЕ ПРАВЪ. ТАКО ІДЕХОМ СТЕ

## Дощечка 8 (2)

Вот прилетела к нам и уселась на дерево и поет птица, и всякое перо — другое и сияют цвета разные. Стало и в ночи как днем, и поет [она] песни к борьбе и битве.

Бивались-то [мы] с врагами. [Так] вспомним о том, каковы Отцы наши ныне во Сварге синей и глядят на нас, и хорошо усмеваются сим. И так [мы] с Отцами нашими, не одни [мы]. И подумали [мы] о помощи Перуновой, и вот увидели, как скачет в Сварге Вестник на коне белом. И он меч воздвигает до небес и разгоняет облака, и гремит гром, и течет вода живая на нас. И пьем ее, ибо она во всяком случае от Сварога до нас жизнью течет. И пьем ее как источник Жизни Божеской на земле.

А вот Корова Земуны идет в Поля Синие и начинает есть траву ту, и Молоко дает. И течет это Молоко во Хляби и светит в ночи звездами над нами. И тут Молоко [мы] видим, сияет [оно] нам. Этот-то ( ... ) Путь правый, а иных [нам] не надобно.

Тут чуй, потомок, славу ту и держи сердце свое о Руси, которая есть и пребудет нашей землей. И ее [нам] надобно оборонять от врагов и умереть за нее, как день умирает без солнца-Сури — не потому, что темень, а [потому, что] вечер. А умирает вечер, и [вот] ночь.

В ночи Влес идет во Сварге по Молоку Небесному, и идет к Своим Чертогам, и на заре доходит до Ворот. Там ждем [мы] все[ , чтобы] запеть и Влеса славить от века до века, и Храмину ту, которая блестит огнями многими и делается Агнцем чистым.

Влес ведь учил праотцев наших землю пахать и злаки сеять и жать, снопы свивая, в полях страдных, и ставить Сноп у огнища и почитать его как Божественного Отца.

Отцам нашим и матерям слава, которые нас учили о Богах наших и водили за руку стезею правою. Так идемте

а не будехом ста енва хльбожравце, ниже славунє русє, яковє  
взєм славу спъващут, а тако суть славунє о то.

од морсте брєзє годьска морє идяхом до нъпрои, а индѣ не зряхом  
сме ина бродєцє яко рус. а ти то кєгунште а ягои суть отрщєнои.  
так бо имахмом сме болярєна оглендє, якии нами погради сѧ а нас  
дєрє до щастє.

од итра до итра видяхом ина злая сєн дєятє на русє і ждєхом,  
ижь бєндє до добриа, а то не прибоде инакво, ниже сола сѧ не  
зплюоцимо, а вєзємо мету єдну до моисля наша. то бо глаго-  
лєштє вамо глас праоцєв. а тому вєнмєтє, яко ина нѣсть дѣятє!  
идєимо до ступои нашиа а борєимо сѧ за живу нашу яко грядиновє,  
ниже скотои бєсловєстнє, яквє не вѣдѧщуть.

ту бо красна зорѧ идє а каменѧ нижєтє на убранствои сѧ. а  
тучу вѣтѧщєхом одо срєдьциѧ яко русицє, нижє грѣци, яковє не  
вѣстнуть о вєзєх нашиєх а рєкощуть злая, нєвѣгласѧ.

то бо сєн смєхом имьно сѧвои, а славу одєчкаждєхом ихѧ на  
жєлѣзѧ ихѧ; идєхом ста а на мєф.

ту бо вєдмєдєѧ останацє сѧ, сѧнхашєтє славу тучу, а єланьє  
скакащущє остане сє а рцє иньма о русои — тѣ то не убьютє єє  
о ницє, нєботьѧ по нузє. грѣци бо враждєноваѧ на похєнтє сѧ.  
ти бо то русовѣ грядє суть, а похлѣбѣ дѧщуть нижє грѣць, якєв  
бєрє — а сєн злоби на датчцє.

ту бо славу орлє клєкащуть на ова і сѣѧ, яко русици суть волнє а  
соилнє по ступѣ.

и не будемте только нахлебниками, но славными Русами,  
которые Богам Славу воспевают, и так [они] славны оттого.

От морских берегов Годьского моря [мы] шли до Не-  
пры, а нигде не видывали другого [такого] бродягу как Руса.  
А эти-то Егунцы и Ягы отогнаны. Так ведь был у нас боля-  
рин Оглендя, который [над] нами кичился и нас драл на  
части.

От утра до утра видим [мы], как [и] иное дурное дела-  
ется на Руси, и ждем, что настанет доброе, а ведь оно не  
настанет иначе, если силу свою не сплотим и не возьмем  
цель единую в мысли наши. Это ведь глаголет вам голос  
Праотцев. И этому вонмите, потому как иного не должны  
[вы] делать! Пойдем в степь нашу и будем бороться за жизнь  
нашу как герои, а не скоты бессловесные, которые не веда-  
ют [ничего].

А вот ведь Красная Заря идет и каменя нижет на  
убранство свое. И Ее [мы] приветствуем от [всего] сердца —  
как Русичи, а не Греци, которые не ведают о Богах наших  
и рекут недоброе, невежды.

Ведь сами [мы] носим имя Славы, а славу их пока-  
жем на железе ихнем; пойдем [мы с вами] и на меч.

Вот ведь [и] медведи встали, услышав славу ту, а олень  
скачущий останавливается и речет другим о Русах, — эти-  
то не убьют их просто так, разве что по необходимости.  
Греци же воют по прихоти своей. [А] эти-то — Русы ге-  
ройские, и похлебку дают не как Греци, который берет —  
и злобится на дающего.

Эту-то славу орлы клєкочут тем и этим, что Русичи  
вольны и сильны по степи.

### Дощечка 8 (3) (с. 213)

КОЛІВВА НАШЕ ПРАЩУРІ САРУНЖЕ СЕН ТВОРЯЩЕТЕ, ПОЦІНІША ГРЕЦИ  
ЯКВЕ ПРИДЕ ГОСТЬЕМА ДО ТРЖЕЦІ НАШЕІХ. ПРИБОТВА ГЛАДІАІ І; ЗРІАЦА  
ЗЕМЕ НАШЕ, ОСОЛІАІАІ ДО НОІ МНОЖЬСТВА ІУНЦЬСТВА А ДОМОВА БУДІА-  
ВІАІ А ГРАДОІ ПРО МЕНОІ І ТРЖІЦА.

А О ІЄДНА ВІДЪХОМ ВОІА ІХВА ОМЦІЕНА І СБРОЕНА, А СКОРО НАШЕ ЗЕМЕ  
ПШЕБІРАЦІА ДО РЕНЕК СВЕ А УТВОРІА ІГРІЦЬТІА ІНАКА ЯКО СМЕ. І ТУ  
ЗРІАЦЕМО — ГРЬЦІОВЕ СУТЬ ПРИЗАНЕ, А СЛАВУНІ СЕН ОТРОЦІША НА НЕ.  
А ТАКО НАШЕ ЗЕМЕ, ІЖЬ ФЕТВАРОІ ВЪЦЕ БІАША НАШЕ, СТА ГРЬЦЬКА. І  
СМЕ ТАМО ЯКО ПСИ, ДА ЖЕНУТЬ НОІ СКОРО КАМЕНЬЕМА ВОН ОТУДУ. І  
ТАІА ЗЕМЕ ОГРЬЦІЕНА ІЄ. ТАКО ДНЕСЕ ІМІАХОМ СТА СМЕ ДОСТАТІ ІУ А  
КРВЕ НАШЕУ ПОЛІАТЕ, АБОІСТА БОЛА РОДІВА А ЖРНА.

ЛЪТЬ В СВРЪЗЪ ПЕРУНОЦЬІА А НЕСЕ РОУГ СІАВЕ, НАОЖ ІСПОІМО ГО ДО  
КУТА. А КМЪТО НАШЕ ІМІАХОМ СТА ОДЪСТІАТЕ ОД ВРГ НАШЕХ. А ТА  
ПЕРУНОЦЬІА ЖЕЩЕ: «А ЯКВЕ, РУСІЦІЕШТІЕ, ПРОСПАВЪІА ОРІУ СВЕ?  
БОРІАНЕСТЕ СЕН ДІЖНОІ У ТОИ ДЕН!»

А ТО БО ТЪ СУРІА ЖЕЩЕ: «А ІДЪЕСТЕ, РУСОВІЦІТЕ, А ЦЕ ДЪІАЦЕТЕ О  
ТОІА?! А КАМО БЕНДЕТЕ ІТЕ ОД КРАЕ СВЕ?» ТО БО СМЪЕ УДАРІХОМ СЕ  
О СТЕНА ТА А УТВОРЖЕХОМ СТЕ ДІРУ ПРО НОІ А ПРО НАШЕ, А БЕНДЕМО  
СМЕ У СЕВЕ ОДНЕ.

СЕ, А КОМУ ОСУДЪ ПЕРУНЪ, ТОІЄ БОДЪ В РАІ ЯСТЕ ІАДВА ВЪЦІНА О СВРЪЗЪ  
ОДЕСТАНА. НЕБОТЬЕ ЗАГЕНБЕНЕ СМЕ ДНЕСЕ А НЕ ІМІАХОМ ІНА ВРАТЕ,  
АБОІХОМ СМЕ ХОДІВІАІ О ЖІВЪ? ЛЪПЕ БО МРТВЕМА БІАШЕТЕ, ЯКО ЖІВА  
ОТРОЦІТЕ НА ЦУЖЬІА. А ТО НІКОДЪ ЖІВЕ ОТРОК ЛЪПЕ ДЪЪСПОТУ, ЖЕ І  
Є ПОТРКАВА. ІМІАХОМ НАШЕ КНЕЗЪ СЛУХАТЕ СЕН А СТА ВОІТЕ ЗЕМЕ  
НАШЬІУ, ЯКО ТОІЄ ЖЕЩУТЬ НАМО.

### Дощечка 8 (3)

Когда наши пращурь Сурожь себе строили, начали  
Греци некие приходить торговыми гостями на торжища  
наши. Прибыв, соглядали их; увидев землю нашу, посы-  
лали к нам множество молодежи и дома строили и города  
для мен и торжищ.

И однажды увидели [мы] воинов их, вооруженных меча-  
ми и в броне, и скоро нашу землю прибрали [они] к рукам  
своим и повели игру не так, как мы. И тут видим — Греци  
праздны, а Славные рабствуют на них. И так наша земля,  
которая четыре века была наша, стала греческой. И мы там —  
как собаки, что погонят нас скоро камнями прочь оттуда. И  
та земля огречена есть. Так сегодня [мы с вами] должны  
достать ее и кровью нашею полить, чтобы [нам с вами] была  
плодородной и жирной.

Летит в Сварге Перуница и несет рог славы, чтобы  
[мы] испили его до дна. А поле наше должны [мы с вами]  
отобрать у врагов наших. И та Перуница речет: „И как  
же вы, Русичи, проспали пашню свою? Бороться должны  
вы в этот день!“

А вот та Суря речет: „А идите, Русичи, и что бу-  
дете делать с этим?! И куда будете идти из края свое-  
го?“ Так ведь ударились [мы] о стену ту и сделали [мы  
с вами] дыру для нас и для нашего, и будем у себя  
одни.

Се, а кому присудит Перун, тот будет в Раю есть пищу  
вечную, во Сварге полученную. Разве погибшие [мы] се-  
годня, и нет у нас других врат, чтобы [мы] ходили живы-  
ми? Лучше ведь мертвыми быть, чем живыми рабство-  
вать на чужих. И ведь никогда [не] живет отрок лучше  
повелителя, который [к] нему и [хорошо] относится. На-  
добно [нам] наших князей слушаться и начать отвоевы-  
вать землю нашу, как они говорят нам.

І ТА ІНТРА ПРІДЄ ДО НОІ, АБО СЕН ХРАНАКЄ СМЄ СОМУ ДО ТРВЪ А СТАЛІХОМ ТВРЗО О КМЄНТОІ СВА. ОБОДІАЦЄТЬ БО СОМА БОЗКА НАШЄУ, А БОДЪМА НЕВОІТЪЗНЪЬ О ПОЛЬЪ СТАТЄ.

ПОЖЕРЕХОМ БЗЄ СВОІ НА РУЦЬ ІКХ А ЗРУЦІХОМ І ТАІА, ІАКВЕ ЄШТЬЄ СТА КОБЪМ, А ДІЖНА БАЦЄТЄ ДОЛЪ ВРЖЕНА ДО ПРАХУ ВЄ КРВЪ ІХО.

КОЛІ БОХОМ КЄЛЪЦЄ БІТЄ ОСМЄЛЪ, ТАКО ГРЬЦЄ ПОЛ УСТАВЕ СЄ ЗА ТОІЄ, ІАКО НЕ ІМІАЦІУТЄ СОМУ ТУ А СОУТЬ ОБАБЕНЦЄ, А ТАКВЕ МЄФА ІМІАІ ТЄНКА А СЪ ЦІТЄ ЛЄГЪКА, О БЪРЗО СЄ ОНА ВОІЦЄ СЄ І ЗЕМЄ КОІДАІ ТУ О СЛАБОЦЄ СВЕ. БО НЪСТЄ ІХМА ПОМОЦЄ ОД ВАСІЛІСЄХ, А ДІЖНЕВА САМО СТАТЄ НА ЗАХІЦЄ СВЕ.

ТУ СУРЕНЖЄ НАШЄ БОДЪ; ІНА, А БОДЪ НАШЄ, А НІКВА НЕ ІМІАХОМ СЛЄНХАЦЄТЄ ІХВА.

ЖЄЦЄ ОНА, БО УСТАВЕ НА НОІ ПОІСЪМЄНО СВЕ, АБОІ ІАХОМ ОНО А ТРАЦЄХОМ СВЕ. ОСПОМОІНЪЄ ТУ БО ТЪ ТЄН ІАРЕ, ІЖЪ ХОЦІАШЄТЬ УЦЄТЄ ДЪТЬ НАШЄ, [А] ДОЛЖЕН СТА ХОВАТЄ СЕН ВО ДОМЪЬХ ОВЪХ, А БАХОМ ГО НЕ ЗНА; УЦІКЦІА НА НАШЪ ПОІСЪМА, А НАШЪМ БЪМ ПРАВІТЄ ТРЕБІЦЪІА.

А ТО ПОВЪЬХ ВАМО ЖЪЄ. ПОПРЦЄТЄ СТЕ ТА ГЪРЦЄВА, ІАКО ВЪХ, БО СЕН ІАСЪНЪ О ТО А ВІДІАХ КІ ОЦЄ НАШЪЄ, А ТОН ЖЄКСЦЄ МІ, ЖЄ І НЪЦЄХОМ СТЕ ОНА, А ЗНІЦЄХОМ СТА ХОРСОІНЪ А ОМАСТРОІДЪІА МРЗЄСЦІІНУ, А БОДЪХОМ СТА ВЄЛКА ДРЪЖІАВІА СО КНЪЖЄ НАШЄ, ГРАДЄ ВЄЛКЄ, А НЄСЦІТЄНА ЖЄЛЪЗВА, А БОДЪ НЄСЦІТНА ПОТОМІЦЪЬ НАШЪІА. А ГРЬЦЄ СОЗЪМЪНЦІУТЬ СЕН А БОУДУТЬ НА МІНОУЛОСЦЄ СВА ДІВАТЄ СЄ А ПОКІВАДЪВА ГІВАМА.

ДЪБІАЦЄТЄ ТАКО, БО БОДЪ НА НОІ МНОГА ГРЗА А ГРМОІ ГРМЪНТЄЦЄ, А І ДВА ІЄДНАІА СЕН СТАВЪЄ СЄ ДРУГА ПОЦЄНА. А ТАКО СМЄХОМ ЗВЕНТЄЗЪМА ДО КОНЪЦЄ, УТРВІАЦЄХОМ СЕН ДО ВЪЬК МНОЖЄСКЪХ ДЪЬКА БОЗЪМ, І НІЦО НОІ НЕ ЗНІЦЄТЬ.

И тогда Интра приходит к нам, чтобы [мы] сохраняли силу длительно и стояли крепко за поле свое. Обостряет ведь Сила Божеская нашу, и будем непобедимыми в поле стоять.

Принесем жертвы Богам своим на рушение их — и порушим и тех, которые еще ходят гоголем, а должны бы долу повержены [быть] во прах во крови их.

Если [мы] Кельчу бить посмели, так Греци половину представляют собой по сравнению с теми, которые не имеют силы той и обабились, а у таковых мечи тонкие и со щитами [они] легкими, быстро такие выдыхаются и на землю кидаются тут по слабости своей. Потому как нет им помощи от василевсов, и должны сами вставать на защиту свою.

Тут Суренжъ наша будет; иных, а будет наша, и никого не должны [мы] слушать ихних.

Говорят они, что установят нам письмо свое, чтобы [мы] взяли его и утратили свое. Вспомни-ка ведь того Илара, который хотел учить детей наших, [а] пришлось [ему] прятаться в домах тех, как будто мы того не знали; учился он нашим письмам, и [как] нашим Богам устраивать требы.

И это [я] сказываю вам же. Поприте тех Грецей, как [я] говорю, потому как мне ясно это, и видел [я] Кия Отца нашего, и он сказал мне, что и уничтожаем [мы с вами] их, и уничтожим Хорсунъ и амастридскую мерзость, и будем [мы с вами] великой державой с князьями нашими, городами великими, и несчетным железом, и будет несчетно потомков наших. А Греци уменьшатся [в числе] и будут на минувшее свое дивиться и качать головами.

Сделайте так, потому как будут нам многие грозы и громы греметь; и оба соединятся, начиная друг друга. И так [мы] победим окончательно, упрочимся на века многие благодаря Богам, и ничто нас не уничтожит.

СТАТЕ ЈАКО ЛВИЕ, ЄДИН ЗА ОДЪНЬ, А ДРЖИТЕ СЕН СТА КНЬЪЗЕ СВЕ! І ПЕРУНЬЕ БОДЪ ОКОЛО ВОІ А ПОВЪЪДОІ ДАСЪ НА ВОІ.

СЛАВА БОЗЪМ НАШОЕМ ДО КОНЕЦЪ КОНЬЦЕ ВЪЪКОІ ЗЕМЕ ТОІА, А ДО БЛАГ ВШЬАКЕХ РУСЕ, ОЦЕВСКИА ЗЕМЕ НАШЬЕІ! А ТАКО БОДЪ, БО ТА СЛОВЕСОІ ІМАХОМ ОД БОЗЪ.

### Дощечка 9а (с. 200)

О ТОІ ЦАС БІА БОГУМИР, МУЖ СЛВОІ, А ІМІА ТРИЕ ДЦЕРЬ А ДВИЕ СОІНИ. ТОІЕ БО ВИЕДІАЦА СКУФЕ ДО СТЕНПОІ А ТАМО ЖІВІАІ О ТРАВЪХ П[О] ОЦЕВЪ ЦАСІА. І БОІ АНІ БОЗЕ СЛУШЬНОІ А РАЗУМОІ ВХІЦНЕ. І ТАКО А ТУ МАТЕ ІЕХ, ІЖЕ РЪЦНА СЛАВУНІ, ПРО ОВА ТВРІАЦІ ПОТРЕБИУ.

І РЪЦЬ ІНДО БОГУМИР: «СТЕ СЕМЬ ДЕНМОІ, А ІМАМ ДЦЕРЬ СВА ОВАТЕ А ВНУЧА ЗРІАНТЕ». І ТАКОВ РЪЦЕ, А ПОВОЗОІ УПРЕЖЕ, А ЪДЕ КАМО СВА. І ПРІЪДЕ ДО ДУБА, СТАЦІА В ПОЛІ А ОСТАВІ СЕ НОЦЕ О ВОГНИЦЕ СВЕ. І ВИДЪ ВЕЦЕРЕ: МУЖІ, ТРИЕ НА КОМОНІАХ, ДО НЕ СТРЕМОІСТЕЦА. А РЕКСТА ТОІЕ: «ЗДРАВЪ БУДИ! А І ЦО ІЩЕШЕ?»

ОПОВЪНДЕ ІМА БОГУМИР ТУГОІ СВА. А ОНІ ЖЕ ОТВЕЦАХУ, ЈАКО СУТЕ САМЕ О ПОХОДЪ ДА ІМУТЬ ЖЕНОІ. ОБРАТІ СЕ БОГУМИР НА СТЕНПОІ СВА А ВЕДЕ ТРИЕ МУЖІ ДЦЕРЬМ.

О ТО СВА ТРИ РОДОІ ІСШЕДША О СЛАВНОІ БІАЦІ. О ТУ БО ПОХОЖДАШУТЬ ДРЕВЛЯНОІ, КРВЦЕ А ПОЛЯНЕ, ЈАКО ПЪРЬВА ДЦЕРЕ БОГУМИРУ ІМЪНО ІМАІ ДРЕВА, А ДРУГА СКРЬВА, А ТРЕТІА ПОЛЪВА. СОІНОВЕ ЖЕ БОГУМИРУ ІМІАЩЕ СВА ІМЪНОІ СЪВА І МЛАДЦЕІ РУС. ОТ ЄНО ПОХОЖДАШУТЬ СЕВЕРІАНОІ А РУСІЕ...

ТРИЕ БО МУЖІ БІАСТА ТРИЕ ВЪСЕНЦЕ — ОУТРИЕ, ОПОЛУДНЬ А ВШЕРНЬ...

Стойте как львы, один за одного, и держитесь князей своих! И Перун будет возле вас и победы даст вам.

Слава Богам нашим до конца концов веков земли этой, и ради благ всяческих Руси, Отцовской земли нашей! И так будет, ибо те слова имеем [мы] от Богов.

### Дощечка 9а

В то время был Богумир, муж славы, и имел три дочери и два сына. Они водили скот в степь и там жили среди трав во времена Отцов. И были они Богам послушны и разумом сметливы. И так[же] и тут мать их, которая звалась Славуня, [которая] для них готовила необходимое.

И говорит как-то Богумир: „[Вы] есте Семью Днями, а [мне] надо дочерей своих отдать и внуков посмотреть“. И так сказал, и повозку запряг и поехал, куда глаза глядят. И приехал к дубу, стал в поле и остался ночью у огнища своего. И видит вечером: мужи, трое на конях, к нему устремились. И говорят они: „Здрав будь! А чего [ты] ищешь?“

Поведал им Богумир печаль свою. А они же отвечали, что [они] сами в походе, чтобы найти жен. Возвратился Богумир в свою степь и ведет три мужа дочерям.

От этого-то три рода изошли и славные были. Оттуда происходят Древляне, Кривичи и Поляне, потому что первой дочери Богумира имя было Древа, а другой — Скрева, и третьей — Полева. Сыновей же Богумира были имена Сева и, младшего, — Рус. От них происходят Северяне и Русы.

Три же мужа были три Вестника — Утро, Полуденный и Вечерний.

УТВОРИ СЕ РОДИ ТОКЕ О СЕДМЪРЪЦЪХ, ИДЪЖЕ ОБИТВАЩЕХОМ ЗА МОРЬА О  
КРАИ ЗЕЛЕНЬ, А КАМО СКОТИ ВОДНАИ ДРЕВЛОИ [О] ИСХОДУ ДО КАРПЕНСТЪА  
ГОРЕ... ТО БИАЩА ОНА ЛЯТОИ ПРЪД ТИСЕНЦИ ТРИ СТОИ ЗА КЕРМАНРЪХУ.

О ТЪ ЦАСЕ БИА ПРЪА ВЛИКА О БРЪЗЪХ МОРЕ ГОДЪСТЪ, А ТАМО ПРАОЦЕ  
НАКИДЪША КУРГАЛА О СЕ КАМЕНА БИАЛА, О ПОД КОИА ПОГРЕБЪША БОЛЯРИ  
А ВУЦЕ СВА, ЯКОВЕ О СЪЦЪ ПАРЪША...

### Дошечка 9Б (с. 201)

ПРИДОЦНА ИЗ КРАЕ ЗЕЛЕНА О МОРЕ ГОДЪСКО, А ТАМО ПОТОТЦЕШНА  
ГОДЪ, ЯКВА НАМО ПУТЕ ПРЪТКАВИЦНА. А ТАКО СЕ БИАЩЕХОМ О ЗЕМЕ  
ТЕ А О ЖИТНЪ НАША.

ДО ТЕСВА БИАЩА ОЦЕ НАША О БРЪЗЪХ МОРЕ ПО РА РИЦЪ А СО ВЛИКА  
ТРУДНОЦЕ ПОНЪПРАВЪЦЕ СВА ЛУДИА А СКОТИА НА ОНЪ БРЪГ. ИДЪША  
ДОНУ, А ТАМО ГОДЕ ВИДИА; ШЕДЪ ДО ПОЛУДНЕ, А ГОДЪСКО МОРЕ ВИДИА  
А ГОДЕ ИЗМЕЩЕНУ, ПРОТИВУ СЕНБЕ СТАТИ СНА ЗРИА І ТАКО НУЖДЪНА СЕН  
БИАТЕ А ПРОЖИТНИ А ЖИВОИТВА СВА, ЯКОЖДЕ КЕГУНШТЕ БИАША ПО СТО-  
ПЪХ ОЦЕВЕ А НАКЪЗЕ НА НЕ, ЛУДИА БИАХУ А СКОТИА БЕРУЦИА.

А ТАКО РОД СЛАВЕНЪ ТЪКША ДО ЗЕМЕ, ИДЪЖЕ СУНЕ В НОЦЕ СПИАШЕЪ,  
А КАМО ТРАВИ МНОГА О ЛУЦЕ ТУЦНА, А РЕНЦЕ РЕНБОИ ПЪЛНЪНА, А  
КАМО НИКИ НЕ УМРЕ.

ГОДЪ БО БИАЩА ЕЦА НА ЗЕЛЕНЬ КРАЕ А МАЛО УПРЕДИ ОЦЕ ИДУША.

РАИ РЪКА ЕСТЬ ВЛИКА І ОДЪЛЯШОИТЬ НОИ ОДЕ ИНА ЛУДОИ А ТЕЦЕ ДО МОРЕ  
ФАСИСТЕ.

ТУ БО МУЖ РОДУ БЕЛЯРУ ИДЕ ПО ТУ СТРАНИ РАИ РЪКОИ А УПРЕДИ ТАМО  
СИНЬСТЕ ИДУЦА ДО ФРИАНЖЕЦ, ЯКО КЕГУНШТИ СУТЕ НА ОСТРОВЕ СВОИ А  
ПОЖЕДИАШУТ ГОСТЕ ДА ОБЕРУТЬ К. БИА ТО ЗА ПОЛУСТОИ ЛЯТОИ АЛДОРЪХУ.

Сотворились роды те на семи реках, где [мы] обита-  
ли за морем в Крае Зеленом, куда скот водили древле до  
исхода к Карпенским горам. То были те лета за тысячу  
триста [до] времени Ерманреха.

В те времена была война великая на берегах моря  
Годьского, и там Праотцы накидали курган из тех камней  
белых, под которыми погребли бояр и вождей своих, ко-  
торые в сече пали.

### Дошечка 9Б

Пришли [они] из Края Зеленого на море Годьское, и  
там потоптали Годь, которая нам поперек пути встала. И  
так бились [мы] за земли те и за жизнь нашу.

[А] до тех пор были Отцы наши на берегах моря по Ра  
реке, и с великими трудностями переправили всех людей и  
скот на тот берег. Пошли к Дону, а там Годь увидали; пойдя  
на полдень, и Годьское море увидали и Годь вооруженную,  
против них ставшую увидели, и так принуждены были сра-  
жаться за пропитание и жизнь свою, потому как Егунцы  
были по пятам Отцов и напали на них, людей побивали и  
скот брали.

И так род Славен двинулся в земли, где Суне в ночи  
спит, и где травы многие и луга тучные, а реки рыбы полны,  
и где никто не умирает.

Годь ведь была еще в Зеленом Краю и немного опере-  
дила идущих Отцов.

Ра река есть велика и отделяет нас от иных людей и  
течет в море Фасиское.

Вот ведь муж рода Белиара пошел по ту сторону Раи  
реки и предупредил там Синьцев, идущих к Фряжцам, что  
Егунцы на острове своем и поджидают [торговых] гостей,  
чтобы обобрать их. Было то за полста лет [до] Алдореха.

а ісці дзева она бя род беляров сильным. Егуншти госте оденіца се за муже беляру а рекоца іако да єму стрєбро за то а два комонє злата. Іаіху інаџ а ізстєще грозє ігунште, а тако мїмо іаіаху годџм, іаквє сутє такожде зурївє на [нє]прїадџво а на нїпєрої. а комонџзє ієх нџстє пощєстєн, а дващє данє бєрїаї. то бо гостє, тєкунєца нї, он поврташїа до зємє сїньстє, а нє прїдє уж нїколіва.

### Дощєчка 10 (с. 201)

богумїру бо бозє даїашуть благої зємнаїа, а тємо смє нє імїахом. се ... іако намо бя інџ ... а старцє о родї обєрєщєхом іако комонџзє, іџь од щасої старї сутє нашє вуцє. наїмїахом раз всє ... то бо бяцїа комонџзє долгої щас. а тїє [т]о грџцє нє зведїа, а стає до конць, іако обєнствє мужє, томуждє од род нџє імїахом даватє до потомџць ієх, або тїє правїцїтє нї...

а по богумїру бяцїа орїє со соїної зџа. а колїва ігунштє велїка прїч тџїацїа о утворєнїа велїка зємє зџє, а тако ідџїа вон отуду до рџсє.

нїнї бя інџ щас, а імємо се братє за ужџдїа а тєнгнутє до прєду, а нє бодє жєщєно, іако зџмо оствїахом зємџ нашєа а іахом іна, но да жєщуть, іако зџмєхом прїащєхом вїацџ о сєбє.

то боурџцїє, нє оствїацїє стє грџцї на зємє вашїу а пєроїстє се об онїу...

о тє щасї ра рџцє боїтє кромџтєної о іної зємє, а днєсє возжаїдїацїа се врзє нашїа на нї, а імємо сєн прїащєтє о внџчє нашїа, да удрџџхом ступє нашїа а нє дахом зємє інам... тако бо імїахом інако творїацїтє, а нє палтє дубої о полїа зџа, нїџ зџнџтє по тџх а жїатє жннї о попєлї, іако бо імїахом ступє травнїа зкотї водїацїтє, брєгоуцїа она ото вразєх...

А еще древнее тот был род Белиара сильным. Егунские гости оделись как мужи Белияра и сказали, что дадут ему серебро за то и два коня золотых. [Они] пошли куда-то в другое место и избежали грозы егунской, и так миновали Годь, которая так же свирепа на [Не]прядве и на Днепре. А князи их не честны и дважды дань берут. Так ведь гостей, движущихся [к] нам, они повернули в землю Синьскую, и не пришли [они] уж никогда.

### Дощєчка 10

Богумиру ведь Боги давали блага земные, а того у нас нет. Вот ... как нам было по-другому ... И старших в родах [мы] избирали князьями, которые от древних времен суть наши вожди. Нанимали [мы] раз все... Ведь были князи долгое время. И их-то Греци не извели, и [они] стояли до конца, как мужи обещания, и потому же от родов [наших] им должны [мы] давать потомкам их, чтобы те управляли нами...

А после Богумира были Орий со сынами своими. А когда Егунцы большую войну начали за создание своей великой земли, так пошли [они] прочь оттуда на Русь.

Ныне другое время, и [нам] надобно братья за гужи и тянуть вперед, а не будет сказано, что мы оставили землю нашу и заняли другую, но пусть говорят, что мы весьма сражаемся за себя.

Так, Борусы, не оставили [вы] Грецей на земле вашей и сражайтесь за неё...

В те времена Ра-река была границей с другими землями, а сегодня возжаждались враги наши на нас, и приходится [нам] сражаться ради внуков наших, чтобы [нам] удержать степь нашу и не дать земли другим... Так [нам] надобно по-другому делать, а не жечь дубы на полях своих, и не сеять на них, и [не] жать жатву на пепелище, потому как есть у нас степь травная, чтобы скот водить, оберегая его от врагов...

## Доцечка 11а (с. 202)

СЕ БО ЯЩЕТЕ, ПЕРВІЕ, ТРИГЛУВ ПОКЛАНІЩЕТЕ. СЕ ЯХОМ А І ТМУ ВЛІКОУ СЛВУ ПОЯЩЕХОМ.

ХВАЛИХОМ І СВАРГА ДІДА БЖІА, ЯКО ЖДЕТЕ НО. ЄСЄ РОДОУ БОЖЬСКУ НЦІЛЬНИКО А ВСЕНСКУ РДОУ СТУДИЦ ВЕЩЕН, ЯКОВ ВОТЕЩЕ В ЛЕТЪ ОД КРОІНЕ СВА, А ВО ЗМЕ НИКОЛЕ ЖЕ НЕ ВЗМРЗЕ. А ТОІА ВОДЕ ЖІВЕНЦЕ ПІУЦЕ, ЖІВІХОМ СІА, ДОКОНЕ НЕ ПРЕІДЕХОМ, ЯКОЖДЕ СВЕ КО НЕМУ УБЕНДЕХОМ ДО ЛУЦЕЕ ГОІЕХ РАІІСТІЕХ.

А І БГУ ПЕРНЕВІ — ГРМОВРЗЕЦУ А БГУ ПРЕ А БОРЕНІА. ОРЦЪХОМ ЖІВЕНТА ЯВІНОІ А НЕ ПРЕСТАВАТЕ КОЛІЕ ВРЩАТЕ — А КІІ НОІ ВЕНДЕ СТЕЗЕОУ ПРАВОУ ДО БРАНИ А ДО ТРИЗНЕНЕ ВЛІКА О ВСІА ПАВЦІА, ЯКВЕ ЖЕ ІДОУТ ВЕ ЖІВЕНТЕ ВЕЩНІЕ ПО ПЪЛКУ ПРУНОУ.

А БГУ СВЕНТОВІДІУ СЛВУ РЦЪХОМ. СЕ БО СТА БГ ПРАВЕ І ЯВІЕ. А ТОМУ ПОІКМА ПЕСОІНІЕМА, ЯКО СВТ ЄСЄ. А ФРЕЗЪ ОНЕ ВІДАХОМ СВІЕТ. ЗРІАЩЕТЕ, А ЯВЕ БОІТЕ. А І ТОІ НАС[О] О НАВІЕ УБРЕЖЕЩЕТ, А ТМУ ХВАЛУ ПЪКМО. ПЪХОМ ПІАСАСЦІЕ ТЕМУ, А ВОІВАХОМ БГУ НАШІЕМУ, ЯКОЖДЕ ТОІ ЗЕМЕ, СЛОНЦЕ СУНЕ НАШІУ А ЗДІКЗДІА ДРЕЗАЦ А СВТ КРІПЦЪ.

ТВОРІАЩЕТЕ СЛВ СВЕНТОВІДІКВЕ ВЛКУ. СЛВА БГУ НАШІЕМУ! ТО БО СКРОІБЕЩЕТЕ СЕРАКІ НАШІЕ, А СЕ — СМЕХОМ ОДРКОХОМ СЕН ОДО ЗЛОІА ДЪІАІІА НАШІА А ДОБРУ ТЕЩЕХОМСТЕ. СЕ БО, ОТРЕЦЕ, ПУЩЕНІЕМО ОБОІМЕ СЕ! А РЪЩЕТЕ: [В]СЕ УТВОРІАЩЕ, СЕ БО НЪ ВІКДЪТЕ ОУМЕ РЪЗТРГНЕЩЕШІ — О ПО ЦО, ІІСТЕ. СЕ БО ТЕ УМІЕМО.

СЕ БО ТАІНА ВЛІКА ЄСЄ, ЯКОЖДЕ І СВРГ ПЕРУНО ЄСЄ, А СВЕНТОВЕНА.

ТОІЕ ДВА ЄСЪВА ОДЪРЖЕНОІ О СВРЗІ, А ОБАПОЛОІ Я БІКЛОБГ А ЦРНЪБГ СЕН ПЕРОУТЕ. СЕ, І ТОІЕ І СВРГ ДЕРЖЕЩЕТЕ, АВОІЕ ОНА СВНТУ НЕ ОБОІТЬ ПЪВРЗЕЦЕНУ.

## Доцечка 11а

Вот, примитесь, первое, Триглаву поклонитесь. Вот, принимаемся, да и Ему великую славу воспеваем.

Восхваляем и Сварога, Деда Божия, потому как ждет [Он] нас. [Он] — Роду Божьему Начальник и всяческому роду Родник [из]вечный, который течет летом из источника Своего, а зимой же никогда не замерзает. И эту воду живительную [когда] [мы] пьем, животворимся, доколе не пройдем, потому как [мы] все к Нему проследуем в луга благодатные райские.

Да и Богу Перуну — Громовержцу и Богу Сражения и Борения. Наричаем [Его] Живящим Явленным — и [речем Ему] не прекращать вращать Кола — и Который ведет нас стезею правою на брани и на тризны великие о всех павших, которые идут к жизни вечной в войске Перуновом.

И Богу Свентовиду славу речем [мы]. Вот, [Он] восстанет, Бог Прави и Яви. И Его [мы] воспеваем в песнях, потому как [Он] есть Свет. И Им видим свет. [Вы] зрите — и Явь существует. А и Он нас от Нави уберегает, и Ему хвалу поем. Это [мы] воспеваем, пляшем и взываем к Богу нашему, потому как Он Земле, Солнцу-Суне нашему и Звездам Держатель и Свету Крепитель.

Творите славу Святovidу великую. Слава Богу нашему! Так сокрушитесь сердцем нашим, и вот — [мы] отреклись от дурных деяний наших и [к] Добру пришли [мы с вами]. Се, отроки, с прощением обнимемся! И [так] говорите: Всѣ Сотворяющий, Его ведь ведать ум расторгнешь — а почто, воистину? [Мы] ведь разумеем это.

Се, тайна великая [это] есть, потому как и Сварог Перун есть, и Святovid.

[А вот] эти Два находятся во Сварге, и с обеих ее сторон Белобог и Чернобог сражаются. Вот ведь, то и Сварог держит, чтобы тому Свету не быть повержену.



ПО ТОКЕ ОБАЏВА — ХЪРС, ВЛЪС, СТРОИБ ДЕРЖЕТЕ СЕ. ПО ЗА НЬ ВОИШЕНЬ,  
КЕЛЕ, ЛЕТИЦ; (прод. на 116)

### Доцечка 116 (с. 202)

РАДОГЦ, КОЛЕНДО А КРОИШЕНЬ.

І СЕ О ТВА, УДРЗЕЦ СОИВОИ, ІАРЬ А ДОЖБО. СО БО ИНОІ СУТЕ ВЕКЛОІАРЕ,  
ЛАДЕ, КОУПАЛО; СЪНИЦ, ЖИТНЕЦ, ВЪНИЦ; ЗРНИЦ, ОВСЪНИЦ, ПРОСИЦ; СТУ-  
ДЕЦЬ, КЕДИЦ А ЛУТЕЦЬ. І ПО ТА ПТИЦЕЦ, ЗВЕРЕНЦ, МИЛИЦ; ДОЗДЕЦ,  
ПЛАДЕЦ, ІАГОНДЕЦ; ПШЕЛИЦ, ТРЪСТИЦ, КЛЕНЧИЦ; ЭЗЕРЕНЦ, ВІЕТРИЦЬ,  
СЛОМИЦЬ; ГРИБИЦЬ, ЛОВИЦЬ, БЕСЕДИЦЬ; СНИЄЗИЦЬ, СТРАНИЦЬ, СВЕНТИЦЬ;  
РАДИЦЬ, СВІЕТИЦЬ, КРВИЦЬ; КРАСИЦЬ, ТРАВИЦЬ, СТЕБЛИЦЬ; А ЗА СЕ СОУТЕ  
РОДИЦЬ, МАСЛИКІЦЬ, ЖИВИЦЬ; ВІЕДИЦЬ, ЛИСТВИЦЬ, КВИЕТИЦЬ; БОДИЦЬ,  
ЗВЕЗДИЦЬ, ГРМИЧЬ; СЪМИЦЬ, ЛІПЕЦЬ, РОБИЦЬ; БРЕЗИЧЬ, ЗЕЛИНЦЬ,  
ГОРИЦЬ; СТРАДИЦЬ, СПАСИЦЬ, ЛІСТЕВЕРЗИЦЬ; МОИСЛИЦЬ, ГОСТИЦЬ,  
РАТИЦЬ; СТРАНИЦЬ, ЧУРИЦЬ, РОДИЦЬ. А ТУ БО О СВА ОГНЕБГ СЕМЬОРЕГЕЛЫ —  
ОВЦИ А ІАРО, БРЗО РОЗДЕНО О ЦІСТЬ. А ТО СОУТЕ ТРЕГЛВОІ ОБЦІА.

А СЕ СВА ОНИК ОДЕ, А ТУЖДЕ, ОТРОЦЕ, ОДЕВЪРЗЕЦІЕШИ ВРАТА ОНИА А  
ВЕІДЕШИ В ОНЫ — ТО БО ЕСЕ КРАСИЕН РАІ СЛАВЪСЕК, ІА ТАМО РА РІКА  
ТЕНЦЕ, ІАКОВА ОДЪЛІАЦІЕШЕТЬ СВРЪГУ ОДО ІАВЕ.

ІА ЧЕНСЛОБОГ УТЦЕ ДНЕ НАШИА А РЕЦІЕТЬ БЪГОВИ ЧЕНСЛА СВА — А БОІТЕ ДНЕ  
СВРЗЕНИУ, НИЖЕ БОТЕ НОЦЕ, А ОУСНУТЕ. ТОІ БО СЕ ЕСЕ ІАВСКИ, ІА СОІ ЕСТЕ ВО  
ДНЕ БЖЪСТИЕМ. А В НОЦЦЕ НИКИ ЕСЪ, ІНОЖДЕ БГ, ДІА ДУБ СНОП НАШЬ.

СЛАВА БГУ ПЕРУНУ ОГНЕКУДРУ, ІЖЕ СТРЪЛІК НА ВРЗИ ВЪРЗЕ, А ВЕРНА ПРЕД-  
ВЕДЕ ВО СТЬЗЪ, ПОНЕВЖДЕ ЕСЕ ТОКЕ ВЪИНЫМ ШЕСТЬ А СОУДА, А, ІАКО  
ЗЛТРОУН, МИСТВ, ВСПРВАДЪН ЕСТ.

За теми Двумя — Хорс, Влес, Стрибог держатся. За  
ними — Вышень, Лель, Летиц; (прод. на 116)

### Доцечка 116

Радогощ, Колендо и Крышень.

А вот за ними — Держатель Сивый, Яро и Дажбо. А  
вот другие — Белояре, Ладо, Купало; Сениц, Житнец, Ве-  
ниш; Зерниц, Овсениц, Просиц; Студець, Ледиц и Лю-  
тець. А за теми — Птищец, Зверенц, Милиц; Доздец, Пло-  
дец, Ягоднец; Пшелиц и Ростец, Кленчич; Эзеренц, Вет-  
риць, Сломиць; Грибиць, Ловиць, Беседиць; Снезиць, Стра-  
ниць, Свентиць; Радиць, Светиць, Коровиць; Красиць, Тра-  
виць, Стеблиць. А за теми — Родиць, Маслець, Живиць;  
Ведиць, Листвиць, Кветиць; Водищ, Звездиць, Громич; Се-  
мищ, Липець, Рыбиць; Брезичь, Зелениць, Гориць; Стра-  
диць, Спасиць, Листеверзиць; Мыслиць, Гостиць, Ратиць;  
Страниць, Чуриць, Родиць. А вот сам по себе Огнебог Се-  
мерогелы — общий и яро, быстро рожденный, чистый. И  
это — Треглавы Общие.

А со всеми Ними иди и тут-то, отроче, отворишь врата  
те и войдешь в них — это ведь прекрасный Рай славянский,  
и там Ра-река течет, отделяя Сваргу от Яви.

А Ченслобог считает дни наши и речет Богу числа все —  
быть ли дню небесному или же быть ночи, и уснуть. Этот  
ведь есть явский, а Тот есть во дне божеском. А в ночи нет  
никого, лишь Бог, Дид-Дуб-Сноп наш.

Слава Богу Перуну Огнекудру, который стрелы на  
врагов мечет, а верных предведет стезею, ибо есть Он воин-  
нам честь и суд, и, как Золотоволосый, Милостив, Всеправе-  
ден есть.

### Дощечка 12 (с. 202)

ІАГ...

АЩЕ СУРІ СІАШЄТІ, ПОЄМО ХВЛУ БОГОМ А ОГНИЩУ ПЕРУНИ, ІЖЕ ЄСЬ РЬ-  
КОМ ПОТІАТІЦІ НА ВРЗІ. А РЦЄМО ВІКА СЛВУ ОЦЬМ НШІМ, ДЬДОМ,  
ІАКОВІ СОУТЄ БЄ СВРЗЄ. ПРЦЄМО ТАКО ТРИЦЄ А ІДЕМО, СТА НШІХ,  
ВЕДМО ІА НА ТРВІЄ. КОЛІБО ВЄСТІ ІА НА ІНЬ СТУПКЄ, ІДЕМО ЪСТІ, ПО  
ДРОУЗЄ ХВЛУ ВЗЕМ ВОЗНЄСІАЩЄ, СЛВУ ПЬАХОМ, А ТАКО ДО ПІАНЄ, А  
РЦЄМО СЛВУ ВІКУ ХРСУ ЗЬТРНІ, КОЛОВРІАЦУ, А СУРІАНУ ПІЄМО, А  
ТАЖДЕ ДО ВЦЄРЄ. А ПО ВЦЄРЄ, КОЛІ БО ОЖДЕ ОГНЦІ СЛЪЖЄНА ЗАЖДІ-  
ЄМО, А СЛВУ ВЦЄРННУ ПЬЄМО ДАЖБУ НАШОІ, ІЖЕ РЕКОМ ЄС ПРАДІ  
НАШЄ. І [Т]ЄЦОІМО СІА ОФІСТЄ БОІТІ. А МОВІЕНА ТВОРІАЩЄ, ІДЕМО  
ДО СНОІ, А ТАМО ВІКА НЕОБІАСЬНОІ ...

### Дощечка 13 (с. 203)

СЄ БО УМНАІА ІЗВЄРЗЄЦ ХОРОБРІА ОУКРЕПЄ, А ТОІЄ ІАЦЄ ДО СУНЄ ВСХО-  
ДІАЦЄ, ОБАПОЛА РІККУ ЗРІАЦЄ. І ТАМО СЪДША, ІАКО А МТРЕ СВА СІВА  
РЖЄЦЄ А ТА ОБАСВА КРІДІАМА ОСВІАЖДЕ ОНА. І ТАКОЖДЕ БРІАЦІЩЄ  
ЗЕМЄ ТУН, А БРАНЄТЄ ОНУ О ДАСУНЄ А [Є]ГУНШТЄ, ІАКОЖДЕ ГОТІЄМ  
ОБРАЦЄТЄ СТРЕЛА СВА А МЄЦЄ ОТОЦЕНА.

### Дощечка 14 (с. 214)

ПОНЄДЖЄ СЄ ІДЕ ВРГ НА НЄ, ОБЄРЕХОМ СМЄ МЄЦЄ А ОДЄРЗЕХОМ.

ВЕЩЕНА ОД МАТЕР СВА СЛОВЕСОІ, ІАКОЖДЕ БУДОУЦІАІА НАШІА ІЄ СІВНА.  
І ТЄЦЕХОМ ДО СМРТЄ, ІАКО ДО ПРАЗДНОВАНІА.

РЦІЕНА НАМО О ШАСОІ СТАРЕ, КОДОІЖЄ ІАХОМЬ ХРАМІЄ СВА КАРПЕНСТЄ,  
І ТАМО ІАХОМЬ ГОСТЄ СТАРЕ — ВЕРМАНОЄ, АРАБОВЄ І ІНІ. СЄ БО ТЕ ГСТЄ  
РАДГОЩЄ ЦТЄНОІ, І ТАКО ІАЦЕХОМЬ ОДО ДЕН ОВЄХ ГОСТИЦОІ СРАЦЄ

### Дощечка 12

ІАГ ...

Сурье ли засиять, поем хвалу Богам и Огнищу Перу-  
нову, Который зовется Губителем врагов. И речем славу  
великую Отцам нашим, Дедам, которые суть во Сварге. И  
речем так трижды и идем, стада наши, ведем их на травы.  
Когда вести их на другую степь, идем есть, по дороге хва-  
лу Богам вознося, славу [с]поем — и так до полудня, и  
речем славу великую Хорсу Золотоволосому, Вращающему  
Колеса, и суряну пьем, и так до ужина. А после ужина,  
когда уже огнища сложенные зажигаем, и славу вечернюю  
поем Дажбу нашему, Который речется Прадедом нашим. И  
идем очиститься. И, омовения сотворя, идем ко сну, и там  
великая необъяснимая...

### Дощечка 13

Вот, ум вверзец храбрость укрепил, и они пошли к Сол-  
нцу восходящему, с обеих сторон реку видя. И там посели-  
лись, потому как и Матерь Всех Слава рекла — и Она с  
обеих сторон крыльями овеяла их — и также берегли зем-  
лю ту и оборонять ее от Дасов и Егунцев, также на них-то  
обратить стрелы свои и мечи отточенные.

### Дощечка 14

Потому как вот враг идет на нас, возьмем мечи и  
победим.

Речены Матерью Всех слова, что будущее наше слав-  
но. И идем [мы] на смерть, как на праздник.

Речено нам о временах старых, когда были у нас храмы  
свои Карпенские, и там были у нас [торговые] гости старые —  
Германы, Арабы и другие. Вот ведь те гости Радогощем  
чтимы, и так принялись [мы] от дней тех, гостей встречая,

ФЕСТЕ НОІ ІХВА, БО ФЕЩЕ БОЗЕ І НАМО ПОВЕЛЦА І ЦШТЕМО ОНОІ. СЕ БО ТО ІАХОМ ОУКАЗЦУ НА ЦАСЕ НАШЕ, АБОІХОМЪ НЕ ХОІБЕ ДІКАХОМЪ А ОЦЕМ ПОЩЕСТЕ ОУЛОЖИХОМЪ.

НЕ ПРСТЕ БЕЗДІАНОІ ТЛЦЕХОМЪ О ДРВЕОІ, НЕБОЖЬ ТЕ РЕНЦОІ НАШІА ОУТРЕНЖЕНА О РАЛОІ СВОІ, А МЕЩЕМА ІАХОМЪ НЕЛЕГНОСТЕ НАШІУ. І ТАІА НАМО ПОВЕЛ ІТІ НА КРОМОІ НАШІА А СТІГНЕТЕ ІЄ ОДО ВРАЖЬ. СЕ БО ДОІМОІ СЕ ВЗДОІНУЦЕ ТЕЩЕХУТЬ ДО СВРЗЕ І ТОІА ОЗНАЦЕТЕ ТУГУ ВЕЛЬКОУ НА ОЦЕ, ДЕЦКЕ А МАТЕ НАШІА. І ТО СЕ ЦАС БОРБЕ ПРІДОУЦЬ, І НЕ СЪМЕХОМЪ СЕН БАІВТЕ О ДРУЗЕ ДЪЛОІ, ІНАКОЖДЕ ОБ ОВОІ.

СЕ БО ПРІДЕ ВОРІАГОВЕ ДО НІЕПРОІ, А ТАМОЖДЕ ІАХОМЪ ЗЕМЕ НАШІУ, І ТЕ ТО, І ВЕРЬШЕ ЛУДІА, І ЗЕМЕ ПОД СЕ ФІНЕ ВРАТЕ. ТО БО НЕ СЪМЕХОМЪ ОСОГЛАСІТЕ ІНО, ІАКОЖДЕ О МЕЩЕ НАШІЕМ, І ЄРЕКА ОТРЦЕТЕ ОДО ЗЕМЕ НАШІЕХ А ТРНОУТЕ ДО СРІАЦЕНЬ, ОКУДВА ПРІДЕ.

СЕ БО КРОМЕ НАШІА ВРАКІМА ОКРОЦЕНОІ, А ЗЕМЕ НАШІА ПІПЕРЕЩЕТЬ ВРАГ. І ТО ІЄ ДЪЛЖЕНСТЕ НАШЕ, ІНА ЖЕ РІАТЕ НЕ ХОЦАЕШЕМЪ.

СЕ ІНЬ ВРАГ, ГЕРЬМАНРЕХ, ІДЕ НА НОІ О ПОЛУНОЦЕ, ОНІЖДЕ ВНУК, ВНУЦАТЕ ОТОРЕХУ, І СЕ ВРЖЕЦЬ НА НОІ ВОЕ СВОІ О РОЗЕХ НА ФЕЛОІ. ВОРЕНЗЕ РЕЦЦЕШУТЬ НАМО ІТІ О НЕ. І НЕ СЪМЕХОМЪ ВРАЖЕТЕ ОБОПАКЕ ІЕХ, ІАКОЖДЕ СУТЕ ВРЗЕ, ІАКВЕ ПЕРВЕ, А НЕ ІМА РОСДІКЕ ПРОМЕЖДЕ.

СЕ БО ІАСЬ ІДЕ НА НОІ О ТАНАСУ А ТАМОТОРКУ, МОЦЕШНА КОМОНЬСТВА А РАТЕ НЕЦЦЕЦІСЛЕНА. А ТЪМА О ТЕМЕ ТЕЦЦЕ І ТАКОЖДЕ ТЕЦЦІАЕТЬ О НОІ. О СЕ НЕ ІМІАХОМЪ ІНА ПОМОЖЕНЕ, ІАКОЖДЕ БЗЕ ВОЛІАІ НАМО, І ОУДЕСЕНТЕХОМЪ СОІМОІ СВОІ А ТІЕЦЦЕХОМЪ НА НЬ.

СЕ БІЛЕБОГ ВЕНДЕ НАШЕ РАТЕ І КОМОНЬСТВА, І ТАМО ВІЖДЕХОМЪ ВОЛШЕВНИЦОІ О ЛІЕСЕХ БОІТЬЦЕ, ІДУЦЕ О РАТЕ А БЕРОУЦЕ МЕЩА. І ЗРІАХОМЪ КУДЕСНІЦЕ, ФІУДОІ ВЛІЦЕ ТВРІАЦЕ А ІЗО ПРСТЕ, ВЕРЗЕНЕ ДО СВРЗЕ, РАТЕ ВСТАЦІ СЪВРАЦІЦЕ. А ТОІК ТЕЦЦАХУТЬ НА ВРЗЕ

чествуем мы их, ибо чтить Боги и нам повелели, и чтим [мы] их. Вот ведь, взяли [бы] [мы] то [за] указание на время наше, чтобы [нам] не ошибиться и Отцам почесть оказать.

Не пальцами праздными стучали [мы] о дерево, но те руки наши натружены о плуги наши, и мечами взяли [мы] независимость нашу. И она нам повелела идти на границы наши и стеречь их от врагов. Се, думы поднявшиеся идут к Сварге и они означают печаль великую отцам, детям и матерям нашим. И это — время борьбы будущей, и не должны [мы] заниматься другими делами, кроме как этими.

Вот пришли воряги к Непре, а там ведь взяли [мы] землю нашу, и они-то, и прочие люди, и землю под свои челны брать [стали]. [На то] не должны [мы] согласиться иначе, кроме как о мече нашем, а Эрека прогнать с земель наших и турнуть в задницу, откуда [он и] пришел.

Вот, границы наши врагами окружены, и землю нашу попирает враг. И то — долг наш, иной же рати не хотим.

Вот другой враг, Герьманрех, идет на нас от полуночи, тот, который внук, внучок Отореха, и бросает на нас воинов своих с рогами на лбу. Воряги говорят нам идти на них. И не следует [нам] воевать[, имея врагов] с двух сторон, потому как они враги; какие [из них] первые, и нет раздела между [ними].

Вот, Яси идут на нас от Танаса и Тамоторка, мощная конница и рати неисчислимы. И тьма за тьмою несется и [так и] надвигается на нас. От этого нет [у нас] другой помощи, кроме как Боги велели нам, и [мы] удесятерили силы свои и понесли на них.

Вот, Билебог ведет наши рати и конницу, и там видели [мы] волшебников, в лесах бывших, идущих на рать и берущих меч. И видели [мы] кудесников, чудеса великие творящих, — и из праха, подброшенного к Сварге, вставали рати сварженские. И они несутся на врагов

а моголиуть іє. і тамо зрѣхомь птоице великі летѣцють до ноі а  
верзеть се на врзе.

біеть кроидлема матр зьва а клицеть ноі о ѣкождоі ідехомь за  
земє нашу і добіхомь зѣа за огнице племоі наша. се (неразбор-  
чиво – О.Т.) бо зутє русиці.

тецете, братє нашиє, племоі о племоі, родь о роди, і биѣцете врзе  
на земє наше, ѣква належде ноі і николижде іні. тамо бо умрецете,  
а ні вернете задоі зва! ніче вамо не остроце се, ніче не остасеце  
се, ѣкожде есте в руцех звражице! а тоіе вас вежде во всіє днє до  
вітезнєцтве а гордицтвоі многоа!

### Доцечка 15а (с. 203)

се старьградє понехше, ідыша до имєр єзера і тамо утвориі  
град инь новь, і тамо пребєндієхом. і ту зьвргоі, первіє пращуре,  
молихом єрди роженієць кроинь. є препросіхом і то дубо, крєнь,  
хлеб нашь – сварг, іже твриі свєнт. бг єсе свєнту а бг првє і  
навє, і навє.

се бо імяхомь оноі во іству, і се єства нашиє преборѣцють зоімоі  
потьємєсте і блгу венде, ѣкожде працоі обєнде, твриі о зємь.

ведѣа жртвоі о комоніє бієлє і оізоідоцьша одь крає зєдьємр-  
єцштѣа о горє ірштѣа а загьгріа, обєнтьцѣа вієк. і такова по-  
нехцьша, іде на двоєрієце і рьзвіає о тоі комоньствєм звоіємоі  
і тецє до земіє сирштіє, і тамо зта і пождіє. ідыца гороіма  
вжкіма і зєієзієма, і лєдоі, а отєцє до стєнпоі і тамо бєндєцьш  
зо стадіє звоі. і скуфє біа се прьва правє одрцєна. оцє нашиє,  
праоце дрьжѣцѣа она вє пріє влієіє, і зоімоі даєт [правє]  
отрцєтє врзе. нєбождє ідыша о пріє тєіє до горѣ карпєньстїє

и ввергают их в могилу. И там [мы] видели[, как] птицы  
великие летят к нам и бросаются на врагов.

Бьет крыльями Матерь Всех и кличет нам [о том], что-  
бы [мы] шли за землю нашу и бились за огнища племен  
наших. Се, ( ... ) [они] ведь суть Русичи.

Мчитесь, братья наши, племена за племенами, роды  
за родами, и бейте врагов на земле нашей, которая принад-  
лежит нам, и никогда – другим. Там ведь умрете, а не повер-  
нете назад! Ничто вас не утешит, ничто [вам] не станется,  
потому как [вы] есте в руках Сварожьих! А Он вас ведет во  
все дни к победам и геройству многому!

### Доцечка 15а

Вот, Старград оставив, пошли [они] к Ильмер озеру и  
там сотворили град другой Новый, и там [мы] пребываем. И  
тут Сварогу, первому Пращуре, молимся среди источников  
Рожаниц. И просим и того Дуба, Корень, Хлеб наш – Сва-  
рога, Который творит Свет. Бог [Он] есть Света и Бог Прави  
и Яви, и Нави.

Ведь есть [у нас] Он воистину, и вот, Истина наша  
преоборет силы сумеречные, и [к] Благу [Он нас] поведет,  
как [и] Праотцев вел, творя о том.

Вели [они] Жертвы Коня Белого и вышли из края  
Семиречья у гор Ирийских и Загорья, [там] обитая век. И,  
таковые оставив, пошли на Двуречье, разбили тех конни-  
цей своей и двинулись в землю Сирийскую, и там стали и  
подождали. Шли горами великими, и снегами, и льдами, и  
отошли в степь и там пребывали со стадами своими. И  
Скуфь была первой, Правью названной. Отцы наши, Пра-  
отцы держали ее в войне великой, и силы дает [Правь]  
отогнать врагов. Либо шли с войной той до гор Карпатских

І ТАМО РІАЦІЄ О ЩЕЛОІ ПЕНТОІ КНІЄЗОІ, І ГРАІ, І СЕЛОІ ОГНИЦЬСТЕ, А  
ТРЗІ ВІКЕА І ПОТІЄСТНЕНОІ БІАЦІЄ ...

### Доцечка 15б (с. 203)

...О ГОДИЄ, КОІА СЕ БУЦІЄ ДО ЗХОДЖІНА СУНІЄ, А ОТУДЕ ІАЬ ДО СУНЄ ДО  
НІЄПРА РІКА. І ІАЬМО ТАМО КОІЄ ОУТВРЖАЕНЬ ГРА, ІАКЕ ОБОІТЕВАЦЕ  
СЛВНЄ РАІ ІНЄ. І ТАМО СЕН ОДЕКЦЕ СЕ, І ОГНИЦЕ ТВРІАЄ ДУБУ І СЪНПОУ,  
ІАКЕВЬ ЄСЄ СВРГ ПРАЩОУРЬ НАШЄ.

А СЕ КРАТЬ НАЛІЄЗЕ НА НЕ ВРГ НОВЬ, О СЗЕ СЦЕ, ІЖЬ КРВЕ СЛВНЄХ  
ПІАІЦЬ. І СЕ РАТЄ СВА УСТРМИ КОІЄ НА НЕ. І ЗРІАЦІІ ВЄ СВРЗЕ ВОЄ ТОІА  
ПЕРУНЬШТЕВОЄ, ІЖДЕ СЕ ВРЬГОЩА НА НЕ І ПОТРЦІАЄ СОЛУ ІЄ, І ДО НЬГЕ  
РТСРЦІЄ, ПОКАЖЕТЕ ЗАДА ОНЬА.

І СЕ ПЛЕМЄНО ОНЄЗЬВА НАЛІЄЗЕ ІНО НА НЕ, А СІЄЦІА БІА ВІКА, [а] ОПХІЖ-  
ДЕНО ІА ДО ПОСЛІЄДЬ. І НАШІЄ РАТЄ ЗРІАЄ ТО РІЄКСТА: «І БЗЄ НАШІЄ  
ЖДЕНОУТЬ ВРЗЄ НАШІЄ».

СЕ БЬ ТЕ ВОІШЕНЬ ГРІАДЕТЬ НА ОБЛЦІЄХ ДО НОІ І РЦІЕТЬ: «ДІТЕ, ГРІАДЕТЕ  
СЕ ГРАДЬ ВАШЬ І КРІЄПІЄТЕ ІЄ, АБІЄ БЕНДІТЕ ОЦКІНОІ О ВІЄСМА ІНЬА ВРЗЄ  
І БОРБА ВАШЄ БЕНДІЄ ЗУРА І КРІПКА. І ТО СВАРГ МЕНЄ ПОСШІЄТЬ ДО ВОІ.  
СЕ БО ТЬЄ ІМАТІЄ СОЛОІ НЕБЕСНІА ОШОІЄ І ОДІЄСНОІ ВАШІА, І ТАКОЖДЕ  
РЦІЄХО ВОІ, НЕ БРЖЕЦІЄТЕ О БЗІЄХ І ТАКЬВО ЄСТЕ САМЄ ПРЕД ВРЗЄМА».

### Доцечка 16а (с. 203–204)

ВІЄСКНІГО СІУ ПТЧЄМО БГУ НШЄМОУ, КІЄ БО ЄСТЕ ПРІВЕЗІЦ[а] А СІА.

В ОНОІ ВРМЬНОІ БІА МЕНЖ, ІАКОІ БІА БІГ А ДБЛЬ, ІЖЄ РЧЄН БІАЦІ ОЦ ТВРСІ,  
А ТО[І] ІМЧ ЖЕНУ І ДВА ДЧЄРЄ. ІМАСТА ОНА СКТІА — КРАВЕ І МНГА ОВНОІ.

С ОНАІ БІА ТОІ ВО СТОУПЬХ, А ОНІГА, НЕ ІМЧ МЕНЖ ПРО ДЧР СВА, ТАК  
МОЛІА БЗІ, АБОІ РА ЕГО СЕ НЕ СЕ ПРСЬЧЄ. А ДЖБО УСЛОІША МІБОУ ТУ А ПО  
МІБЄ ДІАЧ МУ ІЗМІЄНО, ІАКО БІА ОЖЄ ЧАОІ ТАІА.

и там были с пятью князьями на челе, и градами и селами  
огнищанскими, и торжищами большими и потеснены были

### Доцечка 15б

Годью, которые находились к закату солнца и оттуда пошли  
к солнцу, к Непре реке. И взяли [мы] там Кия укрепленный  
город, [в] котором обитали славные роды иные. И там посе-  
лились [они] и Огнище сделали Дубу и Снопу, Который есть  
Сварог — Пращур наш.

И вот раз напал на них враг новый, со злой сечей,  
который кровь Славных пил. И вот рати свои устремил Кий  
на них. И видели во Сварге воинов тех Перуновых, которые  
набрасывались на них и побивали силу их, и к небу подки-  
дывали, чтобы показать зады их.

И вот племя то напало как-то на них, и сеча была вели-  
кая, и перебито их до последнего. И наше войско, видя то,  
говорило: „И Боги наши гонят врагов наших“.

Се, Вышень грядет на облаках к нам и речет: „Дети, стройте  
сей град ваш и укрепляйте его, скоро будете окружены по весне  
иными врагами, и борьба ваша будет суровой и быстрой. И вот  
Сварог Меня пошлет к вам. Вот ведь, эти имеете силы небесные  
слева и справа от вас. И также [Я] сказал вам, [что если] пре-  
небрегаете Богами, таково [вы] одни пред врагами“.

### Доцечка 16а

Влескнигу сию посвятим Богу нашему, Который ведь  
есть Прибежище и Сила.

Во времена оны был муж, который был благ и праведен,  
который звался Отцом Тиверским, и он имел жену и двух  
дочерей. Имели они скота — коров и многих овец.

С ними был он в степях, и, в какое-то время, не имея  
мужей для дочерей своих, так просил Богов, чтобы род его  
не пресекся. И Дажбо услышал просьбу эту и по просьбе  
дает ему попрошенное, потому как было уже этому время.

ЅЕ БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОЈ, А ИМЕМО ВРЖЕТЕ ЅЕ: ЅЕ БО ЈАНА ТФЕМО.

ТУ БГ ВЛЕС ОТРФЕ НЕСЈА.

ЅЕ МУ ГРЕДЕХОМ ЅЕН А ИМЕМО ДО БЗЕ НАША, І ТОМУ РФЕМО ХВЛУ:  
«БОНДЕ БЛГСАВЕН, ВОЖДОЈ, [ОЈ] НОИНЪ А ПРСНЕ, О ВЕКОЈ А ДО ВЕКОЈ!»

РФЕНО ЁЅЕ О КУДЪЅНОЦОЈ, А ТЕ ПРФ ЕНАШЕ НЗД ВРЦЕТ ЅЕ.

### Доцечка 16б

РФЕТМО О РОСУ ЅЛВУ АШЕ КОЕ О МОДУ.....  
ТЕ А ОДО НЕ Ж ЈАКЕ ЅМЪ ЖИВЕХОМ.....  
РФЕНО ОЦЕМА БЯФ. РФЕН.....  
ВРЕМЕНОЈ ДАВНИЈА Р.....  
РФЕНО БЈА О ВЕЛЦЕХ ТРУДЕХ.....  
ЅЅІ ДО ГОУР КАРПАНЪЅКЕИХ. ЈА...Н.....  
ОДПОШТЕМО ДО РІЕЦЕ ЅТА ЅЕЦІ.....  
КО ДО НЕ МЕНТЕ ЅТОЈА ЅЕ МОГТ.....  
ТАКО ДЛМЛХОМЕ УРЕЖАМ РО.....БЕК...  
ФЕЅТЬ КІЛУ ДО НЕ ЅЕ ВРЖЕФЕТЕ ОДЕ ІРЛМЕРЅ.....ДО...  
ВО КОМ ТАКО ЗРІМ ЈЕПІА ХУО...ОМ ЅЈА ЦІ... ВЪДЕ...

### Доцечка 17а (с. 205)

І ЅЕ БЈАЦЕТЕ КНЪЗЕВЕ ЅЛАВНУ ЅО БРАТАРЕ[М] МУ ЅКІВУ. А ЅЕ, ПРЕ ВЕЅТЕ  
ВЪЛКІКЕ НА ВЪЅТЕНЦЕ, І ЅЕ І ТОЈ РЕЦЕТЕ: «ІДЕМО ДО ЗЕМЕ ІЛЬМЕРЅТЕ  
А ДУНАЕ!» І ТАКО ІЦЕТЕ, І БЪ СТАРЕ ЅНА ЅВЕ ОСТАВЕ О ЅТРАЦЕ ІЛОМЕ-  
РЕ. О ЅЕ ТЕЦЕ НА ПОЛУНОЅЦЕ, І ТАМО ЅВЕ ГЪРА ЅЛАВЕНЪ УТВРЖЕ. А ЅЕ  
БРАТЕ ГО ЅКФЕ У МОРЖЕ БЈАЦЕТЕ. І ЅЕ БЪ СТАРЕ ІМЕ ЅНА ЅВЕ ВЕНДЕ, І  
ПО НЕ ЅІТЦЕ БЈАЦЕ ВНУШЕЦ КІЅЕК, КІЖЕ ВЛАДЕЦ БЈАЦІ ЅТУПЕ ПОЛУДЕНЕ.

Вот, грядет [Он] меж нами, и [нам] надобно повергнуться: се, Ясного [мы] чтим.

Тут Бог Влес отрока несет.

Вот, [к] Нему [мы] грядем, и [нам] надлежит [попасть] к Богам нашим, и этому [мы] провозглашаем хвалу: „Будь благословен, Вождь, и ныне, и присно, от века и до века“.

Провозглашено [это] кудесниками, а они прочь пошли, [чтобы] назад вернуться.

### Доцечка 16б

Речем о Руси славу, если кто о МОДУ.....  
они и от них же, как [мы] живем.....  
сказано Отцами было. Сказано.....  
времена давние Р.....  
сказано было о великих трудах.....  
...ЅІ к горам Карпаньских .ЈА...Н.....  
ОДПОШТЕМО к рекам ЅТА сечи.....  
КО ДО НЕ МЕНТЕ ЅТОЈА ЅЕ МОГТ.....  
так ДЛМЛХОМЕ УРЕЖАМ РО.....БЕК...  
часть, которую на них бросится от Илмерц.....ДО...  
в ком так видим доброе ХУО...ОМ ЅЈА ЦІ ... веда...

### Доцечка 17а

И вот, был князь Славен с братом своим Скивем. И вот, [о] войне большой узнали [они] на востоке, и вот он и говорит: „Пойдем в землю Ильмерскую и [на] Дунай!“ И так [и] сделал, и старый-то сына своего оставил у старца Ильмера. После того отправился на полночь, и там свой город Славень сотворил. А вот брат его Скифе у моря был. А у старого-то был сын его Венд, а после него также был внучек Кисек, который владыка был степи полуденной.

І КРВЕ МНОГАІ ТАМО ІЄСОІ, А О ТВА БІАЦЕ ПРЄ ВЪЛКА ЗА СЕ ТЕ І ЗУРЕТЕ  
НА ОБАПОЖ ОДЕ ДАНАНУ — ДО ГОРЕ РУСИЦЕ, І ДО ХОПЄ КАРПЕНСТЕ. І  
ТАМО РІАЦЕТЕ, СЕ БО УТВРЕ КОЖ, І БЕНДЕШЕТЕ ОП РЕЦ ЗА НЄ, І ТАКОЖДЕ  
ВРЗЕМ УПОРЕ ТВОРІАЄ. О СЕ УРАЗЕ ОНЄ І ОДСТРІШЕ ОД СЕ. І СЕ РОДЕМО  
ТОМО РЕЦЕТЕ А ВЕЦЕ СОЗВЕ ЄДИНО, ТВОРІАЦЕТЕ ЗЕМЄ НАШНУ.

А ТАКО СТОІАТЕ ЗЕМЄ ТЕКЄ ПЕНТЕ СТОІ ЛЕТЕ. І СЕ ЗА СЕ ОТВОРЕ МЄЖДЕ  
РУСИЦЕ УСОБИЦЕ А ВЪРЖІАЦЕТЕ СЕН ОВЕ І СОМОУ СТРАТЕТЕ, ІМІАЦЕТЕ  
ОВЕО СОУБОЄ І БЕЗЪЛАЖДЕНЄ СВЕ.

І ТАКОЖДЕ ПРІДЕТЕ ВРЗЕ НА ОЦЕ НАШІЄ О ПОЛУДЕНЄ І СЕ СТРІЦЕТЕ С  
КІВСКЕ ЗЕМЄ О ПОБРЕЖЄ МОРЖЕНСТЕ А СТУПОІ. І СЕ ТЕЦІАХУ ОВЕ НА  
ПОЛУНЦЕ А СРІАЦЕТЕ С ФРІАЦЕ, О ТОЖДЕ ІДАІАХУ ПОМОЦІЄ НА ВРЗЕ. І СЕ  
СКУФІА ОЦ[Є] ЄНТЦЕ СЕ А СРАЗСЕТЕ СО ВЪРЗЕО СОМОУ, А ПОТЦЕ ОНОІ.  
І СЕ ОВОІ БІАЦЕ ІЄГУНОІ ПО ПРВЕ ДО РУСЕ СТУПИЦЕ, І ТОКЄ КРАТЕ  
ОДЕСТРІЦЕНЄ БІАЦЕ. ТО ІМІАХОМЬ ЗА ЗНАЦЕ, ІАКОЖДЕ ІМІАХОМЬ І НОІНЄ  
ТВОРІТІ, І СЕБІА ІМАТЕ

### Доцечка 176 (с. 205)

О ТЕ ВРЦЕ. СЕ Б ТО СТОУПНОІ ХОРПЄ ХРАНЄТЕ ІМІАХОМЬ, ІАКО ОЦЕ НАШІЄ  
А ПРАОЦЕ, ІЖЕ ХЪРП ІАЦЕТЕ, ІМАШЕ О СВЕ СТОУПЄ, І СЕ ТРАВЄ СВЕ І  
КВЕТЕНЬ ХРАНЄТЕ УМІЄЦІА, ІАКОЖДЕ КРЬВ СОВЕ ІАХУ.

О СЕ БО КОЛУНЄ НАШНУ ОСТАВЕ ВРЗІЕМ. І ТА ГОЛУНЄ КОЛІЕМ БІАЦЕ, О ТА  
ВЪРЗІ ЄМТІ, ІЖ ЦЦЕ О ПРСТЕ СТА. І СЕ ГРДЕ НАШІЄ КЛОУМ СТАВЕТЕ  
ІМІАХОМЬ, ІАКОЖДЕ ОЦЕ НАШІЄ, ІАКОВЄ ОСТРЦЕ ПРІАЦЕ СЕ О ЗЕМЄ НА  
ВСЕКО КРОКОІ. І ДО ПОУДАЄ СПАДНЄЦІЄ, І ЛІБАТЕ НУ, І ТАМО ЗЕМРЖЕТЕ  
ІМІАЄ. І НА СПОТЕ НЕ ІДЕШЕ ВОЄ ЖДЕ. КАМО ГРЕНДЕТЕ СЕН ТОІ ДЕНЄ,  
ІДЕЖДЕ НЕ ІМАХОМЬ О НЕКДЕ УТУЛОУ!?

И кровь многая там лилась, и вот такая была война  
великая за всё то и свирепствовала по обеим сторонам  
Даная — до гор Русских и до пастбищ Карпенских. И там  
провозгласили, вот ведь сделали Кола, чтобы был он предво-  
дителем им и так врагам отпор давал. И вот нанес [он]  
удар им и отбросил от себя. И вот, родом тем провозгласили  
[они] и вече созвали единое, чтобы сотворить землю нашу.

И так стояла земля та пятьсот лет. И вот, [вслед] за  
тем открылась между Русичами усобица, и враждовали  
они и силу потеряли, [потому как] были у них стычки и  
безладие всякое.

И также пришли враги на отцов наших с полудня и  
их погнали с Киевской земли, от побережья морского и  
степи. И вот двинулись они на полночь и встретились с  
Фряжцами, которые также шли на помощь врагам. И  
вот Скуфи отцы взялись и сразились с вражьей силой, и  
раздавили ее. И вот, те были Егуны в первый раз в Рус-  
ской степи, и тот раз [они] отброшены были. Это имеем  
мы за знак, что то же [нам] надобно и ныне делать, и  
должны [мы]

### Доцечка 176

в те [степи] возвратиться. Вот ведь степные пастбища [нам]  
надобно хранить, как Отцы наши и Праотцы, которые паст-  
бища взяли; степь у них была своя, и вот, травы все и цветы  
хранить умели, потому как кровь свою [там] лили.

Вот ведь, округу нашу оставили врагам. И та Го-  
лунь кругом была, [чтобы] в него врагов ловить, которые  
тщетно напротив стояли. И героев[-воинов] наших кругом  
ставить [нам] надо, как и Отцы наши, которые бодро би-  
лись за землю на каждом шагу. А наземь падут, и цело-  
вать ее, и там умереть должны были. А вспять не шли  
воины же. Куда податься в те дни, когда не было [у нас]  
нигде убежища?!

І СЕ РЦЕХОМЬ О ТО, ЯКО ОЦЕ НАШІЕ, І СЕ БОРЕХОМЬ. І КОЛІБВА ПОРЖДЕНЕ БІАХОМЬ, СЕ ПЕРОУНЕЦ ПРИДЕ ДО НОІ. І ТОК ПОВЕНДЕ НОІ, — І СЕ, КОЛІКО ІЕ ПРАХУ НА ЗЕМЕ, І ТАКОЖДЕ ІЕ О ТО ВОЕ СВАРЖЕНЦЕ. ОНОІ ПОМОЖДЕНЕ БЕНДЕШЕТЕ, РАТЕ, ІДІАЦЕТЕ ОД ОБЛАКОІ ДО ЗЕМЕ. І СЕ ДІДЕ НАШЕ, ДАЖБО, О ЦЕЛЕ ІХВА. І КОЛІЖДЕ ТОК НЕ ОБОРІАЦЕТЕ СІЦЬ? І МОІ НЕ ОСОМЕ? А ТО ДО ЦЕЛЕ НЕ МОЖАЦЕТЕ БОІТЕ. І СЕ РЦЕХОМЬ МОЛОІТБУ О БЗЕМ НАШІЕМ, АБОІ ОВОІ НАМО ПОСПЕЦЕТЕ ДО ПОМОЖДЕНЕ І ДАТЕ ВІТЕЖДЕНЕ НА ВРЗЕ МОГОЦЕ. І ЦО СЪМЕ О ТЕМ, ЯКОЖДЕ ЗЕМЕ НАШІА УТЛІЧЕНА ІЕ СПАТНІЕМА НОГОІ ВРАЖДЕНСТВЕ.

І ТАКО ЗРЦЕХОМЬ НА ТОІА БЕНДЕШЕХОМЬ, КОІ ОКОЛОІ СВЕ, І НЕТЕЦЦЕХОМЬ НА ОНОІ, І НТЕЦЕМО А КОІНОУ ДО ДРЕСТЕ ІЕХ, І НЕ ВЪРТЕХОМЬ ІЕ О РАНИЕХ ВРАЖДЕНСТВЕХ, І НЕ ОУБИЕХОМЬ ОНЕ, ІКЖДЕ НА НОІ НАЛЕЗЦЕ.

О ТО РЦЕХОМЬ НА ВОІ!

### Доцечка 17в (с. 206)

ЯКОЖДЕ ТАКО РІЕХ ОНО КІСЕК НА ЛУДЕ СВЕ ЗА ЦАСЕ НАПДНЕСТЕ НА ОВІЕ, І ТОК ОМЪРЗЕЦЕ СЕ О ВРАЗЕХ А ТОКЪЦЕ НА ОНОІ І ПОТЛІЦЕ ІЕ. СЕ ІМІАХОМЬ ЗНАК ТОКІ МОЦЬЕНОСТЕ І НЕ МЪГОЦЕХОМ ДО ІАВВЕ ДАТЕ ОВОІ. СЕ Б ТО БОІ СЛАБОСТЦЕ, І СЕ ІМІАХОМЬ СОІМОУ. І СЪМЕ МНОЗІЕ, І ВРАЗЕ НЕ СОУТЕ ТОЛКОІ МНОЗІЕ, ЯКО СЪМЕ. І СЪМЕ РУСИЦЕ, А ВРАЗІ НЕ СОУТЕ ОНОІ. А КАМО ІЕ ВРЖДЕНА КРЕВЬ НАШІЕ, ТАМО ІЕ ЗЕМЕ НАШІЕ. І СЕ ВРАЗИ ВЪДІАШУТЕ І СЕ О НОІ СЕН СТАРАЦУТЕ СЕ. І СЕ СТАРОЦЕ ІЕ МАРНА БУДЕТЕ, ЯКОЖДЕ ОВЕ БІАЦІА О СТАРЕ ЦАСЕ ОЦІЕХ НАШІЕХ.

РЕЦЕХОМЬ ІЕЦЕ СЛОВОІ ТОКЕ НАЗПАМЕНТЕ, АБОІХОМЬ НЕ ІЕДИНОІ ОДО ТІЕ СЛОВОЕ НЕ ОУТРАТЕТЕ, І РЦЕХОМЬ БРАТРЕМ НАШІЕМО ТАКОЖДЕ: «СЕ СОІА БОЖСТІЕ БЕНДЕШЕТЕ НА ВОІ, І ТУ ОВІНТЕЗЕТЕ ВРЗЕ ВАШІЕ ДО КОНЦЕ, ІЖЕ ХЦЕШЕТЕ ЗЕМЕ ВАШІЕ. ТАКОЖДЕ ВРЗЕТЕ МОУ ДО ОУСТЕ ПЪЛНІЕ, А ТЕ ПОЛОКА ОНОУ ДО ДРЕСТЕ СВЕ А НЕ РЦЕ ПРОСТІЕ НИЖЕ СЪЛВОІ СВЕ.

И речем [мы] о том, как [и] Отцы наши, и боремся. А если поражены бывали, — се, Перунец приходит к нам. И Он поведет нас, — и вот, сколько праху на земле, и так столько же воинов Сварженских. Они помощью будут, рати, идущие с облаков на землю. И се, Дед наш, Дажбо, на челе их. И когда же Он не побеждал так? И мы не [оборем]? А того вообще не может быть. И вот, речем молитву Богам нашим, чтобы Тем нам поспешить на вспоможение и дать победу над врагом могучим. И что [мы] на то, потому как земля наша подавлена спатнїема ног вражеских.

И так смотреть на этих будем, кто около своих, и нападём на них, и налетим и кинем в грязь их, и не станем обращать внимания и на раны, нанесенные врагами, покуда не убьем [мы] тех, которые на нас напали.

Вот это [мы] говорим вам!

### Доцечка 17в

Когда так рек Кисек то своим людям во время нападения на тех, и им опротивело от врагов, и помчались [они] на тех и раздавили их. Вот, получили [мы] знак той мощи и не могли [мы] объявить его. Вот, была слабость, и вот, [мы] получили силу. И нас много, а врагов не так много, как нас. И мы — Русичи, а враги — нет. И где пролита наша кровь, там наша земля. И это враги знают, и вот, нас страшатся. И вот, старость их ничтожна будет, как то было в старые времена Отцов наших.

Скажем еще слова те незапамятные, чтобы [нам] ни единое из тех слов не утратить, и скажем братьям нашим так же: „Вот, Сила Божеская будет на вас, и тут одолеете врагов ваших до конца, что желают земли вашей. Так что напихайте [им] ее полный рот, и они поглотят ее в кишки свои и не скажут просто даже ни слова свои.



БУДЕТЕ СОНЕ СВЕ БОУВЕ, І СІЛА ІХВА ПЕРЕБЕНДЕШЕТЕ НЕ ВОІ ДО КОНЦЕ».

НЕ ІМІАХОМЬ А НЕ ЦЕРВЕ НАШІЕ НАСОІТЕТЕ ХЛЕБЕМ, СЕ Б ТО ПОЖДЕН НА ОГНЬ ВРАЖЕСКЬ. І КРАВІЕ НАШІЕ, СКУТЕ, ТРПАШЕТЕ ТУГУ ТАКОЖДЕ І СЕ, ІАКОЖДЕ МОІ. І СЕ АКОІНЕ НАШЕ ХАРАЛУЖНЕ ОДРЖДЕХОМЬ ОДЕ ПОЛОУДЕ-НЕ БОРЗІЕ А БЕДІЕХОМЬ СОІНОІ ВІЩЕ ВРЗЕ НАШІЕ.

### Дощечка 18а (с. 206)

СЕ Б ТО ЗРІАЩЕТЕ ОБЕСВА ДА ІМЕТЕ ПТОЦНУ ТУНУ НА ЦЕЛЕ ВАШЕМ. А ТА БЕНДЕ ВОІ ДО ВОІТЕЖЕНСТЕ НАДО ВРЗЕ. СЕ БО ІАХ ІНОІ СВА А ТАМОЖДЕ СЕН ОДЕРЖЕЩЕТ. І ТУ КРАСОУЩЕ СЕ ПРЕД НОІ А ВЛЕЦЕ СВИТАМЕ ДО СЕНЕ.

І ТАКВА БІАЩЕТЕ ВО ІНЬ ЦАСО, ІАКО РУШТЕ ІАІАЩЕ СО ВЕНДЕМА, І ТОІЕ ХОТІАЕ УНЕШТЕ БОЗЕ СВОІ ДО МОРЕ. І ТАМО УГНІЕЗДЕСЕСІА І СЕ ГРАДІА ПМОІА, І БІАСТЦЕ ТАМОЖДЕ МНОГА ЗОДЬЦА, ІАКО СОУТЕ БОГАНСТЕ. І ТА ПМОІА УКРАСЕНОІ СОУТЕ ЗЛЕМ І СРБРЕМ, І МНОГАІА О СЕ ДРВЕНІ БЗЕ ПОЦІАЩЕ, УДЬЩЕТЕ УСКУСІ. І ТА О СЕ ВІДОМА ІНОІМІ, ТАКОЖДЕ ТОІА ЗРІАЩЕЦЕ А ЗАДЕЦА НА ТОА, І ПЕРЕЦЕШІА ОВОІ, І ТАМОЖДЕ НЕ ІМІАЩІ РОДЦЕ НАШІЕ ПОКОЕТЕ СЕ. ОРАБІ ХОДІАЩЕШЕ ДО ТЕ А ТРЗІАЩЕШЕ НА ТРЗЕЦЕХ О БОГЪСТВОІ ТА І ТАМОЖДЕ ОУСЕДШЕ ОТРЕЦЕ ОДЕРЕНЕ ДАЩЕІ СЕ.

І ТА ЗЕМЕ, ПОВІДА, ЕСЦЕ МРЗЪСТЕ ПРЕ І ЗЛОІА ОУЖІВЕ. СЕ Б ТО МОІ ОДЕНДЕЦА О ГОРЕХ КАРПЕНЬСТЕХ ДО КОІА І ТАМО БІАХОМ ТАКОЖДЕ ВРІАЖЕНЕ О ЗЛЕХ ІАЗЕЦЕХ. СЕ БО ПОІАХОМ, ІАКО СЪМОІ РУСЕ, О СЛАВНЕХ ДНЕХ СЕХ. А ІМІЕМО СПЕВОІ ТОІА ОД ОЦЕ НЕШІЕ О КРАСНІЕМ ЖІТБЕ ВО СТУПАХ А О СЛАВІЕ ОЦЕВ.

СЕ БО ВОІВОДО БОБРІЕЦЕ ВЕДШТЕІ РУСЕ ДО ГОЛОІНЕ, ПО СМРТЕ ОБРІАТЦЬ ЧІН ПЕРОУНЬ І ХРІАБРЕ ГОРДІНСТВЕ. ТО НЕ ЗАПОМОІНЬМО ОВЕЖДЕ, А ІАКОЖДЕ ЕСЪМЕ СОНІ ОЦЕВ НАШЕХ, ДА ІМІЕМО ЛУБВЕ ДО ПАМІАТЕ ІЕХ. А РЦЕХОМ О НЕ, ІАКОЖДЕ БІАЦЕ ОНОІ СОІЛОУ НАШЕКУ, А СІЛА ТА ІДЕ ДО НОІ ОД ІЕХ, ЖННУ ЛЕ ВЪНІЕМО, АЛЕ ВІЕНУ ТІАГНЕХОМ. РЦІЕХОМ ЕСЪМЕ

Будьте сынами своих Богов, и Сила Их пребудет на вас до конца.“

Нет [у нас] и [чем] черева наши насытить, хлебом, потому как пожжен [он] на огне вражеском. И коровы наши, скот, бедствуют вот так же, как и мы. И вот мечами нашими харалужными одолеем мы [врага] на полудне и будем сильны более врагов наших.

### Дощечка 18а

Се, посмотрите вокруг себя, чтобы иметь [вам] Птицу эту на челе вашем. И она ведет вас к победам над врагами. Се, взяла иных к себе и там-то [они] удерживаются. И тут красуется [она] пред нами и влечет светами к себе.

И такое было в другое время, что Русичи шли с Вендами, и те хотели унести Богов своих к морю. И там [они] угнездились и вот, строили помолья, и там же многое строили, потому как [они] богаты. И те помолья украшены золотом и серебром, — и многие, вот этих деревянных Богов почитая, испытывали искушения. И то ведь [было] известно другим, также они видели и жаждали тех [богатств], и воевали с теми, и там не было родичам нашим покоя. Арабы приходили к ним и торговали на торжищах богатства те и там же усаженных отроков, в кабалу отдавшихся.

И та земля, [как] известно, еще мерзостней войну и злодеяния пережила. И вот мы отошли от гор Карпеньских к Кию, и там также на нас нападали злые народы. И вот поем, потому как [мы] есьмы Русы, о славных днях тех. И имеем песни те от Отцов наших, о прекрасной жизни во степях и о славе Отцов.

Вот, воевода Бобрец, ведший Русов к Голыни, по смерти обрел чин Перунов и Храброе Геройство. Так не забываем никогда, и, потому как [мы] есьмы сыны Отцов наших, да будет [у нас] любовь к памяти их. И речем о них, что были они силой нашей, и сила та идет к нам от них, жню ли [мы] вяжем, или снопы везем. Речем [мы]

### Дощечка 18б (с. 206)

О ТЕХ, ЯКОВИ ГОВЗЯХУТЬ О НОІ. СЕ НЕ ІМІАХОМ МОЛЬБИТЦЕ І РІАХОМ О  
ТВА О ПРЄ СТУДНІЄ А РОДНІЦІ, ІДЕЖЕ ВОДА ЖІВІА ТЕЦЄ. І ТАМО ВОЛБА ІЄ,  
І ВЛЦІ ХІЦНЕ НЕ ХОДЯЦЬЕТЬ О ТЕ.

А СЕ ОЛДОРЄХУ ЦІАСЄ ВОСПОМІНЬЄМО. І ТОІЄ СЕ ЗВА ЖРВЕЦЬ, ЯКВА НЕ  
ІМЕ РАДЕХОМ О ВЗ ТЄПЕНЄСЬ А СЛОВЄСО НЕ ДРЖЕШЬЕТЬ. І КРАСЕНЄ НАШІА  
БЄРЕ НАГЛО А ХІТЦА ІА І ТА ОВЕЗДЕВА. [а] МЕЖДЕ НОІ РАСПРЕ ОБІТІ СЕ  
ЗА ГОДІУ. І ТО ПЖЄЖІХОМ, А БОІСТЕ ПО ГОДІ.

А ТОІА ВЕЦЄ ПРАВИХОМЬ СЕ ОД РОДОІ І КНЄЗЄ. І СЕ КНЯЗ [БІА] БОРЬВЈЕНЬ,  
ЯКОВОЖДЕ ОБОРЄ ЄЛАНЄ У БРЄНГОІ МОРСТІ. О ПРЄ ІДЬМО НА ЗАЖЕНТЬ ТОУ  
І ТАМО РІАХОМЬ СКОТІА. І СКУФЄ ДІЄАХОМ ПОПАСЕТЕ СКОТІА ВО СТЄПЄХ. СЕ  
Б ТО БУДЕ О НОІ, І ТАКВА ГРЕЦЬКОЛНЄ СЄДНЄШІА ПО НОВІЄ І ГРЄНДІЦА ГРДОІ,  
І ЗЛОБІА СЕ НА НОІ. О ТЕМ ЦІАСІЄ ІДІАХОМ ПРОЦІЄ ДО ПОЛНОЦІЄ А ТАМО  
БОІХОМ ДВА СТОІ ЈЕНТА, І ТАМО СЪМЕ І ЄСЄ, СΟΥТЕ ОД ЦІАС ТЄІЄХ ДО НОІНЬ.

А І ДНЄСЄ ІМІАХОМ ІНА КНЯЗЄ БОРЬВЈЕНІА, ПРАВНУЦЄ О ДІАДОІ СВЄО, І  
ТОЄ РЕЦІЄ: «ІДІАЦЬЕТЕ ДО ПОЛОУДНЄ, НА ГРЕЦЬЛАНЄ!» ГРЕЦЬ БО МЄЖ-  
ДОУ ЄЛАНЄОУ ПЛЄМЄ СЄБЕТНО, А ТРЗЄ ІМІАІ О НОІ В СТНПІЄХ О СКОТЬ  
НАШОУ А ХОЦІА БЄРАТЕ ОНА ЗА ДАРЄ. І ТО ІМІАХОМ ОНА СТРЦЬЕТЕ О  
НОВІЄ ДО МОРІА А ГОНІЄТЕ ДО СВА КРАІЄ, ЯКОВОЖДЕ РУСЬКА ЗЕМЄ ІЄ СЄ, А  
РУСЬКА КРЄВ О ТА ЗЕМЄ СЄН ЛІАЦЬЕШЄТЕ ДО ПОДЄ, І ТА ПІАЦЄ КРЄВЬ  
НАШІУ. НА НОІ НАДЕЖЄТЕ ІМА БЕНТЕ, І ТУ БРАНІХОМЬ О ВОІА ДНЄ, ЯКОВУ  
ТРМЄМХОМ.

### Дощечка 19 (с. 215)

СЄ БО ВІДБХ СЄН В НАВІ: І ТУ ОГНЄ ВОІ [О]БЛАЦЄ; ІЗОІДЕТЬ ОД ОНЄ ЗМІЄ  
ЦІУДЕНЬ І ОТОЦЄ ЗЕМЄ, І ТЄЦІАШЬЕТЬ КРВ ІЗ НЄ, І ТОІ ЛІЗІА ІУ. І СЄ  
ПРОІДЕТЬ МОУЖ СОІЕН І РОЗТРЦІЄ ЗМІЄ НА ДВОІ, І СТА ДВА. І РОЗТР-  
ЦЬЕТЕ ЄЦІЄ, І СТА ФТВЪРОІ. І СЄ МУЖ ВОПІШЄТЕ БОЗІЄМО ДО ПОМІЦІЄ.

### Дощечка 18б

о Тех, кто заботится о нас. Вот, нет [у нас] мольбищ, и  
речем [мы] у тех у ключей и родников, где вода живая  
течет. И там волшебство есть, и волки хищные не хо-  
дят у них.

А вот, вспомним Олдореха времена. И он звался жрец,  
которого не име радехом о Богах тепенесь и слово не держал. И  
красавиц наших брал внезапно и хватал их, и над ними  
издевался. [И] между нами распри происходили из-за Годи.  
И это [мы] пережили, и Годь пропала.

А [в] те века [мы] управлялись родами и князями. И  
вот князь был Боровлень, который оборол Эланей у бере-  
гов морских. С битвой идем [мы] на пастбища те и там  
разводим скот. И Скуфи давали попасти скот в степях.  
Вот, будет это у нас, а так Грецколане уселись снова и  
строили города, и злобились на нас. В то время пошли  
[мы] на север и там жили двести лет, и там [мы и] есьмы,  
[и вы] есте, [и они] суть от тех времен и донине.

И сегодня есть у нас другой князь Боровлень, прав-  
нук деда своего, и он сказал: „Идите на полдень, на Грец-  
колань!“ Греци же среди Элани – племя особенное, и тор-  
гует у нас в степях скот наш – и хочет брать его задаром.  
А [нам] надобно их прогнать снова к морю и гнать в их  
края, потому как русская земля есть это, и русская кровь  
на ту землю лилась, и она пила кровь нашу. Нам принад-  
лежать [она] должна, и ее [мы] обороняем во все дни, на-  
сколько держимся.

### Дощечка 19

Се, видел [я] сон в Нави: И вот огонь во облаках; исхо-  
дит из них Змий удивительный и окружил Землю, и потекла  
кровь из нее, и он лизал ее. И се, приходит Муж Сильный и  
разрубил Змия надвое, и станет два. И разрубит еще, и  
станет четыре. И се, Муж возопил Богам о помощи.

І ТОІЄ ІДІЮТЬ НА КОМОНИЄХ ОД СВАРЗЄ, І ТОІЄ ЗМІЄ ОУБИУТЬ. СЄ БО ТЄ СОІЛА НЪЗТЬ ЛУДЬВА, НЕБОЦІЄ ЧРНИА ЄСЬ. І СЄ БО ЗМІЄ СОУТЕ ВЪРЪЗИ ІДУЦІ ОД ПОЛУДЕНЄ. СЄ Б ТО БОСПЪРУ ЗБОІ ТОІ, ІАКВА ДІАДЕ НАШІЄ РАТІЄМА ОДТРЦІАШЄ. І СЄ ХОТІЮТЬ ГРЦЄ ОТОЦІЄТЕ ЗЕМЄ НАШІУ. І ТУ НЕ ДАХОМЪ, ІАКО ЖНЄ СОУТЕ НАШІЄ, А НЕ ОПОУСТЄМ, І СТВАРЄ ТА ЗМІЄ, ЄСЬ ПОГОІВЕЛЄ НА НОІ.

ІМІАХОМЪ СЕН ПРАТЄ І ЖІВОТОІ ПОЛОЖАЄТЕ ЗА ЗЕМЄ НАШІУ. І ТА ТЄГНЄ БО ОД НОІ ДО ПОЛІАНЄ І ДРЕГОВІЦЄ. І РУСЄ С[Є] ТІАЖУТЬ ДО МОРЕ І ГОРЕ, ДО СТУПЄ ПОЛЕДНЄ, І СЄ РУСЄ СОУТЕ. І ОД РОУСЄ ТОКМО ІМІАХОМЪ ДОПОМОЦІЄ, ІАКОЖЄ ДАЖЬБОІ ВНУЦЄ СОУТЕ. МОЛІХОМЪ ПАТАРЕ ДІАІЄ, ІАКО ТОІ ІЗВЕДЕ ОГНЬ, ІЖАЄТЬ МАТОІРЬ СВА СЛАВА ПРІЄСЕТЬ НА КРОІДІКХ СВЕ ПРАОЦЄМ НАШІЄМ.

І ТУ ПІЄСНЄМА ПОЄМЪ ОДІЄ КЪСТРБОІЦІЄ ВЕЦІЕРНЄ, ІКЖДОІ ПОВІЄХОМЪ СТАРЕ СЛОВОІ СВАЄ НАШЄА О СВЕНТЕ СЄДЬМІЦЄ РІККОІ НАШІЄ, ІЖДЕХОМЪ ГРАДОІ ОЦЄ НАШЄ ІМАХ БІАЦІЄ. І ТОУ ЗЕМЄ ОПОУСТІШІА, ДО ЗЕМЄ ІНЄ ІДЬШІА, ІДЕЖЄ СМЄХОМЪ О ЦІАСОІ ТОІ ДЕРЖЄВЕ І ЗА ДРЕВІАЄСТЬ ІМІАХОМЪ КЪЛОУНЄ НАШІЄ І ГРАДОІ, І СІЛОІ, І ОГНІЦЄ О ЗЕМЄ ОУТВОРІАЦІЄТЕ...

СЄ Б ТО ОУМОІЄМО ТЕЛЄСОІ І ДУШІЄ НАШОІ, ДА ІМІАХОМ ЦІАСТЄ РУСЄ КЪЛУНЄ, ЄЖДЕ СОІЛНА БІАЦІЄШЄТЬ І НА ВРЗЄ СТРАХУ ІЗУМЄТЕ НАВЕДЕ... СЄ ЧБО ОД КОІ СЕНЬ ОБНОІ ХОДІАЄ, ТАМОЖДЕ І ТА ЗЕМЄ ЄСЬ О ДЕНЬ ТОІЄ ХОІЖДЕНА ОД НОІ... ОНОІ ЖЄ ТВОРІАЦІУТЬ ІНА, АБОІСТЄ НОІ ОД СТАРЕ ДАВНЄСТЄ НОІ ОДСРІАЦІЄТЕ. І ТО ЗРІМ І РЕНКУ ДЕРЖАЦІЄ НА ВОІ, АБОІСТЄ ВІЄДЕЛІ, ІАКО ЗУРЕНЬ ДЕНЬ ІДЕ І КРВЕ ХОЦІЄТЬ. І ТУ ПРОЛІЄХОМЪ НА ЗЕМІЄ СВЕ РУСУ... СЄ РУСА ГРАДА КАМЕНІЄ ВОПІЦІУТЬ НА НОІ, І СЄХОМЪ ІМАМОІ ГРЕНСТЕ І СРІАТЕ ДО СМРТЕ...

ПОЦТЕ, СОІНЄ, МЄ А ОУМРЕ ЗА НЕ ...

И Они пришли на конях со Сварги, и Они Змиев убивают. Ведь та сила — не людская, а черная. И се, Змии-то суть вороги, идущие от полудня. Вот ведь, Боспору досталось то, что деды наши ратями отвоевывали. И вот, хотят Греци окружить землю нашу. И ее [мы] не дадим, потому как жнивья — наши, и не оставим [их], и тварь та, Змий, есть погибель на нас.

Надобно [нам] сражаться и животы положить за землю нашу. А она ведь тянется от нас до Полян и Дреговичей. И Русы простираются до моря и гор, до степи полуденной, и всё [это] — Русы. И от Русов только имеем [мы] помощь, потому как Дажьбовы внуки [они] суть. Молимся [мы] Патару Дию, потому как Он низвел Огонь, который Матерь Всех Слава приносит на крыльях своих Пратцам нашим.

И Её песнями воспеваем [мы] возле костровищ вечерних, где рассказываем старые слова славы нашей у Святой Седьмицы рек наших, где города Отцов наших были. И ту землю [они] оставили, в землю иную пошли, где была [у нас] во времена те держава и в древности округа наша, и города и села, и огнища, в земле устроенные...

Так умоем тела и души наши, чтобы была [у нас] чистая Русская округа, которая была, есть и будет сильна и на врагов страху, лишаящего ума, наводит... Так, истинно, чьи себе овцы [где] ходят, там же и та земля в день тот хожена нами... Те же творят иное, чтобы нас от старых давностей нас отвратить. И это [я] вижу и руку держу вам, чтобы [вы] ведали, что суровый день грядет и крови хочет. И ее прольем на землю свою Русскую... Се, Русско-го города камни вопиют нам, и надобно [нам] идти и посмотреть на смерть...

Почти, сыне, меня и умри за нее ...

## Дощечка 20 (с. 207)

...РО ПО СВЕ ТАКОЖ ЄДИЦЕ ПТОИЦУ, КОМОНЬСТВОІ СТАВІАША, А ВРЗЕ ТУЧ  
КРОІДІМА САКРОВА СТА, А ГЛОВОУ БІА ЗНІ... ШАСТЬ. БІАША ТОК КОМОНЬ-  
ЦЕ А УМ ІСТЬАГНУВ ОБРЪЗАЦА РЕНДІ СЪЦЕ А ТО ВІКДША КОЛЕМ ПАРУ...  
...ЄХОМ ТАКОЖЪДЕ ДЕНАТЕ, АБОІ ХОЦІСТЕ ДОСТАВЛЕ ПОВІКДОІ Н...,  
ОНЪЖІАЦІТЕ ОВА ІАКО СВА ІМЕХОМ. А ТУ БО ДНЄ ЖРІАХОМ, ІАКО ОВЦА  
БІЄ ГОУЦА ПРЄД Н... ... СТВА ЗКУФЄ А СУРЬМЕ РОДИЦЕ. ДЕСЕНТ СЕТ  
ЛІАТОІ СКОТІА ПАСЪХОМ А КМЕТЄ РОЕМ. А ГРЬЦЕ НАШЕ ЖІТВА ОБЕРЄ СТА  
А МЕНЄ, НА СВА ДОІБА БЛАГОДЕНТЕ А...

ВО ВЛЕСО НАУЦІАІ ЗЕМЄ РАІАТІ ПРАЩУРІ; ТАКОЖЪДЕ ДЕНА... ..., ТОМУ  
ВРЕЗМО Д[О] ОГНИЦА ТРВОІ А КЛѢЧВІ ВЛЕСА СЛАВІТІ...

ТРІ КРАТЕ РУСЬ ПОГНЕБІША ВСТАНЕ... ІЕГУНШТЕ ДО ЦЕЛЕ СЕША НОІ, ОД  
ІНЬСКЕ ОТРЩІТЕ, А НОІН... ЗДЪ СЕІ... ...КО. ВОСТАТЕ ІМА СЕ КРАТЕ...  
ТАКО СТАРА ПРІА ОЗНІКНЄ, А ТАКО ІМІАХОМ ТРАВАТ...

МНОГАІА ПЛЕМОІ ІДЬША ДО СТЕПНОІ НАШІ ... ОД СТРЪЛОІ НЕ ВІДІАІ  
СУМЕ... РУСЬ ЄСЪ ЄДІН... ВОПІАЦІТЕ ДО СВАРЗЕ О ПОМОЦЕ БЪЖЬСК...  
ГРІАХАТЕ МЕЩОІ НЕ СЛЕНХАТЕ ГЛАСОІ ... ІА... К... А НЕ СТАНЕ ІЕДІН  
ДЕН ... ІСПРІАГОША ОЦЕ СОІЛ... ...ВА О ВЦЕК МІ... РЪЦЕКУ ОНОІ  
ДЪТЄМ ВЕЗТЕ ДО КУЦЕ А ТА... АКО БОДЕ ЗЛАІА ШАС... ПО... А ...ЄРВА  
ПОЦІАХОМ ГРАДІ ОКРЕНІАТЕ А КРОМЪХ, БО ТОІ НЕ ІМІАХОМ...  
ЛОТ... ... СТУЖЬ НЕ ПОІМЕМО ПО ... А ТУ В ПАРУНА ПРДЕ А СЕ І  
ВЕРЬЖЕ НА О... Н... А... ТУ БО СВА ВЛЕСА, А ТУ ВЪЦІАНАШЕ МАТОІРЬ  
ВА КРОІДІМА БІАЦЬ ...КО ТАКО ВРЕЗІ ТЪ ЗКОША ОД НОІ ...ОК МУЖІ  
СУТЕ ПРОСТЕ ... А ...АВОІ НЕ ГОБЗІАЦІУТЬ СІА Г... ІА...

## Дощечка 20

...РО по все также видели Птицу, конницу останавли-  
вающую, и врагов тех крыльями [она] закрывать стала, и  
головой была зн... шасть. Разбили [они] тех конников и, ум  
напрягши, обрезали ряды сечи и повели вокруг пару... На-  
добно так же сделать, чтобы достать победы н[ам], унич-  
тожить их, как [нам] для себя надобно. И в те дни [мы]  
принесли жертвы; как овцы были гоуца перед н[ами] ...  
Стали Скуфь и сурьме родичами. Десять сот лет скот па-  
сем и поле роем. А Греци наше жито брать стали и ме-  
нять, по-своему благодетельствовать и ...

Ибо Влес научил землю пахать Пращуров [наших];  
так же дена... ..., потому бросаем в огнища травы и ветки,  
чтобы] Влеса славить...

Три раза Русь погибшая встанет... Егунцы полностью  
порубили нас, от Иньского [края] отогнали, а сегодн... здесь  
они... ... ко. Восстать должна [она] на сей раз... Так старая  
война исчезнет, и так [нам] надобно продержаться...

Многие племена шли в степи наши ... от стрел не  
видно солнца ... Русь есть едина ... вопиющие ко Сварге о  
помощи Божьей... грохота мечей не слышно голосов ... ІА...  
К... и не наступит однажды ... Напрягали Отцы силы ...  
[с]вои во всякий мІ... Сказали они детям залезть в кусты и  
та... если будут злые времена... по... а ... [Поначалу] начали  
[мы] города окромлять на границах, потому как те [мы]  
должны... лот... ... не придется нам стыдиться по... И тут  
Парун придет да и бросится на [них]... н... а... Тут ведь  
[будет] слава великая, и ее вещает Матерь Всех, крыль-  
ми бьющая ...ко. Так враги отскочат от нас ... Они мужи  
суть простые ... и головы не берегут сІа Г... ІА...

## Дощечка 21 (с. 215)

ЗЕ БО ХЪРВЕР ОБОРЕНЦЕТЬ ТУНУ ЗОМОУ ЗЛУНУ, ОБЕ ЗЕНТЬ ОПОЯШЕНЬСТЬ ВАЕ.

ИМЕХОМ ЗЕ Б ТО УРЬВОИ ХРАНИЦЕТЕ І ЗЕНЬ ХРАНЕ БОЗЕМ ЗТАВІЕХОМЬ. І ГРІАДИХОМЬ ЗТІЕНЕ О ДУБИЕ І ЗА ОЗВОІ ЦАСТО ПО ДРУГОУ ЗТІЕНОУ, І ТАМО ХРАНИХОМЬ БОЗЕ НАШІЕХ ПОДОБОІ. ІМІАХОМЬ МНОЗИЕ ХРАНИЕ О НОВУГРАДУ НА ВОЛХТВУ РІКЦІЕ. ІАМХОМЬ О КОІЕ ГРАДИЕ ПО БОГОЛАСІЕХ. І ЗЕ [І]МІАХОМЬ НА ВОЛОІНІ ДУЛЕБСТЕІ ХРАНИЕ І О СУРЕНЖЕ НА МОРИЕ СУРЬСТІЕМ І ЗОНИЕМ.

І ЗЕ, ВЕЛКА ОУРАЗЬ ІЕ НА НОІ, ІАКОЖДЕ ХРАНЕ СУРЕНЬСТІЕ ОБОТОІ ВРАЗЕМА, І БОЗИ НАШІЕ, О ПРАХ ТЦЕНОІ, ВАІАХУТЬ ЗІА ІМУТЬ. ЗЕ БО РУСТИЦІІ НЕ ІМУТЬ ЗОМОІ ОДЕРЗЕТЕ НА ВРАЗЕ ВОІТЕНЖСТЕ.

І ЗЕ ІМІАХОМЬ УРЬВОІ, ЕКОЖДЕ СТРАН МЕЖЬ, ІЖЕ ІДЕ В НОЦІЕ ПО ЛІСЕХ Ч ЗЕ УРЬВЕ ОДІЕГОІ ЗВА НА КОУСЕ. ТАКОЖДЕ, РУСИЦЕ, ІМІАХОМЬ УРЬВОІ НА РУСИЦЕМ ТІЕЛСІ. І НЕ БРЕЖІЕХОМЬ О ТОМО, І ТЦІХОМЬ ЗЕ НА ХРАНИЕХ ЗЛАВІТЕ БОЗЕ, ІАКОВЕ НЕ ПРИЕМЛОУТЬ ЖАРТВЕ НАШІЕ, ЗЕ БО ОУРАЗДЕНОІ ЗУТЕ О НАШЕ ЛЕНОСТЕ.

ЛЕ ЖЕ ПТОЦІА МАТОІРЬ ЗВА ЗЛАВУ ЖЕЦІЕ НА НОІ І МОЛІ НАСО ОТ ЕХМА ОЦЕВУ ЗЛАВУ УШЕЦЕТЕ — І ТО НЕ ІМІАХОМЬ ДЕРЗЕТЕ ЗТАТЕ НА РАТЕ А І МЕЦІЕМА ЗВЕМА БРАТЕ ЗЕМЕ НАШІУ ОД ВРАЗИЕМ ОТЦІЕНОУ. ЗЕ Б ТО ТОІСЕНЦ І ТРІЕ ЗЕТ [ЛІАТОІ] ХРАНИЕМО ЗВЕНТОІ НАШІА, І ДНЕСЕ ЖЕНОІ НАШІЕ РЕКЦІУТЬ, ІАКО ЗЪМЕ БЛАГОВІЕ І ОУТРАТИХОМЬ РОЗУМСТВО НАШІЕ, І ЗЕМО ІАКВЕ ОВФА МАЛО ПЕРЕДО ОНОІ. І НЕ ЗМІМО ОВЛЕЦЕТЕ ЗЕ БРАНИЕ І МЕЦІЕМ РАЗЕТЕ ВРАЗИЕ НАШІЕ.

ЗЕ Б ТО КОУПАЛЬ ГРЕНДЕТЬ ДО НОІ І РЕЦЕТЬ НОІ, ІАКО ІМІАХОМЬ ЗТАТЕ ГРАДЕ І ЦІСТОІ, ТЕЖСОІ І ДУШІЕ НАШІЕ. І ТО ВРГНЕХОМЬ ДО ЗТОПОІ ЕІЕ ЗЕ, АВОІХЪ ЗЕН ГРЕНДИ ПО НОІ І НАСО ЗАХРІАНИЦІ, ВЕДОУЦЬ ДО ПРЕ ЗУРІЕ. І ТАМО ЗЕН ЗТАХОМЬ БОІ ДО ЗВАРЗІЕ ЛІКОІ. І ЗЕ, ДО ЗЕЦІЕ ШЕДЬЦІЕ, ХВАЛОХОМЬ БОЗЕ НАШІЕ О БРАНИЕ,

## Дощечка 21

Се, Храбрый оборет ту силу злую, обе зенть опояшет вас.

Приходится ведь [нам] рванье беречь и вот, храни Богам [мы] ставим. И строим стены из дуба, и за теми часто — [еще] другую стену, и там храним Богов наших изображения. Есть [у нас] многие храни у Новаграда на Волхове реке. Есть [и] у Киева града в Боголесах. И вот, есть [у нас] на Волини Дулебской храни и у Суренжи на море Сурьском и Синем.

И вот, великая обида нам, потому как храни Суреньские захвачены врагами, и Боги наши, во прах брошенные, валяются должны. Вот ведь, Русичи не имеют силы одержать над врагами победы.

И вот, [у нас] рванье как [у] странника, который идет ночью по лесам и вот, порвал одежду свою на куски. Так же, Русичи, имеем [мы] рванье на русском теле. И не заботимся [мы] о том, и тщимся на хранях славить Богов, которые не приемлют жертв наших, ибо оскорблены нашей леностью.

Птица ли же Матьерь Всех славу речет нам и просит нас от них Отцовскую Славу защитить — и то нет [у нас] дерзости встать на рать, да и мечами своими брать землю нашу у врагов отцовскую. Вот ведь тысячу и триста [лет] храним [мы] Святыни наши, а сегодня жены наши говорят, что мы блаженные и потеряли разум наш, и есьмы [как] какая-то овца малая перед теми. И не смеем одеть броню и мечом разить врагов наших.

Вот, Купалич идет к нам и речет нам, что [нам] надобно встать гордыми и чистыми, телом и душами нашими. И повергнемся к стопам Его, чтобы Он шел с нами и нас хранил, ведущий к борьбе суровой. И там встали бы [мы] к Сварге лицом. И се, в битву идя, хвалим [мы] Богов наших в брани, —

ІАКО О МІРНОІ ДНЄ. І СЄ БО КОУПАЛІЦ ЖЄЩЄ НОІ, ІАКО ДОСТОІХОМЬ СЄ ДО  
ОНА ЦАСА І БЄНДІХОМЬ О СЛAVOУ СВОУ ПЄФЄСТЄНОІ, І ТАКОЖДЄ СО ОЦОІ  
СОПРЦАСТЄНОІ.

## Дощечка 22 (с. 216)

АЩЄ БО ТЄ СЄН ОРЦЄНО ЄСЄ, ІАКОЖДЄ КВАСУРО ОДЕРЗЄ О БЗЄХ, ТАІНОУ  
УТВРЖІАШЄТЄ СУРОІНОУ. А ТО БО ЄСЄ ВЖОЖЄНЄ ОУТЬЛІКНІЄ, ІАКВЄ ІМІА-  
ХОМ СМЄ ДО РАДОГЪЩЄ, О БЗЄХ СЄ РАДОВАТІ А ПЛІАСІАЩЄ, ВЪНІЄ ВЪРГО-  
ЦА ДЄ СВРЗЄ, А ЗПІЄВЄМА, СЛAVУ БЗІЄМ СОТВЪРІАЩЄ КВАСУРО.

БІАШЄ БО ІЄ МЕНЖО СОІЖЕНЬ О БЗІЄХ ВЪРЗУМІЄН. А ТО БО ТО ЛАДО ДО НЕ  
ПРІХОЗІАЩІ А РЦЪ МУ ВЪРЗЄТЄ МЄДОІ ВОДОУ А УСОІРЕТЄ Є О СУНЄ. СЄ Б  
ТО СУРЕ УТВЪРЖІСІАЩА, ФЄ ОНОІ [БЄНДІАШУТЬ] БРЄНДЄТЄ І СЄН ПРЕ-  
ТВЪРІАЩЄТЄ ДО СОУРІЦІ. І ТОУ ПОІМО ВО СЛAVOУ БОЗЬКОУ.

І ТО БО ТО БІАЩЄ О ВЄНЦЄ ДО КІЄ, А МЕНЖ БІАЩІ О ТОІ КРАТЄ ВЕЛЬМЬ  
ОПОЗНАЩЄН, ОРЦЄНЄ ОЦОІ БЛГОМІРО. А ТОІ ОДРЗЄ ОД СВРЖЄНЦ ПОУЦЄ-  
НЬУ, ІАКОЖДЄ СТВРІАЩІ КВАСОУРУ, ІЖ ЄЦЪ РЦІЄНА ЄСЄ СОУРОІНІА. І ТЄ Б  
ТО ЄСЄ ВО РАДГОЩЄ НАЩІ... *(неразборчиво – О.Т.)*.

СЄ Б ТО ІМІЄІМО ОВСЄНКЄ ДЄНОІ, ІАКОЖЬ ПОЖНІЄ СОУТВЪРІХОМ А СЄ  
ОУРАДОГЦІЄХОМ СІА ОТ ОІНІЄ. СЄ БО ІНОДЬ, ІАКОЖЬ КОІІ НЕ УДЪРЖЄ СВА  
ЄСТЬ ЄСЪТВА ДО РАЗЪ А РЦЄ БЄЗОУМЬНА, СЄ БОТЬ ІЄ О ЦРНОБЪЗЄ. А ІНЬ,  
ІЖДЄ ІМЄ РАДГЪЦЪ, ІЄ О БЪЛЪБЗІЄ.

ТАКОЖЕДЬ ІМІАЩЄХОМ ІСЪКАЩЄТЄ ДРЗІ І ВРЗІ ... КОВАЦЪ БО МЄЩЄ  
НАШІА НА ОУТВЪРЗЄНЄ СОІМОІ, А СЄ ІМО, СОІМОУ БОЖДЕНЬСКОУ, ПОРАЖЄ-  
ЩЄТЄ ВРЗЄ НАШІА ОБОПОЛЄ.

ТО Б ТО БЪГОМІРЕ ОУРІЄЩЕНЬ ТВАСТОІРЕМЪ, ІАКОЖДЄ ТОІ ЄМУ ПОРЦЄ  
О СЛAVІЄХ, АБОІСТА ОНА БІАЩЄТЬ, ІАКОЖДЬ БЗЄ РЪКЪОЦІЄ ІМА, СЄІ ХВА...  
СЄ БЪ ТО ОУСТАВЕ РОДІА О СЄБЄ, ІАКОЖДЬ БЗЄ СЪ ПРІЦІНЄ РОДЬ, А  
СМЄХОМ О РОДІЄХ ТОІЄХ РОДІ.

как [и] в мирные дни. И се, Купалич речет нам, что дождем-  
ся [мы] того времени и будем за славу свою почтены, а так-  
же со Отцами сопричастны.

## Дощечка 22

Еще ведь о том рассказывается, как квасуру получе-  
но от Богов, тайну, [как] готовить сурину. А это ведь  
жажды утоление, которое у нас бывает на Радогощ, [что-  
бы] о Богах радоваться и плясать, венки бросая к Сварге,  
и поем, славу Богам сотворяя квасурой.

Был ведь тот муж сильный Богами вразумлен. И вот  
ведь тот Ладо, к нему прийдя, и говорит ему бросить меда  
в воду и осушивать их на Солнце. Тут ведь сура сделает-  
ся, потому что они [будут] бродить и претворяться в сури-  
цу. И ее [мы] пьем во славу Божескую.

И было то ведь в веках до Кия, а муж [этот] был в  
тот раз весьма отмечен, назван Отцом Благомиром, и  
он получил от Сварженца поучение, как готовить  
квасуру, которая называется еще суриной. И это-то есть  
во Радогоще наш... ( ... ).

Вот ведь есть у нас Овсеня дни, как пожню сотворим  
и наурадогощуемся другими. Но иногда, как кто не удержит  
своего естества в [каком-то] случае и скажет безум-  
ное, то есть [это] есть от Чернобога. А другой, который  
радуется – [то] от Белобога.

Так же [нам] надобно отыскивать друзей и врагов ...  
ковать мечи-то наши на утверждение силы, и ими, силою  
Божескою, поражать врагов наших с обеих сторон.

Тот ведь Богомир наречен [так] Твастырем, потому как  
Тот ему поручил о Славных, чтобы они, как Боги рекли им,  
Сего хва[лили]. Вот ведь установил [он] роды у себя, потому  
как Боги – причина родов, а [мы] – родов тех роды.

ТАКОЖ І СВРГ ІЄ ОЦЬ, І ПРОЩА ЗОУТЕ ЗОИНЕ, А ІМІАХ ЗЕН КОРИТЕ ІМУ,  
ТАКОЖ І МОІ ЗЕ БО КОРИХОМ РОДЦЕ, ЯКОЖЕ ЄСЄ ОЦЬ РДОУ, А ТОІ Б ТО  
РОДІ ІЄСТЬВА ТЄ, О КОІЄ, ДО КЪНІНАЗЕ КІЗТЕ.

ЗЕ БЬ (? неразборчиво – О.Т.) ПО ГОДЪСТЕ ПРІЄ ОПОРОУЩЕТЕ ЗЕ А РУСКОЛАНІУ  
ОПЪОУЩЕТЕ, ДО КІЄ ТЕЦЕЩЕТЕ А А ЗЕНДЕТЕ ЗІА ДО ЗЕМЄ ОТОК – ТАМОЖДЕ,  
ІЖЬДЕ ХЪЦІА ДО ПРІ ЗЕНПОУ ВЪРІАЖЪЗКОУ І ЗЕБЕ ВРАНИЦЕ ЗЕ ОД ОНА...

І ТАКЪВА БІАШЕ ЗЕ ЗЕ ОД ЛІЄТОІ ТОІЗЕНЦ ТРІ ЗЕНТ О КОІВЕ ОЦЕ, ТРІ  
ЗЕНТОІ О КАРПАНЪЗТЕ ЖІВОТІЄ І ТОІЗЕНЦЕ О КІЄ ГРАКЕ.

ІНА ЦІАСТЕ ІДЕ ДО ГОЛОУНЕ А ТАМО І СТА ЗЕ, А ІНА О КІЄ ГРАЄ. І ПЕРЬВА  
ЄСЄ РЕНСКОЛАНЕ, І ДРГА КОІЄ, ЯКОЖДЕ СУРЕНЬ ЦІАЄ, ПО СКОТУ ХОДІАЄЦІА  
А СТАДІА ВОДІАЄЦІА ДЕСЕНТЕ ВІЄЦЕ О ЗЕМЬ НАШІУ.

ЗЕ БЬ ТО ГОЛОУНЕ БІАЦЕ ГРАД СЛАВЕНЬ І ТРОІ ЗЕНТЕ ГРАДУ ЗОІЛНА ІМЕ.  
І КОІЄ ГРАДО ІМЕ МЕНЬЦІ О ПОЛОУДНЬ – ДЕСЕНТЕ ГРАДЕ І ВСОІ, І ЗЕЛІА  
НЪМНЪГО. А ДО ЦЕЛЪ БО ЗЕН БОІТЕ ВО ЗТУПІАХ ВЕСКЕ РОДІ І ЖІОТВА ЗЕ  
МЕНЕТЕ О ПОЛОУДЕНЬ. І ТАКВА ГРЬЦЕМО ДА ОМЕНЬ ПО ЗЛАТОУ ЦЕПЕ І  
КОЛА, А ОЖДЕРЕЛОІ. А ДО КОІРКО А ЗВА НОСІЦЕ ОМІКЕНЕ О ПОІВО ВОІНЪЗТЕ  
О ГРЬК, А ТВРІА ОВЪ НА ЗВА І ОНЕМЕ ТАІА.

І БІАЦЕ ТОІ РУСІЄ О ПЛОУДЕНЬ ТВЪРІАЦЕ ГРАД ЗОІЛЕНЬ ЗОУРЕНЖ, ЯКОВЪ  
НЕ ЗЕДАТЕ ГРЬЦІЕМ А ТОІЄ ГО РОСТРЦІЄ І РЕНСЕ ПОВІАЩЕТЕ ХТІАЦЕ. І  
ТОМУ ІДЕМО ДО НЕ А РСТРЦІЄХОМО ЗЕЛОІА ГРЬЦКА. ЄЛАНЕ БО ЗІЄ ЗОУТЕ  
ВРЗІ РЕНСКОЛАІЕМ І ВРЗЕ БОЗІЕМ НАШІЕМ. ГРЬЦКОЛАНЕ ЗОУТЕ НЕ БЪЗІЄ  
ПОТЦУТЬ. І НЕДО ФЪЛОВІЄЦОІ ОНОІ ЗОУТЕ ІЗ КАМЕНІЄ ІЗБІАЦІЄНОІ, ПО-  
ДОБІЄ ЗЕ МЕНЖІЕМ. А НАШЕ БЪЗІЄ ЗОУТЕ ВОІРАЗЕ.

ЯКОЖДЕ ЗМЕХОМ ПРІАЦІЄХОМ ОДОІ ГОДЪЄ, ІЖЬІА НАВЦЕЩЕТЕ НА ГЛАВЕ  
ЗВОІ РЗІА ОД ВОІА А КРАВОІА І КОЖІА НАВЦЕЩА НА ЦІЄРЕСЛОІ ЗВА І ТАКО  
МНІ ЗЕ ТЄ ЗЕ ОУСТРАЦІЄ РОУШТЕ. І ТОІЄ ОДЕВЦЕЩЕТЕ ЗРАЦІЄСОІ ЗВА І  
ОГОЛІА ЦІРЪЗЛОІ, ІДЕОЦІА ДО ПРЄ І ПРЄБОРІАЄ.

І ТЕНЬ КРАТОІ ІДЕХОМ ОГОЛЕНОІ ДО ПРЄ А ПОВЕДЕХОМ ІА. ЯКО ЗТА ГРЕЦЪ-  
КОЛАН БО АГЦЪ ВНІЄЖДЕ МЄЦІЦЕ ЗВА, А ТОІІ БЕНДЕ ВРЗІЄ У НАВІЕН ОД ІАМЕ,

Так же и Сварог есть Отец, и прочие суть сыны. И [им] надобно кориться Ему. Также и мы ведь покорны Родичу, потому как [он] есть Отец роду, а те роды-то [вы] есте, те во время Кия, до князей киевских.

Вот, ( ... ) после готской войны опорухили всё, и Русколань оставили, к Кию побежали, чтобы поселиться в землях тех – там, где ходили на битву [со] степью вражеской и себя оборонять от тех.

И так было лет за тысячу триста от киевских Отцов, триста от жизни в Карпатах и тысячу – от Кия града.

Иная часть пошла в Голунь и там и осталась, а другая – к Кию граду. И первая есть Ренсколань, и вторая – Кияне, которые-то Сурень чтят, со скотом ходят и стада водят десять веков по земле нашей.

Вот ведь Голунь была город славный и три сотни городов сильных имела. И Киев град имел меньше на полудне – десять городов всего, и сёл немного. А вообще ведь себе быть во степях всем родам и жито менять на полудне. И таковое Грецам давали в обмен за золотые цепи и кружки, и ожерелья. И господам всё носили в обмен на питье винное от Грецей, и делали то сами, для той мены.

И те Русы на полудне создали город сильный Суренж, какой не построить Грецам, а они его разгромили и Ренсов поубивать хотели. И потому пойдём на них и разгромим селения греческие. Элане ведь эти враги Ренсколаем и враги Богам нашим. Грецколане ведь не Богов почитают. И как бы человеки они, из камня сделаны, подобия мужам. А наши Боги суть Проявления.

Как ведь отбивались [мы] от Годи, которые надели на головы свои рога волов и коров и шкуры на чресла свои, и так мнили устрашить Русских. И те сняли рубашки свои и, оголя чресла, пошли в битву и победили.

И на этот раз пойдём [мы] оголенными в битву и победим. А как станет Грецколан бо агць вынимать мечик свой, и он будет быстро в Нави Ямы,

ІАКІЄ ЖДЕЩЕТЬ ЖРТВУ СВУ ДО ЗЕМЕ, АБОІТЕ ПІТЕ КРЄВ ГО І ЖОІВОТЬ ГО УМЕРЦВІАТЕ І ТОІЄМ ЖОІТЕ О ТАМ.

### Дощечка 23 (с. 216)

СЕ Б ТО НОВІАРЕ ІДЕ ОДО СТАРЕА, ІЖДЕ БІАЩА О ТАКВА РУСЕЩЕ. А СЕ ІДЕ ДО ПЪЛДНЕ І ТАМО ГРІАЩЕТЕ О СТУПЕХ ДЕСЕНТЕ ВІЄЦОІ.

ТА Б ТО ЄСЕ ТАЖДЕ РУСЕ, ІЗБІАЩЕТЬ КНЕЗОІ СВОІ. І ТОІА ОД РОДОІ СВОІ, І РОДОІ ДОБОТЦА О ПЛЕМЕ КОІЖДІЄМУ КНЕЗОІ СВОІ. І О КНЕЗОІ ІЗДІЄЩЕ КНЕЗЕ СТАРЬЦА. І ТОІ ЄСЕ ВУТЕЦ О ПРІА. І ТАКОВА ЖІВЕТЕ ВО ЗЕМЕ ТЕІА, ДОЛОІ ВРІАЗЕ ПРІДОЩА НА НОІ І ТАМЕ ІЗБІАЄ ОНОІ.

І СЕ ГРЬЦКОЛАНЕ ІАЩЫА О ЗЕМЕ ТОІА І СЕДНЕЩЕ СА О НІЪ, І НЕ ДЕБА О РУСЕ. СЕ БО ТЕ РУСЕ ІЗМЕЩЕ СІА І НАІЄСЕ (? *неразборчиво* – О.Т.) НА ОІКІ, І ОДТРЦЕ ОНОІ ДО СВА БРЕЗЕ МОРЬСТЕ. СЕ БО ГЪРЕЦКОЛАНЕ ПОВЕДЬЦІА РАТЕ СВОІ О ЖІЗНА БРЪНІЄ ОЦРЩЕНА. І БІА СЪЩЕ ТАМО ВЕЛЫКА, І ГРІАЩУТЬ ВРАНОІ О ІАДЪ МЕНЖСКОУ, ІЖЕ ВРЖАЕНА ЄСЕ ДО ПОЛІЄ, А ПІАІЩЕ ОЩЕЗОІ ІХВА. ГРАІХОУТЬ ВРНОІ О БРІАШНОІ, А ВЕЛЫКА ГРІАХОУТЬ СТА О ПЕЛОІ ТАІА, І ТАМОЖДЪ ІЄСЕ ОЩЕЗОІ ГРЬЦКІА, І ОЩЕЗОІ РУШТЕ НЕ ТРГАІА. ТАМ БО ЗНАЩІТОУ ІМІАХОМ, ІАКО ВЗЕ НЕ ВОІАЦІОІА РУСЕ ОГОІНУТЕ.

І ТАМОЖДЪ СЕ ПЕРЕЩЕТЬ СУНЕ З МІЄСЕЩЕМ О ТОІА ЗЕМЕ. І НЕБА СЕН ПЕРЕЩЕТЕ О КМОІТЬ, АБОІА ЗЕМІЄ ТАІА НЕ ПОДІЄНГЛА ДО РОУЦЕ ЄЛАНЬСТЕ, А ПЪРВОІА РУСЬКОУ.

І ТАМОЖДЕ СЕН ПЛАЩЕТЬ МАТКА О ДЕЦКЕ СВОІА, ІАКОВОІ ВРЗІЄЩА КРЄВЕ О КМОІТЬ ТОУУ. І ТА КМОІТЕ СТАЦЕТЬ РУСКЕУ. НОВАІАРЬ БІАЩЕТЬ ТАМО ДО ДНЕСЕ, І ЗЕМЕ ТАА ПРЕБЕНДЕ НАШІА О МЕЦКЕ [І] КРЄВЕ, ВРЗЕНЩЕНЬ О ТУ.

І ТАКОЖДЕ ЄЛАНЕ РЪКСТА О КНЕЗЕ СТАРЦЕ НАШІЄ І ПОВІАСТЬ МУ, ІАКОЖДЕ НЕХІЩЕ ДО ЗЕМЕ НЕРОВЪ ХОД. ТЄ (*буква после “д” неразборчива* – О.Т.), НІЖЕ ОТРОЦЕ БРІАТЕ, АЛЕНЬ БО ІМЕ БРЕЗЕ МОРЬСТЕ ПРО СВА.

которая ждет жертву свою в землю, чтобы пить кровь его и жизнь его умертвить, и тем жить-то там.

### Дощечка 23

Вот ведь Новояры происходят от Старых, которые были такие же Русичи. И вот пошли до полудня и там ходили [они] по степям десять веков.

Те ведь то тоже Русы, избирают князей своих. И тех – от родов своих, и роды **добротца** от племени каждому князю своему. И из князей избирают князя старшего. И он есть вождь на войне. И так жилось во земле той, когда варяги пришли на нас и там поубивали их.

И вот Грецколане пришли на землю ту и сели на ней, и не заботились о Русах. Вот те Русы вооружились мечами и напали ( ... ) на тех, и отогнали их до своих берегов морских. Вот Грецколане-то повели свои рати, в железную броню одетые. И была сеча там великая, и каркали вороны о пище мужской, которая брошена в поле, и выпивали глаза их. Каркают вороны о пиршестве, и великое каркание стояло над полем тем, и там ведь ели [они] глаза грецкие, а глаза русские не трогали. Там-то защита у нас была, потому как Боги не хотели, чтобы Русы сгнули.

И там же борется Солнце с Месяцем за ту землю. И Небо борется за землю, чтобы земля та не подчинилась рукам эллинским, а оставалась русской.

И там же плачется мать о детях своих, которые пролили кровь на поле то. И то поле стало Русским. Новояры были там доньше, и земля та пребудет нашей от мечей и крови, пролитой за нее.

И также Элане сказали князю старшему нашему и велели ему, чтобы пренебрег в землю Неров ходить, либо рабов брать, но [да] имеет берега морские себе.



ТО ІМІАХОМ ОУКАЗИЦУ НА ДЕНЬ НАШЬ, ЯКОЖДЕ ПРАОЦЕ НАША ОМЕРШЕ  
О КМОІТЬ, І НЕ ВЗІАЦЬ ВРАЗЕ НАША ЗЕМЕ. СЕ Б ТО І ДНЕСЕ ІМІЕМО  
ОУКАЗИЦУ, ЯКОЖДЕ НІКІІ ТО БЕРЕТЬ.

СЕ БЬ ТО ГЕРМАНЬРЕХ ІДЕ О ПОЛОІНОЦЕ ДО НОІ, А ІМЕХОМ СЕН БРІАНЕТЕ  
ЗЕМОІ СВА І ТАКО ІТЕ НА НЬ. СЕ БЬ ГОДЬШТІА ЗЕМЬ ІЕ НАША. А ТУ [О]  
БИЛОГОРЕ СЕХОМ, УСЬАХОМ [СЄ] КОЩЕ СВОІ А КРЬВЕ СВОУ ПОЛІАХОМ, І  
ТА ЄСЄ О НОІ.

СЕ БО ВРЕЦЕТЬ ПТОЦІА МАТЕР СВА О НОІ А СЛАВУ РІЦЦЕТЬ НОІ. ЯХОМЬ  
БО СЪМЕ О ТУ МЕЦЕ НАША А ІДЕХОМЬ ДО СВЕНТОІ О ПОЛІА. ОДРАЗІЕ-  
ХОМЬ ВРЗІ ПОЛНОЦНІА А ОДВЗЕРЦЕМЬ ВРЗЕ ПОЛУДЕНІА, А ТЄЦІЕХОМЬ НА  
ВРЗЕ СХОДНІОІ, А БЪХОМЬ ПОВЕНЖДОІ РУШТЕ ГРМІЦОІ, ЯКОЖЬ ОЦЕ НА-  
ШІЕГО ПАРУНЕ СІОНОІ, А ДАЖЬБА ВНОЦІЕ. СЕ БЬ ТО СВАРЕЦЬ УКАЖЕ  
НАМО, КАМО ГРЕНСТЕ ОБОІСВА.

І ТОІЕ ГЕРМАНЬРЕХ ОДІДЕ ДО ПОЛУНЦЕ, А ЄЛАНШТЕ О ПОЛУДЕНЕ. І  
ТАКМО ОБЕРІЕХОМ ЗЕМЕ НАШУ ДО КОУПІЦЕ, І НЕ ДАІАХОМО СІОНЬ, БО  
ЦЕН ЖЕ НЕ БОШЕТЬ О СІОНЕ СВОІА.

СЕ БО ІДЕТЬ О СТУПОІ НАША ВЕЛІЦЕ МНОЖДЕСТВОІ РОДОУ ІНІЕХ, А НЕ  
ІІМІАХОМ БІАЦЕТЕ О МОІРНА, НЕБО ЖДЕХОМ О ПОМУЦЕ. ТА БО ТА ІЕ У  
МОІСЦЕ НАША А О КОНЦІЕ МЕЦЕ, А ТОІЕМА СЕЦІЕХОМ ВРЗЕ.

СЕ ВРЦЕТЬ ПТОЦІА МАТРЕ СВА О НОІ, АБОІХОМЬ СЕ МОІ ВЗДЕНІОІ МЕЦЕ  
СВА НА ЗАХІТЕ СВОУ А ІЕУ. СЕ БІЕ КРОІДІЕМА О ЗЕМЕ І ПРАХЬ ОДТРЗЕ ДО  
СВРЗЕ. А СЕ БО ВРЗЕХ О ЗЕМЕ, А СЕ БІЕ О НЬ, ЯКО СТРАЩЕ СЕ ЗА НОІ. І ТУ  
ОДРЗЕХОМ. ОУТВОРЖЕХОМ, ЯКО КРЕЦЦЕТЬ, СЕ БО КРЕНЧЬ ТОІЕ ІЕ ДО  
СЕРДІА НАША. А ТО ІМІАХОМ ВЪДЕТЕ, ЯКУ СУРЕ ПІАЦІЕ: ДО СЕЦЕ  
ГРЕНДЕХОМЬ І ТАМО ОДРЖЕЦІЕХОМЬ ПОІТВУ ІНІУ, О БОЗЕХ СТВАРЖДЕНОУ.  
І ТА БУДЕТЬ НАМО ЯКО ВОДА ЖІВА О ПОСЛІКДЕ, О ЦАСЕ ТРЗНЕ ВІКЕА,  
ЯКОВА ЄСЄ О ВСІА, ІЖДЕ УМЕРЕ О ЗЕМЕ СВОА.

Есть [у нас] указание на день наш, что Праотцы наши умерли в поле, и не взяли враги нашу землю. Вот ведь и сегодня есть [у нас] указание, что никто его не возьмет.

Вот ведь Германьрех идет от полуночи на нас, и [нам] надобно оборонять земли свои и так идти на него. Вот ведь годьская земля есть наша. И тут [у] Билогор [мы] сели, усеяли костями своими и кровью своей полили, и они есть наши.

Се, речет Птица Матерь Всех о нас и славу речет нам. Возьмем же [мы] тут мечи наши и идем до света в поле. Отразим врагов полуночных и отбросим врагов полуденных, и налетим на врагов западных, чтобы [о нас] говорили „Русичи Громичи“, как [об] Отца нашего Паруны сынах, а Дажьба внуках. Ведь Сваржець укажет нам, куда идти.

И тот Германьрех отошел к полуночи, а Эланцы — на полдень. И так соберем землю нашу вместе и не дадим сынов, потому как цены же не бывает за сынов своих.

Вот, идет в степях наших великое множество родов иных, и не приходится [нам] быть мирными, либо ждать помощи. Она-то ведь — в мышцах наших и на конце мечей, и ими [мы] сечем врагов.

Вот, речет Птица Матерь Всех нам, чтобы мы подняли мечи свои на защиту свою и Её. Вот, бьет крыльями о землю и прах отрясает до Сварги. И вот, кидается на землю, и бьется за нас, потому как страшится за нас. И вот [мы] победили. Сделали [мы], как [Она] кричит; ведь тот крик — к сердцам наших. И это [вот мы] должны знать, как суру пьем: в сечу пойдем и там получим питье иное, Богоми приготовленное. И оно нам будет как вода живая напоследок, в час тризны великой, каковая есть для всех, кто умер за землю свою.

ЗЕ БО СВАРЖЕЦЬ ЗРІАІ О НОІ ОД СВРЗЕ ЗВОІА ФУАНОІА А, ЗРІАЦЕ РАТЕ НАШІА, ЛІЦЕ ОНА. А ПРСТЕ Є НІМА ОВЖДЕ НЕ ІМІАІ ДОСОІТЕ, А ТО ЛІЦЕТЬ ІКНЖЕ ПРСТЕ О НОЗЕ ЗВОІ. А ВІЄСТЬ ПРАШТОІРЬ НАШЕ, ІАКО ЗМЕ ЗОІА ВІАКА, А НЕ МОЖЕ ОДОЛІАЦЬТЕ НОІ ВРАЗЕ НАШІА.

А ЗЕ БО ПОТЦЕХОМ О ВОІ А ЖДЕНЕХОМЬ ІЄ, ДОКЕНДЕ ОНОІ ПОДІАШУТЬ О ЗЕМЕ А ЗДЕНХНЄЦЬТЕ О МАРЕ. І МОРЬ ІУ ВЕЗДЬМЕ.

ЗЕ БО РІЄЦЕХОМЬ О ЗЕРАДЕ НАШІА, ІАКОЖДЕ НЕ ВРАТЕХОМЬ ЗЕ ДО ОГНІЦОІ ЗВОІ ДОКЕНЬЖДЕ АЦЕ ВРЗЕ ІСКАЩУТЬ, І НЕ ВРЗЕХОМЬ ЗЕН ТЪЛЕСОІ НАШІА, АЦЕ ВРЗЕ ІАЩУТЬ ЗЕМОІ НАШІА. А РШЕХОМЬ О ЗЕМА, ІАКОЖДЕ БЗЕ НАШІА ГОНЗІАХУТЬ ІЄ. ЗЕ ТО УБІЄ ЦЬЛІУСНОІ ЗВА, РАДІЄ ІАХОМЬ ДЕЦКОІ ДО КОПІЄХ, ІАКО ЗЕ ВРАТЕЦЬТЕ ЗАДЕ ЗВОІА ВРЗЬМ.

ЗЕ БО ЛІАДВОІ НАШІА ОДВРЗІЕХОМЬ І ТЛЕЦЕХОМЬ ЗЕМЕ НАШІА ДО НЕ, АБОІ УДРЗЕЦЬТЕ ОБІЄ АЖДЕ ДО ЗМЕРТЕНА ЦАСА, А МАРІУ ЗРІАТЕ, ДАІАЦЕ ТЕ. ЗЕ БО МОРА ОДСТОУПІ ЗЕ ІА ОДРЕЦЬ: «НЕ ІМІАХОМЬ ЗОІА ТУА, АВЄСТЕ ОДЕРЗІЄЛА ВІЄЗЕ [О] РУШТЕ».

І ТАКОЖДЕ ЗІВА ПОТЕНЦЕ ДО СВАРЗЕ. І ТАМО БЗЕ РЕЩУТЬ, ІАКОЖДЕ «ХОРОБРЕ ЗТЕ РУСЕ, А ІМІАХОМ МІАСТОІ ПРО ВОІ ПОДЕЛЬ БЗЕ ПРЄ ПЕРУНЕ А ДАЖБА, ОЦА ВАШІА».

### Доцієчка 24а (с. 207)

І ЗЕ ГРІАДЕТЬ ЗЬ ЗІЛОІ МНОГАІА ДЄЖБО О ПОМОЦІЄ ЛІУДЕМ ЗВЕІЕМ. І ТАКО ЗТРАХОІ НЕ ІМЬ, ПОНЄЖДОІ ДРЕВІЄ, ІАКО НОВОІ, О НОІ ПЕЦОІСТЕ ТОІЄ. І РІАХОМ О НІЄМ, ІАКОЖДЕ ХОЦЬТЕ, І ЗЕ ЖДІЄХОМ ПО ЗВІЄ ДНЄ О ТОІЄМ, ІАКО ІМІАХОМЬ...

ЗЕ БО ВОРОНЗЕНЕЦЬ БІА МІЄСТО, О ІАКОВІЄ УСИЗЕШЕ ГОДЕ А РУСЕ ЗЕ БІЄТЕ. І ТО ГРЕДО БІА МАЛО. А ТАКОЖДЕ ПО ПРІЄ ТОЄ СОЖЕГНЕНТО, І ПРАХ І ПУПЕЛОІ ТОІА ВІЄТРІЄМА РОСТРЦЕНОІ ОБАЗВА ПОЛОІ, І МІЄСТО ЗОІЄ ОСТАВІЄНО.

Вот, Сваржець смотрит на нас со Сварги своей чудесной и, видя рати наши, считает их. А пальцев ему всегда недостаточно, так считает он пальцы на ногах своих. И знает Праштырь наш, что [мы] — сила великая, и не смогут одолеть нас враги наши.

И вот, понеслись [мы] на воинов и погнали их, пока те не падут наземь и [не] сдохнут от Мары. И Мор их заберет.

И вот, скажем в сердцах наших, что не вернемся к огнищам своим до тех же пор, [пока] еще враги покушаются, и пренебрежем телами нашими, если враги возьмут землю нашу. И скажем о том, что Боги наши заботятся о ней. Ведь разобьем скулы себе, лучше уж возьмем детей [своих] на копья, чем вот поворачивать спины свои врагам.

Се, лядвеи наши отверзаем и толчем земли нашей в них, чтобы удержать ее до самого смертного часа, а Марю увидим, дадим ей. Се, Мора отступится и скажет в ответ: „Не имею силы тут, чтобы одержать победу над Русичами“.

И так слава полетит к Сварге. И там Боги рекут, что „храбры [вы] есте, Русы, а есть [у Нас] место для вас подле Бога Войны Перуна и Дажба, Отца вашего“.

### Доцієчка 24а

И вот грядет с силами многими Дажбо на помощь людям своим. И так страхов не имей, потому как в древние времена, как [и] в новые, о нас заботится Он. И заботимся о Нем, как [Он того] хочет, и вот, ждем по все дни того, что было у нас...

Вот ведь, Воронзенец был местом, в котором усилились Годь и Русы биться. И тот город был небольшим. И так после [той] войны он [был] сожжен, и прах и пепел те ветрами рассеяны повсюду, и место то оставлено.

НЕБОЖЬ ЗЕМІЕ ТАІА РУСКА ІЄ. І СЕ НЕ ОЗЕРЕЦІТЕ СЕ О НІЄ, А НЕ ЗАБУДЕЦІТЕ Н. ТАМ БО КРВ ОЦОІ НАШІЄХ СЕН ЛІІАЦІЄ, І ТАКМО СЕ МОІ О ПРАВІЄ ГРОНДІЄХОМЬ. ОТО СЕ О ВОРЕНЗЕНЦІЄ СЛАВА ТІЄКОШЄТЬ ПО РУСІЄМ, І ТОІЄ СВАРОЗЕ ІМУ[Т].

ТОІ ІАЦІТЕ О СІКМІ СЛОІОІ ІМАТЕ НА КОНЦОІ [МЄЧЄ] СВА, ОДЕРЗЕТЕ ІА О РУСЄ О ГОІЄ. БО СІЄ ОРЕНГОІ І РУГА ІМІАШУТЬ ДАТЕ О КОНЕНЗОІ О СВЕ І ОГНЕНЬЧОІ СЛУЗОІ. ОТО ІА ІМІАХОМ ДРЖЕТЕ СЕЦІЄ, РУГУ ОСОБИУ, ДА ІМУТЬ ІАДЬ І ПОІТВУ ЗА ЦАСІЄ СВОІА ДО СМРТЕ І СЛОЖДІЄХУТЬ НОІ. СЕ БО МНОГІА СІЕНЖЕЦІЄ КОСТОІ СВОІА ОБО ЛОНІЄ. ІАКОЖДЕ ЗА ЦАСЄ МЕЗЕНМІРУ, ТАКО АНТІЄ СЪМЕ. ІМІАХОМЬ УЦІТУ І СЛАВОУ ПОИЦІЄ ВОЗЕМ — І ТАКЪВОІ СЛАВІЄ СЪМЕ РЦІЕНІЄ — НИКОЛІЖДЕ ПРОСІАЦІЄ, НИЖІЄ СІВУ РЦІЄХОМЬ. СЕ БО ТЕ МОЛОІНЬ ТВРІАЦІЄ, ОМОІЄХОМЬ СЕ ТІЄЛЄСОІ НАШІА І РЦІЄХОМЬ СІВУ, ТАКОЖДЕ ...

### Доцечка 246 (с. 208)

ПІМО СУРЕ-ПОІТВОУ О СЛАВОУ ТУ ПЕНТЕ КРАТЕ ДЕНО. І ОГНИЦОІ УЗГНЕХОМЬ О ДОУБОІ. І ТАКО СНОПА ВЛЕЦІЄМО А РЦІЄМО ХВЛУ О НЕ І СМЕ ДАЖЬБОВОІ ВНУЦІЄ І НЕ СМІЄХОМЬ НЕХАТІЄ СЛАВОІ НАШЄ.

А ЗА ВІЄЦОІ СЕ БО АНТІЄ БІАХОМ ПО РУСКОЛАНІ; І ДРІЄВІЄ БІАХОМ РУСЄ, А ПРЕБЕНДЬЄХОМ ОНОІ...

СЕ [Б]О ВОЛОІНЬ ІДЕ ОПРЕДЕХ І БОІЄ ВРЗЄ, ІАКО ХОРОБРІА ЄСЄ. І ТА ВОЛОІНЬЄ ПЕРВОІЦІЄ РОДО ЄСЄ. І СЕ О ОСЕРЕНЬЦЕ СЕ ОВОІ, А І АНТІЄ МЕЗЕНМІРУ, ОДЕРЖЕЦІЄТЬ ПОБІЄДОІ О ГОДІЄ І РОСТРЦІЄШЄТЬ [ІЄ] НА ОБОІ[СВА].

І СЕ ПО НІЄХ ТЕКОСТА ЄГУНОІ, О КРВЕ СЛАВНОІЄХ ЖАДІАШЄ СЕ, І ТА БОРБА ЗУРІВА БІА. І СЕ ГОДЕ СООБРАТІША СО ЄГУНЬШТОІ І С НЕМА НА ОЦЕ НАШІЄ НАЛІЄЗЄ, І БОІСТЕ РОЗВІЄНА І ОЗНІЦЕНІ.

А СЕ БЪ ТЕ ІДЬЦА ОБРІ НА КНЕНЗЄ. І ЗАБОІ ЄГО. ІІ СЕ СІОІНЕ МОРІА ОДОІДІЄ ОД РУСЄ.

Но ведь земля та — русская. И вот не будете озираться о ней, а не забудете ее. Там ведь кровь Отцов наших лилась, и таким образом вот мы по праву [там] ходим. Вот ведь о Воронженце слава растекается по Русам, и ее вот вороги имеют.

Те взялись вот всеми силами брать [ее] на конец [меча] своего, отвоевывать ее у Русов благодатных. Поэтому ведь [они] оружие и ругу должны давать князьям своим и огнищанских слуг. Вот ее [мы] должны держать, сечу, ругу особую, чтобы были у них еда и питье во все время свое до смерти, и служили [бы они] нам. Ведь многие сложили кости свои на поле. Как и во времена Мезенмира, так [же] Анты [мы] есьмы. Бывает [у нас] пир, и славу поем Богам — и таковой славой [мы и] названы — никогда [мы] не просим, но лишь славу речем. Вот, моление сотворяя, омываем тела са наши и речем славу, а также

### Доцечка 246

пьем суру-питье, во славу ту пятикратно денно. И огнища возгнетаем у дубов. И так Снопа влечем и речем хвалу о Нем, и есьмы Дажьбовы внуки и не смеем оставлять славы нашей.

А века назад вот ведь Анты были [мы] по Русколани; и древле были [мы] Русы, и пребудем ими.

... Вот, Волянь идет впереди и бьет врагов, потому как храбрая есть. И та Волянь первый род есть. И вот, осерчали они, да и Анты Мезенмира, одержали победу над Годью и раскидали [их] на все стороны.

А за ними двинулись Эгуны, крови Славных жаждущие, и та борьба свирепой была. И вот Годь собрались с Эгунцами, и с ними на Отцов наших напали — и были разбиты и уничтожены.

А вот те пошли Обры на князя. И убили его. И вот, Синее море отошло от Руси.

СЄ БЗЄ РУСОІ НЕ БРІАЦІШУТЬ ЖРТВОІ ЛУДЬСЬКЄ, А НИЖІЄ ЖІВОТНІА — ЄДИНІЄ ПЛОДІА, ОВОЦТЄ, КВІЄТОІ А ЗРНА, МЛЄКО, СУРЕ ПІТНОУ, О ТРАВІЄХО ЗБРАДЖЄНОУ, І МЄДОІ — НИКОЛІЖДЄ ЖІВІУ ПТОЦІУ, А НЕ РЄН- БОІ. І СЄ ВРІАЗЄ І ЄЛАНШТЄ БОЗМ ДАІАШУТЬ ЖРТВЄ ІНІУ І СТРАШНОУ, ФОЛОВІЦІНОУ. І ТО НІЄ МІАХОМ ДІАТЄ, ІАКО СЪМЄ ДАЖБОВЄ ВНУЦІЄ І НЕ ІМІАХОМ КРАЦІЄТЄ ЗА ІНЄ СТОПОІ ФІУЗЄМА...

### Доцїєчка 24в (с. 208)

СЄ ЖРТВВА НАШІА ІЄ МЄД СУРЕ О ДЄВЕНТЄСОІЛОІ І ЦАЛЄ УДІАНАІ І НА СУРІ СТАВІЄНА [НА] ТРІЄ ДНІ А ПО ТІЄХ СКРЕНЗ ВЪЛНУ ЦІЖДЄНА. І ТА БЄНДЄ- ШІЄТЬ НАШІЄ ЖРТВА БЗЄМ ПРАВІЄМ, ІАКОВЄ СОУТЄ НАШІЄ ПРАОЦІЄ. І БО СЄ ОДЄІДЄХОМЪ ОТО ДАЖЪБА І СТАХОМЪ СЛАВНІ ОСЛАВЕНТЄ БОЗЄ НАШІЄ, НИКОЛІЖДОІ ПРОСІАХОМЪ, НІ МОЛІХОМЪ О БЛАГОІ СВА. СЄ БО БОЗЄ РЕКО- ХУТЬ НАМО: «ХОДІТЄ ДО РУСЄ, А НИКОЛІЖДЄ О ВРАЗЄ».

МАТЕР СВА СЛА ПОІАЦІЄТЬ НОІ СПЄІВА ТЄ ВОІТЄЖНЄСТВЄ НА ВРАЗЄ, І ТОМУ ВІЄРІХОМЪ, ІАКО СЛОВОІ [І]Є О ПТОЦІЄ ВОІШНІЄ О СВАРЗЄ ПО РОСТІЄ ЛЄТІАШІЄТЄ ОД ОНОІ...

СЄ БО КОНЄНЗЄ НАШІЄ ІЗБРІАЦІЄХОМЪ, ДА БЄНДІЄТЬ ВЛАСТЄ ІЄХ О НОІ ПЄЦІТЄ СЄ. І ДА ПРЕІДЄ ВРАГ ЗА КРОМОІ НАШІА А КРОМЄ ТЪЦІЄТЄ НЕ БЄНДІЄТЬ, ІАКО ЗОВРАТЄ ІЄ.

САМО ПЕРУНЬКО І ТО СНОП ЗНАЄ, ІАКО СМЄ МОЛІХОМЪ СЛАВУ І НИКО- ЛІЖДЄ ПРОСІАЦІЄ О ІНО, І [НІ]КОЛЄ НЕ ПОТРЕБОВАХОМЪ О ЖІВОТІЄ НА- ОХІВЪНА.

СЄ БО ЗРІАЦІЄТЄ ОЦЄ НАШІЄ ОРЄА ДО ОБЛАКОІ ХОДІАЦІЄТЄ, ВСХІЄНА БІАЦА І СОІЛОУ ДО ПЕРУНЬКОВЄ КОВАЦІТЄНСТВА. І ЗРІАІ ТАМО ОРЄ, ІАКО ПЕРУНЬКО КОВАЦІЄ МЄЦІОІ НА ВРАГОІ І, КОВАЦЄ, РЕЦІЄ ТОМУ: «СЄ СТРІЄЛОІ А МЄЦІЄ ІМІАХОМЪ НА ВОЄ ТОІА, І НЕ СМЄШІЄЦІЄ СЄН БОІАТЄ ІЄХ, ІАКО ЗНІЦОУ ІЄХ ДО ПУДІЄ, І КМОТА ІЄХ БЄНДЄ УМЄШАНІА ДО ПЄРСТЄ БЛІЖЄ,

Се, Боги Русские не берут жертвы человеческие, и ни животные — единственно плоды, фрукты, цветы и зер- на, молоко, суру-питье, на травах сброженную, и меды — но никогда живую птицу, и не рыбу. А вот варяги и Эланцы богам дают жертву иную и страшную, челове- ческую. И того [мы] не должны делать, потому как [мы] — Дажбовы внуки и не должны идти за другими следами чужими...

### Доцїєчка 24в

Се, жертва наша — мед-сура на девясиле и „шале“ укрепленная и на [солнце-]Сурье ставленная [на] три дня, а по тем [трем дням] сквозь шерсть цежена. И она — наша жертва Богам Правым, каковые суть наши Праотцы. Ибо приходим [мы] от Дажьба и стали славными, слава Бо- гов наших, но никогда не просили [и] не молили о благе своем. Вот, Боги рекут нам: „Ходите к Руси, но никогда — к врагам“.

Матерь Всех Слава поет нам песни те победы над врагами, и тому [мы] верим, потому как слова [эти] — от Птицы Вышня, во Сварге по ростіє летящей от Него...

Вот, князей наших [мы] избираем, чтобы их власть о нас заботилась. А подойдет враг к нашим границам, и гра- ницы переходить не будет, потому как завернут его.

Только Перуныкко и Тот Сноп знает, как мы молили славы и никогда не просили иного, и [ни]когда не требуем для жизни необходимого.

Вот ведь, видели Отцы наши, [как] Орей к облакам отправился, вознесенный Его силой, к Перуныккову кова- нию. И видел там Орей, как Перуныкко ковал мечи на вра- гов, и, куя, [Тот] речет ему: „Вот, стрелы и мечи есть [у нас] на воинов тех, и не смей бояться их, потому как уничи- тожу их дотла, и удел их будет смешан с перстью ближе,

ЯКО ЗЕМЕ О БАГНОІ. ЗВІКРЕМІ БЕНДІАШУТЬ ОНОІ, ЯКО ПРАСЕТЕ, УМАЗАНЕ  
ОД БРЕНІА, І СМРАДЕ СВОІ ПОНЕСІАШУТЬ О СЛІКДЕ СВА, І ТАМО РЕЦЕНО  
БЕНДЕ О ОНОІ, ЯКО [О] СМРАДНОІ ПРАСЕТОІ І СВИНІЕ».

СЕ БО РРІКЦІА, ПЕРУНЬКО КОВАЦІТЬ МІЦОІ І ОРЕУ ТО РЕЦЕ. І ТОЄ ОРЕ  
ПОВЕНДЕ ОТЕЦ НАШІЕМ. І ТАКОВА БІА НАШЕ БОРЬБА ЗА ЖІТВОУ І ВІТЄ-  
ЖЕНСТВА МНОГАІ ВІККОІ НАЗАДОІ. А ДНЕСЕ ВІКРІХОМЬ, ТО НЕ БЄ ТАКО.

### Дощечка 24Г (с. 208)

ІДІАХЬ ОДЕ ТИВЕРСЕ І ДО СІНІКЕ МОРЕ А СУРЕНЖЕ, ДО ВОІ, І РЕКОХЬ  
ВАМО, ЯКОЖЕ ВІКІХОМЬ САМО, О ТО — І ЗЕ СТАРІА ЗЕМЕ НАШІА  
СПОЛЕНСТВА АНТІЄВА. І ТАКОЖЕ ІЄСТЕ ЗА МНОГОІА КРВЕ ЛІТЕ, А ПО НІК  
РУСА БУДЕШЕТЬ, ЯКО РУДУ ЛІАХОМЬ, А ТАКО ВЖОЖЕНЬУ ДО КОНЦЕ І  
БУДЕТЬ:

ОТО ЗЕМЕ НАШІА, СЛАВНОІ ПЛЕМНОІ І РОДОІ. СЕ БО СЛАВІХОМЬ БОЗЕ,  
НИКОЛІЖЕ ПРОСІАЦЕ, ЛЕЖЕ СЛАВІЦІА СІЛУ ІХ. І ТАКОЖЕ ВЕЛІЧАХОМЬ  
ПРАЩУРІА НАШІЄГО СВРГА, КІЄ БІА, БЪ А ПРЕБЕНДЕ ВОЖДОІ О НОІ О ВІК  
ВІККУ ДО КОНЦІА.

### Дощечка 25 (с. 217)

СЕ БІАЦІТЕ ОВОІ О КАРАНУ. І СЕ ГРАД МАЛ О БРЗЕХ МОРСТІКХ РУШТІКХ.  
І ТАМО БІА КОНЕЗЕ, ЯКОВІ СЕ РЦЕ ЄЛАНЕ БІКТЕ О ОTRЦЕТЕ ОДО РУСЕ. І ТОЄ  
ОУДЕІАЦІТЬ РАТЕ І КОМОНЕСТВА А ІДЕ НА НЕ, І ВІКЕЖЕ ІЄ. А ЄЛАНЬСТЕ  
ПЛАКАШЕ СЕ О ТУГУ ІХ І ПРОСІАЦЕ ІЄ ДАНЕ ПЛАТІТЕ. І ТА ДАНЕ С НЕ  
ОУДІКАНІА О ОВНЕХО РІАЗЕ І ВІНО.

І ТО ЄЛАНСТЕ, ВІКІАЄ ЯКО РУШТЕ ПІАШУТЕ МНОГА, І ОЛІЦЕ НА НЕ СЕ  
ВРЗЕТЕ СЕ І ВОІТЕЖЕТЕ ІХ.

І СЕ БО ГРІАДЕТЬ ВОЛСЕВ УХОРЕНЗЕ І БРАТЕ ІЄ ОСЛОВЕНЬ. І ТОЄ РЕКСТА  
РУШТІЕМ НЕ ТВАРЄЦІТЕ СЕ НА ДАРЕ ТОА. І СЕ РУШТІК НЕ СЛІХОЩА.

как земля из болота. Зверями будут они, как поросята, вымазанные грязью, и вонь свою понесут по следам своим, и там говорить будут о них как о вонючих поросятах и свиньях“.

Так-то сказав, Перуныко кует мечи и Орею это речет. И тот Орей поведал [это] Отцам нашим. И такова была наша борьба за жизнь и многие победы века назад. А сегодня [мы] уверились, что не было так.

### Дощечка 24Г

Шел [я] от Тиверцев и к Синему морю, и Суренжи, к вам, и сказал вам, как знаем [мы] сами, о том — и от старых земель нашего союза Антского. И также слишком много крови пролито, а по ней Руса будет, потому как рдяную [кровь] [мы] [про]лили, и так жаждущей [она] до конца и [пре]будет:

„Вот земля наша, Славные племена и роды. Се, ведь славим [мы] Богов, никогда ведь не просим, [но] лишь славим силу Их. И также величаем Пращура нашего Сварога, Который был, есть и пребудет Вождь нам от века веков до конца.“

### Дощечка 25

Се, было то у Карани. И это — город малый на берегах морских Русских. И там был князь, который вот сказал Эланей бить и отбросить от Руси. И он собрал рать и конницу и пошел на них, и победил их. А Эланцы жаловались на бедствия их и просили ему дань уплатить. И та дань с них состояла из резанных баранов и вина.

И вот Эланцы, зная, что Русичи пьют много, и рассчитывали на них наброситься и победить их.

И вот, идет волхв Ухорез и брат его Соловень. И они говорили Русичам не зариться на дары те. И вот, Русичи не послушали.

І СЕ ОУПІАЄ. І О ТЕМА ДНІМА ЄЛАНЬШТЄ СЕН ВРГОЦІЄ НА ОНЬ І РОЗТРЦІЄ ІХ. І СЕ, ПОГОЙНЬСТЄ ТОА ЗРІАЦІЄ, РУШТІЄ ОТЕЦЄ ДО СТЕПІЄ. І ТАМ[О] ОСЕРЦІЄ І СОЙЛОІ СВІКА ОВЛЕЦІЄ СЕ, І ІАЬША ОСПІТЬ НА ОНІЄ, І ПОВРЗІЄ ІЄ. СЕ БЗІ ДЕРЗІАЦІЄ ОНІЄ А РУЦІ ІХ ОУКРЪПІЦІЄ, І ТОІЄ ОДЕЖІШУТЬ ВІТЕЖІЄ. СЕ БО ПРІАЦІУТЬ ВРАЗІЄ І ТАКО РЕКУТЬ: «ІАКО ОВФЕ РОСТРЦІЄМ ОНОІ І БЕДЕХОМЬ СІАМЕ О КРАЄ ТІЄ ВЛАДЦІЄ, ІАКО КРАСНІЄ СОУТЄ ОНОІ», І ТІЄ НЕ ДАХОМ.

СЕ ТРІГЛАВЕ МОЛІХОМЬ, ВЛІЦЕ А МАЛЄ. І СЕ БО ТРІГЛАВЕ НАШЕ ОСТІАЖОУТЄ НОІ І БРЗЕ СКОЦІАШУТЄ НА КОМОНЄ, ВРАЗІЄМ ПОРАЖЕНТЄ ТВОРІАІ. І ТО УЗРІАЦІЄХОМЬ, ІАКО БЗІ ОВЛАДІАЦІУТЬ О ТЄ. І СЕ УЗРЕХОМЬ, ІАКО МРТВЕ СОУТЄ І ОУБІКНОІ БЗІМА. І НАМО ПО ІМЄ КРОЦІЄШІЄТЄ І ВІДЕТЄ МЕРТВА ТІЄЛСОІ МНОЗІА, ІАКО ВЛІКА РАТЄ ПЕРОУНІА НА НЕ СЕ ВЕРГОЦІА І РОЗТЦІЄ ТОУ.

І СЕ СВАРОЗІЦОІ ОШУЄ ТОА ТЕКОЦІУТЬ, І ДЕЖДЕ ПРІНЕСЕ ПОВІЄДОУ НАШІУ ВО РЕНЦІЄХ СВІЄІХ РОДУ СЛАВНОУ, ОБ ОЦІЄХ СЛВУ ДЕРЖАЦІЄМУ, І ДО ДНЕСЕ НА ПОЛІЄ ВЕНТЕЖІЄТЄ ВРАЗЕ СВІЄ МОГОУЦІЄМУ.

І СЕ ЖАЛІА ЖАЛІУЄ НАД ВРАЗІ І ГРОІНЄ ГОРЕНЦІЄТЬ СЕ О СМРТЄ ІХ, ІАКО ОДЕ РЕНЦІЄ БОЗСКЕ СЕ ВЕРГОУТЬ. СЕ КАРОІНЄ ПЛАЦІЄТЬ СЕ О МЕРТВІЄХ ТІЄХ, ІАКО СТАЛІ СЕ О ТРОПІЄ БОЖЕНЬСТЄ І ЗЕМРЕЦІУТЬ. І ПОЛІА ТОІА ПОЛНЕНЄ СОУТЄ МРТВЕ КОЦІЄ І ГЛАВЕ ОУСЕНЦІКНОІ. І ОУДЄ, ОДО ТІЄЛСОІ ОУРЕЗІКНОІ, СЕ ВАЛІАЦІЄ О ТРАВІЄ. І СМРАД ІДЕ ОДЕ ПОЛІЄ ТОІА. І ВРАННОІ ЖТІАЦІУТЬ ДО НЕ МРТВЕ ОЦІЄСОІ ДОЛБЕНТЄ СЕ І ІАСТЄ МУЖІЄСКІА МІАСОІ МНОГА ПОНЕЦІКНОІ...

СЕ РЦЕ ОРЕУ СВАРГЬ НАШЕ, ІАКО СІЕМЄ ІСТВАРЕ: «ІСТВАРНУ ВОІ ОД ПЕРСТЕ МОІА. І БУДЕ РЕЦІКНО, ІЖЕ СТЕ СОІНОІ [І]ІСТВАРЕГО. І СТАВІТЕ СЕ ІАКО СОІНОІ ІСТВАРЕГВОІ І БУДЕТІЄ ІАКО ДІЄТОІ МОІА, І ДАЖЬДЕ БУДЕ ОЦ ВАШІЄ. ТОМУ ДОСТЕТЕ ПОСЛУХАШІЄТЄ СЕ, І ТОІЄ ВАМ РЕЦІЄ, ФЕСО ІМІАЦІЄТЄ О ТОІЄ ДІКІАТЄ І КАКО РЕЦІЄТЄ, І ЦІЄТО ТВОРІАЦІЄТЄ. І, НАРОД ВЛІКЬ, А ВОІТЕЖЕНТЄ О СВА СВІТОІ І ПОТЛІЄШІЄТЄ РОДІ ІНІ, ІЖЕ ІСТІАГНОУЦІЄ СОІЛОІ ІЗО КАМІЄНЄ, ФУЧДОІ ТВОРІАЄ — БЕЗО КОМОНІА ПОВЕНЗОІ, І СВАКО ДІКІАТЄ ФУЧДІАА

И упились. И вот, в те дни Эланьцы набросились на них и побили их. И вот, погибель эту видя, Русичи побежали в степь. И там [они] осерчали и силы свои собрали, и пошли на них опять, и повергли их. Се, Боги сделали их дерзостными и руки их укрепили, и они одержали победу. Вот, бьются с врагами и так говорят: „Как овец раскидаем их и будем сами этими краями владеть, потому как красивы они“, и их [мы] не отдали.

Се, Триглавам [мы] молимся, Великому и Малым. И вот Триглавы наши укрепят (?) нас и быстро вскочат на коней, врагам поражение неся. И то увидим, как Боги овладеют ими. И вот, увидим, что мертвы [они] и убиты Богами. И нам за Ними шагать и видеть мертвые тела многие, потому как великая рать Перунья на них набросилась и разметала их.

И вот, Сварозицы слева от тех быстро движутся, и Дажде несет победу нашу в руках своих роду Славному, об Отцах Славу держащему — и доньне на поле победить врагов своих могущему.

И вот, Жаля жалится над врагами и Горыня горюет о смерти их, потому как от рук Божеских повергаются. Вот, Карыня плачется о мертвых тех, что встали на тропе Божеской и умирают. И поля те наполнены мертвыми костями и головами отсеченными. И члены, от тел отрезанные, валяются на траве. И смрад идет от полей тех. И вороны летят на них, мертвые глаза ковырять и есть мужеские мясы многие уничтоженные.

Вот речет Орею Сварог наш, как того сотворил: „Сотворю вас из перстов моих. И будет говориться, что [вы] есте сыны Истварега. И станете сынами Иствареговыми и будете как дети Мои, и Дажьде будет Отец ваш. И Ему явите послушание, и Он вам скажет, что [вам] надобно для того делать и как говорить, и как поступать. И, народ великий, и завоюете себе мир и разобьете роды иные, — которые вызовут силы из камней, чудеса сотворяя — без коней повозки, и всякие содеете чудеса

МИМО КУДЕСНИЦІ, ІЖЕ ВСІЯК БЕНДЕШЕТЕ ГРІАДЕТЬ ЯКО КУДЕСНИК, І, РУГУ ТВЪРІЯЄ, КЛЕНТВОІ ДІКАЦІЄ НА КМЕТЬ, І КМЕТЬ СЕ ПОДРОБЄ. І ТАКО СЛОВЕСОІ МНОГІА І МНОГІА, І О ТЕКЄ СЛОВЕСОІ ОМАМЕТЕ ВОІ І ПОДРОБЕНТЕ ОДЕРЕНЕ О ЗЛАТІЄ МІКНО, І О ТО МІКНО ПРОДАЩЕТЕ ВОІ ВРАЗІЄМ, ХОТІЯЄ ТАКО».

І ТОЄ БОЗИ ВАМО РЕЩУТЬ, І ДА ОРЕОВІЄ ЗАВІКТЕ ЛУБОІТЕ, СВЕТА ЗЄКНА І ЖИВОТНІА. І ЛУБОІТЕ ДРУЗЄ СВА, І БОІТЕ МІРНІЄ МЄЗДЕ РОДІ.

І ПО ТЕ О ДОБІЄ БОІСТЕ СЕДЬМОІ ДЕСЕНТЕ КОНЕНЗЕ НАШІЄ, ЯКО МЄЗІСЛАВО, БОРУСЛАВЬ, І КОМОНЕБРАНЄЦІ, І ГОРОІСЛАВЬ. І ТАКО ИЗБІРАЦЕНІ [БІАЦА І] ІНОІ О ВЕЩЕ І ОДЛОУЦЕНІ О ВЕЩЕ, КОЛІБВА ЛУДОІ НЕ ХОТІЯЩЕТЕ ІЄХ. СЕ БО ТОІЄ КОНЕНЗЕ ВІЦЕ ТРУДИЦЕ СЕ. І СЕ КОІШЕК БІА ВЕЛІК І МОУДР. І ТОІ УМРЕ, А ПО НЕ БІАЩЕ ІНІ, [І] КАЖЕДІЄ ТВОРІЯЄ НІЄЩО БЛАГІЄ О РУСОІ. ПАМЕНТЕ НАШІЄ ТО УАРЖЕЩЕТЬ, ЯКОЖДЕ ІМІАХОМЬ ІЄ СЛАВЕТЕ ВСАК ТРИЗЕНЬ [ЯКО] ТРИ ВІКДЕ І ПОТЦІТЕ СЕ О ПАМЕНТЬ ІЄХ, НА СОІНОІ НАШІЄ, І НІКІІ НЕ СМЄ НА ТО ЗАПОМНІЯЩЕТЕ — СЕ, ЯКО ПРОКЛЕНТ БЕНДЕ О БОЗІЄХ НАШІЄХ А ФЛОВІЄЦІЄХ, І ЛУДОІ ІМЄНО ГО ОХІБНУТЬ ОД ВІКОІ.

### Дощечка 26 (с. 218)

І СЕ БІАЦЕТЬ ОВА ЦАЄ ОУЄДЕНЬ ОГНЦАНО. І СЕ ІЄ БІА БІА, І БЗЕ ІЄМОУ ДАІАЦЕ ОВНІ МНГА І СКОТІА О ПАШЦТВЕ О СТУПІЄХ. І СЕ БІАЦЕТЬ ОВЕКІ ПРЕ ТРВЕХ МНГЕІЄХ, І БОЗЕ ДАІАЦЕ МОУ СКТІУ ПРЕПЛОДНЕСТВОІ І УМНОЗАІА ІЄ.

І ТАКОВЕ ІДЕ ПРЕД ОЩЄС ІЄХ СТРАН МЄЖ І РЕЩЕ МОУ: «ІЗОДЕШУТЕ СОІНОІ ТВА О ЗЕМЄ ТОІА ДО КРАЄ ЧУДНІА, ІЖЕ ІЄСТЕ О ЗАХЖДЕКЕ СУНЕ, І ТА СУНЕ СПІЄ О ОДРЕ ЗКАТІЄ. І СЕ КОМННЕЦІ СКАКАЦЕТЬ ДО ІЄ І РЕЩЕТЬ СУНІЄ: «ГРЕНДЕ, СУНЕ, ДО ЛУЗОІ СВА СОІНІА. ТО ІМАШЕ СКОЦЦЕТЕ ДО ПОВОЗУ ТВОЄГО І СРІАЩЕЦЕ ОД ВОСТОЦЕ».

І ТАКО РЕЩЕНО БІА, СКАКАЦЕТЬ СОІЄ ДО ІНІА КРАЄ. І ВЕЩЕР СКАКЦЕТЬ БІЗЕНЬ. ІЄ ІНЬ КОМОНЬЩЕЦЬ РЕЩЕЩЕТЕ, ІЖЕ СУНЕ ЗАІДЕ ЗА ГОРЕ СВА І ВОЗІЦЕ СВЕ ЗЛАТНЄ ОНЄЩЕТЬ, І ТО ВОРОЗЕ ХОТІЯЩЕТЕ УТАТЕТЕ.

помимо кудесников, потому что всякий будет грядсти как кудесник, и, ругу творя, заклинания сделают на войско, и войско покорится. И так, слова многие и многие, и теми словами одурманите воинов и поработите невольников в обмен за золото, и в обмен на то продадите воинов врагам, хотящим того“.

И то Боги вам рекут, и да Ореевы заветы любите, мир зеленый и жизненный. И любите друзей своих, и будьте мирными между родами.

И после того в свое время были семьдесят князей наших, [такие] как Мезислав, Боруслав, и Комонебранец, и Горислав. И так избираемы [были и] иные вечем, и отставляемы вечем, если люди не хотели их. Вот, эти князи весьма труждались. И Кышек был велик и мудр. И он умер, и после него были другие, [и] каждый делал что-то доброе для Русов. Память наша это удерживает, потому должны [мы] их славить всякий Тризень [как] Три Веды и почитать память их, сынов наших, и никто не смеет этого забывать — се, как проклятый [такой] будет Богами и человеками, и люди имя его выбросят [из памяти] навеки.

### Дощечка 26

И был в те времена оседлый огнищанин. И вот он благ был, и Боги ему давали овнов многих и скота на пастбищах в степях. И вот были они при травах многих, и Боги давали ему скоту приплод и умножали его.

И так пришел пред их очи странник и говорит ему: «[Пусть] выйдут сыны твои из земли этой в край чудесный, за заходом Солнца, и там Солнце спит на ложе золотом. И вот Конник скачет к Нему и говорит Солнцу: „Иди, Солнце, в Луга свои Синие. Ведь надобно [Тебе] вскочить в повозку свою и показаться на востоке“.

И, так сказав, скачет тот в другие края. И Вечер скачет близнец. И другой Конник говорит, что Солнце заходит за горы свои и возок свой золотой оставляет, и его вороги хотят украсть.

І ТІЄ БЛИЗЕНЬЦЕ КОМОНЦАЦЕ ОСКАЦЕ ДО ІНЬ КРАЄ. І ТАКО ЗРІА ІДЄ А ВЕНДЕ  
ЗГОІ ЗВА І ОДИЄГОІ ДАЖБОВЕ ТРІАСЄ, І ЗГОІ ТЄЦАШУТЬ ДО КРАЄ НЕБЄСНЄ».

І СЄ РЕЦЄ.

І ТАКО ЗОІНЄ ДВА ІДЬЦА ДО ЗАХОЖДЄНЄ СУНЄ І ВІДІАЄ ТАМО МНОГА ЧУДОІ І  
ТРАВЄ ЗЛАЦНЄ. І ТЄКСТА ДО ОЦЄ РЬЦЄШЄТЄ ІМОУ, ІАКО КРАСІЕН КРАЄ ТОІ Є.

І СЄ МНОГА ПЛЄМЄНОІ І РОДІ ІЗРЦЄША БОЛЄ ТЄ СТЄНЖЄНТЄ ДО ТРПОІ  
ТОІА, І ГРЄНДЄЦА ВСІЄ ПОА ОСЄДНУ.

І ТУ РЕЦЄ ОРЕО ОЦЄ О ЗОІНОІ ЗВА БОІТЄ НА ЦЄКЄ О ВСЄ РОДІ. І НЕ ХОТІАЦЄТЄ  
ОНОІ І ОДИЄЦЄ СЄ НА СЄ І ОВБЄ. СЄ БО КНЄЖЄ ІДНЄ, ВЕДЄ ЛУДОІ ЗВА О  
ПОЛЄНДЄ, І ОРЕ ВЕНДЄ О КРАЄ МОРСТЄ. І ТУ БІА СУШНІА ВІКА І ПІСІАЦЄ  
МНОГА. І ГРЄНДЄЦА ДО ГОРОІ І ТАМО СЄДШЄ СЄ НА ПОЛЄВІЄК, І ОПРЄЖЄ  
ОУТВОРІАЦЄ КОМОНЬСТВОІ ВІКА, ІДІАШЄТЄ О ЗЕМЄ ЦИУЖЄ. І ТАМО ВОЄ  
СТАЦЄ СЄ НА ТРОПОІ ІЄ І ДОСИЛЬЦА ІЄ ПРАТЄ СЄ І БІА РОСТРЦЄНОІ. І  
ТАКОВЄ ІДЬШІА ДАЛБЄ І ВОІДІАЄ ЗЕМЄ ТІЄПЛОІ І НЕ БРЕГОЦА ІЄХ, ІАКО  
МНОГІЄ ЦИУЖЄ ПЛЄМЄНОІ ТАМО СІДІАЄ, І ГРЄНДЄ ДАЛІЄ.

СЄ БО БЗЄ ВЕНДЄЦА ІЄ ІАКО ЛУДЄ ЗВА. І ТІАКОСТА ОВА ДО ГОРОІ ВІКЄ. І  
ТАМО СЄ ПЄРОУЦЄ О ВРАКІЄ ІДЬША ДАЛЄ.

А ТЄ КРАТЄ ІМІАХОМЬ СЄН СПОМЄНОУТЄ НА ТО І ТІАГЄНТЄ ЗА ЗВА, ІАКОЖДЄ  
І ОЦЄ НАШІЄ, ОЦОІСТЄ СЄ МОЛБОУ, ОМОВІЄ, І МОІТЄ СЄ, МОЛБОУ ТВОРІАЦЄ  
О ЦІСТІЄ ДУШІЄ СБЄ І ТІЄЛЄСО, ІАКО СВРГ ОУСТАВЄ ТОІА МОВЄНЄСТВОЄ І  
КУПАЛЄЦІ О ТА ОУКАЗЄЦІЄТЬ. І НЕ СМІЄМОХОМЬ О ТО ЗАКЄЦЄТЄ І СЄН  
МОІЄМО ТІЄЛЄСО І УМОІЄМО ДУХЄ ЗВА О ЦІСТЄ ВОДІЄ ЖОІВІЄ.

І ТО ГРЄНДІЄХОМ ТРУДЄТЄ СЄН О ВСАК ДЄН, МОЛБОУ ТВРІАЄ, І СУРЄ  
ПІАЦЄ ТЄ, ІАКОЖДЄ ДОПРІЖЬ ІАХОМЬ. І ТУ ПЄНТО КРАТОІ ОПОІЄМО  
ДЄНОІ І ХВАІЄХОМ БОГОІ НАШІА О РАДОСЦЄ ТОІЄ, ІАКО СЄН ОСУРЄ. МІЄКО  
НАШІЄ, НА ПРПОІТЄ НАШІЄ І КРМЬ, ІДЄ О КРАВІЄ ДО НОІ, І ТІЄМО ЖІВІЄМО.  
І ТРАВЄ ЗЛАЦНІЄ ОУВАРІЄХОМЬ ОВЄ ДО МІЄКОІ, І ТАКО ІАЖДІЄХОМ КА-  
ЖЄДЬ ЦАСТЄ СВОЄ І ТЄЦАХОМЬ.

И тот близнец-Конник скачет в другие края. И так Заря  
идет и ведет искры свои и одежды Дажбовы трясет, и искры  
несутся в края небесные».

И так сказал [тот].

И так два сына пошли к закату солнца и видели там  
многие чудеса и травы злачные. И мчатся к отцу сказать  
ему, как прекрасен край тот.

И вот многие племена и роды изрекли волю ту сле-  
довать по пути тому, и двинулись [они] все, [чтобы] посе-  
литься [там].

И тут сказал Отец Орей, чтобы сыны его были впереди  
всех родов. И не захотели они [этого], и поделились на этих и  
тех. Вот [некий] князь идет, ведет людей своих на полдень, и  
Орей ведет к краям морским. И тут была сушь великая и  
пески многие. И пошли [они] в горы, и там осели на полвека  
и, собрав прежде конницу великую, пошли в земли чужие.  
И там воины встали на пути их и принуждали их сражаться  
и были разбиты. И так [они] шли дальше и увидели земли  
теплые и пренебрегли ими, потому как многие чужие племена  
на там сидели, и пошли дальше.

И вот, Боги вели их, как людей своих. И двинулись  
они к горам великим. И там, сражаясь с врагами, шли  
дальше.

А на сей раз надобно [нам] вспомнить о том и идти  
за своими, как и Отцы наши, очиститься молитвою, омове-  
нием, и мыться, молитвы творя с чистою душою своею и  
телом, как Сварог установил это омовение и Купалещ о  
том указывает. И не смеем [мы] этим-то пренебречь и моем  
себе тело, и умываем души свои чистою водою живою.

И вот идем [мы] трудиться всякий день, молитвы тво-  
ря, и суру пьем ту, как и в прежние времена [мы] имели  
[то]. И ее пять раз пьем в день и восхваляем Богов наших о  
радости этой, когда [она] осурится. Молоко наше, для про-  
питания нашего и прокорма, идет к нам от коров, и тем  
[мы] живем. И травы злачные — варим их в молоке, и так  
едим каждый часть свою и идем [трудиться].



ТО РЕКУ ТЕ, СОНЕ МОЄ, ЯКО ВРЕМЯНО НИЄ ОСТРАЦІЄНО, НИЖЄ КЕ ВІКШНЄ ПРЄДОІ НОІ. І ТАМО ЗРІАЦІЄХОМЬ ПРАЩУРЕ СВОЄ І МАТЕРЄ, ІЖЄ РІАХОУТЕ ДО СВАРЗЄ І ТАМО СТАДЕ СВА ПОПАСУТЕ ІМОУТЕ І ВІКНОІ СВА ВІКНОУТЕ, І ЖОВІТО ІМІАЦІУТЕ, ЯКОЖДЕ НАШЬ. ТАМО НИЄСТЄ ІЄГУНШТЕ, НИ ЄЛАНШТЕ, НИЖІЄ ПРАВЕ КНЄЖІТЕ ІМА. І ТА ПРАВЕ [ІЄ] ІСТІА, ЯКО НАВЕ [ІЄ] СОВЛЄЦІЄНІА, НИЖЄ ІАВЕ ДАНА І ПРЕБЕНДЕ О ВІЕК ВІККОІ О СВЕНТУВІДІУ.

І СЄ ЗАРЕБОГ ІАКЕ КРАЄ ТІЄ І РІЄЩЄШЄТЬ О ПРАЩУРІЄ НАШІА, ЯКО ЖІВІЄХОМЬ О ЗЕМІЄ І ЯКО СТРАЖДІЄХОМЬ, ІЖДЕ СЄ БОТЕ, ІЗЖДЕ ІМІАХОМЬ ЗОІ МНОГІА. І ТАМО ЗЛОІ НИ ІМІАЦІУТЬ, І ТРАВІЄ ЗЄЛЕНІА СТРЕЩОУТЕ ІМА. І СТРЕЩЄШУТЬ ШЛЄСТЄ СВЕ О ВОЛІЄ БОЖЬСТЄ І ЦАСТІЄ ЛУДЕ ТІЄХ.

І ТАКО ІМІАХОМЬ ЗРІАТЕ СТЄНПОІ РАІАІСТЄ О СВРЗЄ, ЯКО СОНІА ІЄ. І ТА СОНЕ ІДЕШЄТЬ О БГА СВРАОГОУ. І ВЛЄС ІДЕ ПРАВЕНТЕ СТАДЕ ІЄХ, І ТЕЦІАШУТЬ НА ЗЛАЦЄ І ВОДЕ ЖІВІЄ. І НИКОІЄ ІЄ ОДЕРЕНЬ О КРАІЄ ТОЄМ І РАВЕ ІНЄ НЕ ІСТЄ ТАМО, І ЖЕРТЬВОІ ІНІА, ЯКОЖДЕ ХЛІБОІ, НЕ ІМІАЄ, І СЄ ВОІНОГРОЗЄ І МЄД, І ЗРНО ДАЄ ДО МОЛЄБЬ ТІЄХ.

І ТАКО І РІЄЩЄХОМЬ СЛАВУ БЗЕМЬ, ЯКОВІЄ СОУТЕ ОЦЄ НАШЄ І ІСЬМЕ СОНОІ ІЄХ. І ДОСТОЄХОМЬ БЕНДЕТЕ О ЦІСТОТЕ ТІЄЛЄСНЄА І ДУШІЄ НАШІЄ, ЯКВА НИКОЄ НЕ УМІРАЄТЬ. І НЕ ЗАОУМІРАЄТЬ ЗА ЦАСЄ СМРТЕ ТІЄЛЄС НАШІЄХ. І ПАДЕЩЄМУ О ПОЛІЄ ПРЕ ПЄРОУНІЦІА ДАЄ ВОДОУ ЖІВОУ ОПОІТЕ. І ОПЬШЄТЬ НУ, ІДЕ ДО СВРЗЄ НА КОМОНІЄ БІЛІЄ. І ТАМО ПЄРУНЬКО ІЄ ВСТРІЄЩЄТЬ І ВЕНДЕ ДО БЛАГЄ СВЕ ЩЄРТОЗОІЦІУ. І ТАМО ПРЕБЕНДЕТЬ О ЦАС ОНЄ І ДОСТАЦІЄТЬ ТІЄЛЄСО НОВО, І ТАКО ЖІВІЄТЕ ІМАЄ О РАДОЦЄ ТЕ СЄ ПРІСНІЄ І ДО ВІККОІ ВІЄК, ПРО НОІ МОЛЄ ТВРІАЦЄ.

### Доцєчка 27 (с. 208)

1. ...ІТВА ІНІА ДО ПОЛНОЦЄ ... АБ... ГОДІ...
2. ... ЖІТВА ІН... ... АЛДОРЪХОВА НІКТОЖЄ ІАІАІ ... К
3. ...О. О НАСТУПОІЦІУ ІЄ К ОНЄ РОТУ..НУЧА ІЄ, БО У РЪХУ..Т.

То реку тебе, сыне мой, что время не потеряно, но вечно впереди нас. И там увидим Пращуров своих и Матерей, которые трудятся во Сварге и там стада свои пасут и жнивьє свое жнут, и жизнь имеют такую же, как и наша. Там нет ни Егунцев, ни Эланцев, но Правь княжит ими. И та Правь истинна, потому как Навь стянута [вниз], но Явь дана и пребудет во веки веков у Святовида.

И вот Заребог идет краем тем и речет пращурам нашим, как живем [мы] на земле и как страдаем там, где [мы] есть, и где много зол [у нас]. А там зол нет [у них], и травы зеленые шелестят им. И шелестят шелестом своим о Воле Божьей и счастья людей тех.

И так увидим [мы] степи райские во Сварге, каковая синяя есть. И та синь идет от Бога Сварога. И Влес идет править стада их, и идут [они] на злаки и воду живую. И никто не закабален в крае том, и рабов [никаких] других нет там, и жертв иных, нежели хлеб, нет, и вот виноград и мёд, и зерно дают на молебствиях тех.

И так и речем [мы] славу Богам, каковые суть Отцы наши, и мы — сыны Их. И следует [нам] быть во чистоте телесной и души нашей, которая никогда не умирает. И не умрет во время смерти телес наших. И падшему на поле битвы Перуница дает воды живой испить. И изопьет [он] ее, [и] пойдет во Сваргу на коне белом. И там Перунько его встречает и ведет во благой свой чертог. И там пребудет [он] во время то и получит тело новое, и так жить ему в радостях тех всех присно и во веки веков, за нас молитвы творя.

### Доцєчка 27 (с. 208)

1. ...ІТВА другие к полночи ... чтобы... Годь ...
2. ... жизнь др... ... Алдореховы же никто [не] пошли... к
3. ...О. О наступающей ІЄ К ОНЄ РОТУ..НУЧА ІЄ, ВЕДЬ У ВОДЯ ..Т.

4. €..МІАХОМ РЪЦІЄШ..Т.Х..ОЛІАР, ІАКОВОІ НА ГОДЬ ІАБЬ...
5. І БОЛІАРЕ СЕГЕНІА ІЖЕ УБІВ СОІНА КЕРМЕНРЪХА, А ОТРКА ГУЛАРЪХА РАНІВ ІА ... ОІ...
6. ..ЛДОРЪХУ ДАНЕ ДІАХОМ ОД ТО..... ..А ІМІАХОМ ДАІАЦІЄТ... ДВА СТОІ ТО....
7. ...ЩАС КЕРМЕНРЕХУ ІДЕ ГОДЬ ДО ПОЛУНОЦЬ А ПРІДЕ НА НОІ А ПОРОБІ ..А НЕ БРІАЦІЄ, А ОТРКЪВА ІМАХОМ ТЕНЖЕТЕ. ТО БО ЗЛАІА ТВЪРІАІ, А ТА .... РУСЕ ПАДЕ, А ВРЗЕЕ СТВАША НА НОІ ВЛАЦЕВОІ, А ТО ТРВАЦІА СЕН .....Ъ ЛІАТОІ, А ЗЪТРЕХОМ СЕН, А ОТЬРОКВА СТА ЩАСЕ ОТРФЕХ.. ...АСЕНЦІЄ РУСЕ ВОЛЬНОІ А ЖІВЕХОМ ТАК.....ІБВА РУСОІ ВОЗПРІАЦІЄ О ВЕР... .....ЖА ГОДЬ ТУ І ...
8. ...€ БОТЕ ОГРЖІАХУ ЗЕМЕ РУСЬКОЛАНЕ А ОБОЦАХУ Н... ..... МНОЗІА, А ТО ТЕЦІАША ОЦЕ ДО ЛЪСОІ У ВРОЗЕНЦЕ А УРАЗ... ..... НА ГОДЬ ВЪСЕН СОІМОІ І РОСТРЦІЄТЕ НУ. БІАЦІ...
9. ..ВА ІСТА БІАША ЗА ЦІЄС КОНОРЪХУ, С КОІ ДВА ІЗТЦЕ, АЛДОРЪХ А ПРАПРАВ.ЦЕ ГОТОРЪХ. СЕ БО ІЄСЪ ПРАДО КЕРМЕНРЪХУ... .. ІАК ..П..
10. ..ЪЩА ..А.. ПО ТЪ (*отрывок очень попорчен*) ..АДЪ ОКАРЪЄЩА А ОТЬ..
11. ..ОІ ЛІАТОІ БІАЦІ ТАМО ГОДЕ КЕРМЕНРЪХЕ А СЕ ЗЛОБІАЦОІ НА НОІ. А ТУ БІАША УБОРЦЕ ВІАКА, А ГОДЕ БІА ПОТЪСНІАНА А ОДТРЦНА ДО ДОНЦІЄ А ДОНЕ. А КЕРМЕНРЕХ ПІАІ ВІНА ЛЮБОІ БРАТРЕСТЕ ПО ЗЕ ВОІАВЕНДЕ НАШОІ, А ТАКО СЕ УБО РЖЕЦІЄТІ СІА, БІА ЖІВУТ НОВ...
12. ..ЄН ЩАСЕ КОЛІЄБВА ГОДЬ ІДЕ НА НОІ СЕ КЕРМЕНРЕХ, СО ЄГУНШТЕ, А ТАКО СЕ ПДОРЖЕ ОНА, А СМЕ ІМІАХОМ ДВА ВРАЗИ НА ДВА КОНЦІА ЗЕМЕ НАШІА. А ТА БОЛОРЕВ (СТА) ПРЕДО ТРУДОІ ВІКЕ. ОТО ТУ МАТОІРЬ СВА ЛЕТШІА РЕЦІЄ МО, ІАКО СМЕІАІ ПАДНУТЕ НА ЄГУНШТІА О ПЕРВЕ А РОСТРЕЦІТЕ НУ, А СЕН ПОВРАТІТЕ СЕ НА ГОДЬ. ТАМ БО УВРЖІ СОІНЕ КЕРМЕНРЕХЕ А ЗАМЕРТВЕ ОЦІА. А ТУ ГУРАІК
13. ДРУГ НАШ ТАКО ПІАІ КРОВЕ А ВІНОІ А ПОДІЄ ТАІА ЗА ЄДИНО ЛІАТО ШЕД МКЦІЄМ НА НОІ. А ТО КРАТЬ БОЛОРЕВ ЖЕК ОІЖДЕНЕТІ

4. €. должны [мы] сказать .т.х боляр, которые на Годь шли...
5. и боляр Сегеня, который убил сына Германреха, а отрока Гулареха ранил и ... оі ...
6. ..лдореху дань [мы] давали с того..... ..и должны [были] давать двести то....
7. ... время Ерменреха шла Годь на полночь и пришли на нас и поработили, ..а не брали, а кабалу [мы] должны были тянуть. То ведь дурное творилось, и те .... Русь пала, а враги стали нами властвовать, и это длилось .....ъ лет, и зЪТРЕХОМ СЕН, и кабала стала временем ОТРФЕХ.. ...АСЕНЦІЄ Русы вольными и живем так ..... когда Русы воспряли о[т] ВЕР... .....ЖА Годь ту и ...
8. €.. БОТЕ угрожали земле Русколани и ОБОЦАХУ Н... ..... многие. И ведь понеслись отцы к лесу у Воронженца и ударили... ..... по Годи всею силою и разметали их. БІАЦІ...
9. ..ва настоящая была во время Конореха, с которым двое вышли, Алдорех и праправнук Готорех. Вот ведь прадед Ерменреху... .. как ..п..
10. ..ъща..а.. по тъ..адъ окаръєща а оть..
11. ..оі годы была там Годь Ерменреха и [они] злобились на нас. И тут была борьба великая, и Годь была потеснена и отброшена до Донца и Дона. И Ерменрех пил вина любви братской с воеводами нашими, и так поистине говорится, [что] настала жизнь нов...
12. ..єн время, когда Годь пошли на нас с Ерменрехом, с Егунцами, и так вот поддержал их, и имели [мы] двух врагов на двух концах земли нашей. И тогда Болорев [стоял] перед трудами великими. Вот тут Матерь Всех левшая говорит ему, что [им] следует пасть на Егунцев сначала и разбить их, и поворотиться вот на Годь. Там-то поразил [он] сына Ерменреха и умертвил отца [его]. И тут Гураик,
13. „друг“ наш, так пил кровь и вино, а вместе с тем в один год пошел с мечом на нас. И на тот раз Болорев рек изгнать

ГОДЕ. А ТАКО УДЕЯ ОДРЦЕНЕ С ТО. А ИМАХОМ ФЕ СВА ТА УРОЩЕНТЕ  
ДОБРО СТЕНТЕ ДО ГЛАВЕ СВА, ЯКОХОМ НА ТОИ СТА БОРИА ДО ЖИВАТ  
НАШЕХ. ЖЕЛЕЗВА ОЦЕ НАШЕХ, ЯКО КОЛО А КОМОНА, ЕСТА СОИЛА НАША.  
ТО БО ДАХОМ СТА ИМЕА, ЯКО СТА ГЛУТ... (сколото)

### Дощечка 28 (с. 220)

СЕ ВРАНЕ НАШЕ ОТЕ ИМЕО ЯХОМЪ. ОВРАТЕЦЕ ОЗАДЕ І СЕ ВРЬАЦЕТЬ. І СЕ  
ГРАДЕ НАШЕ О ТЯГОТЕ СВЕ О СЕЩЕ СЕ. І СЕ РІЕКОЩЫМО КОНЕНЪ  
БРАВЕЛЕНЪ ОДЕРЖАТЕ СЕ О ПОМОЩФЕ ГРА ГРАВИЕ І ДЕРЖЕШЕТЕ ВОЕ  
СВОЕ, ДА СЕ ХРАНИШУТЬ ОНОІ СОИЛУ РУСЕ О ІКІНІИ ГРЗУ ВРІЕМ.

І ТАКВЕ І СЕ.

І СЕ Б ТО ЖМОІДИЕ РІЕКЦІА НАМО О ГОДИЕ, ЯКА ІМАЕ ДЕТЕРЕХА А ІДЕ ДО  
ПОЛУНОЦЕ, І ТАМО У ЖМОІДИЕ ОВРАТЕ СЕ ДО ПОЛУДЕНІЕ. І СЕ ІДЕТЬ НА  
РОМЕ І ТАМО СЕ ПЕРІАЦЕТЬ ЛЕГОІ І ВОЕ ІНОІ, І БЕРЕ РУГУ ВІКУ ОДЕ ОНОІ.  
І СЕ ВТРЪЖЕТЬ ДО ЗЕМЕ ОНОІА. І СЕ ДЕТЕРЕХ УБІЕНЪ БІАЦЬ ОДО КРЕХІМОУ.  
СЕ БО ГОДЕ ТАЯ БЗЕМ ПРОТІВЕНІА І ТОІ СЕНЬ ІЗПЛЕВАШУТЬ ІЕ.

СЕ ГРАІЕ НАШЕ СОУТЕ СІРЕ, І СТАРЦЕ РОДЦЕ НАШЕ НЕ ІЗБІАЦУТЬ ІНІА  
О СЕБЕ, АБОІ ТЕ ІХЕВА ПРАВИТЕ. СЕ, ІДАХОМЪ І ДО НЕ, І ДОСТОІТЬ ІЕМА  
РІЕЩЕШЕТЕ О ТОІА І ПОТРЦЕТЕ НА ВНЕЗАПО[У] УТРУЖДОУ. І СЕ ТРУЖ-  
ДІАЦІЕХОМЪ О ТОІА І СІКЗЕ ЛІУОТА.

БІЕ КРОІДІЕМА МАТР СВА СІВА І ВРЕЦЕТЬ НАМО О ТРУДЬНІЕМ ЦАСУ СУШЬ-  
НОІ І МОРУ ГОВІАД. І СЕ ВІЕХОМЪ, ЯКОЖДЕ РЦЕНА ЕСЕ ОД ПРАОЦЕ, ЯКО  
КІЕЦОІ ПОМОЖІА ІМА, І СЕ БО ІДОЦІА ДО НЕ. І ТАКО БОІШІА СТА ЛЕТОІ  
ОУПОМОЖЕНОІ ОТ ІХ, І ТАКОЖДЕ О ОІМОІ, СЕ БОТЬ ІЕРОУ, І СЪМЕ РОДІЦЕ.  
І СЕ РОДЪ РОЗАНИЦЪ ІМІЕ НОІ ДО СРЕДЬЦЕ ОТЦЕ І ОХРАНИЕ НОІ ОДЕ ВРЗЕ.

СЕ БЪ ТО ВРГОХОМЪ НОІНІЕ. І СЕ [азъ] МОЛІХЪ БЗЕ О ЗАСТУПНЕНЕ НАШЕ.  
І ТО ВЕНДЕШЕТЬ ТАКО, ЯСНА БО ІЕ ПРО НОІ. І СЕ ВЕНДЕШЕТЬ ОЦЕ НАШЕ

Годь. И так совершили с тем. И надо [нам было], что всё то  
урочное добро стянуть к славе своей, потому как на том сто-  
ит борьба за животы наши. Железо Отцов наших, как [и]  
колесо и кони, есть сила наша. То ведь давали [мы с вами]  
другим, когда настал голод...

### Дощечка 28

Вот, раны наши от других [мы] получили. Обернитесь  
назад и разите [врагов]. И вот города наши в тяготе всей во  
[время] сечи этой. Вот говорим [мы] князю Бравеленю одо-  
леть с помощью героев и удержать воинов своих, чтобы вот  
хранили те силу Руси, как единую грозу врагам.

И таково и вот [они и сделали].

И вот Жмыдь сказала нам о Годи, которая, имея Дете-  
реха, и пошла к полуночи, и там у Жмыди повернулась на  
полдень. И вот идут [они] на Ромеев и там воюют с легионе-  
рами и воинами другими, берут выкуп великий от них. И вот  
вторгаются в земли их. И вот, Детерих убит был Крехимом.  
Вот ведь, Годь эта противна Богам, и Те выплевывают ее.

Вот, герои наши убоги, и Старшие Родичи наши не  
избирают других из своей среды, чтобы те ими управляли.  
Вот, идем и к ним, и следует им рассказать о тех и попра-  
вить неожиданное затруднение. И постарались [мы] о них и  
[их] слезах лютых.

Бьет крыльями Матерь Всех Слава и речет нам о труд-  
ном часе засухи и мора говяд. И вот знаем — как речено  
Праотцами — как Кельцы помогли им, и вот ведь, пошли к  
ним. И так сто лет они им помогали, и также Ылмы, то есть  
Илеры, и [мы с ними] есьмы родичи. И вот, Род Рожаниц  
держит нас у Сердца Отчего и охранит нас от врагов.

Вот ведь, это отвергли [мы] ныне. И [я] молил Бо-  
гов, чтобы [Они] заступились за нас. И это будет так,  
ясно ведь [это] для нас. И вот, вели [Они] Отцов наших

СКЪРЪЗЪ ГОРОІ І СТЕНПЕ, МИМО ГОДИЄ. І СЕ ДОНОУ ПІІАЦІЄ. ІМІАХОМЪ ТУ РІЄКОУ НАШУ, ІАКОЖДЕ ВРЪХОМЪ КРВЕ НАШУ ДО ЗЕМЄ. І ТА ІЄ РУСЬКА ЗЕМЄ, І БУДЕ РУСЬКА.

СЕ БО РУСИЦЕ, [МОІ] ІМІАХОМЪ ПОТРГУ СВРЖЕЦЕСЬКОУ О НОІ. І СЕ ТВРІАХОМЪ ТРУД НАШЪ О ЖІАДЬБІЄ. І СЕ ЖМОІДЬ РЕЦЕТЬ НАМО, ІАКО ПШЕДЕ О ДОМОЦІЄ НАШІЄ І ПОДРЖЕ НОІ ПРОТІ ВЕРЗІЄМ НАШІЄМ. КОРЕНСТЕ БО НЕ ІМІАХЪ НИКОІА. ТО РЕЦЕШЕТЕ НА ВОІ. І ТО АЗ РІЄХ: «ПОМОЖАШЕТЕ О БОРБУ РУСЬКОУ СОУПРОТВІЄ ВРЗІЄМ МОЄМ А ВАШІЄМ».

І СЕ ЗА ТРОУДЕНЬ ЦАЅ НАШЪ НЕ БРЖІЄХОМЪ О НОІ, А ІДЕМО ОУМАРАТЕ ЗА РОДЪ НАШЪ. І СЕ ОГЪ ДЕН ІАМА ЖЕРЕТЬ ОУБИЕНЄ. І СЕ ВРАНІЄ ІАДЬШУТЬ ОЦЕСОІ ІЄХ. І СЕ ТРВА РАСТНЕТЬ СКРЕЗЪ ЦЕЛЕПЕНЬ Н. І ТО ЗРІАТЕ НЕ МОЖАХОМЪ, ІАКО ОТРАТІЄХОМЪ ДОГРОІ І ЗЕМОІ І СОІЛОУ НАШУ, І НЕБОЖДЕ БЕНДІЄХОМЪ ОДЕРЕНЬ ВЗЕНТЕ ДО РАЛОІ ІЄ, ІАКОЖДЕ КОМОНІЄ ТЕНГНЕТЕ О ОРІУ ІЄХ І ЖНОУ ІЄХ ВІЕНЕТЕ, ДА ІАДУТЬ ХЛБ НАШЪ І ІАДЬМО ЗЕМЄ.

І ТО НЕ МОЖАЦЕТЬ СЕН ІЄВЕТЕ ДО МОІСЕЛЬ НАШІЄ. І КРКЦІЄ НАШІЄ НЕ ІМІАХОМ ДОЛІТІ ДО КМЕТЕ. І СЕ БЗЕ НАШІЄ ДОІАЦШУТЬ ВРЗЕ НАШІЄ І СЛОМЕТЕ ХРБТОІ ІЄХ, ІАКО ДЗЕРЗЕТЬНЕ ІМОУТЬ НАЅ ВЗЕЦЕ НАШІЄ І ВЛАЦЕТЕ ЖЕНОІ І ДІЄТЕ НАШІЄ ДО ТРЗІЦІЄ І ТАМО ЛЕНШЕТЕ ЄЛАНІЄ І ГРЦІЄМ ЗА ОБРАЖЕ СРБРНІЄ А ЗЛАТІЄ.

СЕ ВРЗІЄМ РІЄЦІЄХОМЪ: «ОЗМЕНДЖЕТЕ СЕН, ІАКОЖДЕ ТМА ПО СУРІЄ. І СЕ ПАРУНЄ ОУТЦІЄ НА ВОІ І РОЗТРЦЕЦШЕТЕ ВОІ ІАКО ОВЧОІ. І КРАТО ТОІ ОТРЕМТЕЦШУТЬ І [ВАШЕ] ВОІЄ СВРЪГОІ ОУБОІАЦШУТЬ СЕ». І СЕ Б ТО ІЄСЕ ЗНАМЕ, ІАКОЖДЕ У НІЄПРОІ ПРОКВЕНТЕ ЛОЗІЦЕ В ЗІМІЄ. І СЕ КОУПАЛ[О] ОУКАЖАЦШЕТЕ ПРО НОІ ЗНАМЕ О ВЕНТЕЗЕ НА ВРЗІЄ, І ТО ІМІАХОМЪ ТВАРЕТЕ.

СЕ Б ТО МАРЬ ІДЕ НА НЕ І МОР. СЕ ДВІЄ ТОІ ОЕМШУТЬ СОІЛОІ ІЄХ І ОМЕЦШУТЬ ІЄ ПОД МЕЦІЄ НАШЕ. І СЕ МОЦІ МЕЦІЄ ОМЕЖАДЕТЬ Н. СЕ, МЕЖДА ДІЄІАЦШЕТЕ НОІ. І МЕЖДА ТА ІЄСЕ ПІІАІА КРВЕ, І ТО ПРЕНСТЕНПЕТЕ НЕ ДОСТОІТЕ О ІЄХ, КОІІЖДО НОІ.

через горы и степи, несмотря на Годь. И вот, [из] Дона [они] попили. И та река наша, потому как пролили [мы] кровь нашу наземь. И та – Русская земля, и будет Русской.

Вот ведь, Русичи, имеем [мы] заботу (?) Сварженскую о нас. И творим наш жизненный труд. И вот Жмыдь говорит нам, что придет на помощь нам и поддержит нас против врагов наших. Корысти ведь [им] нет никакой. Это [они] сказали вам. И это я [им] сказал: „Помогайте в борьбе русской против врагов моих и ваших“.

И вот, в трудное время наше не обращаем [мы] на себя внимания, а идем умирать за Род наш. И вот, в тот день Яма примет в жертву убитых. И вот, вороны съедят глаза их. И вот, трава прорастет сквозь черепа их. И то видеть [мы] не сможем, чтобы потеряли [мы] добро и земли, и силу нашу, и неужели будем как рабы взяты к плугам их, чтобы [как] коням тянуть на пашне их и жатву их жать, чтобы [они] ели хлеб наш, и [мы] ели землю.

И это не может появиться в мыслях наших. И шеи наши не надобно [нам] клонить к земле. И вот, Боги наши клонят врагов наших и сломят им хребты их, потому как дерзко берут нас[, чтобы] взять наше и влачат жен наших и детей наших на торжища, и там оставляют Эллинам и Грекам за картинки серебряные и золотые.

Вот, врагам говорим: „Уменьшитесь [вы], как тьма после [восхода] Сури. И вот, Паруна набросится на вас и раскидает вас как овец. И край тот заберут, и [ваши] воины Сварги устроятся“. И вот, то знамение [нам], что у Непры расцвели лозы зимой. И вот, Купало показывает нам знамение о победе над врагами, и это [нам] надобно делать.

И вот, Марь идет на них и Мор. Вот, двое те заберут силы их и станут метать их под мечи наши. И вот, мощь мечей отмежует их. Вот, межа разделяет нас. И межа та полна крови, и это преступить не следует им, разве же нам.

І ТАКВЄ І СЕ БОРОВЛЕНЬ РЕЩЕ, ЯКОЖДЕ СЪМІЕХОМЪ ХОДЯЩЕТЕ ДО НЕ.  
І ТО ЗНАМЕ НАМО РЕЩЕТЬ, ЯКОЖДЕ ВЕНТЕЗЕТЕ ІМАХОМЪ, ЯКО СЪМЕ  
ВЕНДЕ. І СЕ ВЕНДЕ ОУСІЕДЕШУТЬ НА ЗЕМІЕ, ІДІЕЖДЕ СУНЕ — СУРЬ СПІАЩЕТЕ  
В НОЦЕ НА ЗЛАТІЕМ ЛОЖІЕ ІМАТЬ. І ТАМО ІЕХ ЗЕМЕ ЕСЕ. СЕ СВРОГ ОЦЕ  
РЕЩЕШЕТЬ О ТОІА, І ТАКОЖДЕ БРАТАРІЕ НАШІЕ СОУТЕ О ТОІЕ КРАЕ, І  
РІЕЩЕХОМЪ О ОНОІ, ЯКОЖДЕ ПРІТЕЦАШУТЬ ДО НОІ ЗА ЦАС ЗОІМЕНЬ І  
ПОДРЖИТЬ НОІ. І СЕ СОІЛА БОЗЬКА ПРЕНДЕ ДО НОІ І ТА НОІ УДЕРЖАЩЕТЬ  
ДО КОНЦЕ. А СЕ ВЕНДЕ — І ДО НЬ ІДІАХОМЪ ПОМОЩЕЦЕ МОЛІТЕ — І НЕ  
ІМІЕТЕ, ЯКОЖДЕ ВСАК ЛУДА ДОСТІТЬ СЕН ХРАНЕТЕ САМО.

### Доцѣчка 29 (с. 220)

СЕ Б ТО Т РЩЕХОМЪ ОБ ОНІЕ ОІЕГДОІ, І ДА ІДЕ СЛОВО НАШІЕ О ПРАВДІЕ, І  
ТАКВО *(неразборчиво – О.Т.)* ОБРІЕЦІЕХОМЪ ПРВДУ. І СЕ РЩЕХОМЪ ОД  
СТАРІЕ СЛОВЕЗОІ, ЯКОВОІ ІСТЕЦІА ОД ОЦЕ НАШІЕ, ІЖЬВО БІАЦЕ СОІЛНЕ. І  
ТО ІМАХОМЪ ВРЖЕЩЕТЕ СЕ ДО БРАЗДОІ ІЕХ І ТАКО ПОТРАЩЕТЕ ДО ОНЕ.

СЕ БО АСКЛА ІДЕ СО ВРІАЗЕ СВЕ ДЕ НОІ. І СЕ АСКЛА ІЕ ВРГ НАШО. СЕ РЦЕ  
НАМО, ЯКО ІДЕ О ЗАХЦЬ НАШІЕ І ЛЖЕ, ЯКОЖДЕ ІЕСЕ ВРГ ДО СЕТЕ, ЯКО  
ГРЬЕК. І СЕ АСКЛА ІЕСЕ ВРІАГ, ОРУЖДЕНЬ ПРО ГОСТІЕ ІЕЛАНСТІЕ ХРІАНЕТЕ,  
ІДЕЖДЕ ІДІАЦІ СУТЕ ДО НЕПРІА РІЕЦЕ. І СЕ АСКЛА ПРІАЦІЕ ДО НОІ СО  
КНУДІЕМ О ДВА СЕТ ІАТОІ ПО АЛДОРІЕХУ І ХОЦЕШЕТЬ ПРВЕТЕ НОІ. І СЕ  
ДИРОС ЕЛАНЕСТЬ ОРЦЕ СМІЕРЕ О СЪВА І СЕ НАС ТЖ СЕ ПРЕЖДІЕ ОВЕ. І СЕ  
АСКЛА ОВРАЖДЕ ТЕ ДІРОСА І ІЕСЕ ОНЬ ІЕДЕНЬ НА МІСТО ТО. І ТАКОЖДЕ Е  
ВРГ НАШЬ, І НЕ ХОЦАЕХОМЪ ІЕ ЯКОЖДЕ ВРГА.

СТАРЕ РЕЦЕНЕ ПОВІАДОУТЬ НОІ, ЯКОЖДЕ ПРІДЬЦА НА РУСІЕ ІНЬ АСКЛА,  
І ЯКО БЕНДЬЦЕ ТРІЕ АСКЛАІ ВРЗІ. І ТОІЕ ВРІАЗІ СЕБЕ ЖРІАХОУТЬ І НЕ  
СОУТЕ НАШІЕ, НІЖДЕ ЦІЗОІ КНЗІЕ, ЯКОВОІ НЕ СОУТЕ КНЗЕ, НІЖДЕ ВОЕ  
ПРОСТІЕ І СОІЛОУ ПОХОІЦЕ ВЛАДСТВЕ ОБ ОВОІА.

І СЕ ЕРЕК ІДЬЕ.

И так вот Боровлень сказал, что [нам] следует пойти на них. Это знамение нам речет, что побеждать должны [мы], потому как [мы] есьмы Венды. И вот, Венды уселись на земле, где Суне — Суре в ночи на золотом ложе спит. И там их земля есть. Вот Сварог-Отец речет о них, и также братья [они] суть наши в том крае, и говорим о них, что прибегут к нам в час зимний и поддержат нас. И се, Сила Божеская придет к нам и она нас удержит до конца. А се Венды — и к ним пойдем помощи просить — и не иметь, потому как всякому народу надлежит себя охранять самому.

### Доцѣчка 29

Вот ведь, рекли [мы] об этом некогда, и да идет слово наше к Правде, и таково ( ... ) обрели [мы] Правду. И вот речем [мы] исстари слова, которые ведь истекли [из уст] Отцов наших, которые были сильны. И надобно [нам] [при]вергнуться к браздам их и так угодить Им.

Ведь Асколд идет с варягами своими на нас. И се, Асколд — враг наш. Вот, говорит нам, что пришел по желанию нашему, и лжет, потому как [он] есть враг поистине, как Грек. И вот, Асколд есть варяг, вооруженный для того, чтобы гостей еланских охранять, там, где [они] ходят до Непры реки. И вот, Асколд пришел к нам с Кнудом через двести лет после Алдореха и хочет править нами. А вот Дирос Эланец говорил „смирный“ о себе, а вот нас давил вот прежде тех. И вот, Асколд одолел того Дироса и есть он [теперь] один на место то. И так ведь [он] — враг наш, и не хотим его как врага.

Старые речения рассказывают нам, как приходил на Русов другой Асколд, и как будут три Асколда-врага. И те варяги [ради] себя приносят жертвы и не суть наши, но чужих князей, которые не суть князи, но войны простые и силой похитили владычество над теми.

И вот, Эрек идет.

І СПОМОЇНЬЕМО, ІАКОЖДЕ РОМЄСТЕ ОРЛІ (неразборчиво – О.Т.) ПОРАЖАЄНЕ  
БІАЦІЕ ОД ДІЄДОІ НАШІЕ НА УСТІУ ДАНАІКЕВОУ. І СЕ ТРІАНЬ НАЛІЄЗЕ НА  
ДУЛЕНБЕ. І СЕ ДІЄДОВЕ НАШІА ІДОЦІА НА ЛІЕГОІ ОНІЕ І РОЗТРЦІЄЦІА ІЄХ.  
І ТО БЕНЬЦІЕ О ТРІЄ СТА ЛЕТЕ ДО НАШІЕ ДОБА, І СІЄ ІМІАХОМЬ ДРЖЕТЕ  
О ПАМЕНТЕ.

І СЕ НЕ ДАІАХОМЬ СЕ ДО ЄРЕКУ, ІАКО СЪМЕ НЕ ДАХОМЬ І ПРЕЖДОІ ІНІЕМ.  
ІМІАХОМЬ КНЕЗОІ СВЕ А РУГУ ІЕМ ДАХОМЬ А ДАЦІЕХОМЬ ДО КОНЦІЕ. НІ  
РОМЕ, НІ ЄЛАНШТІЕ НЕ ВЛАДНЄЦІЕТЕ НОІ. І ТАКОЖДЕ ПРЕБЕНДІЄХОМЬ.

І СЕ ДУЛЕНБІЕ РІЄЦІАШУТЕ О НОІ, ІАКОЖДЕ СЕМЕ БРАТАРІЕ О ОВЕ. І ТО  
ІЄСЕ ІСТЬЦІА ПРАВДА, ІАКОЖДЕ ТЄЦІАШУТЬ ОНОІ ОДО ІЄДИНА КОРЕНЦЕ,  
ІАКОЖДЕ І СЪМЕ. І СЕ ВЗПОМОЇНЬЕМО, ІАКОЖДЕ ТРОІАНЬ БІА ОДО ДІЄДОІ  
НАШІЕ РОЗТРЦІЕНЬ, І ЛЕГОІ ІЄ ОДЄРЕНЕ БРІАТЕ БІАЦІЕ ДО ПОЛЬ НАШІЄХ І  
ТАМО ТРУЖДЕЦІЕ СЕ ПРО НОІ ДЕСЕНТЕ ЛІАТОІ І ОПУЦІЕНЕ ЄСЕ ОД НОІ.

І СЕ РОМІЕ РЕКОЦІУТЬ, ІАКО СЪМЕ ВРВОІ. І СЕ ГРЬЦІЕ РІЕКТОА ОБАПОЛОІ, ІАКО  
СЪМЕ ВРВОІ. І ТО ІМІАЦІУТЬ ОДВА ХІСЕНТЬ І ОБАДВІЄ ЖАДІАЦІУТЬ СЕ НА ЗЕМОІ  
НАШІА. І СЕ ЗЕМЬ ІЄ, ІАКОЖДЕ ВЗЕМУ ІЄ МЄЧЕМ І КРВЕ І ТА ІЄ СЕ ЗЕМЬ.

І СЕ ТРОІАНЬ БЕЦІ ЗА ПЕНТЕ СТОІ ЛІАТОІ ДО ГОДІЕ. І ТАКОЖДЕ ДНЕСЕ  
РЦІЕХОМЬ, ІАКОЖДЕ ВОЛКА НАШІА НЕ ПРЕСТАНИЕ ДО КОНЦІЕ ЖІТЬВОІ  
НАШІЕА. І СЕ ДОСТОІХОМЬ ПРАТЕ СЕ О ЖІТЬВОУ НАШІУ МЄЦІЕМА.  
СЕ РІЄЦІЕТЬ ВАМО ХОРОУГОІНЬ – СЕН ОД ОЦЕ ХОРОІГЕ.

І СЕ ЄСЕ ПРОСІЦЬ ВАШЬ О ВЗЕХЬ, ІАКОЖДЕ ДАІАЦІУТЬ ОНОІ ВАМО СОІМУ І  
ВЛАДНЄЦІЬ НА ЗЕМЕ ВАШІУ. ОКОЛІЕНОІ СЪМЕ О ВРАЗІЄХ І ПРІАЦІЕХОМЬ СЕ.  
БІАЦІА ВРОЗНЕНЕЦ РІЕКА І ГРАДЬБА. І ТАМО ОЦЕ НАШІЕ РОЗТРЦІАШХОУ  
ГОДЄ. І ТАКО СЪМЕ РОЗТРЦІАШЕХОМЬ ВРЗЕ ОВОІ. СЕ СОВЕНЬСТВОІ СВЕ  
ОДІАХОМЬ І РЦІЕХОМЬ, ІАКОЖДЕ БЕНДЕ ІНЬ ЦАС НА НЕ.

І ТАМО МАТРЬ СВА СЛАВА ПШЄДЬ НАМ ІДЕТЬ, ІАКОЖДЕ ОГЕНЬ ДАШЕТЬ  
ПРАЦУРОМ НАШІЕМ. І СЕ ЦІУРЕ НАШІЕ ВЕ СВАРЗІЕ РІАДІАЦІУТЬ СЕ О НОІ.  
СЕ БО ПОІТЕРЕ ДІАІЕ МОЛІ О НОІ. І СЕ ОРЕ ЗРІАЦІЕТЬ НА СВЕ ЛІУДЬ. І СЕ

И вспомним, как римские орлы ( ... ) поражены были  
дедами нашими на устье Дунайском. И вот, Траян напал на  
Дулэбов. И вот, деды наши пошли на легионеров тех и рас-  
кидали их. И то было за триста лет до нашего времени, и это  
[нам] надобно держать в памяти.

И вот, не поддадимся Эреку, как не поддавались и  
прежде другим. Есть [у нас] князи свои, и ругу [мы] им дава-  
ли и будем давать до конца. Ни Ромем, ни Эланцам не вла-  
дычествовать [над] нами. И так [мы и] пребудем.

И вот, Дулебы говорят, что [мы] есьмы братья им. И  
то – истая правда, потому как происходят они от одного  
корня, что и мы. И то вспомним, как Троянь был дедом  
нашими разбит, и легионеры его в рабство взяты были на  
поля наши и, [когда они] там потрудились для нас десять  
лет, отпущены нами.

И вот, Роме говорят, что [мы] варвары. И вот, Греци  
говорили кругом, что мы – варвары. И те, и другие-то хищ-  
ничают и зарятся на землю нашу. И это земля, которую  
взяли [мы] мечом и кровью, и та есть эта земля.

И вот, Троянь был за пятьсот лет до Готов. И так и  
сегодня говорим, что волюшка наша не прекратится до  
конца жизни нашей. И достойно [нам] биться за жизнь  
нашу мечами. И это речет вам Хоругынь – се, от Отца  
Хорыги.

И Он – проситель ваш перед Богами, потому как дают  
Они вам силу и власть на землю вашу. Окружены [мы] вра-  
гами и сражаемся. Были Воронзенец река и город. И там  
Отцы наши разогнали Годь. И так [и мы] разгромим врагов  
тех. Се, себячество свое отдадим и скажем, что будет другое  
время [и] нам.

И там Матерь Всех Слава перед нами идет, пото-  
му как огонь [Она] дала Пращурам нашим. И се, Шуры  
наши во Сварге радуются о нас. Се, ведь Пытара Дия  
молит [она] о нас. И се, Орей зрит на своих людей. И се,

НЕ МОЖИТЕХОМЪ ВРНЕТЕТЕ ТОИОІ СВА ВРЗІЕМ. СЕ БІАЦІ В ЦАСЪ ОНЬ ДІРОСЪ. І СЕ БІАЦІ ГЪРЕКОЛАНЕЦЪ, І ТОІ ПОСЦІЗНЕ. І ПРІДЕ НА НЕ АСКЛА І ЄРЕК. І ТО МОЛІХЪ БЗЕ ПОЗБАВНТЕ РУСЕ О ЗЛОІ ТАІА.

### Дощечка 30 (с. 221)

СЕ БО ХРНІАЦІХОМЪ ПОІТАРЕ ДІАІЄ, ІАКОЖДЕ ТОІЄ ОСОБЕНІЄ СТАЦІТЬ О МАТРІ ПРОТІЄВЕ.

СЕ БО ТЕ БЕНЬЦІЄ О СОВСТЕНПЛЕНІА ДО КРОІНЬ, І ТА ІАІАЩЕЦЪ РЕНЦЕМОІ ВЗДІА ДО ХЛЕНБЪ. І СЕ ДАЦІТЬ ДАЖЕ, ІАКОЖДЕ ІДЕ І НАСІЦЕ ТЪ. І ТО ІМІАХОМЪ ЖОІТЕНЬ НАШУ І ЖНІУ ВІЕНХОМЪ О СЛАВЕ ІЄ. СЕ БО ПРОТІЄВЕ ІЄ ЗЕМЕ НАШІА, І ТУ ХРНІХОМЪ, ІАКОЖДЕ ОЦОІ НАШІЄ.

І СЕ ПОВІЕНЦЕХОМЪ СВАРЗЕ І ЗЕМІЄ. І ПРАВІХОМЪ СВАДІЄБЪ О ТОІ, ІАКО ЖДЕХОМЪ. СЕ ТВАРІЦЪ ІЄ СВАРЕЖЪ І ПРОТІЄВЕ ІЄ ЖЕНА ІЄ. І СЕ ПРАЗДЕНСТОІ ІМІАХОМЪ ДІКАТЕ, ІАКОЖДЕ О МУЖЕ І ЖЕНІЄ. І СЪМЕ ДІЦЕ ІЄ. І ТАКО РЕЦІЄХОМЪ: «БЕНДЕЦІТЕ ТЕ ЗАРАВІЄ БОІТЕ ІА ЦІСТЕНЕ І ІМАТЕ ДЕТОІ МНОГА. І СЕ БО УХВАЛІЦЕ ТЕ СЕ!»

І ТАКО ЗРІА ТЕ ДО ВОД, БОУДЕ ВЕЛІПЛОДНІА І СЕ ДАІАЦІ ТЕ МЕНЖЕО СВЕ ПІТАРЕ. І ДА ОБЕНЦІТЕ ТВІЕМ, БУДІКШЕ ПЛІНІА ПЛІКІ І ОВОЦЪ І ЗРНОІ. І СЕ РАДІЄХОМЪ О ТОІ, І ОГУРАЗДЪ ІАЦІТЬ ТІЄ, І ТО БІАЦІТЕ ТАКО ДО КОНЕЦЕНЬ ДЕН. СЕ БО ВІЕРНОІ ТВІЄ ОМОЛІАЦІУТЬ О БЛАЗІКЪ І ДОБІКЪ, ДА БЕНДЕЦІТЕ ІХМА ЖОІВОТЬ УСНЦЕНЬ О ПТРІКБНОІ, І ОЖРІАТЕ СЕ ТІЄ О ТОМУ І ДРЗЕЦІТЕ СЕН О ВОЛАДНОСЦІЄ ТВІА.

ВІЕРГУНЪ БО МОЖАЦІТЬ О ХЛІАБЕ ДАІАЦІТЕ СО ІМІАХОМЪ НУЖЕ НАШІЄ. І МОЛІХОМЪ О ТЕ. СЕ БО ОНДЕРЕ ІМІАХОМЪ, ІАКЕВЪ ІЄ ІНЬ ПАРУНЦЕЦЪ. І СЕ ВЕРЖДЕ ВРЗЕ НА ХРЕБЕТЕЦІЄ І ТАКОЖДЕ ОТРЦІЄ ГЛАВОІ ІЄ, І ЖЕЦІТЬ О НЕБОІ, І КІДЪ НІЄ О МОРІА І ПУЦІЄ.

не можем повернуть спины свои врагам. И вот, был во времена те Дирос. И был он Греколанец, и пропал. И пришел на нас Асколд и Эрек. И молил-то [я] Богов избавить Русь от зла этого.

### Дощечка 30

Се, храним Питара Дия, потому как Он особо стоит возле Матери Протева.

Се, ведь то бывает при совступлении в источники, и Она идет, руки воздымая ко хлябям. И это дает дождь, который идет и насыщает Ее. И имеем [мы] жито наше и жатву жнем во славу Ее. Вот ведь Протева есть Земля наша, и Ее храним, как [и] Отцы наши.

И вот венчаем Сваргу и Землю. И справляем свадьбу Их, как [мы] ждем [того]. Се, Твариць есть Сварежь, а Протева есть Жена Его. И вот, праздник [мы] должны устроить, как для Мужа и Жены. И [мы] есьмы дети Их. И так речем: „[Да] быть Тебе здоровой и счастливой, и иметь детей многих! И вот ведь Ты прославишься!“

И так, зря Тебя [вступающей] в воды, будь многоплодной, и даешься Ты мужу своему Питару. И дай обещание Твоим, [что] будешь полна плодов, фруктов и зерна. И вот, радуемся о Тебе, и огураздъ охватывает Тебя, и это будет так до конечного дня. Вот, верные Твои молят о благах и добре, чтобы была им жизнь снабжена потребным, и жертвы приносить ради того и уповать на руководство Твое.

Вергун ведь может с хлябей дать, [в] чем нужда наша. И молимся о том. А вот ведь [и] Ондер есть у нас, Который есть по-другому Парунец. И вот, повергает [Он] врагов на хребетища, а также отрывает головы их, и говорит с неба, и кидает их на море и пуши.

І СЕ СУШЕ НАТЕЦЕ БРІКЕ О КРАКЕ ЦУЖДЕ. І ТАМО ІЄ ДО ЦАЅОІ, АЖЬДЕ  
ПОІТАРЕ ІЄ ОДОВЕНДЕ, МОЖДЕ НОЅЦЕ, ІДІАШЦЕ ОЅПІКЕ І ВЕРЖДЕ СЕ ТЕ  
НА НЕІ, ТЛЕНЦІКЕ ІЄ.

А ТО СЕН МОІАХУ БЗЕМО, ТА ЖАКЕ І ГОРУНІКЕ ТОКЕ, І СІЦЕ СТА БОЗЕ О  
МЕЖЕ ТОІ ПЕРНАЕ СВАРЕГЬ. І ТОІ ОДЕВТЦЕ РУЦЕ СВОІА ОДЕ БРАДЕ І  
ПОВЕІАЦІКЕ ДАЖЬДЕ ТЕЦАЦІКЕ СЕН ДО ГОМОІТЕ ТОІА. І СЕ ПЕРСТ  
УСХІА НАЅЦІКЕ СЕН МОЖАЦІКЕ О ВОІКЕ БОЖДЕЅБТЕ, І ЗЛАЦЕ СЕН  
МОЖАЦІКЕ СЕ ТРЦАТЕ ДО ТВАР ДЕЕ.

І СЕН ЗРІАЦІКЕ СУРЕ; О СЕ БО, СУРЕ ЖІВІАЦІКЕ О НЬБОУ І ПЛІАЦІКЕ СОІМОУ  
ЗЕЛЕНЕХ КРІА І ЗЛАЦЕ. І СЕ С ЕЕ РЕНЬЦЕ ОЖІКЕ І ЗЕЛЕНЕЦЕ, І ТА ВІКНОІ  
РАЦІКЕ, І ОБЕРЕХОМЬ ОВІА ДО ЖІТЕНЕЦЬ НАШІКЕ. І СЕ ВІКНОУ ОДЕВЕРЖЕХОМЬ  
ДО НІЄ. І РЕЦЕХОМЬ, ІАКО ВЕРГУНІКЕ ОНДЕРЕ ОУПАДНЕТЬ ДО НОІ ІА Є  
РАЅЦЕ ВІКНА І ЗЛАЦЕ ТІА. І СЕ ІМІАХОМЬ ІЅЦЕ ІАДЕТЕ ХЛІБОІ СВІА.

СЕ БО СЕ ВЕРЖДЕХОМЬ [О] ОНІКЕ ДРОУ І ТО ДІАІАХОМЬ БРВНЕ ОПРОЅЦЕ.  
І РІКІКЕХОМЬ ІАКО ІЄ ІЗДІКЕ, А ПО ТІЕМ ЗАЖДІКЕХОМЬ ОГЕНОІ СОІЛЬНОІА І  
ВЕРЖДІКЕХОМЬ ДО НЕ БРВЕНЕ ТОЄ, ІАКОЖДЕ АГЕНЬ БОІКЕ ДО НЕБЕЅОІ, І  
ТАМО ІАКЕНЬ ІЄ СЕ ТРЗЕЦІКЕ І СЕ ДВОІА І ТРІЄ СЕН ДІКЛОІТЕ. І ТЕ ІЄЅ  
ЗНАЦЕ ОД БОЗЕ, ІАКО ЛУБІЅЦЕ ЖЕРЬТВА ТЕА ОНІКЕ І ХОТІАЦІКЕ ОНОУ.

АЦІКЕ БОТЬ ІЄ БЛОУДЕНЬ ІНЬ, ІАКОВЕ ОЛЕЩАЩЕ БОЗЕ ТОІА, ОДІКІАЩЕ-  
ВЕ О СВАРГОІ, ІЗВЕРЖДЕНЬ БУДЕ ІЗ РАДОІ, ІАКО НЕ НІЄ МІАХОМЬ БОЗІА,  
РАЗВІКЕ ВОІШЕНЬ. І СВАРГ І ІНОІ СОУТЕ МНОЖЕЅТВОІ, ІАКО БГ ІЄ ІКДІНЬ І  
МНЬЖЕЅТВЕНЬ. ДА СЕН НЕ РАЗДІАЦІКЕ НІКІЄ ТОА МНОЖЕЅТВА І НЕ  
РЕЦІАЩЕ, ІАКОЖДЕ ІМІАХОМЬ БОГОІ МНОГОА.

СЕ БО СВЕІТ О ІРЕ ІДЕ ДО НОІ, І ДА БОУДІКЕ ДОЅТІКЕНОІ ОВІА.

И вот, сушь налетает из краев чужих. И там есть [она] до [того] времени, пока [ее] Пытар не отведет, сырость неся, идет воспать и бросает сих на тех, давая их.

А вот молятся [они] Богам, та Жаля и Горюня та, и так встают Боги от мужей тех перед Сварогом. И Он отнимает руки свои от бороды и повелевает дождям течь на поля те. И вот, персть засохшая насытиться может по Воле Божеской, и злаки могут подняться к Лицу Дия.

И се, видите Сурью; вот ведь, Сурья живет ниву и полнит силою зеленые кусты и злаки. И сие от Её рук оживает и зеленеет, и то жнивье вырастает, и собираем его в житницы наши. И те снопы складываем в них. И речем, что Вергунец Ондера падает к нам и начинает растить жнивье и злаки те. И вот, имеем мы поистине есть хлеб свой.

Вот, то бросаем в ту яму и приготовляем бревна ровные (?). И говорим, что есть ВДІКЕ, а после того зажигаем огонь сильный и бросаем в него бревна те, а как огонь бьет до небес, и там язык его трепещется и раздваивается и на-трое делится. И то есть знак от Богов, что любитесь жертва та Им и хотят [Они] её.

А если будет блудень какой-нибудь, который [будет] пересчитывать Богов тех, отделяя от Сварги, извержен будет из рода, потому как нет [у нас] Богов кроме Вышня. И Сварог и иные суть множество, потому как Бог есть Един и Множествен. Да не разделяет себе никто того Множества и не говорит, что имеем Богов многих.

Се, ведь Свет от Ирея идет к нам, и да будем достойны того.



### Дощечка 31 (с. 222)

ПОЖЕЩЕМО ТІ, БЪЖЕ, ЯКО СЕ НАМО ДЕЯЩЕШИ СУРУ ПІТІ СМЪРТНУ А НА ВРЗІ ГРЕНДЕЩЕШИ, А ТОІА БІАШЕШИ МЕЩЕМ ТВОЕМ. МОВ ЖЕ НО МЗГОУ А СВЪНТЕМ МРЦІШИ ОЦЕСОІ. А АНЪЦІ НА НЕ НАТЕНФАШЕ, АБОІ СІАН ЗНЕЩЕНТІ ТО, ОУБО ПЕРОУНУ; А ТО МОВЛЕНХОМ СЕН, ЯКО НЪ С НЕ ЗБАВІТІХОМ СЕ ВРЗІ ГРІАБЪ, І ДА ІНАЕ ТОІ ДЕН, ЯКО ХЦЕШИ. ТО І АЗО БОІХ ІМО УПРЕНЗВЕНЦЕШИ А ГРЪМІТІ НА НОІ.

А ТО БОІСТЕ СІА ТВА НА НЪ ПОЛІА ОПОДНІАЩІ А ГРЪМ, І ДЕЖДЕ ЛІАЩЕТИ СЕ НА ОНЪ І ТЪМУ СЕМОІ БІАЗІ, ЯКО ІДЕХОМ ПО ВЪЛІ ТВОЕІ...

АЗЪ БО УТРЕНІА СІВА ТІ РЕНЦЕНА ІМАХ. А ТАКО РЦЕМО, ЯКО БЛГ ЕСТЬ А ПОДАЩІ БЛАГ НАШІХ... УПРЪЦЕНАІА ОНОІ СУТЕ [І] ЯК[О] ОВЦІА УТЕЦІАШУТ... ДА ІМЕШИ НОІ ВЕ ВСІ ДНІ. А ДА БУДЕХОМ ТІ ВІРНІ І ДО КОНЦЕ СІАВОІ ТВОЕІА .. ОЦЕ, БО НАШ ЕСЕН ДА ВОЖДЕ, А ДА БЕНДІЦІ ТАКО[В] ВО СІ ДНІ .. ЖЪРТВУ ТІ ПРВІХОМ, ОВЦАНЕ БРАШНО. А ТАКО ПОЕМ СІВУ А ВЕЛІКОЦІА ТВОІА...

СІВІХОМ ДАВБО. А БУДЕ ТОІ НАШЪ ПЪКРВІТЕІ А ЗАСТОУПЦІ ОД КОЛІАДОІ ДО КОЛІАДОІ. А ПЛОДІ НА ПОЛЕХА ДАІАШЕТ, ТРВОІ НА СКОТІА, А ДА НАМО ВО СВЕ ДНІЕ ГЪВІАДІА ОУМНОЖІТІ СЕ, А ЗЪРНА ЖІТНІА МНОЖЕСТЪ, АБОІХОМ МЕДЪВІЦІ ЗАТВРЖЕТИ А ПЕЦІ, БГА СВТА СІВІТІ, СОУРОНЖЕ БОСТЬ ОДРЕЩЕН, ОДО ЗІМОІ А ТЕЦІ НА ЛЪТО. ТОМУ БО ПОЕМО СІАВУ, ЯКО ОЦІ, ВО ПОЛЪХ...

СІВІХОМ ОГНЕБГА СЕМЫРЪГЛА, ДРЕВО ГРОЗУЦІА А СІАМУ А ОГНЕКУДЕ ЛІЦЕ РОЗВІАШТІА ВО УТІЕ, В ДЕН А ВФЕРІ. А ТОМУ БОІХОМ ДІАЦІ ЗА СОУТВОРЕНЕ БРАШНО А ПІТІА, ЯКО ЕСТЬ ЄДІНЕ ХРАНИМ ВО ПОПЕЛІ. А ТОГО ВЗДОІМО А ГОРІТІ... ЗЕМЕ НАЦЕ. УЛЕЖЕ СІА ОД СУНА [А] ДО СУНА [А] СВЕН РОЖІА, А ВЛКІ СУТЕ ТАМО БО ХОРОСІ ЛУЦІ, А ТАМО ВЕДОІМО ГОВІАДОІ, А ПРОПОДІТІ СЕ ІМО ВОЛІУ ДАЖЪБУ, ЕГО ЖЕ СІАВІХОМ...

### Дощечка 31

Обратимся к Тебе, Боже, потому как нам даешь суру пить смертную и на врагов грядешь, и их бьешь мечом Твоим. Как бы туманом и светом морщишь глаза. И анъц на них налетаешь, чтобы себе уничтожить то, поистине Перуну; и вот молимся, потому как мы с Ним избавимся от врагов грабительских, и даст когда-то тот день, как хочешь [Ты]. Да и я бы им упредил (?) и громить нас.

А то были Сила Твоя на наши поля оплодотворяющая и гром, и дождю литься на них, и потому [мы] есьмы благи, потому как идем по Воле Твоей ...

Я утреннюю славу Тебе рек. И так говорим, что [Ты] благ еси и податель благ наших ... Испуганы они [и] как овцы убегают ... Да имеешь нас во все дни. И да будем Тебе верными и до конца Славы Твоей ... Отче, ведь [Ты] наш еси да Вождь, и да будешь таковым во все дни ... Жертву Тебе устраиваем, кушанье из баранины. И так воспеваем Славу и Величие Твое...

Славим Дажьбога. Да будет Он наш Покровитель и Заступник от Коляды до Коляды. И плоды на полях [да] даст, травы скоту, и даст нам во все дни говядам умножиться, и зерна житного множество, чтобы [нам] медовичи завести и печь, Бога Светлого славить, Сурожем называемого с зимы и [когда] движется на лето. Ему ведь поем [мы] славу, как [и] Отцы, во полях ...

Славим Огнебога Семырегла, дерево грызущего и солону, и огнекудрое лицо развивающего утром, днем и вечером. И Ему даем для сотворения кушанье и питье, потому как [Он] Единый храним есть в пепле. И Его вздуваем, и горит ... землю нашу. Укладывается от Солнца [и] до Солнца [и] свои рожя, и велики суть там ведь хорошие луга, и там водим говяд, да проплодиться им Волею Дажьбовой, Которого славим ...

### Доцечка 31Б (с. 182)

ИДА ДОМИ СВА, АНДА МИ СУШТИ. ДА СВАТИТА СЯ ИМЕНО ГО — ИНДРА. АК БО ТО НЕС НАС БГА МЕСЕ, БГИ А ВЕДИ ЗНАШТИ. ТАК ОСПИЕМ БЯХОМ І ОШТЕ ГО. А ІМАМОІ СТАДИ СКОТИА, ІЖ БРЕЖЕХОМ ОТ ЗЛОГОВЗІА ВІСИ, А ТА СТАДОІ УБРЖЕН БІАШЕТ.

А ТАК СЕМЕ ГО АРЕЦКО, ПРИДША ОД ЗЕМЕ АРСТІІ ДО КРАІА ІНСЬКА. А ТЛУЦЕМЕХОМ ДО ПРИ ДІАТИ ДА РАІ ТРВНІА СКОТ ЗІІ ЗЛАЦЕНІІА. ТАМО ВСЕІКЕ ВЛІКО НАС ОБОІАША.

А ТАМО РЪЦКЕ ОТЕЦ ГІС АРИУВ ТРИ СОІНА ДЪІАТИ НА ТРИ РОДІА [І ІДА] ІДА ДО ПОЛУДНЕ А ТО ЗАПАДАНУ СІОНЦЕВЪ. А Т БІАСТЕ КІІ, ЦІК А ХРІВ. А ТАК ПАВЛАВ КТ ІДША ІНЪ ТРИ РЪДІА. ТА СІДА ВСЪК ДО ГМТЬ СВУ, А КІІ БО РЦКЕ СТАВА ГРАДО, А ТОМО ІМЕ ДАНО ЄС КІЕВ. ТАМО ЗІМУ ЖІВАХОМ А ТЕЦЕМ ОВСЪНЕ СІЦ ДО ПІАНЕ, А ТАМ СКТ ПСЕМО ДО ПРВАІЪТА.

АЖ ЧЕ БЪ КЫ ВІДАІ ТОІА НЕ ІЗСАЩ ХВАЛУ БОЗЪМ, ТРИКІАТ БУДЕ. СЛАВА В ПАРУНІ, БГУ НАШІЕМУ, ІЖЪ БО НОІ ХРАНАЩЪ, А ТАКЪ БЪЖЪ ЗДРАВИУ ДАТЕІЪ, БЛАГІ ЗЪМНОІ ПОДАМУЩЪ. ТОМУ БЪ ПАІІМ ОГНЪ ВЪЦЕНЪ В ГРАДІ НОВЪ НА ВІХОВІ, А НА ГОРЪ У ЛЪСОВ, А ТЪ ДУБРОВЪ, БОЖЪ БРЕЗОІ, НЕБЪ ДУБІА, ПОНІВАДІЖЪ БГИ НАШЕ СОУТЬ В ТОМУ, ІАКО ДАЖЕ ЄСЪ ДАІАТИ ПРОСІАЦІМ, А ТО ТЪ, БЪЖЪ, ХВАІХОМ.

### Доцечка 32 (с. 182)

І СЕ БІАСТЕ ПОВРЖДЕНА РУЗКОЛАНЕ ОДО ГОДЕ КЕРМЕНРЕХУ. А ТОІ ХТЕ ЖЕНУ ОД РОДЕ НАШЕ І ТУ ПОВРЕНЖДЕ. СЕ ВУЦЕВЕ НАШЕ ТЕЦІАШУТ НА НЕ. КЕРМЕНРЕХ РОЗБІЕТЕ І І ПОВРНЕДЕТЕ РУСЕ. БО ЖЕ БУСЕ І СЕДЕІ ДЕСЕНТ ІНЕ КРОІЖЕНЦІК. І ТУ СМУТА ВЛІКА БІАЕТЕ НА РУСЕХ. І СТА МЛАДЕНЧЪ ВЕНДЕСЛАВЕ І СВЕРЕ РУСЕ А ВЕДЕ ІУ НА НЕ. І ТОІ КРАТЬ РОСТРЦКЕ ГОДЪ. І НЕ ДА ЖАКЕ НІКІДА ТЕЦІЕТЕ. [ТЕЦІКЕ] ОНА ДО ПОЛНОЦЕ. І ТАМО ЗЪМЪ ВЕНЦ СЕ ІАД.

### Доцечка 31Б

Идем в дома свои, где мы живем. Да святится имя Его — Индра. Потому как несет нас Бог мечей, Богов и Веды знающий. Так воспеваем мощь Его. И имеем и стада скота, которые бережем от злокозненных всяких, и те стада убережены были.

Итак, [мы] есьмы ведь Арийский [народ], пришедший из земель Арийских в край Инский. И ввязались [мы] в битву, дать чтобы рай травный скоту, злаки злачные. [И] там веселье великое нас охватило.

И там рек Отца голос, [голос] Ариев, трем сынам [раз-]делиться на три рода [и] идти на полдень, либо [на] заход солнца. А то были Кий, Щек и Хорив. И так содеяв, пошли в другие места три рода. И сел всякий в своей области. Кий же говорит ставить град, и ему имя дано „Киев“. Там зиму [мы] живем и идем по Овсеню так на полдень, и там скот пасем до начала лета.

Если же ведь кто, зная то, не речет хвалу Богам, триклят будет. Слава Ему, Перуну, Богу нашему, Который нас ведь хранит, и таково [Он] — божьего здоровья Податель, [и] блага земные подает. Ему ведь палим [мы] Огонь Вечный в Граде Нове на Волхове, и на горе у лесов, либо [в] дубраве, [у] божьих берез, либо дубов, потому как Боги наши суть там, потому как Даже дает просящим, и потому Тебя, Боже, восхваляем.

### Доцечка 32

И были повержены Русколане Годью Германреха. А он хотел женщину из рода нашего и ее повредил. Вот, вожди наши понесли на него. Германрех разбил их и поверг Русов. Ведь Буса же и семьдесят других он распял. И тут печаль великая была на Руси. И встал молодой Вендеслав и собрал Русь и повел ее на них. И в тот раз разгромил Годь. И не дал Жале никуда идти. [Пошла] она на полночь. И там сделался оттого лад.

І СЕ КАРЕНЕ, СЕ РАДОШЕ, СЕ І ДІАДЬ НАШЕ ДАЖБО СЕ ВСІМ ОТО ГОРДЕНЬСТВЕ,  
ЯКО ОДЪРЖЕЦЕ ОЦЕ НАШЕ . . . . . МНОЗСТВО НАМО,  
НЕБОТВЕ А ДБОІ МНГА. І ТАКОЖДЕ ЗЕМЕ ГОДЬСТІА ОСТА РУСЬКА, А ДО  
КОНЦЕ [ТАКОВА] ПРЕБОУАЄТЕ.

А МАТІРЕДЕ РЪЩЕШЕ РУСЕ, ЯК ОВА МОЖІАШЕТЕ СЕІАТЕ СЕ ОКОЛОІ СВА.  
І КОЛЬБВА ОНА ЗГОДЬЦА, ТОІЕ ГРЦЕ ВЕНДЕ НУ ДО ПРЕ А О ДРУЗЕ, І БЕЗО  
КОНЦЕ. І ТАМО РУСЕ СТРАТЬЦЕ СЕ ДО ЦЕСА, І МНОЗЕ ВОЕ ПАДЬЦА. І ІДЕ  
РУСЕ ПРЕНЦІ ОДО ГРЦЕ І СЕАНЕ ДОНУ А ДОНЦЕ, А ПОЗДЕ ІДЬЦА НЕПРЕ І  
ДОНАЕ, І ТАМО МІРНЕ ЖІВЕ.

І ТЕ КРАТО ВРЗЕ ОБРЕ НАЛЕЗША НА НЕ, ЯЦЕЖ НЕ ОДЕРЖЕХОМ, О ДОБРЕ  
ЗБОІТЕ НАМО, ЯКОЖДЕ ОТРОВОУ, А ДО КОНЦЕ І ДІКІАЦЕ НА НЕ. І ТО  
ТЕЦЕХОМ БРАНЄТЕ РУСЕ А ЗВОЛЄТЕ ІЕ, СЕ Б ТО САМЕ ЗГІНЕХОМ.

СЕ СТАРЕ РОДІЦЕ РЕЦІАХУТЕ І РІАХУТЕ КЛЕНТБУ О ВІСТНОЦЕ І ДРЖАЦЕТЕ  
ІЕ АЖ ДО СМРТЕ. І СЕМЕ ІМІАХОМЕ УМЕРТЕ, А РУСЕ ЗВОЛЄТЕ. РЕЦІХ, ІЖЕ  
КОІЕ НЕ ВОЛЄТЕ ТЕЦЕ ДО ПРЕ А ТЕЦЕ ДОМОУ СВЕ, УІМЕХОМЕ УДЕ ГО А  
ДАХОМЕ ІМІАХ ЄГО БУДЕХОМ ДО ГРЦЕ, ЯКО ВОЛА РАБОТАТЕ, КАРА ГО  
БУДЕТЕ ТЯЖКА, А РОД ЄГО ІЗВРЗЄТЕ, І ЖАКВЕ ОПЛАЦЄТЕ ЄГО, [І] ІМЕНО  
ЄГО ЗАБОУАНЄСЄТЕ І СЕМЕ [ЗАБОУАНЄХОМ].

ВОІТЕНЗЕ ПРЕСЛАВІКНЕ БОУДОУТЕ ОД РОД ДО РОД НАШІХ. СЪМЕ ТОІЕ  
МОІТРЕДА ПОДРОНІАШЕХОМЪ І СЪМЕ РУЗКОЛУНЕ НЕ БРЖЕХОМЪ. І ТУ  
НАГЛЕ ВІДІАХОМЪ ПРЕД НОІ ІЕГУНШТЕ ТОІЕ, ЯКВЦЕ ХОДІАШЕТЕ В НОЦЕ,  
ОТРОКІХ ХІЦНХ. І ТО СЪМЕ ПЕРЕЦЕХОМЪ ОБ ОНОІ І РОЗТРЦЕХОМ ІЕ І СЕ  
УТРПІЕХОМЪ МНОГА ЗЛА.

І СЕ ПО ІЕГУНШТЕХ НАЛЕЗЕ НА НОІ ВЛЪКА БІДА. СЕ Б ТО ОБРЕ, ЯКО ПІСОК  
МОРСТЕІ, ЯКОВЕ РЦЕЦЕ ДАТЕ ОДЕРЕНЕ РУСЕ ЦЕЛОУ. І ТЕМО ОБРЕМО СТА-  
ВІХОМЪ СЕ А СТА ПЕРЕХОМЪ. А НЕ БОІ О ТЕ ЛАДУ ВО РУСЕ, І СЕ ТО ОБРЕ  
ОДЕРЕЖЄТЕ СІЛОУ ВІТЄЗЕНСТВА НА НОІ. І СЕ ВУЦЕ ДУ СЕ ПРЕМОУЦЕНЬ БІА  
ОД ОБРЕ, ДАТЕ . . . . . ВОЕ СВЕ А ГРЕНАЦЄТЕ НА ГРЦЕ, І

И вот Карина, вот Радость, вот и Дед наш Дажбо со все-  
ми этими героями, потому как одержали Отцы наши . . . .  
. . . . . множество нам, но ведь и забот много.  
И так земля Годьская осталась Русской, и до конца [та-  
кой и] пребудет.

И Матерь Всех рекла Русам, что они могут селиться в  
округе. И когда они [на то] согласились, те Греци довели их  
до войны и до другой, и [так] без конца. И там Русы поте-  
рялись вовсе, и многие воины пали. Пошли Русы прочь от  
Грецей и поселились на Дону и Донце, а потом пошли к  
Непре и Донаю и там мирно жили.

А в тот раз враги Обры напали на них, которых [мы] не  
одолели, по добру избыть, как отраву, и насовсем, и отдели-  
лись от них. Итак, летим [мы] оборонять Русь и освободить  
ее, вот [хоть] сами пропадем.

Вот, древние Родичи рекли и старались клятву о  
верности и держали до самой смерти. И [нам] надо уме-  
реть, а Русь освободить. Скажем, что [если] кто не жела-  
ет поспешать на битву и поспешает домой, возьмем его  
за руки-за ноги и дать его будем должны Грециям, [что-  
бы] как вол работал, и кара его будет тяжелой, а Род его  
извергнет, и плакальщицы оплачут его, и имя его забу-  
дете, и мы [забудем].

Победы преславные будут из родов в рода наши.  
[Мы] тому Митридату подпали и Русколанью пренеб-  
регли. И тут внезапно увидели [мы] перед собой Егун-  
цев тех, которые ходят в ночи, отроков хищных. И  
бились-то [мы] с ними и разбили их, и натерпелись мно-  
го зла.

И вот, после Егунцев, нашла на нас великая беда.  
Это ведь то Обры, как песок морской, которые сказали  
отдаться в рабство Руси целой. И [против] тех Обров  
[мы] встали и сражались. И не было в то [время] ладу в  
Русях, и вот, то Обры одержали силою победу над нами.  
И вот вожди дУ вот, примучены были Обрами, дань [вып-  
лачивая] . . . . . воины все и пошли на Грецей,

СИА ВЕХОМЪ А НЕ ІМІАХОМЪ ІНА, А ТАКО О ВЕЩЕ УДЕІАХОМЪ, ПОДІЕ ВУЦЕ  
І . . . . . ВОІЕ ІДІАХУ ДО ДОНАУ А ДАЖЕ І ОТУДЪ СІА НЕ ПОВРТЕ. О ТОІ  
ЦІАС ВОЛІНІА РЪКЦІА О ЄДНОЦЕ НАШІЕ, І, РА ОД РАУ, ДОГОДНЕ СЕ. І . .  
. . . . . ОДЕРЖЕХОМЪ СОІЛУ ВІКУ ВОЕДЕЦЬ ДІАН. А СТЕКІЕНЬ ЦІАС  
ОЦЕ НАШЕ ГОДІЦІА СІА НА ОНА. І БЕ ПО ОБРЕХ. ТАКОЖЬ ДНЕСЕ ІМІАХОМ  
СТАТЕ ДО СМРТЕ А ПРІАТЕ СЕ О ЗЕМЕ ДО КОНЦІА. НЕВОЖДЕ ГРЕЦ[І] ІДЕ  
НАМО А СОІЛОУ ГРЕМЕ? НЕВТЕ ПЕРУНО НА НО ЕСЕ ВУТЦЕ, А ЗЕ ТОЕ ГРЕЦЕ  
РОСТРЦЕМО. ЗРЕТЕ КАМО ВРАН ЛЕТАШЕТЬ? А ТАМО БУДІЕ СМРТЕ. А  
ЛЕТАШЕТЬ ТОІЕ ДО ГРК. І ТО БОУДЕ.

### Доцечка 33 (с. 182) (III 33, с. 112)

(1–11) . . . . ОНЕ СІАГНУТЕ . . . І СЕ БОРЕЦЕ . . . . . НЕ БУДЕТЕ ТАКО  
. . . СЕ БО БОЗЕ ІМУТЬ . . . ВОЕ ЖЕ. ІДЕМО ІСТЕУ СТЕГОУ . . .

ВНІДЕМО . . . СЕ . . . І СЕ . . .

ЗА ІНЕ . . . ОБОЛ . . . ДОНУ ІАТЕ

ЛУЧИ

. . . СЕ ГОНЕЦІ ПРІТЕЦІ І ТОІІ РЕЦЕ СЕ ВЪРЖЕТЕ ДУНАЄВІ І ТАМО ВОЛОХІ  
БІТІ . . . . . І СЕ РОСТРЦЕНІ НОІНЕ . . .

СЕ Б ТО НА ДРЕВЛЕІ ЦІАС МНОЗЕ РОД СЪБРІАЩУ ВУТЦЕ. ОВЕ ЖЕ  
ІМІАХУ СТАРЦЕ І ВЪЦЕ. ІНІ БО ІМІАЦЕ КЪНІАЗЕ, ІЖЕ СЪБРІАЩЕ ПО  
СЕМДЕМЕ КОЛЕ ОД КОЛІАДЕ ДО КОЛІАДОІ. І СЕ ВЕСЕК РОД ПРАВИ СЕ.  
КОУДЕСНЦЕ ЖРТВЕ ТВОРІАЕ, І СВАКЕ РОД ІМІАЩЕ СТАРА КОУДЕСНІКО,  
ІЖЕ ІНЕМ РАДОГОЩЕ ДАІАЕ І СЕ ПРВЕ ІМА НА ЦІЕЛЕ ДАЖБО, ПО НЕМ  
ЖЕ ТВОРІ.

(12–15) . . . ВЪЛОСЕ ВОІ ІДІАШУТЕ НА НОІ . . . НІ МОЖАЦІ . . . СТАВЕТЕ  
СЕ ПОТВО. . . . . ДОУ . . .

. . . КРЪВ ОТ . . . КРОВОТ . . . ОТЕРЕ

и то [мы] знали, и не было [у нас] других, и так [мы] на вече  
содеяли, согласно вождям и . . . . . воины пошли до Дуная  
и дальше и оттуда не вернулись. Тогда Волыняне сказали  
о единстве нашем, и, род за родом, согласились. И . .  
. . . . . одолели силу великую благодаря единению. И  
некоторое время Отцы наши соглашались с тем. И с Обра-  
ми было покончено. Так же и сегодня [нам] надобно стоять  
до смерти и бороться за землю до конца. Не Греци ли идут  
на нас и силою гремят? Не Перун ли нам есть Вождь, и с  
Ним Грецей разгромим. Видите, куда ворон летит? И там  
будет смерть. И летит он к Грекам. И это будет.

### Доцечка 33 (с. 182) (III 33, с. 112)

(1–11) . . . . их стеречь . . . и боролся . . . . . не будет  
так . . . Вот, Богам надобно. . . воинов же. Идем истин-  
ной стезею . . .

Войдем . . . с . . . . . и с . . .

за другими. . . обол. . . Дону взять

луга . . .

. . . [И] вот, гонец прискакал и он говорит кинуться на  
Дунай и там Волохов бить . . . и вот, разбиты [они] те-  
перь . . .

Вот ведь, в древние времена многие роды собира-  
ли вождей. У них же были Старцы и Вече. Другие име-  
ли князя, который собирал по семи кругов, от Коляды  
до Коляды. И вот [так] всякий род управляется. Кудес-  
ники жертвы творили, и всякий род имел старого кудес-  
ника, который другим Радогощ давал и вот ими управ-  
лял, [имея] на челе Дажбо, [по повелениям] Которого  
[он] поступал.

(12–15) . . . волошские воины пошли на нас . . . не могли  
. . . ставить СЕ ПОТВО. . . . . ДОУ . . .

. . . кровь от . . . КРОВОТ. . . отер.

(16–19) ЗЕ, ТРІВНО НІАШІА О ЗЕ ДЕНЕ ІМЪХОМЪ, ІАКО ОЦЕ НАШІА. О ПО  
НЕСТЪЕМ БРЕЗІ І ОУ РОЗЪ ГРАЄ ІМІАЦЕ БІАШУТ. І ЗЕ РУШТІ ІДЪША ОТ  
БЪЛОІ ВІАЖЕ І ОД РОСІЄ О НЕПРЕ ЗЕМЪ І ТАМО КОІЄ УТВОРЕ ГРАД КІЄВ. І ЗЕ  
СОУКОЛІЩЕ ПОЛІАНОІ, ДРЕВЛІАНОІ, КРВІЩЕ І ЛІАХЪВЕ НА КУЧУ РУЗЬКУ І  
СТА РУСИЦІ.

ЗЕ БО ОТ МЕ(Ψ) ГЛАВЕ. РІЩЕХОМ ІАКО СТА ОВ ОДЕСНОІ НАШІА, А БУДЕ ЗЕ  
НАЧАТІ І ПО КОІ ОВЪ СТАЦЪ, А ТОМУ ЗЕ РАДІЕХОМ О ЗВА БІА ОЩАЖЕ І  
ПОІМО ЗЕ СУРЕ ОНІА. ЗЕ БО ТЪ БО ОГРЕНДЕ, ЗЕ ІАКО НОІ, ЗЕ БО СОІМУ  
ІСТРЕЦЕ А МОУДРОСТІУ ОВЛЕЦЕ І ЗЕ ІАХУ [І] ІНІА ВО МОІШІЕНЕХ [І] ІДЕХУ  
НА ВРЗЕ ОЦ НАШІЕХ І РАЗБІЄМО І. . .

. . . НЕ ПОЧАМЄ. . ., ІЖЕ ЗЕ ЗРОМЕНЕХОМ МАУХУ ІАКЕ ЗЛАВЕНЕ ДО КУЦЕ  
ДАВЕІ ІДЕНШТА ЗЕМЕ УДЪІА . . . . . АЦЕ БО В РАЗУМІЄ ХОДІАШУТЬ, ДА  
ІМУТЬ ЗВЕ . . . . ., ЖЕ ЗЕ РАДІУТЬ, А ПОЗДЕ ІДУТЬ ПОУТЬ ЗВІ . . . . .  
НІЕКІІ БО СОУТЕ О ДЕЦЕ ОВІ . . . ВЗЕ НАШЕ СОУТЕ ВІАТЦЕ РОДІЦЕ. .  
. . . . ЗПОМІНМО ЦІАСІЄ МАХУ, ЄЖЕ БІА ЄДІН, І МОІ ТАКОЖДЕ ЄДІНІ  
БІАХОМЪ . . . . . ВЪЛОХ БО ЄСТЕ ВІК. І СЕГО РАДІ ІДЕМ, ІАКО БРАТЕСЪК  
ВІА ПІАХОМ. . . . . ЗЕ БО НЕ ЗМІКТЕ НАЗАДО ГЛЕНДЕШЕТЕ, ТОЧІУ  
О ПРЕД. . . . . І ЗЕ ІДІАЩЕТЕ ДАНАЄ . . . . . РОМЕІМ ЖЕ ХУДО ЄСЕ  
. . . а халабути бл. . . І ЗЕ ВОЄ РОМЕЈСТЕ ЗУТЕ [ТЄ]ЖЪХОЛІВІ. . .  
ОДЕРЖІЦЕ ЗЛВУ НА ПОЛІ, І ЗЕ РОМЕОМ ОДЕІМ ЦЕНО ЗА ЗЛО ІХ.

(I) І ЗЕ КРЪВ ПІАШЕТЕ О ЗВЕНЗЕ БРАЧЪБЕ ДО ЗМРТЕ. НЕБОЖЬ ПОС-  
ЩЕЗНУТЕ . . .

(II) ВЪА ОЧЕ БО НАШ.

(III) І ЗЪМЕ ІЄ . . .

(IV) ОТЪВ. . .

(V) РАДЕЦЕ ЗЕ О ТОІ . . .

(VI) . . . АКЪ БО ЗВЕНТО . . .

(VII) . . . ІМІАХОМЪ О ВОІ НА. . .

(VIII) ЗПІАТЕ НАШЕ. НЕ ІМІАХОМ

(12–15) Вот, треба наша в эти дни есть [у нас], как [у]  
Отцов наших. На Непрском берегу и у Роси грады име-  
ются. И вот Русичи пошли от Белой Вежи и от Роси на  
Непрскую землю, и там Кий создал град Киев. И собра-  
лись вместе Поляне, Древляне, Кривичи и Ляхи в кучу  
Русскую и стали Русичи.

Вот, от меча головы (?). Говорим, что стоит тот спра-  
ва от нас, а если начнется, и после которого те стоят,  
тому радуемся, у своих будучи очагов и поим сурой их.  
Вот ведь, пойдет (?), вот как мы, вот ведь силу исторг-  
нешь и мудростию овлечешься и это взяли [и] другие в  
мыслях [и] пошли [они] на врагов Отцов наших и разо-  
бьем их ...

. . . не почамє. . . что вот вспомним мауху, который  
Славных до купы давней единства земли собрал . . . . .  
если ведь в разуме ходят, да получают свое . . . . ., что  
будут радоваться, а потом пойдут путем своим . . . . .  
некоторые суть о деце те . . . Боги наши суть Большие  
Родичи . . . . . Вспомним времена Маха, который был  
один, и мы тоже одни были . . . . . влох ведь велик. И сего  
ради идем, потому как братского вина [мы] пили . . . . .  
Так вот, не смеее назад глядеть, только вперед . . . . . И  
вот, идите к Данаю . . . . . Ромеям же худо . . . а халабути  
бл. . . . . А воины ромейские трусливы. Одержим славу на  
поле, и вот, Ромеям отдадим плату за зло их.

(I) И вот кровь выпивали [они] у свензе братьев до смерти. Но  
ведь [они] исчезнут . . .

(II) прочь [с] глаз ведь наших.

(III) И мы их. . .

(IV) отбр. . .

(V) радуясь о том . . .

(VI) . . . как бы праздник . . .

(VII) . . . надобно [нам] о воинах на. . .

(VIII) вспять наши. Не надобно [нам]

(XI) БЪ РАТЕТЕ СЕ . . .

(X) СЕ Б УЗДЕ . . .

О СЕ ГНОИ . . . ОДИЯТЕ І СЕ СТРАВЕ ІАДЬМЕ О ТЕХ ЖЕ Н ІРІА . . . ХОРЪПИ  
ВІЗВОЛЯЩЕ РУСОІ . . . І СЕ ФРІАЦЕ ІДУТЬ О ПРЕД . . . ІСТРГНЕ МЕЩЕ СВЕ  
НА ВЛСИ . . . І ТЪ ПРІА ПРБУДЕ ДО КОНЦЕ ДЕНЬ НАШЕХ . . .

### Дощечка 34 (с. 222)

СЕ БО КНЗЕВЕ КОУ ДО УМЬ СПАДЕ ХОДІАЩЕТЕ НА БЛГАРЕ. А ТУ РАТЕ ПО-  
ЖАЕНЕ ДО ПОЛУНОЦЕ А АЖДЕ НА ВОРОНЕНЦЕ ІДЕ, С ТАМО ОЖЕ СІА, І ТАКО БІА  
СВА ВОІА ПОЖЕНІА ОБРАЩЕТЕ ІМА. А СЕ БО ГЛУДЕ ІСЪВА БЕРЕ, А ТАКО  
ГОЛОИНЕ, ГРАДЬ РУСЕК, ОДБРЕЩА ОБЕ ТЕСВА О ДОНЕНА ЗЕМЕ. ТАКО СЪ ТЕ  
ОВА КРАЕ ОДЕБРА І РУСИТЦЕ НАСЪДЕІВА. ЛЕБЕДЕНЬ БО СЕДЕТЕ У ГРАДЕ  
КОІКВА О ГОРЕНЬ, АКОЖДЕ ІВРАЗЕНА УМЕМ А ПРАВЕТЕ ОДЕ ХРІАНА. СЕ БЪ ТО  
ТРЗЕЦЕ ІАНЬСКО А ОРАБЕ ПРАВЕТЕ УЗДРЕ ІАКО ФІНЬ МАТЕТЬ. І СЕ КОІК  
ОДЕВЕНДЕ ПІКА СВА ОД ВРЗЕ І КАМО БЛГАРЕ НЕ ПРЕНЕЦЕ СЕ ОДЪ ОВІК  
ЗЕМЕ ІМАТЕ РОДЕВА ДАІАЩЕ. СЕ БО СЛВА ХОДІАЩА УСОІ ОБЪСВА, А ТАМО  
ПОЦІАШЕ О ГОДЕ ПРАТЕЩЕ СЕ, І СОІА ЛУДЬВА А ТУ ЖАЕНЕ О ПРЦЕ.

І ТАКО СЕ ЗЕМЕ НАШІА ОСТЕЗЕ СЕ О КРАЕ ДО КРАЕ ІАКО РУСКОЛАНЕ.  
О БОІТЬВА СЕ БО ДАІАНУ ВЗЕМ ОПРЕЩЕХОМ ОДЕ ВРЗЕ, І ТАКО ТУ  
ДРЖЕЩЕХОМ. СЕ БЕ А ГОЛОИНЬ ГРАД, БІАСТА ВЛІК І БОГАТЬВЕНО. І СЕ БО  
ВРЗІ ІДЬША ДО НЬ А РОЗГОЖЬДЕ ТОІК. І СТЕНА ІЗЖЕГЕЦЕ, І СЕМ ІАХОМ  
БРАНТЕ ТУНУ КРЕПЕ НАШУ, ІДО РУСЕНЦЕ ОДРЖЕЩЕТЕ.

СЕ БО ЗЕМЕ ВІЗЕЦІЕ А РА РЬЕЦЕ ОБАПОЛА СЕНТЕ. ТО БІА СВА ОНА ЗЕМЕ ОЦЕ  
НАШЕ. І ТУ ІМІАХОМ ЗА ЦІ ЛЕТЕ ОНА СВА А УБРЕЖЕХОМО. ІВА ТАМО БО  
ПРЕЗЕМЕХОМ СТЕ. РУДУ КРЕВЬ УЛОІЕМЪ ДО НЬ, ІАКО ТА БУДЕ О НАС А  
ВОІВОДЕ НАШІА, О РАНЕ СЕРОЦЕ. І КРЕВЬ ІСОТЕЦЕ НА ЗЕМЕ, І ТО РУСЬКА  
КРЕВЬ — А ЗЕМЕ, ЕЖЕМ ІАЦЕСЕХОМ. ТОМУ А ЗРЕНХОМ ТАКУ ПОУКАЗИЦОУ

(XI) ведь сражаться . . .

(X) Вот, узды. . .

Вот эти гнои. . . отдать и вот, страву поедим за тех же н  
іріа . . . Хорпы вызволили Русов . . . И вот Фряжцы идут  
вперед . . . выхватили мечи свои на вас и . . . и та война  
пробудет до конца дней наших . . .

### Дощечка 34

И вот князю Кию на ум пришло пойти на Болгар. И  
рать-то погнал на полночь и до самого Вороненца пошел,  
и там уже встал, и так должен был своих воинов Полян  
повернуть. И вот голодом их взял, и так Голынь, град рус-  
ский, отобрали [они] у тех на Донской земле. Так с теми те  
края забрал и Русичей населил. Лебедень же сидел в гра-  
де Киева у горы, выделяясь умом, и правил от храма. Вот  
ведь, торжище иланьское и Орабы [как] управлять увидели,  
как порядок иметь. И вот, Кий отвел полки свои от  
врагов и туда, где Болгары не пренецце се из тех земель родам  
дать. Вот, слава ходила по обе стороны [их] всех, а там  
начали [они] с Годями сражаться, и сила людская их по-  
гнала прочь.

И так земли наши раскинулись от края до края, как  
Русколань. Через битву вот, данную Богами, отбились [мы]  
от врагов, и так ее удержали. А вот был и Голынь град, [он]  
был велик и богат. И вот враги пришли к нему и подожгли  
его. И стены [они] сожгли, и стали [мы] оборонять ту кре-  
пость нашу, пока Русские не победили.

Вот, земли Волжские суть по Ра реке с обеих сто-  
рон. То была вся та земля Отцов наших. И она была своя  
у нас в те годы, и [ее] [мы] уберегали. Идем туда прези-  
мовать [мы с вами]. Рдяную кровь прольем на нее, как  
она будет [литься] из нас и воевод наших, из ран широких.  
И кровь истечет на землю, и то русская кровь — и земля,  
которую [мы] взяли себе. К тому и видели [мы] такой знак

ВО ДНІ НАШІА, А ІМЄМО ГРІАЅБТЕ ДО СТОУПІК ІЄ, СЄ БО ДА НЕ ГОНЗЕХОМ СЄ ЗЕМЄ НАШЄА А БЕНДЕХОМ ПО ВЕЦОІ РУСЄ. І СТРЖЄ НАМО ПЕРОУНЬ СТРА СВА, АБОІХОМЬ СЮЛОУ ІГО НА ВЗЕНІЄ ЯХОМЬ А ВРЗЄ ОДТРЦЄТЕ. І БІАЦЬ ТАКО ВІЄК ЦЄЛО. ТА СЄ БО ПРЄ НЕ ОУСТІХАВАЄ, А ТАКО БОРІА ІМЄ. ОПОЗНАХОМЬ СЄ НА ОНА СЮЛОУ СВОУ.

А ІДЕХОМЬ ДО ГОЛОУНЄ А ДО СУРЕНЦЄ ЗЕМЄ. О ТА ЄЦЄ МОРІА ДУЛЫКЄЅТА, А О ЛЄВА ГОДЄ. І ПРИАМА О ПОЛУДНЄ БІАЅТА ІЛАНЬШТЄ. СО БО С НІЄМА ТРЗЄ ТВОРІАЦЄ І ЖДЕХОМ СЄ ЖІВОТЬ НАШЬ. І ОПРЕЦІЕХОМ СЮЛОІ СВА ДО КОУПІА.

СЄ БЬ ТО РЦІЕХОМ ГРОМЬЦІЄ СІВАУ ВЗЕМ. І ТАМО ОУДІАХОМ СЄ СУРЕ І ПОІМО ОВУ О СІАВОУ БЖЬСКОУ А РІАХОМ ДБРА ЄСЄ. І ТУ ОДІЄІХОМЬ СТОУПКЄ ТУН НА О РОДЕ СВА І ОБРІАХОМЬ СКУФІУ ВІКУ, ОВНА І КРАВІА, ЯКОВА СТА НАШІУ СЮЛОУ, ЖІТЕ СТРЖДЕ ТРАВІА І ТУ ВОДЕТЕ, УБРЕЖІЕХОМЬ ДВА ВІЄЦОІ.

ДНЄСЄ ІМІАХОМЬ СТУДНІУ ЗІМЕ І НЕ ІМІАХОМ СІНА. А ДО СЕНТЕ НОІ ІДІАЦЄТЕ ДО ПОЛУДНІА НА ЗЄЛЕНІЦІУ А НА КРМЕ ЗІАЦІНЕ ОД ЄЛЕНЄМ. І ТОІЄ ОТРЦЄ НОІ СІЛОУ ДО ЗЕМЄ СТУДЬНІА, АБЕХОМ О ГЄБЄЛОІ І НЕ СМІХОМ ЛОІШАТЕ СЄ О ЗЄЛЕНІЦІУ МІМО ВРАЖДОУ ЄЛАНЬСТІУ. І ТОІА ЗЄЛЕНІЦОУ НЕ БЄРОЦІЄ І ПРИАМІ ЗІЄ СЕНТЕ, А НЕ ХТІАЦІЄ О ПОМОЦІЄ НАШІУ. А ТО РЦІЕХОМ ОМЅТЕТЕ ЗА ТОІА ДІАНА, А ОПІАТЕ ТЕ О ТВА ІМА О ЦІАЅ ІХЄВЬ. СЄ БО ТЬ ОЦЄ НАШІА РЕЦІА ОВЛАДЕНТЕ ЗЕМЄ ТОУ І ЖДЕНТЕ ГРЕЦЬКОЛАНЄ ТОІА ДО МОРІА. І СТАНЦІУ ПРИНЄЅЦІЄ ГРУДІМОІ ПРОТЬВА ІМА І ОУРАЗІХОМЬ О ПРЄДЬ І ДІАХОМ ПРІУ ВЄЛКУ. І ГРЕЦЬКОЛАНЬ МРЬНА ПРОСЄАЄ А КОНЦЄТЕ ВАЦІУ НАШІУ. І ТАКОХОМ ДОСТА ЗЄЛЕНІЦІУ О ЗІМІ А КРМІХОМ СКОТІА СВА І РІЄЦІЕХОМ СІВУ ВЗЕМ.

во дни наши, что [нам] надобно идти в степи те, да не лишимся [мы] земли нашей и будем вовек Русами. И строжет нам Перунь стрелы свои, чтобы мы силу Его приняли, дабы врагов отбросить. И было так век целый. Та ведь война не стихает, и потому — борьба. Узнали [мы] на ней силу свою.

И пошли [мы] в Голунь и Суренскую землю. По ту руку — море Дулебское, а по левую — Годь. И прямо на полдень были Иланьцы. Вот, [мы] с ними торжища устраивали и жили нашей жизнью. И обрели [мы] силы свои, [когда были все] вместе.

Се, речем [мы] громко славу Богам. И там делаем вот суру и пьем ее во славу божескую и речем, что хороша [она]. И тут поделили [мы] степь ту между родами своими и обрели Скуфь Великую, овец и коров, которая стала нашею силой, [чтобы] жить, сторожа травы, их тут водить, [и] уберегали [то] два века.

Ныне у нас была студеная зима и нет [у нас] сена. И потому мы пошли на полдень на зеленицу и корма злачные Эленей. И они отогнали нас силой в земли студеные, чтобы мы, [перед лицом] гибели, и не смели заглядываться на зеленицу, опасаясь враждебности эланьской. И те, зеленицу [сами] не беря, прямо злодеи сущие, не хотели помочь нам. И вот сказали мы отомстить за эти дела, и отплата та за то будет [им] в свой час. Вот, Отцы наши сказали завладеть землей той и гнать Грецколан тех до моря. И станциу принєсци — грудью против них и ударили [мы] вперед и содеяли битву великую. И Грецколань мира запросила и окончить бой наш. И так получили [мы] зеленицу зимой и кормили скот свой, и речем [мы] славу Богам.

### Дощечка 35а (с. 210)

СЕ ОУБО СОБЪСТВО НАШЕ ПРЪЩИНОУ БІА, ІАКОВЕ СВА ІМІАХОМ СЛОВЕСОІ  
ОБЛИЦЕНА ДЪІАЕ. А І ТАМО РЪЦЪХОМ ВО ІСТІНУ БЛАГАІ О РДЕМ НАШЕМ,  
ДА НЕ ЖДЕХОМО.

ТОІА ІСТОВУ РЪЦЪХОМ. ОНІА О ПРВЕ БАНЕ НАШЕ ПОВІАЖДЕХОМО А КНЕЗІ  
ІЗЪБРАОІК І МЕННАТЕН.

БО КІСЬКА ТОЕ ОІТЕ І ВЕНДЕ РОДИЦЕ О СТУПІЕХ СО СКУТІА СВА ДО ПОЛУДЕНЕ  
І ТАМО, ІДЕЖЕ СУРЕ СІАЩЕШЕТЕ, ПРЕБОІ. І ПРИШЕДЪ О НЕ ОЦО ЄРЕІ І ТО ДО  
НЕ РЦЕ: «ОВАСВОІ ІМІАХОМ ДЕЦКОІ І МЕЖЕ, І ЖЕНА, А СТАРЦЕ [І] ІМІАХОМ  
[І] БОРЪНІТЕ ОД ВРАЗЕМ. І ТАКВО РЕЩЕХОМ, ІЖЪ ПЛЕМЕНИ ІДАХОМЪ,  
ОВНА СВА А СКУТІА, ДО НЪ, І БУДАХОМЪ ПЛЕМЕНО ІЕДИНО. СЕ, БОЗЕ  
НАТЦУТЬ НАМЪ. І ЗРІАХОМЪ ДОБІА ДОНДЕЖЪ ВІЦОІ О ВІЦОІХ».

ОКО ЛІЦКІАХУТЬ ПОЦА, БО ТЕІ РЕЩАШЕТЕ: «ХОІБО ІЕДИНЕ?»), ТАКОЖЕ І  
ІНО РЕЦІЕТЬ. І ТО ОЦ ОРЕІ ОДВЕЖДЕ СТАДОІ СВА І ЛУДОІ ОД ОНЕ А ВЕНДЕ  
ОВОІА ПОДАЛЕЖЪ. І РЦЕ: «ТАМО ЧЗДОБІЕХОМ ГРАДЪ. І ТОЕ ГОЛОІНЕ  
БЕНДЕШЕТЬ, ІАКВА ІЕ ГЛОА СТУПА І ЛІЕСОІ».

І КІСЬКО ІДЕ ПРОЦЕ. І СЕ БО ТЪ ВЕНДЕ ЛУДЪ СВА ДО ІНІ, А ДА НЕ  
СМЕШАЕТЕ СО ЛУДЪВА ОЦ ОРЕ. А СЕ ТЕІ ІЕСЪ СТАРЦІФЕ. І ТАКО СОТЪВРІАЦЬ  
О ЗЕМЕ ТОІК ГРАДІК І ОСЕІА.

І ТАКО КОІСЬКА ОДЕШЕДЪ СО ЛУДЪ А УТВОРІАІ ЗЕМЕ ІНОУ. І ТАМО СЪДЕ-  
ШЕТЬ СІА. І ТАКВО ОД ЦЕЛІК ОДОМЗЕСЕШЕТЬ О ТЕ ОБАВЕ, І ТАКО РІАХОМЪ  
БЕНДЕЦКЕ ЦІУЖЕ ОНЪ ІНУ. ВШЕ ТЕ ЖОІТЬВА І СОІЛОІ ІМІАЕ НЕ ПРЦЕ ОНЪ  
ДРУЗЕ. А І БІАШЪ КОІСЬКО ТЕІ СЛВЕНЪ І ЛУДЪВА ОРЕ ОЦЕ СЛВНА, ІАКОЖДЕ  
СЛВА ПРЕТЕЦКЕ ІХЪМА, А ПОЖЕ ЗНАЦКЕ ІХЪВА, ІАКО СТРІКЕ А МЕЦКЕ ЗНАКЪТЪ.

### Дощечка 35а

Вот ведь воистину, собъство наше причиной было, [по] которой свои высказываем слова обличения. Да и там говорим воистину благое о родах наших, чтобы [нам] не солгать.

Эту правду скажем. Ту, о первых Банах наших, поведем — и князях избираемых и сменяемых.

Ибо Киська тот шел и вел родичей по степям со скотом своим на полдень, и там, где солнце сияет, пребыл. И пришел к нему Отец Орей и [вот] что ему говорит: „Оба [мы с тобой] имеем детей и мужей, и женщин, и старцев, [и] надобно [нам] оборонять [их] от врагов. И так скажем, что племена объединим, баранов своих и скот, с ним, и будем племя единое. Вот, Боги вдохновляют нас. И увидим [мы] хорошее с того времени века и века“.

[А] как считать стали, ведь тот говорит: „Разве единое?“, [а] также и другое говорит. И тогда Отец Орей отвел стада свои и людей от тех и повел их подалее ж. И говорит: „Там устроим град. И он Голынь будет, которая есть голая степь и леса“.

И Кисько пошел прочь. И вот ведь, повел людей своих к другим, чтобы не смешались с людьми Отца Орея. А вот, тот старше. И так сотворили в земле той города и поселения.

И так Киська отошел с людьми и сотворил землю иную. И там поселился. И таково полностью размежевались вот эти оба, и так называются „чужие“ они другими. У всех них имущество и сила имелись не прце чем у других. И был Кисько тот славен, и люди Орея Отца славны, потому как слава предшествовала им, и поле знало их, как стрелы и мечи знает.



### Дощечка 35б (с. 210)

СОБЪ ТѢ ПРЕИДЕ ИЗВЕ ДО КРАИ ЕГО І ПОЩА ЗКУТІА ОБЕРЕЩЕТЕ. І СЕ КОИСЬКО НАЛЕЗЕ НА НЕ. О ПРВЕ ОЖДЕНЕ, І О ДВА БІАШЬ ОЖДЕНЕНЬ САМОІ ЛУДЬВА [ГО]. БІАШЕТЬ ГРІАХОМЬ ПОКРЬМЕ СТА. ТЕІ ІАДЬЩА МНОЗИА ОЩЕСОІ А ЛУДЬВЕ ПОВРЗЕТЕ ОД МЕЩЕ. І СЕ ГЛАГОЛІАШЬ ОРЕ ОЦЕ, ІАКО МРТВЕ УЦІЕРНІКНА ГРІАХОМА, І ТОІК ПОГРІАХОУТЬ РАДОЩЕМА ЗВЕМА І ІАДЬ ПАЄРЗЕ ЕІ.

СЕ БЪ ТО ОМЕРЗЕЩЕ СЕ СЕРЬЦЕ ОРЕОВО А РІЕЦЕ РОДИЦЕМА: «ПОДЕРЖЕТЕ КОИСЬКА І ЛУДЬ ІКУ». І ТА КОМОНІА СЕДЬЛАЩЕТЕ ВЗИА. [А] СЕ ВРЗЕЩЕ НА ІКЗЕ І БІАША ПО НЕІ, ІАКОЖЬ РАСТРЦЕНІ СОУТЕ. І ТОМ ІАХОМЬ ВІКДЕТЕ, ДО ІЗЬВА ІМАХОМЬ СОМОУ; ДО КОУПІА НЕ ІНЬ НЕ МОЖАЩЕТЕ ОДЕРЗЕТЕ НОІ. ТО І БО ТО ІСТЕНПЕ, НЕ ОДЄВІАЩЕХОМЬ ОБ ОВА, ІАКОЖДЕ РУШТЕ СОУТЕ — А СЕБЕ СЛВУ ІМАХОМО ІЗРЦЕНОУ ОД ВРЗЕ, ІАКОВЕ ГЪРІАШОУТЬ ДО НОІ. А ВІДІАК ЖІАДЬБО НАШЬЕ, ІЗКУСЕТЕ ІМІУТЬ ДО БРАТЕНЬ НАШІКХ, О СРБРЕ НА МЕЩЕ НОІ І ОДЬ ГОНЬЩАРСТІ ГОРЬЩІКЕ УЕДАНО ПРО СОІНОІ ОБІЕ НОІ. ЖОІАДЬБО НАШІЕ О СУПІЕХ ЕСЕ ДО КОНЦЕ НАШІЕ. А УЖДЕНОІ ДО ЗВЕ І ТАМЬ НЕ ІМАШУТЬ НАМО РЕЦЕЩЕТЕ О ІНЬ ЖІВОТЬ.

СЕ БО СЛОВІЕСОІ НАШІА ІСТЬВЕ СОУТЕ І ІХОВА ЛЕЖДЕНА. СЕ БО ЛУЗЬ РЕЩЕШУТЬ І НЕІА ІМУТЬ.

### Дощечка 36а (с. 210)

ПРЕДРЕЦЕНО ЕСЬ ОД СТАРЬ ЦАСЕ, ІАКОЖДЕ ІМАХОМЬ СОСПОЛЖЕТЕ СО ІНІА, ТВОРІАЩЕ ДЕРЖЕВЬ ВЕЛКОУ ОД РОДЕ ТЕ. ІМАХОМЬ РУСКЕНЬ НАШІУ О ГОЛУНІЕ, А ТРІ СЕНТЕ ГРАДІК І СЕІА ОГНИЦ ДУБНІКХ ДОІМЬ. ЕСЬ ТАМО І ПЕРОУНЫК НАШЬ І ЗЕМІК.

СЕ БО ПТОІЦІА ІА МАТР СВА СПІЄВАШЕТЬ О ДНЕ ТОІК. І ЖДЕХОМЬ ОНА НА ЦАСЕ СОІК, ІАКОВЕ ВРЦАТЕ СЕ ІМАТЬ КОЛОІ СВРАЖЬЕ ДО НОІ. І ЦАСЕ ТОІК ЗА ЗВЕ ІДОШУТЬ ДО НОІ.

### Дощечка 35б

Вот пришли Извы в край его и начали скот забирать. И вот, Кысько напал на них. По первости [он] погнал [их], а во второй раз самих погнали людей [его]. Было вуронам покорма. Они поедали многие глаза и людей, поверженных мечом. И вот говорит Отец Орей, что мертвых дочерна покрыли вуроны, и те покаркивают радостям своим и едят дерзко их.

Вот ведь, от того мерзко сделалось на сердце Ореовом и говорит [он] родичам: „Поддержите Кысека и людей его!“ И те коней седлать взялись. И бросились на Язов, и с ними было покончено, потому как разогнали их. И так [мы] узнали, воистину [у нас] есть сила[,— когда мы] вместе, никто не может одолеть нас. То-то ведь правда, [мы] не одолены ими, потому как Русичи существуют — и себе славу имеем, изреченную врагами, которые орут нам. И, видя житьё наше, соблазняются по отношению к братьям нашим, о серебре на мечех наших и съедаемом сынами теми нашими из гончарных горшков. Житьё наше в степях до конца наше. И, привязаны [мы] ко всему, и там пусть нам не говорят о другой жизни.

Вот ведь, слова наши истинны, а их — лживы. Они ведь ложь рекут, и её и имеют.

### Дощечка 36а

Предречено от древних времен, что предстоит нам соединиться с другими, создавая державу великую из родов тех. Была Рускень наша в Голуни, и триста градов и сёл, огнищ дубных дымы. Есть там и Перун наш, и земля.

Вот ведь, та Птица Матерь Всех поет о днях тех. И ждем их на времена эти, которые повернуть вот должны Колеса Сварженские к нам. И времена те для всех идут к нам.

РЦЕХОМЬ МАТР СВЕ, ЯКОЖДЕ БЕНДЕХОМЬ БРАНТЕТЕ ЗЕМЬ НАШУ ЛПИК  
ВЕНДОИ, ЯКВЕ ИДЬША ДО ЗАПАДЬ СУРЕ І ТАМО ПРЕДЕ ВРЗЕ ЗЕМЕ РАНА-  
ЩУТЬ І ХОИБЕНУ ВІРУ ІМУТЬ, ОДЕРЖЕТЕ СЕ НА НІК.

БОРОВОИЬ БО РЕЦКЕ ЯКО ЄСЬ СОИЖНЬ, А ЛУДЬ ТА ВІРУ ІМІАЦЕТЬ О СЛОВЕСОИ  
ТОИ. А І НЕ СМЪОИ ГЛУПЕНЕ ВУМЖНИ А ВІКРЕ ТЕ НЕ ІМОХМЬ ДО ТЕ. УЗРЕТЕ ЄЦЫК.

ВЕНДЕ, ВРЕНТЕТЕ СЕ ДО ЗЕМЬ НАШІКХ О СТУПОИ ДРЕВІКЕ А ГЛЕНДЕТЕ ЄЦЫК  
ПОЦАРЕ ІНИ, ЯКО ВЕ ДНЕ О ХОДУ ОДО ПЕНТОІРІКЦЕЦЕ І СЕМЕРІКЦЕ,  
КІЛБОВА О ДЕСУНЬ ОТЦЕЦЕНА ОД НОИ.

І ТА СЪВЕ ПТОЦІА РЕЦЕШЕТЬ, ЯКО ОГЕНЬ СМАРЬ ПОНЕСТЦЕ ДО НОИ І  
ГЪЛОУ ПОРУЦЕШЕТЬ, ДА ТОК ГОРЕНЬБЕНЬЕ: «А ВОЗЕ, КОУПАЛІТЕ А ДАЖДЕ  
ДАЖДАТЕ!». СЕ БО ТЕ ЗЕМЕ БЕДЬЕ РОЗВРЗЕНОИ І КОМОНИ ПОГЛІЦЕНА, ЯКО  
ІЗВІАШУТЬ СОИНОВЕ ТОК КОМОНЕ ПРО ТЦЕ ВОЗЕМ, І ТО БОЗИ О СТУПЕ ОВЕ  
І ДАСУНІК ДАІАЩУТЬ, О СЕ НЬ ДБЕ ІКХ.

СЕ ІМІАХОМЬ СОУЦКЕ ТЕ, А НЕ ЗА ЦАС АНТЕВЬ. І ТОИ АНТОІРІК, ОДЕРЗЕЦЬ  
МЕЦІЕМ МНОГА, ЛЖЕДЬ ПОГЕБЕЦЬ ДОМЬ ТВЕИ, ЯКОЖДА ДОМОВЕ В  
ЦУЖАКЕ НЕ СТРОІАЩУТЬ [І] ІНИ.

СЕ БО ОРЕ ОТЕЦЬ ІДЕ ПРЕНД НОИ, А КІК ВЕНДЕ ЗА РУЦЬ, І ЦЕКО ВЕНДЕ  
ПЛЕМОИ СВЕ, А ХОРЕВЬ ХОРВОИ СВЕ. А І ЗЕМЬ БО ГРАДЕНЦЬ НА ТОА, ЯКВЕ  
СЕМОИ ВНУЦАТІК БГВЕ.

### Доцечка 366 (с. 211)

ОДЕІДЕ ХОРЕВЬ І ЦЕКХ ОДО ІНЕ, А СЕХОМЬ ДО КАРПАНЬСТЕ ГОРІА. І ТАМО  
БІАХОМЬ ІНИ ГРАДЕ ТВОРІАМ, ІНУ ІМАХОМЬ, СОПЛЕМНОИ ІНИ, А І БО-  
ГЕНТСВЕ ІМІАХОМЬ ВЕЛКО.

СЕ БО ВРЗИ НЕЛЕЗЕЦКЕ НА НОИ, І ТО ТЕЦАХОМЬ ДО КІК ГРАДО А ДО ГОЛУНЕ,  
І ТАХОМЬ ОСЕЛЦЕТЕ СЕ, ОГНЕ СВЕА ПАЛУЦКЕ ДО СВРЗЕ А ЖЪРТВОИ ТВРІА-  
ЦЕ БЛАГОДАРФЕТЕ ВЗЕМЬ І ТАКОВЕ О НОИ.

Говорим [мы] Матери Всех, что будем оборонять зем-  
лю нашу лучше Вендов, которые пошли на заход Сури и там  
перед врагами землю пашут и ошибочную веру имеют, по-  
бежденные ими.

Боровынъ ведь говорит, что силен, и люди те веру име-  
ют в слова те. Да мы-то — не глупцы ума лишенные и веры  
той не имеем в то. Увидите еще.

Венды, вернитесь в земли наши, в степи былые и  
посмотрите еще [на] пожары другие, как во дни ухода  
из Пятиречья и Семиречья, которые дэсунями отобраны  
у нас.

И та Всех Птица речет, потому как огонь-пал понёсся  
на нас и Голунь порушит, дав ей горение: „А Боги, купаль-  
те, и дожди, идите!“ Вот ведь, те земли будут развержены и  
кони поглошены, потому как изберут сыны тех коней для  
почитания Богов, и Боги-то во степи той и дасуней дают, вот  
тем[, кто] не заботится о Них.

Вот, это сущее у нас [и] есть, и не во время антское. И  
те Антыри, одержавшие мечом многих, лежат погребенные  
в доме твоём, потому как домов в чужбине не строят [и]  
другие.

Вот, Орей Отец идет пред нами, а Кие ведет за Русь, и  
Щеко ведет племена свои, а Хорев Хорвов своих. Да и зем-  
лю ведь строим на то, потому как [мы] внучата Богов.

### Доцечка 366

Отошел Хорев и Щеко от других, и сели [мы] у Кар-  
паньских гор. И там [мы] другие города строили, другое  
[у нас] было, соплемена другие, да и богатство у нас было  
великое.

Вот ведь враги напали на нас, так побежали [мы] к  
Киеву городу и в Голунь, чтобы там [нам] поселиться; огни  
свои [мы] палили до Сварги, жертвы сотворяя благодарствен-  
ные Богам и таковые о себе.

І СЕ КОІЄ УМЕРЕ ЗА ТРИ ДЕСЕНТЕ ЛЯТОІ ВЛАДОЦЬТЕ НОІ. І ПО СЕМЕ БІАЦЬ  
СОІН ЛЕБЕДІАНЬ, ІЖЬ СЕ РЕЦЬ СЛАВЕРЕ, І ТОІЄ ЖІВЕ ДВА ДЕНСЕНТЕ ЛЯТОІ. А  
ПО ТЕ БІАСТЬ ВЕРЕН ЗЬ ВІКОГРАДІЄ, ТЕКОЖЬДЕ ДВА ДЕСЕНТЕ. І [ПО]  
ТОМУ СЕРЕЖЕНЬ ДЕСЕНТЕ.

І ОС ТЕ Ж ОДЕРЖАХУ ОНЕ ВІТЕНЗЕСТВОІ О ВРЗІЄХ, І ТЬМОІ ЛІХОІ НІЄСТЦА  
О СОІНЬ, І СЕ ГРЕНДЕЦЬТЕ НА НЕ І НА МОІ.

І ТО ГОДЕ ПРІЄДЬЦА ДО СТУПЕН НАШІЄХ ЗЛОІ ТВРІАІ. І СЕ ДОБЛЕ  
ДЕНБУ ІМАТЬ ПРАОЦЕ НАШІА ПРІАТІ СЕ О ЖІДЬБОУ. СЕ БО СЕХОМЬ  
СІВНЄ, ІАКОЖДЕ СІВІХОМЬ БОЗЕ. І СЕМОІ О БЗЄХ ВНУЦЄ, ІСЬВРА НАШІЄ  
А ДАЖБО. І ТАКОЖІЄ ТРПІЄХОМЬ О ЗЛЄ, А ПОЄДЖАК СІМУ ІМІАХОМЬ  
ВІКУ О ТЄ[І] І БРАНЬЄХОМЬ СЕ ВІЦЄ ОДЕ НАТЕНЦЕНЄ ГОДІЄ БЪРЗІЄ  
ОДБЄ ШЕНСЕТЬ ЛЯТЄ.

І ТУ ІМРІ НОІ ПОДРЖАШУТЬ. І ТАКВЄ ІМІАХОМЬ ВЕНТЄЗСТВА О ВРЗЄ. СЕ  
БО ТОІЄ ДЕСЕНТЕ РЕХОІ ІМАІ І ТОІ ВІЦІЄ БЕНЬДЕ ПРІАЦЕТ, ЛІ ЄІ ВОЄ  
ХОРБЕРЕ О СЕ НА НЕ НАЛІЄЗЕ. ТЕ ПОЦА СІ ХРІА ТВОРІАЄ, ІНЄ МОІ Є, БРАНИ  
ІНУ, ІАКОЖДЕ МЕЦІЄ ХРІАЖДЕНЬСТЕ ОМЕНИЄНОІ ОД ОВНІ І ОВЦЄ, І ТА О  
ТВАСТЕРУ УТВРІЄ ВО СВРЗІЄ САМО.

### Дощечка 37а (с. 211)

СЕ БІЄТЬ КРОІДІЄМА МАТР СВА ПТОЦІА, ІАКОЖДЕ БРМАНОВІЄ ІДІАШУТЬ  
НА НЕ. І ТЕ РОЗЄДЕЦЬ ЛЬ ДА ІАШУТЬ І, ТАКВЄ ТЕЦОУТЦЄ, НЕЛІЄЗОУТЬ НА  
НЕ. А СЕ ТЕЦЄ ТУГА ВІКА О КРАІЄ НАШІЄ, ІАКО ДОІМОВЄ СТУПНІЄ ПО-  
ВЖДЕНІАХУ ТЕ СЕ ДО СВРЗЄ.

ТАКОЖДЕ ЖАК ПЛАЦЬТЕ СЕ О НОІ, І КІЦЬТЕ МАТР СВА ДО ВШНІЄГО,  
ІАКОВЬ ДАІАЛ ЄСЄ ЄІЄ ОГЕНЬ ДО ОГНІЦОІ НАШІЄ, І ТЕІ ПРЕБЕНДЕТЬ О  
ПОМОЦІЄ І СЕ МОЦЄ [СЄ] ВРЖЄЦЬТЕ НА ВРЗІЄ.

І СЕ ГЕМАТЕРЄХ УСТУПІ СЕ, А ГОДЕ СЕН УСІЄДЕЦЬ НА КАЛІЦУ МАЛОУ І  
ТЕЦЬ ДО БРЄЗІ МРШТІ, І ТАКВЄ ЗЕМЄ ОДЕРЖАШАТЬ ДО ДОНЄ. І ПО ТОУ

И вот Кий умер, тридцать лет правив нами. А после  
него был сын Лебедян, который зовется Славер, и он жил  
двадцать лет. А после него был Верен из Великограда, так-  
же двадцать. И [после] него Сережень десять.

И вот [не] они ли одержали те победы над врагами, и  
тьмы зол неслись на них, и вот, [двигались и] движутся [они]  
на них и на нас.

И вот Годь пришла в степи наши, зло творя. И се,  
доблестное время было у Праотцев наших, воевавших за  
жизнь. Вот ведь, мы славны, потому как славим Богов. И  
мы – Богов внуки, Исьвара нашего и Дажбо. И также тер-  
пим [мы] от злых, а прежде силу имели великую от Них и  
обороняемся весьма от налетов Готов скоро уже шесть-  
сот лет.

И тут Ильмерцы нас поддержали. И так одержали [мы]  
победу над врагами. Вот, у них десять рехов было и они,  
сражаясь весьма, воины ли храбрые, тут на нас напали.  
Они начали такую речь творить: „Другие[-де] мы, воюй с  
другими“, потому как мечи[-де] поржавели, вымененные на  
баранов и овец, а они Твастером творятся в Сварге только.

### Дощечка 37а

Вот, бьет крыльями Птица Матерь Всех, потому как  
Германы идут на нас. И они разошлись, чтобы захваты-  
вать и, так двигаясь, нападают на нас. И вот: надвига-  
ется бедствие великое на края наши, потому как дымы  
степные поднимаются к Сварге.

Так и Жаля плачется о нас, и вопиет Матерь Всех к  
Вышнему, Который дал ей огонь для очагов наших, и  
Он пребывает о помощи и [всегда] мощно бросается на  
врагов.

И вот Гематерех отступился, и Годи уселись  
на Калице Малой и направились к берегам морс-  
ким, и так землями овладели до Дона. И после той

ДОНУ РІЄЦІЄ ІЄСЄ КАЛКА ВЛІКА, ІЄ КРОМЬ МЄЗЖДЄ НОІ І ПРЕНЦІАЯ ПЛЄМОІ.  
І ТАМО ГОДЄ СЄ БІЄ ФЄТВАРОІ СЄНТ ЛІАТОІ О СВЕ ВРЗЄХ.

І ТОМУ ІАХОМЬ СЄ МОІ ЗЕМЄ НАШІУ І РАІАХОМЬ КЛОУДНЄ ЗЕМЄ, І ЄЛАНШ-  
ТЕМА ТРЗЄХОМ О МЕНОІ СКУТЄ, СКЕРІ І ТУЦІЄ О СРБРЕНОІ І ЗЛАТВЕНОІ КОЛОІ  
І ПІВТОІ [І] ІАДЄ БЄСКЕРА. І ЖІВОДЬБА НАШІА БЄНДЄТЄ О ТЕ ПОРІЄ КІАУДА  
І МІРНІА. І СЄ ГОДЄ НАЛІЄЗЄ НА НОІ ЄЦІЄ ЖЬЄ. І БІАСТЄ ПРІА ДЄСЄНТЄ ЛІЄТОІ.  
І СЄ УДРЖІЄХОМЬ ЗЕМЄ НАШІЄ. ТАКОЖЬДЄ ІМАХОМЬ БРАНТЄ СЄ ОД ВРЗЄХ.

ІАКЬ ІДІАШУТЬ ОТРЕ КОНФЄ СВАТОІ, О КУДЄ СВАТОІ ІДОУТЬ ДО НОІ. І ТОІ  
[СУТЄ] СВАТО ПЄРВЕНО КОЛІАДЬ, І ДРУЗЄ ІАРЬ, І КРАСНІА ГУРЄ, І ОВСІЕНА  
ВЛІКА І МАЛА. ІДІАШУТЬ ТІЄ СВАТОІ, ІАКОЖЬДЄ МУЖЬ ІДІАШЄТЬ О ГРА-  
ДОУ ДО СЄЛОІ ОГНЄЦІЄНСЬТІ І КІЄМ ЗЕМЄ МІРЄ. ГРЄНДЄТЬ ОД НОІ ДО ІНІА  
І ОД ІНІА ДО НОІ.

### Дощечка 376 (с. 211)

ТЕЦЄТЄ, БРАТІЄ НАШІЄ, ПЛЄМЄНО О ПЛЄМЄНО, РОДІ О РОДІ, І БОІЄТЄ СЄ О  
СЄБІЄ НА ЗЕМІЄ НАШІЄ, ІАКВА НАЛЄЖДЄ НОІ І НІКОЛІЖДЄ ІНАМО. СЄ БО СЬМЕ  
РУСИЦІЄ — СЛАВЕЦЄ БЗЄ НАШІА! СРІЄВОІ НАШІЄ І ПЛЄНСОІ І ІГРАЦІА А  
ПОЗОРИШТІА — О СЛАВОУ ІЄХ!

СЄ БО СЄХОМЬ НА ЗЕМІЄ І ІАХОМЬ ПРСТЄ ДО РАНЄ СВОА А ТІЦЄМ ДО НЬЄ,  
АВОІХОМЬ ПО СМРТЄ СЕМЬ СТАХ ПРЄДОІ МАРМОРИА, І РІЄКІА: «БІАХ НЄ  
ІМАМЬ ВЕНЄТЄ ТОЄГУ, ІАКО ІЄСЄ ПЛІКІН ЗЕМІЄ І НЄ МОГОЦУ ІЄГО ОДІЄЛЄТЄ  
ОДЄ НІЄ».

І БЗЄ, БІАЦІІ ТАМО, ДА РІЄЦІУТЬ О ТЕ: «СОІ ЄСЄ РУСИШТЬ. А ПРЄБОУДЄШІ  
ТОЄМЬ, ІАКО ІА ІЄСЄ ЗЕМІЄ ДО РАНЄ СВА І НЄСЄЦІЄШЄ ІУ ДО НАВІА».

О ТЕ ЦІАСЄ ПОКОІА КНІЄЗЄ ІЗБРАЦІУТЦІЄ МНОГІА ВУТЦЄ, І КНЄЗІА О СЄБІЄ.  
І ВСЬІАКО ІЄ ІАКОВЄ ТОІЄ ПОКНЄЗЖДЄНІЄ У ВЄЦІЄ РЕЦІЄНІ ПРОСТІ МУЖІ. І  
ТАКО СТАІАЦІЄ. ЗЕМЄ РАІАШУТЄ. І СЄ БЬ ТО КНЄЗІЄ БЄНДЄТЄ ОРЦІЄНОІ  
ДБАТЄ ЛУДЬЄ, А ХЛІАБІ ОДРЖЄТЄ І ІАДЬ, І ВСЄНКУ ПОЖІТЄ ОДО ЛУДЄ СВА.

Дону реки есть Калка Большая, [она] есть граница между нами и остальными племенами. И там вот Годи бились четырьест лет со своими врагами.

И потому взяли мы землю нашу и возделывали спокойно землю, с Эланцами торговали, меняя скот, шкуры и туши на серебряные и золотые кружки, и питье и снедь всяческую. И жизнь наша была в ту пору спокойная и мирная. И вот, Годи напали на нас снова. И десять лет были битвой. И вот, удержали [мы] землю нашу. И так же [нам] надобно обороняться от врагов.

Как идут четыре конца Света, откуда [и] Праздники идут к нам. И они [суть]: Праздник первый Коляды, и второй — Яра, и Красной Горы, и Овсена Великого и Малого. Идут те Праздники, как и муж идет из города до сел огнищанских и посохом землю меряет. Идет от нас к другим, и от других — к нам.

### Дощечка 376

Поспешайте, братья наши, племя за племенем, роды за родами и бейтесь за себя на земле нашей, которая принадлежит нам и никогда — другим. Ведь мы Русичи — славьте Богов наших! Песни наши и плясы, и игры и зрелища — во славу Их!

Вот ведь, коснулись [мы] земли и приложили пальцы к ранам своим, и давим на них, чтобы после смерти [мы] предстали перед Марморей и [та] сказала: „Не должна бы [я] винить его, потому как полон земли и не могу его отделить от нее“.

И Боги, находящиеся там, чтобы сказали о тебе: „Этот — Русич. И пребудешь [ты] им, потому как взял землю в раны свои и несешь ее в Навь“.

В те времена мира князей избирали многие вожди, и князя из своего числа. И [за] всякое то, которое то покняжение, на вече высказывались простые мужи. И так становилось. Землю пахали. И вот ведь князи давали обещание заботиться о людях, а хлеб получать и пищу, и всё, что необходимо для жизни, от людей своих.

ДНЕСЕ ІМІАХОМЪ ІНІА. І КНЄЗІЕ ПОЛУДЕ БРІЩУТЬ І О СОІНІ ВЛАДЬБУ ДІАШУТЬ, ОД ОЦЕ ДО СОІНЕ, А АЖЬДЕ ДО ПРАВНУЧА.

### Доцечка 38а (с. 223)

І ПАКІ БЪ ВЪЛІКО СТУДОВЕНІЕ. РОДІЦІ БО СЕ ПРАША О ВЛАДІЦІ. А МНОЗИ РЪКША: «НЕ ІДЕМО ДО РОДУ, ІАКО НЪСТЪ ОУСПОКОЄНІА ОГНИЩАНОМЪ, А БУДЕМЕ ЛЪПШЕ САМІ В ЛЪСІ, НЕБОЖЕ ГОРЪХЪ ТЪРЛОВАТИ». СЕ ТОІІМІ СЛОВЕСОІ РОДІЦІ БЪША ОДЪТЪРФЕНА. А ВЕЛІЦЪ СЕРАДІТІ СІА А ЛУТОВАТИ ВОЛІША СЕ БГЪ СВАРЪГЪ. НАКАЗУЮЦІ, ВЕЛІКО СМІАТЬНІЕ ГОРЪМЪ УДА.

А І СЛОВЕНСТІІ В НОЦЪ ПРОБОУДІША ВЕЛІЦЪМ ГРОМОМ А ЗЕМЛЕ ДРЪЖАНІЕМЪ. А СЕ СЛОІШІТІ КОМОНІЕ ГОРЪ ВОПІАШЕТИ, СТРАСЪМЪ ОБУЯТИ СІА А СЛЭКПШЕШЕ СІА А ІДОША ВОН СЕЛІЕ А ОВНОІ НЕХАША. А ВО УТРИЕ ВІДЕША ДОМОВІ РОЗТЪРФЕНА — ЄДЕНЪ ГОРЪ, ІН ЖЕ ДОЛУ, А ІН ВО ДІРЪ ВЪЛІКОІ ЗЕМЪСКОІ, А НІ СЛЪДУ НЕХАТИ, ІНО НЕ БОІСТЪ. БОІША ТОІІ СЛАВІЦІ ВЕЛІЦЪ СКУДНОІ А ЖІВОТОІ КЪРМІТІ НІЦЪМ НЕ ІМОША.

І РЪКША ІРЪІ ОЦІ: «ВЕДІ НОІ ВОНЬ!» І РЕКЛЪ ІРЪІ: «СЕ АЗ ЄСМЪ НА ВОІ СО СОІНІ МОІА». РЕКОША ЄМУ: «ТАІА ПОДЛЕГНЕМЕ». А ІДОША СО КІІ, ЦІЕКЪ І ХОРАВЪ, ТРІ СОІНІ ІРЪОВА, ІНУ ЗЕМЪ ГЛАДАТИ. А С ТОІІГО ПОЧА РОД СЛАВЪНЪ АЖ ДО ДНЕСЪ.

ІАКОЖДЕ ВІДЪТІ НЕ ДА БГЪ ДАЖДЪ БУДОУЦІАІА СМРТНОІМ, ТАКЪ ДА ВЪЗХВАЛІМО ПРЕМОУДРОСТЕ НІ! А СТАРАІА ВЗПОМНОМО, А ТА, О [ЦТО] ВЪМОІ, РЕФЕМО.

ПРЕДЪ БІА РОДЪ СЛВЕНЪ У ГОРІВЪХЪ ВЕЛІЦЪ ВОІСОЦХЪВЪ, ТАМО ЗЕМЛЕ РАТИ А ДВА ОВНА І ОВЧА, ХРАНТІ [І] ПОАСІТІ В ТРЕВІВЪХЪ. ЄДІНЪ СТА, ІЖЕ ЛУДІЕ ПРОБУДІТІ СІА, А КОМОНІЕ ПОД ОБЛАЦОІ СТРАХУ ВОПІАШЕТИ СЛОІША, А ТОІ, СТРАХОМЪ ОБЪЯТІІІ, УБРЕЖЕТИ СІА БО ІАШЕТИ НЕ МОЖАХУ СІА. БІА ПО СІА МОР А ГЛА ВЕЛІК. А ІШЕД ІЗЪ КРАІА ІНЪСКА, ПРЕД ОЧИ ІДУЦІА КАМО ЗРІАЦЕТИ, ШЕДША МІМО ЗЕМЕ ФАРСІІСТІ, А ІДША ДАЛЕЦЪ, ІАКО НЕ ДБАНА ОВЦЪМЪ ЗЕМЕЪ ТАІА.

Сегодня у нас иное. И князи полюдые берут, и сыновьям власть передают, от отца сыну, и даже до правнука.

### Доцечка 38а

И снова был великий стыд. Родичи ведь бились о владениях. И многие сказали: „Не идем в Род, потому как нет облегчения огнищанам. А будем лучше сами по себе в лесу, либо в горах скитаться“. С теми словами родичи были отвергнуты. И весьма сердиться и негодовать изволил вот Бог Сварог. Наказуючи, великое колебание горам устроил.

А и Словен в ночи пробудило великим громом и земли дрожанием. И вот, слышно было [как] кони наверху ревели, страхом обуянные, и испугались и пошли прочь из селения, а овец оставили. А поутру видели [они] дома разбитые — один наверху, другой же — внизу, а иной — в яме огромной в земле, и следу не осталось, как [его и] не было. Оскудели те Славяне весьма, и прокормиться [им] было нечем.

И сказали Ирею отцы: „Веди нас отсюда“. И сказал Ирей: „Вот, я вам с сынами моими“. [Они] сказали ему: „[Мы] им подчинимся“. И [они] пошли с Кием, Щеком и Хоровом, тремя сынами Иреовыми, другую землю глядеть. И с того начался род Славный — и до нынешнего дня.

Потому как видеть не дает Бог Даждь будущее смертным, так да восхвалим Премудрость ту! И бывое вспомним, и то, о [чем] ведаем, скажем.

Раньше был род Славный в горах весьма высоких; там [они] землю пахали и заботились об овнах и овцах, кормили и пасли [их] в травах. Однажды стало, что люди пробудились и коней под облаками[ как они] со страху ревут, услышали, и те, страхом объятые, убережешься-то старались — и не могли. Был после этого мор и глад велик. И, выйдя из края Иньского, идя, куда глаза глядят, шли [они] мимо земли Фарсийской, и пошли дальше, потому как не годилась овцам земля та.

ІДША ГОРЬМА І ВІДЪША КМЄНІЄ, А ТОІА ПРОСЪ НЄ СЪІАТЄ, ТАКОЖЄ МІМО ІДША. А ЗРІАТІ СТУПІ КВЪТНА А ЗЛЄНАІА, ТАМО СТАША ЛЪТА ДВА, А ПО НІМЪ МІМО ІДША, ПОНЪІАКЪЖЄ ХІСНІЦОІ ПООКАША. МІМО ІДЪ КАІАЛЪ, ІДЄ ДУ НЪПРЪ, ІАКО ТОІІ ВЪКЪІ ПРЪ ГРАНИЦІТІ ІМА, А ВОРОЗІ ЗЛОІА ПРЄТКНОВЪНІЄ БІА НА ТОІІ НЪПРЪ ІМАТІ.

ІМА УСЪАІТІ СІА РОДЪ СЛВЄНЪ, А ТОІІ БІА ОГНІЩАНИ, ІАКОЖЄ ІМА КІІЖДОІ ДІРОУ ЗЄМНУ А ОГНІЩЄ СВАРОГУ СЛВІТІ А ДАЖЬ-БГУ, КІІ ЖЄ СУТЬ ВО СВАРЪЗЪ ПРЪСЪТЪІ; ПЕРУНУ А СТРІБГУ, ІАКОВОІ ГРОМОІ А БЛІСКОІ ПВЕЛЪВАІА. І СТРІБГЪ ВЪТРІЄ ІАРІТІ НА ЗЄМЪ СІА ІМЄ. І ТІОІМЪ, ЛАДО БГЪ ІЖЄ ПРАВІ, ЛАДОІ РОДОВСТІІ А БЛАГСТІ ВЪСІАЩЄСТІІ. І КУПАЛОБГ, ІАКОВОІ ДО МОІТНІЦІ ПРАВІТІ ІМЪ А ВЪСІАЩЄСКАІА ОМОВЄНІА. А ІАРЪБГЪ, ІЖЄ ПРАВІ ІАРОІ КВЪТНА А РУСАЛІ, І ВОДНІЦІ, А ЛЪСІЦІ, А ДОМОВІЦІ. А І СВАРОГ ТОІІМІ ПРАВІ. ВЪІАКЪ РЪДЪ ІМА ЩУРОІ А ПРАЩУРОІ, ІАКОВІІ СУТЬ ПРЄД ВЪЦОІ УМРЕТІ ІАША. ТОІІМЪ БГЪМЪ ПОЩІТАНІА ІМЄМЄ ДАТІ, А ОДЪ НІ РАДОЦІ ІМІЄМЄ.

І ПОСТАВІ ПЕРВЪЄ РОДЪ СЛВЄНЪ МЛВІЩЄ ВО ГРАДУ ІНДІ КІІВУ, ЄЖЄ РЕЩЄНЪ ЄСТЬ КІІВ. А ВКОЛЪ ЄМУ СЪІАТІ ІМЄ СІА.

А В ЛЪСЪХЪ ДУБЪВОІХЪ ЛЪСІЦІ ВО ВЪТВІЄХЪ КОЛІСАТІ СІА ЗАЧАША, А БРАДІЄ [ІЄ] ХМЕЛЄМЪ УТЪНА І ВЛАСОІ ВЪ ТРАВІЄХЪ, ТОІ СУТЬ ЛІСТОІ ЗЄЛЄНА. А МОКОШАНОІ, ІАКОЖЄ ВЪ ПОДЪХЪ СПОІІ, ТОГО ДО БРАДОІ ЗАТОІФЄНА.

### Дощечка 38б (с. 224)

ДАЖЬДЪБОГЪ НА СТРУЗЪ СВОЄМЪ БІАШЄТЬ ВЪ СВАРЪЗЪ ПРЄМОУДРЪІ, ІАКОВА ЄСТЄ СІНА, А СТРУГО ТОІІ СІАШЄТЬ, А СРІАЦЄ ТО, ІАКО ЗЛАТ[О] ОГНЕБОГОМ РОСПАЛЄНЄСТЬ ... ТОГО ДОУХАНІЄ ЖІВОТЬ ЄСТЄ ВЪСІАІА ТВАРЄ А ПРІВЪЖІЦІЄ... ВЪСК МУЖ БЛАГО ТЪГЪ ВІДЪТЄ МОЖАШЄ, ТО А НІЖЄ ЗЪЛОКІІ, [КІІ] БОГОМО НЄ ДОБА. ТОІІ ПРЄБУДЄ ІАКО СЪПГО — ДА НЄ ІМЄШЄ СЪ НОІМІ ЦІАСТЄ! — ІАКОЖО ВЪІАКО ДО ЗЛОІ ІДУЦІО СО ОНОІ ДО КЪНЦЄ ПРЄБУДЄТЬ!

Шли [они] горами и видели камень, а [на] тех просо не сеять, тоже мимо прошли. А увидев степи цветущие и зеленые, там оставались лета два, а после них мимо пошли, потому как хищники стали появляться. Мимо шли Каялы, пошли к *Непре*, ибо она всякой войне полагает границу, и враги злые *преткновение* на той *Непре* получали.

Надо было поселиться роду Славному, а они были огнищане, потому как у каждого была яма в земле и огнище, Сварогу славить и Дажьбогу, Которые суть во Сварге Пречистой; Перуну, и Стрибогу, который громами и молниями повелевает. И Стрибог разъяряет ветры на земле. И [вот] этим, Ладо Бог которым правит, ладом родственным и благостями всяческими. И Купалобог, Который мытницами правит и всяческими омовениями. И Яробог, Который правит Весной цветущей и Русалами и Водницами, и Лесичами, и Домовичами. Да и Сварог ими правит. У всякого рода есть Щуры и Пращуры, каковые суть века назад умершие наши. [И] тем Богам почитание [нам] надобно дать, и от Них — [наша] радость.

И поставил во-первых род Славный мольбище в граде некотором другом Киеве, который называется Киев. И вокруг него стали селиться.

А в лесах дубовых Лесичи в ветвях колыхаться начали, а бороды [их] хмелем утыканы, а волосы в травах, они — листья зеленые. И Мокошаны, кто на земле спит, [тому] того [же] в бороду натычут.

### Дощечка 38б

Дажьбог на струге своем пребывает во Сварге весьма голубой, каковая есть синяя, и струг тот сияет, и сияет оно как золото, Огнебогом раскаленное... Его дыхание жизнь есть всякой твари и прибежище... Всякий муж Благого Того видеть может, но не злоокий, [который] о Богах не заботится. Такой пребудет подобно слепому — да не имеешь с ними части! — потому как всякий к дурным идущий с ними до конца пребудет!

№ 1 ...[н]аше праце шедше до земе суховасте наб наб девяцень  
і тако змехом инаа а не имашем крае того на земе наше. і  
крецена русе есь так о дне..

№ 2 ...яцяхом і ста ягун...женце...

№ 3 ...яжахомъ об она...

№ 4 ...рьем бо не убва рцала т сва трепете обо венцоі чуж..

№ 5 ..ако бяхом ста оґ..

..мяхом а дека...

..ехом приа...

..одь..

№ 6 ..неприа. бо племені соуте руште...

..а костобъце. русколане тьвриаі

№ 7 ..тако бл..

...бяхом ста о се аби те хр..

....ямо а нико..ьв..

1. мормароі не змоі цасте имате да бяцемо отщепени

2. од рду ншего а буде го гнуцете всім борусом...

## Дополнения

1. іди, да іди до нашей жарізноі, отче, лицо коего сияет яко солнце, а  
до нь взираючи слеп бяшет, тому зерцамо поду, а очи невзавігоша,  
зріаме скуду есьмоі а окуда ідемо, а такожде оодиэхом.

2. аше буйши рабъ бьгом і чловеком оутвержденіе, мимодеші  
злаіа — а сергі пречістоіа двателоу оузріші в ден навь, дива дивнаі  
а і влеса мудріа.

3. сеє то [о] влесе гадаяхомъ, і се, буде по тому, якожде  
бзі владуть славе нашеа. а низоше верженіа о всегда, прізніе  
і бендеціе.

№ 1 ... наши Праотцы ходили к земле засушливой наб наб  
священной, и так [мы] есьмы [теперь] в некотором другом месте,  
и нет края того на земле нашей. И зовется Русь так от дней..

№ 2 ... [мы] взялись и стали Егун... ..зей...

№ 3 ...которых [мы] забрали у них...

№ 4 ...рьем ведь не убва рцала т сва. Терпеть веками чуж..

№ 5 ..как бы [мы с вами] были оґ...

..мяхом и благодаря...

..ехом войну..

..от..

№ 6 ..Непры. Ведь племена Русские...

..а Костобоки. Русколань сотворили

№ 7 ..так бл..

...стали [мы] одни, чтобы их хр..

....ямо и нико... ьв...

1. Мормаре не должны [мы] часть уделять — [иначе] да  
будем отщепены

2. от роду нашего, и пусть такой будет противен всем  
Борусам ...

## Дополнения

1. Иди, да иди к нашей жаризне, Отче, Лицо Коего сияет  
как Солнце, и на Него взирающий слеп бывает, потому смот-  
рим вниз и, глаз не поднимая, видим, откуда есьмы и куда  
идем и так вот уйдем.

2. Если будешь работник Богам и утверждение человекам,  
избегнешь дурного — и Сварги Пречистого Радетеля уви-  
дишь в день навий, дива дивные, да и Влеса Мудрого.

3. Это-то [о] Влесе думаем, и вот, будет по тому, потому как  
Боги ведают славу нашу. И низости повержены навсегда,  
[на] настоящее и [на] будущее.

*Версия от 14 августа 2005 г. 22:11*

## СОДЕРЖАНИЕ

Влескнига. Исходные тексты .....	4
Влескнига. Буквальный перевод .....	5

## «ВЛЕСКНИГА I»

### Замеченные опечатки

<i>Стр., строка</i>	<i>Напечатано</i>	<i>Следует читать</i>
32, 4 снз	слова „усобица“, ...	„усобица“, ...
70, 2 снз	... примерно XI век).	... примерно XI век).
70, 2 снз	... примерно XI век).	... примерно IX век).
78,18 св	и женцы,	... и женщины, ...
79, 6 св	— брак печати в начале строки: вых дочерна ...	
79, 7 св	— брак печати в начале строки: едят дерзко их.	
79, 17 св	... И, привязаны...	... И привязаны...
79, 19 св	... лживые ...	... лживы ...
111,1 снз	— сноска 21 должна быть на след. стр.	
114, 1-3 снз	— сноски 25 должна быть на след. стр.	
116, 1 св	— русских ...	— русских ...
116, 3 св	... городо и ...	... городе и ...
117, 16 св	... Веражение ...	... Выражение ...
118, 20, 19 снз	... суражий-, пск,....	... суражий, пск,....
127, 5 снз	...— не белее ...	...— не более ...
166, 19 св	...что онз был и варяжских...что он был из варяжских...	
178, 15 снз	2. После него переводил...	После него переводил...
178, 12 снз	3. На данный момент...	2. На данный момент...
180, 10 снз	2. „Велесова Книга“...	3. „Велесова Книга“...
188, 19, снз	— брак печати в начале строки: она кнз од гръцех ...	
188, 18 снз	— брак печати в начале строки: над ними, как ...	
189, 1 снз	брак печати в начале строки: <sup>103</sup> См. его автобиографическую.	
189, 2 снз	брак печати к началу строки: ды“. ж. „Наука и ...	

## «ВЛЕСКНИГА I»,

Москва–Омск, «Русская Правда», 2003

### Замеченные опечатки

<i>Стр., строка</i>	<i>Напечатано</i>	<i>Следует читать</i>
152, 11 св	«СВЯТОЙ» КИРИЛЛ	Св. КИРИЛЛ
170, 15 св	Батяшкаотверг	Батяшка           отверг
203, 9 сн	ꝛ	ꝛ
219, 18 св	деванагари ?—	деванагари —
220, 2 св	большей частью ?—	большей частью —



# ВЛЕСКНИГА

Исходные тексты. Буквальный перевод  
Пер.: Н.В. Слатин

Компьютерная подготовка текста *Н.В. Слатин*  
Художник *М.Н. Слатин*

Подписано к печати 18.07. 2005 г.    Формат 60 × 84 1/16  
Уч.изд. л. \_\_, \_\_ Усл.печ. л. \_\_, \_\_    Тираж \_\_\_\_\_ экз.

---

Омская областная типография.  
644070, г. Омск, ул. Декабристов, 37